

# Baleares

Director:  
PABLO LLULL ALEMANY

AÑO XLIII  
Nº13.612

el diario de las islas

30 Pts.

PALMA DE MALLORCA  
Viernes, 17 diciembre 1982



## Carlos Martín toma hoy posesión del Gobierno Civil

Carlos Martín Plasencia nuevo gobernador civil de Baleares llegó en la noche de ayer a Palma donde fue recibido en el aeropuerto por el gobernador cesante, delegados ministeriales y otras autoridades. Esta mañana a las once tomará el relevo en el cargo de su antecesor, en un acto que se celebrará en el Gobierno Civil.

En el mismo aeropuerto, el gobernador declaró a la prensa que tenía mucha ilusión por trabajar en Baleares, «tierra que espero conocer mejor, así como a sus personas». Añadió que su política iba a ser de puertas abiertas, en la que todos puedan expresar sus problemas y satisfacciones.

El problema que más preocupa al nuevo gobernador civil es el Estatuto de Autonomía, sobre el que dijo que hay que encontrar la solución, «porque Baleares no puede quedar descolgada del desarrollo autonómico».

En la foto, el gobernador cesante y el entrante departiendo, poco antes del relevo.

Foto Juanet

Hace 80 años que el «gordo» no cae en las islas

**Baleares juega más de 720 millones a la lotería de Navidad-1982**

(Página 10)

La visita de Shultz, cordial e importante

## FELIPE VIAJARA A U.S.A.



El secretario de Estado norteamericano puso fin a su visita a España, después de haber sido recibido por el Rey don Juan Carlos y haberse entrevistado con el jefe de la Oposición, Manuel Fraga.

El señor Shultz declaró a los periodistas que en su entrevista el martes con el jefe del Gobierno, don Felipe González, le había trasladado la invitación del presidente Reagan, para visitar Norteamérica, invitación que había sido aceptada por el presidente del Gobierno español.

(Información en página 4)



## Gabriel Alomar, polémica actualidad

Santiago Coll ha dimitido como concejal

La figura de Gabriel Alomar (en nuestra foto) posiblemente sea glosada en el pregón de la Fiesta de la Conquista, en la plaza de Cort, por Jaime Vidal Alcover. No habrá solemnidad en el salón de sesiones al no tener que producirse la proclamación de Gabriel Alomar como Hijo Ilustre. Pero, según pasan las horas, parece definirse que Jaime Vidal le dedique a título de pregón el panegírico que preparaba y seguidamente hablará el alcalde cerrando el acto.

Una ocasión para que Cort registre un lleno absoluto. La primera consecuencia del «affaire» de las bolas negras no se ha hecho esperar. El mallorquinismo de Santiago Coll ha determinado su dimisión irrevocable en el cargo de concejal del Ayuntamiento de Palma. (Información en la página 13). (Foto: Conde de España. Archivo: Mascaró Pansariús).

## Palma, luz navideña

Anoche se inauguraron las iluminaciones navideñas de Palma, accionando el alcalde un mando desde el balcón de las Casas Consistoriales. Seguidamente y acompañado de autoridades municipales y del secretario particular, Ramón Aguiló efectuó un breve recorrido por las calles adyacentes a Cort. Muy breve, porque sigue produciendo molestias al alcalde la lesión que padece en una rodilla.

El centro de la ciudad y treinta y dos barridas quedaron iluminadas a partir de las ocho de la tarde.

Foto Juanet



**COLCHON FLEX multiElastic**  
MULTIPLICA SU DESCANSO  
DISTRIBUIDOR **JOSE FLEX**  
CALLE SAN MIGUEL

## Carta de Ignacio Zabala

Le ruego publique la carta abierta que acompaño a la presente, ya que si bien la misma se refiere a datos concretos falsos y rotundamente equivocados que sobre mí proporcionó la revista Cambio 16, en sus números 574 y 575 de 29 de noviembre y 6 de diciembre de este año respectivamente, acusándome de ser nada menos que el tesorero de ETA, también en el periódico de su dirección fueron publicadas informaciones de agencia sobre mi persona en las que se daba la misma calumniosa información. Es por ello por lo que sin necesidad de esgrimir el soporte legal de la Ley de Prensa, creo deber moral de Vd. el publicar la carta que adjunto.

### Carta abierta a Cambio-16

Muy señores míos:

Amparándome en el derecho de réplica que recoge la vigente ley de Prensa, les agradeceré publiquen la presente carta abierta, como contestación a los reportajes aparecidos en sus números 574 y 575 de fecha 29 de noviembre y 6 de diciembre de este año respectivamente.

Dejo de lado el calificativo que tales reportajes me merecen, y quiero hacer constar lo más brevemente posible lo siguiente:

1.— Que no he colaborado ni pertenecido, ni colaboro ni pertenezco a ETA.

2.— Que mis cuentas corrientes y libros de contabilidad están a la disposición de la policía y justicia española.

3.— Que no poseo fuera de España, sociedad inmobiliaria alguna.

4.— Que nunca he «blanqueado dinero de nadie».

5.— Que mi coche es gris y no verde.

6.— Que la policía francesa no me ocupó agenda

alguna, ni libro de ninguna clase, y es absolutamente falso que me haya intervenido la «guía de ETA militar».

7.— Que en nuestro país hay decenas de Iñakis y tantos o más Zabalas.

8.— Que no es cierto que no pueda salir de los Pirineos Atlánticos. Puedo salir de Francia cuando quiera, sin limitación alguna.

9.— Que no tengo ningún bien fuera de España, salvo una casa de campo propiedad de mi esposa francesa de nacionalidad y de mis cuatro hijos. Es absolutamente falso que tenga 180.000.000, invertidos en Biarritz.

10.— Que en San Juan de Luz no se ha descubierto ningún negocio a mi nombre, ni sociedad, ni nada.

11.— Dudo mucho que el Gobierno francés haya hecho una afirmación tan grave como falsa, «nosotros sabemos que Zabala era el hombre encargado de blanquear el dinero de ETA», aparecido en su reportaje.

12.— Que la Guardia Civil me llamó para ver si reconocía a una joven como la que vino a recoger cierta cantidad de dinero a mi oficina. No pude asegurar que fue ella y así se lo hice saber a la Guardia Civil. Tampoco denuncié a Izkun Arrázola, por la sencilla razón de que no la conocía.

13.— Que la policía española, no ha aparecido, ni por mi domicilio, ni por ninguna de mis oficinas.

14.— Que volví del exilio con 10 años, en el año 1940 y no el año 1948.

15.— Que nunca trabajé en el Banco Hispano Americano.

16.— Que Donato Lasa nunca fue tío mío.

17.— Que los terrenos de Roca Marina, Edificio Sol, Torremar y La Caleta, situados en la Isla de Mallorca, nunca fueron de mi propiedad, y fueron promocionados y construidos por sociedades españolas o extranjeras; además no

son hoteles, sino bloques de apartamentos.

18.— Que nunca recibí del Sr. Caverro, ni de nadie, doscientos millones de pesetas.

19.— Que la finca de Marratxí, urbanización que no es de lujo, fue adquirida en el año 1969 y no hace tres años, y quien me la vendió no fue el marqués de Mondéjar.

20.— Que no he comprado bien inmobiliario alguno desde el año 1975.

21.— Que la fotografía que aparece en su reportaje no tiene nada que ver con el lugar de mi detención, me detuvieron en un cruce de carreteras y no en el Gran Teatro de Bayona. La casa de campo de mi familia, no tiene nada que ver con la fotografía que Vds. publicaron.

22.— En su reportaje del día 6 de diciembre encabezan mi artículo diciendo: «La policía española confirma que Zabala pertenece a ETA», pero en el desarrollo del artículo en su punto tercero dicen, poniendo en boca del Ministerio del Interior la frase

que sigue: «Fuentes del Ministerio del Interior y de la Policía han reafirmado a Cambio 16, que Zabala podría pertenecer a ETA. Señores, no es lo mismo decir pertenece a ETA que podría pertenecer a ETA. La falta que cometen es muy grave.

23.— Que no he pasado nunca largas temporadas en el sur de Francia desde hace 4 años. Si he hecho lo que cientos de guipuzcoanos y fronterizos hacen. Ir de compras una vez cada 15 días a Bayona o San Juan de Luz, por la mañana y volver al atardecer.

24.— Que el jefe de la Brigada Central de Información y responsable del MULC, sabe o no sabe, el decir «extraoficialmente», es absurdo.

25.— Que nunca he estado en Sud América, ni en Centro América. Mal se puede llevar negocio alguno desde tan lejos como desde FUENTERRABIA.

Hay más inexactitudes y falsedades en ambos reportajes.

Le saluda atentamente.

## La prensa dice...

### Cinco días

### Comprar

«Unas semanas antes de Navidad el hombre es simplemente un animal que compra. Aunque sea en plena crisis económica general, se venden automóviles, televisores en color, videos. Están como nunca llenos los restaurantes y los «pubs» y los grandes almacenes y los supermercados son los únicos negocios que todavía abren sucursales en años de crisis. Todo el mundo compra productos y servicios, sin importar el precio. Y esta pérdida de «conciencia del valor del dinero», esa «euforia consumista», este olvido del precio como «relación de intercambio» está haciendo que la gente sienta la necesidad irremediable de gastar el dinero ante la sospecha de que dentro de unos meses los precios serán aún más altos.

Claro está que si no se consume, no se produce. Si no se produce, no se invierte; si no se invierte, no hay puestos de trabajo; si no hay puestos de trabajo, no se produce..., y así sucesivamente. De poco valdrá que importemos menos —por culpa de la devaluación—, que exportemos más, que recibamos 40 millones de turistas y tengamos muchas divisas si no hay producción, inversión y consumo. Todo es mucho más complicado y no caben generalizaciones, pero sí se acepta una exageración, cabe decir que de momento lo único que está garantizado es el consumo. Solo falta un pequeño detalle. Hay que producir más e invertir más, y eso no está garantizado, porque el dinero se destina preferentemente al consumo. La obsesión de comprar es, pues, al mismo tiempo, un aliciente para producir e invertir y, paradójicamente, también la mayor limitación para que el dinero pueda destinarse a producir e invertir».

Ya

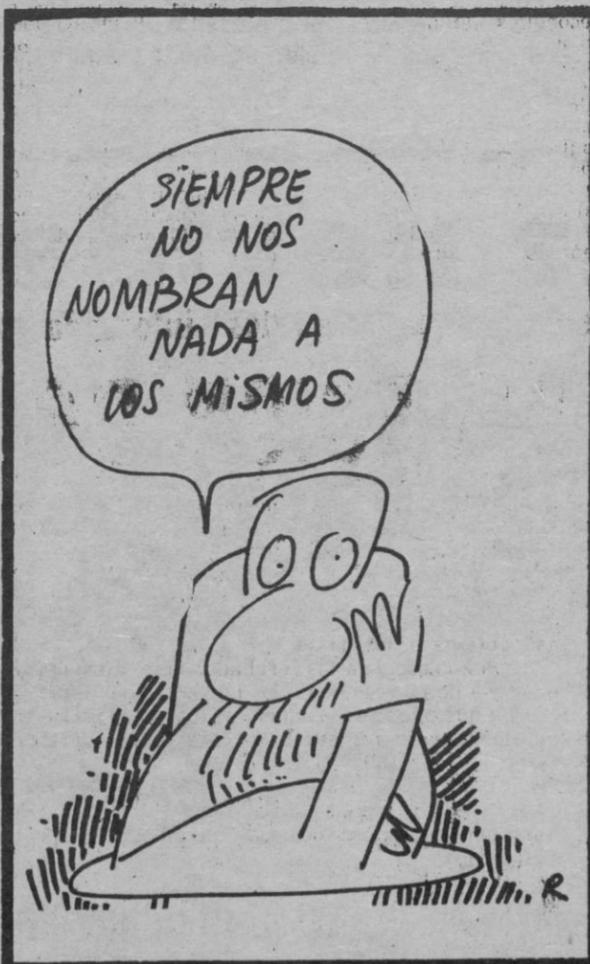
### No hacía falta

Está admitido que la televisión penetra en los hogares a muchas horas del día, se acepta que así sea y que, sobre todo en los días festivos, pequeños y mayores asistan juntos a ehisitnes que todos pueden ver. Esto en principio, porque resulta que incluso algunas de carácter infantil tendrían que ser mudas para evitar que los niños escucharan palabras concretas que maldita la falta que hacen en el conjunto de los números presentados.

Ha sucedido así: hora aproximada, las ocho de la tarde; escenario inocuo con decorados normales: aparece una muchacha simpática, sonriente, faldicorta; comienza a cantar acerca de un conejo y un gato, y a describir gestos, comidas y funciones fisiológicas. Y entre compases de música alegre, ritmos de bailes adecuados y letra «infantil» aceptable, injerta un vocablo determinado para explicar,

siempre cantando, siempre sonriendo, siempre bailando, como concluye y por donde la digestión del felino allí descrito.

Choca tanto el sustantivo, aunque exista en el diccionario —como tantos otros, naturalmente—; suena tan desalentadoramente al oído de los menores televidentes, que uno de ellos dice rotundamente: «qué porquería» esto se ha visto, se ha escuchado, se ha comentado, y no será la única reunión que formulará esta crítica. En nombre de unos y otros, pedimos que televisión adquiera un diccionario de sinónimos y que el director del programa —si se repite— tenga la bondad de buscar el más adecuado para la audiencia nacional a la que, desde luego, no le parece que ésta constituya una forma de impartir cultura; ni siquiera porque haya venido el cambio.



### ABC

### Fraga

Lo que no se entiende bien es que caigan en lo mismo aquellos que tienen la obligación de ofrecernos una opción política ancha y unida, que sea alternativa del socialismo. Algunos políticos que decían que a Fraga le faltaban vuelos han ascendido al escaño asidos a sus faldones.

Nuestra derecha, o nuestro centro-derecha, necesita una cura de realismo. Una cura de realismo que pasa por la humildad de conocer las propias fuerzas y los propios techos. Quizá los catalanes del nuevo cambio, los vascos no tentados ni hacia el socialismo ni hacia el separatismo, los democristianos de vario pelaje, landelinistas, alzaguistas, alvaristas y caveristas, los liberales dispersos y sin hormiguero, los populistas, progresistas y socialdemócratas sin rosa en el puño deberían empezar la recomposición del centro-derecha con esas humildades. Los tejemanejes de Eduardo Punset, las fintas de Miguel Roca —hace falta una «roca»—, las gallegas perplejidades de Pío Cabanillas o de Juan José Rosón, los escrúpulos arcangélicos de don Fernando Alvarez de Miranda, las soberbias tentaciones de don Landelino, la duda metódica de don Antonio Garrigues o el pragmatismo sucesivo de don Rodolfo Martín Villa deberían comprender que el techo de la alternativa al socialismo es, hoy por hoy, la altura del techo de Fraga. Y a lo mejor también lo comprende don Luis María Ansón.



Publicada en el BOE la circular sobre el horario de los médicos

## La OMC, conforme pero no con la publicidad

● Los 60 médicos que se han dado de baja son los políticos que han obtenido cargos

En el segundo cuadernillo del Boletín Oficial del Estado de fecha 15 de diciembre, distribuido ayer, se publica la Circular de la Subsecretaría de Sanidad y Consumo sobre el obligado cumplimiento de la normativa vigente que se refiere a los deberes de los facultativos que prestan servicio en las instituciones de la Seguridad Social.

En el preámbulo, en el que se especifica que esta medida debe entenderse «dentro de la necesaria moralización de la vida pública», se recuerda a los facultativos «que desempeñan plaza en propiedad», la obligatoriedad de presentar una declaración previa en la que manifiesten no estar afectados por ninguna incompatibilidad.

En cuanto a la atención ambulatoria, se refiere a la obligación de estos facultativos de permanecer dos horas y media en el ambulatorio, y mostrar en lugar público el horario de trabajo de cada médico.

En la asistencia domiciliaria, serán atendidas durante la mañana las peticiones recibidas antes de las 9'00 horas, y durante el resto del día las formuladas hasta las 17'00. La visita se realizará en consulta con el facultativo que la haya solicitado.

La asistencia especializada, que incluye, dice, las técnicas exploratorias y quirúrgicas, será objeto de una atención especial para evitar «el desvío innecesario a centros hospitalarios» de aquellas patologías que puedan ser atendidas en ambulatorios.

En cuanto a la exigencia de cumplir el horario de trabajo, se recuerda en esta circular la responsabilidad del director de la institución y los distintos jefes de las unidades asistenciales.

En relación con las incompatibilidades, se recuerda su existencia con «cualquier otro cargo que interfiera el horario de trabajo».

«A la Organización Médica Colegial (OMC) le parece correcta la circular de cumplimiento de horarios de los medios distribuida por el Ministerio de Sanidad y Consumo», ha declarado el presidente del Consejo de Colegios Médicos, Ramiro Rivera, en una rueda de prensa celebrada hoy.

«No digo —afirmó— que haya algún médico que a título personal le moleste, pero la OMC no cumpliría con su misión si no estuviera de acuerdo con esta decisión. Por ahí nunca puede haber oposición con el ministro». El ministro —añadió—, al hacerse cargo del Ministerio, estaba moral y legalmente obligado a tomarla.

El presidente del Consejo de Colegios Médicos señaló que con lo que no estaban de acuerdo es con el tratamiento informativo de una circular de orden interno.

En este sentido, el doctor Rivera, facilitó una nota acordada por la Asamblea General del Consejo General de Colegios de Médicos celebrada ayer sobre esta circular, en la que se dice, entre otras cosas, que «el tratamiento informativo que se le ha dado, como consecuencia de declaraciones posteriores de miembros de la Administración, se estima tendenciosa y lesivo para la imagen pública de la profesión médica, ya que de su análisis podría deducirse una generalización a todos los médicos de casos de incumplimiento, lo que tiene especial trascendencia al reducir la confianza con que los enfermos deben acudir a sus médicos y a sus centros asistenciales».

Se refirió también a la cifra de 60 médicos que han pedido la baja. «No sabemos —dijo— de donde sale la cifra dada por el ministro, pero si alguien se ha dado de baja o es que estaba haciendo algo que no debía hacer, en cuyo caso, hay unas personas responsables, los que lo hacen, y los que lo toleran».

Primer contacto CEE-Gobierno socialista

## Lorenzo Natali llegó a Madrid

El vicepresidente de la Comisión de las Comunidades Europeas y encargado de la ampliación de la CEE, Lorenzo Natali, ha llegado a Madrid, procedente de Bruselas, en una visita oficial a Madrid de 27 horas.

Poco después de su llegada, Natali dijo en el aeropuerto de Madrid-Barajas que la visita es un primer contacto para estudiar el momento actual de la negociación de adhesión de España a la CEE y establecer el trabajo futuro.

En referencia al acuerdo preferencial hispano comunitario de 1970, Natali señaló que una cosa es el acuerdo en sí, en el que hay necesidad de clarificar ciertos temas, y otra es la negociación de la adhesión, y afirmó que ha quedado claro tras el debate del Consejo de Ministros de Asuntos Exteriores de la CEE que este organismo no quiere renegociar un acuerdo comercial porque eso significa estar en contradicción con la adhesión.

Agregó Natali que el calendario de negociación es muy difícil de establecer y que el plazo dado por el Gobierno de España últimamente es un plazo razonable.

Lorenzo Natali dijo más adelante que el futuro de la negociación está en manos de Dios, pero ante la pregunta de un periodista sobre el verdadero significado de esa afirmación indicó que lo decía como católico pero que realmente el futuro de esa negociación está en manos del Gobierno español y de la CEE.

Tras indicar que el cambio de Gobierno en España no significa ninguna facilidad ni dificultad especiales, Natali dijo que tampoco espera ninguna variación en las negociaciones ante las elecciones municipales francesas y las generales alemanas, porque en todo caso, dijo, las elecciones son hechos internos de esos países y no de la comunidad.



El vicepresidente de la Comisión Europea y encargado de la ampliación de la comunidad Económica Europea (CEE), Lorenzo Natali (izqda.) que ha llegado a Madrid en visita oficial, conversa con el secretario de Estado para las Relaciones con las Comunidades, Manuel Marín, que acudió a recibirle al aeropuerto de Barajas, a primeras horas de la tarde. (Telefoto EFE).

## ● Hoy se reunirá con el presidente del Gobierno

El secretario de Estado para relaciones con la Comunidad Económica Europea, Manuel Marín, se reunió a las cinco y media de la tarde con el encargado

para la ampliación del Mercado Común, Lorenzo Natali.

Hoy, viernes, Natali se entrevistará con el ministro de Economía y Hacienda, Miguel Boyer, el ministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, quien le invitará a un almuerzo en el Palacio de Viana, y con el presidente del Gobierno, Felipe González.

Fuentes diplomáticas indicaron que la visita de este dirigente comunitario supone una «primera toma de contacto entre el Mercado Común y la nueva Administración socialista».

### REUNION CON MANUEL MARIN

El secretario de Estado para relaciones con la Comunidad Económica Europea, Manuel Marín, se reunió a las cinco y media de la tarde con el encargado

## Editorial

# Los límites de la paciencia

Una de las primeras medidas del nuevo Gobierno en política exterior ha sido poner de manifiesto su clara voluntad de transparentar de una vez por todas el estado real en que se encuentran las negociaciones España-CEE. El ciudadano de a pie, con razón o sin ella, tiene la impresión de que alguien nos está tomando el pelo en este asunto desde hace ya demasiado tiempo. El ministro de Exteriores, Fernando Morán y el secretario de Estado para las relaciones con la Comunidad, Manuel Marín, en un viaje relámpago a Bruselas han exigido que con brevedad sepamos la actitud de los países comunitarios respecto a los legítimos deseos de los españoles de alcanzar una pronta integración en la CEE.

En palabras del propio ministro de Asuntos Exteriores, el Gobierno español quiere comprobar la voluntad real de la CEE de llevar a buen término la negociación para la adhesión, así como la posibilidad de llegar a ser miembro de pleno derecho de la comunidad en un plazo razonable, a fin de sacar conclusiones definitivas y adoptar las decisiones oportunas. En suma, claridad, calendarios, plazos y compromisos. Fernando Morán reiteró en Bruselas la disposición española de llevar a cabo el esfuerzo que la integración exige, pero más allá de los compromisos políticos y, a partir de ahora, deberá tener puntos de referencia concretos, garantía de financiación en los sectores sensibles, como prevé el inventario presentado por la propia comisión europea, y un calendario de negociación que fije plazos y modalidades.

Porque en definitiva, nos guste o no, si la Comunidad Económica Europea pretende mantener «sine die» el compás de espera para la justa adhesión de España a la construcción económica y política de la Europa del futuro, es mejor saberlo cuanto antes, para adoptar las medidas precisas y evitar los perjuicios que nos ocasionan los aplazamientos y las dilaciones, aunque sólo fuera por las incertidumbres que generan en los pro-

pios sectores productivos nacionales que se verán afectados de una u otra forma en razón de la decisión última que se adopte.

Fernando Morán, en conversación con los periodistas, señalaba que Europa cometería un error gravísimo si se «encerrara en su jardín» y si no tuviera en cuenta que a fines de siglo existirán otros centros de poder económico en el continente americano. «Nosotros cometeríamos la misma equivocación del Gobierno precedente —puntualizó Morán— si consideráramos que nuestra política europea termina en la comunidad y si no reactiváramos las relaciones bilaterales con todos y cada uno de los países europeos».

Poco se ha hecho esperar la reacción comunitaria. Reacción de carácter absolutamente negativo para nuestros intereses. La Comunidad, en palabras de Lorenzo Natali, denuncia el acuerdo preferencial de 1970, pues en opinión del vicepresidente de la Comisión Europea, ésta no está satisfecha de la manera como España aplica las disposiciones del acuerdo. El acuerdo de 1970, firmado por el entonces ministro de Exteriores español, Gregorio López Bravo, rige los intercambios comerciales entre España y la Comunidad, y fue redactado pensando en la incorporación de España a la CEE en un plazo mucho más breve de lo que finalmente ha resultado ser.

Sean cualesquiera los resultados ante la exigencia española de dar claridad a las negociaciones España-CEE, lo que ofrece pocas dudas es que no se podía estar eternamente a la espera del interés coyuntural de mezquinos intereses de algún país comunitario para retrasar una y otra vez la adhesión española. La paciencia tiene sus límites y fronteras. Y en este caso concreto estamos tocando fondo desde hace ya algún tiempo. ¿Está claro?

Baleares

EXTRAORDINARIO CONCIERTO  
**I SOLISTI VENETI**  
Director: CLAUDIO SCIMONE  
AUDITORIUM Viernes 17 a las 22 h



CONSELLERIA D'EDUCACIÓ I CULTURA

**15%  
DESCUENTO**

sobre nuestros **AJUSTADISIMOS  
PRECIOS** en todas las Secciones de  
prendas de **VESTIR, HOGAR  
y JUGUETES**

Almacenes  
**bauzá s.a.**

- PLaza Cort, 4
- Gral. Riera, 44
- Bartolomé Pou, 40
- Plaza Fleming, 3
- Capitán Vila, 15

**SABADO 18 ABIERTO  
POR LA TARDE**

Dio por terminada su estancia en España

## Shultz expresó el respeto de su país por la democracia

Felipe González aceptó la invitación de visitar Norteamérica

Su Majestad el Rey Don Juan Carlos recibió a media mañana de ayer en el Palacio de la Zarzuela al secretario de Estado norteamericano dentro de la visita oficial que realiza a España.

Don Juan Carlos y Shultz conversaron durante casi una hora, «en un ambiente de gran cordialidad», según informaron fuentes solventes.

Estuvieron presentes en la audiencia el ministro español de Asuntos Exteriores, Fernando Morán y el embajador de los Estados Unidos en España, Terence Todman.

### INVITACION AL PRESIDENTE DEL GOBIERNO

El presidente del Gobierno español, Felipe González, ha aceptado una invitación del presidente norteamericano, Ronald Reagan, para visitar Washington el próximo mes de junio, según anunció el secretario de Estado norteamericano, George Shultz, en rueda de prensa.

Shultz, en un encuentro con los periodistas antes de emprender viaje a Londres, donde finaliza su gira europea, indicó que la visita a España ha sido muy importante para él y dijo que traía el ofrecimiento del presidente Reagan a Felipe González para efectuar la visita de trabajo y «el apoyo de su Gobierno a los valores democráticos, tan evidentes y patentes después de las últimas elecciones españolas».

También resaltó Shultz el importante papel que ha desempeñado personalmente Su Majestad el Rey en el desarrollo de los valores democráticos.

### NO HAY RECEO DEL MUNDO SOCIALISTA

En la rueda de prensa, que duró aproximadamente 20 minutos, el secretario de Estado norteamericano negó que la Administración Reagan recelara del triunfo socialista en España. «Nosotros, por supuesto, apoyamos la democracia y los valores democráticos, pero el resultado de estos procesos democráticos son asuntos internos de cada pueblo, y no nos interferiremos en las decisiones libremente adoptadas en cada país».

Con respecto al convenio de cooperación y amistad hispano-norteamericano, pendiente de ratificación por el Parlamento español, Shultz indicó que el tema se había tratado en todas las reuniones que había celebrado en Madrid y que no se han encontrado impedimentos fundamentales, por ninguna de las par-

tes, para su ratificación.

Este es un tema —añadió— que será negociado por los dos países, aunque insistió en que esta ratificación no depende de la permanencia o no de España en la OTAN.

Sobre este último aspecto, la vinculación de España a la Alianza Atlántica, el jefe de la diplomacia norteamericana dijo que es una cuestión abierta. «El Gobierno español estudiará la cuestión y nosotros aguardaremos el resultado». Shultz dijo que sería bueno para España y para la OTAN la permanencia de España en la Alianza y destacó que en sus entrevistas con el Gobierno español éste le había expresado su sentimiento de lealtad a los principios de la Organización Atlántica.

En cuanto al programa «Faca», Shultz indicó que el tema había surgido en una conversación con el ministro de Defensa, pero que no se había referido expresamente al F-18. Para Shultz la cuestión de la modernización de las Fuerzas Armadas Españolas está vinculada a la entrada en la OTAN y dijo que esta sería una ventaja de la integración.

Asimismo, Shultz, destacó la importancia que ambos Gobiernos conceden a la situación en Iberoamérica y mostró su deseo de que juntos encuentren la manera de trabajar por los valores democráticos en la zona.

Shultz reconoció finalmente la gran ayuda que puede prestar España a la solución de los problemas en Iberoamérica y destacó que Felipe González es un gran conocedor de esta problemática y ha meditado mucho sobre el tema.

### ENTREVISTA CON FRAGA

El viaje del secretario de Estado es informativo y para testimoniar el apoyo de Estados Unidos a la evolución democrática de la política española será un éxito, afirmó Manuel Fraga líder

de Alianza Popular, al finalizar esta mañana su entrevista con George Shultz.

Manuel Fraga, que llegó a la residencia del embajador de Estados Unidos en Madrid, poco antes de las ocho de la mañana, y donde permaneció hasta pasadas las ocho y media, indicó que había hablado con el secretario de Estado norteamericano de los problemas principales de la política española. También dijo que le había expuesto las posiciones de su partido, diferentes del Gobierno, respecto a la OTAN, política africana, tercer mundo, e Iberoamérica.

Manuel Fraga afirmó: «Mis posiciones son prooccidentales y atlantistas, sin olvidar los intereses de España».

Manuel Fraga señaló también que el motivo de su entrevista, sin un orden prefijado, se debe a que George Shultz, creyó conveniente entrevistarse con el líder de la oposición, para dar una vuelta general a los asuntos políticos internacionales.

### SALIDA DE ESPAÑA

El secretario norteamericano de Estado, Georges Shultz, ha salido poco antes de la una de la tarde de ayer con destino a Londres después de una visita oficial de 24 horas a Madrid.

El señor Shultz fue despedido por su colega español, Fernando Morán, y poco antes de subir al avión de las fuerzas aéreas de su país saludó a los motoristas del Ayuntamiento de Madrid que le han dado escolta durante su estancia y que habían formado ante la escalera del avión.

El ministro español de Asuntos Exteriores dijo a los periodistas en Barajas que la visita ha sido muy importante y tiene un significado enorme porque tanto él, como el presidente Reagan pusieron mucho interés en que viniera a España después del cambio tras las elecciones de octubre.

Añadió Fernando Morán que las dos delegaciones han explorado la situación internacional, las relaciones bilaterales, los asuntos de defensa «que se encarnan —dijo— en un texto aún no aprobado por las Cámaras y que necesita ciertas interpretaciones en su eventual conexión con la Alianza Atlántica».



Carlos Martín Plasencia, gobernador civil de Baleares. (Telefoto EFE)

Toma de posesión de los nuevos gobernadores

## Guerra: flexibilidad y firmeza son imprescindibles

«Flexibilidad y firmeza son características que, aunque parecen contrapuestas, son imprescindibles para un gobernador civil», ha manifestado el vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra González, en la toma de posesión los nuevos 23 gobernadores civiles.

La toma de posesión de los nuevos cargos de la Administración, que fueron nombrados ayer en Consejo de Ministros, se ha llevado a cabo en la Dirección General de Tráfico, con la asistencia del vicepresidente del Gobierno, los ministros de Interior y de Administraciones Públicas, José Barrionuevo, y Javier Moscoso, el secretario de Estado de la Función Pública, Francisco Ramos, y los altos cargos del del Ministerio del Interior.

Alfonso Guerra dijo que el Gobierno y los altos cargos de la Administración están volcados en la esperanza de que los españoles puedan vivir en paz y progreso.

Se refirió, a continuación, a la obligación que tienen los gobernadores civiles de representar al Gobierno, y actuar en su nombre en sus respectivas provincias, así como garantizar la seguridad y libertad de los ciudadanos, tarea que en algunas provincias se hace más difícil debido a la acción de pequeños grupos que protagonizan ataques contra la convivencia pacífica.

Lealtad al Rey, guardar la Constitución y hacerla guardar —dijo— son conceptos que pueden resumir vuestra tarea. A vosotros os nombra el Gobierno, no el partido que lo sustenta. El Gobierno desea un pacto con la sociedad, no una acción partidista: Sois el brazo y la cara del Gobierno. Tendréis todo el apoyo del Gobierno siempre que cumpláis con vuestro cometido.

### EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ESTADO

«El Gobierno de la nación sabe que su obra está respaldada por la labor del Consejo de Estado, y asume su compromiso ante el pueblo español con la confianza en la asesoría de este supremo órgano consultivo», afirmó el vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, en el solemne acto de toma de posesión de Antonio Hernández Gil, como presidente del Consejo de Estado.

En el mismo acto, que contó con la presencia de altas autoridades de la nación, tomó también posesión de su cargo como consejero nato, en su calidad de presidente de la Real Academia de la Lengua, Pedro Lain Entralgo.

Junto al vicepresidente Alfonso Guerra, acudieron, en representación del Gobierno, los ministros de Justicia y de la Presidencia, Fernando Ledesma y Javier Moscoso.

## El Jueves Santo será fiesta laboral, y desaparece San Pedro

El Gobierno socialista decretará una nueva fiesta laboral el día de Jueves Santo, según ha manifestado, en la rueda de prensa, el cardenal primado, Marcelo González Martín, dentro de la 37 Asamblea Plenaria del Episcopado.

Monseñor González Martín ha dicho que el director general de Trabajo había expresado, al presidente de la Conferencia Episcopal, el deseo de que el Jueves Santo fuese fiesta laboral y se suprimiese la de San Pedro y San Pablo para conservar así el número ya establecido de festividades.

El documento sobre las fiestas religiosas presentado a la Asamblea de Obis-

pos dice que la Iglesia tiene también derecho a una fijación de estas fiestas, que deben ser inalterables y a las que se ha llegado tras conversaciones con el poder civil. No deben tampoco trasladarse —añade el documento— porque esto es matar el sentido de la Iglesia, aunque se tiene en cuenta, las diversas opciones de las diferentes autonomías, sin que se manipulen, con un fin distinto para el que se las instituyó.

Además de este tema, la Asamblea Plenaria del Episcopado ha estudiado la visita del Papa Juan Pablo II a España y la enseñanza de la religión.

Sobre este último tema, el arzobispo de Zaragoza y

presidente de Comisión de Enseñanza, monseñor Elías Yañes, tras señalar, respecto a las relaciones con el nuevo Gobierno, que «estamos expectantes y dispuestos a establecer un diálogo, sin ningún recelo, dentro de los cauces que marcan los acuerdos Iglesia-Estado y la Constitución», dijo que actualmente no se respetan los acuerdos Iglesia-Estado sobre «asignatura fundamental» en el ciclo superior.

Tampoco están garantizadas suficientemente, dijo, las condiciones jurídicas y económicas que permitan impartir la enseñanza religiosa a todos los alumnos cuyos padres la solicitan.

SONIDO PABON IMAGEN

SONIDO PABON IMAGEN

SONIDO PABON IMAGEN

SONIDO - TV - VIDEO

CLUB DE VIDEO

VIDEOS desde 79.900,- pesetas - 2 años garantía

Deseamos a todos nuestros clientes unas FELICES NAVIDADES Y PROSPERO AÑO 1983 - C/. 31 Diciembre, 40 - PALMA

**BREVE**

● El ministro de Obras Públicas y Urbanismo, Julián Campo, ha llegado a Murcia, en su primera visita tras la toma de posesión de su cargo, para inspeccionar las zonas dañadas por las recientes inundaciones.

● Hacienda enviará más de tres millones de cheques, a otros tantos contribuyentes con derecho a devolución por el impuesto sobre la renta de las personas físicas, según ha sabido «Efe» de fuentes de este departamento.

Aproximadamente unos 3.300.000 declaraciones por este impuesto, correspondiente a 1981 y efectuadas este año, presentan solicitud de devolución, y los organismos competentes del departamento estiman que después del examen de las mismas, más de tres millones de estas declaraciones recibirán su correspondiente reembolso.

● Pilar Miró y Jaime Salinas, nuevos directores generales de Cinematografía y del Libro y Bibliotecas, respectivamente, orientarán su gestión a conseguir que el cine español salga de la crisis por la que atraviesa y que los hábitos culturales de los españoles pasen por las bibliotecas.

● La noticia de la subida salarial a los ATS, «dada por casualidad el día anterior a la realización de elecciones sindicales en los centros sanitarios de la Seguridad Social», puede ser «una simple maniobra electoralista», dice CC.OO en una nota distribuida.

Representantes de UGT anunciaron la promesa del titular de Sanidad y Consumo de incrementar el salario de los ATS, en 15.500 pesetas, a partir del 1 de enero, tras la entrevista celebrada con el ministro.

● El secretario general de CC.OO. ha enviado un telegrama al presidente del Congreso de los Diputados en el que expresa su preocupación por la probable subida de sueldos a los parlamentarios, según fuentes de este sindicato.

El telegrama dice que «Además de un mal ejemplo, en momentos de necesaria austeridad, constituiría, de llevarse a cabo, un agravio comparativo respecto a los trabajadores y otros sectores sociales, que vienen aportando su esfuerzo solidario para hacer frente a la crisis económica y al paro».

● Rafael Alberti dedicó a Federico García Lorca los versos que cerraron su alocución durante la cena-homenaje que se le ofreció en la víspera de su ochenta cumpleaños, en un restaurante de Madrid, donde acudieron a felicitarle unas quinientas personas.

● «El congreso de UCD ha sido un acto más en la disolución de ese partido», dijo Manuel Fraga, presidente de AP, en el curso de una de las cenas-queimadas que mantiene todos los meses con los periodistas.

El líder de la oposición analizó en el curso de la cena las primeras medidas del Gobierno, socialista en materia de política exterior y matizó las posibilidades de creación en España de una coalición de fuerzas conservadoras «a la portuguesa».

● Dos policías municipales de San Sebastián han ingresado en la prisión provincial de Martutene, acusados de ser los presuntos autores de la violación de una joven de origen portugués, casada y embarazada de tres meses.

El hecho se ha conocido tras la denuncia presentada por la joven, que se personó en Comisaría afirmando que dos agentes de la Policía Municipal, aprovechando su condición de autoridad en prestación de servicio, abusaron sexualmente de ella, y uno de ellos la violó.

● El marroquí Mohamed Azo Hamadi, residente en Ceuta, arrojó un fajo de billetes de varias nacionalidades, por un importe de más de cinco millones y medio de pesetas, en el momento en que iba a ser detenido por agentes de la Policía Municipal, en el mercado viejo de Ceuta.

● Una comisión de la patronal Unipyme se ha entrevistado con el ministro de Industria y Energía, Carlos Solchaga, para exponerle las necesidades y problemas que tienen planteadas las pequeñas y medianas empresas.

El mantenimiento y perfeccionamiento del documento de calificación empresarial, y la derogación del decreto-ley 2165/81 de Presidencia del Gobierno que otorgaba a las compañías eléctricas en el monopolio del plan de electrificación rural, son las peticiones más importantes que ha hecho al ministro la Comisión de Unipyme, según dijo a Efe su presidente, Fernando González.

Roca Junyent

«No aspiro a ser el líder de la derecha»



«No tengo aspiraciones de convertirme en el líder de la derecha española», afirma el portavoz de la «Minoría Catalana», Miguel Roca Junyent.

Roca, en unas declaraciones a «El Noticiero Universal», constata con preocupación el incremento de votos de Alianza Popular. «Pensamos —indica— que toda una franja de los votantes de AP ha sido anómala.

Se trata de votos que esperamos recuperar para nuestro beneficio en las próximas elecciones municipales». «No contemplamos —continúa— la posibilidad de pactar con ellos,

sino que aspiramos a aumentar votos a costa de parte de su espacio electoral. Ellos deben pensar lo mismo por lo que respecta a CDS. En todo caso, y aunque esperamos ofrecer un

producto bien diferenciado del aliancista, no olvidemos que nuestros máximos adversarios son los socialistas».

El líder nacionalista se muestra firme partidario de reconstruir la oferta centrista, «sobre bases personales y organizativas nuevas». Considera, en otro momento, que «las limitaciones de los socialistas, a la hora de representar a Cataluña, son evidentes».

Roca, que dice sentirse más cerca de Giscard que de Chirac, analiza las últimas declaraciones de los máximos dirigentes del PSOE. «Los socialistas saben muy bien que desde determinados sectores se les mira con desconfianza. Su tradición internacionalista deben borrarla a base de nacionalismo, de «neonacionalismo» español. Pero yo no creo que la cosa pase a ser una operación terapéutica, espontánea y muy coyuntural».

**El Senado investigará sobre los españoles desaparecidos en Iberoamérica**

La mesa del Senado ha acordado solicitar de los grupos parlamentarios la creación de dos Comisiones de Investigación sobre los «desaparecidos» en algunos países hispanoamericanos.

Estas comisiones estarían dedicadas a los detenidos y desaparecidos de nacionalidad española, la primera; y los detenidos y desaparecidos en Hispanoamérica, la segunda.

El reglamento de la Cámara Alta establece que el Senado, a propuesta del Gobierno o de veinticinco senadores, que no pertenezcan al mismo grupo parlamentario, podrán establecer comisiones especiales de investigación, para realizar encuestas o estudios sobre cualquier asunto de interés público.

**El ministro de Defensa, en el Cuartel General de la Armada**

**Suances de La Hidalga entregó un informe sobre construcciones navales**

El ministro de Defensa, Narciso Serra, ha saludado a los miembros del Consejo Superior de la Marina, en el transcurso de la visita que realizó ayer mañana al Cuartel General de la Armada, donde el almirante jefe, Saturnino Suanzes de La Hidalga, le expuso las necesidades de su Ejército.

El ministro llegó a la sede del cuartel general a las 10'30 acompañado por el subsecretario, Eduardo Serra, y su asesor personal y director del CRISDE, Luis Reverter.

Tras ser recibido por el almirante jefe y departir unos minutos, le fueron presentados los miembros del Consejo Superior que está compuesto por vocales natos, capitanes generales de las zonas del Cantábrico, Mediterráneo, Estrecho, comandantes generales de la zona de Canarias y la Flota y al almirante jefe de la Jurisdicción Central, los vocales eventuales y los vocales accidentales.

Posteriormente, Narciso Serra visitó el Centro de Operaciones Navales y el Centro de Comunicaciones, centro neurálgico de la Armada ubicado en los sótanos del Cuartel General.

El almirante Suanzes expuso, tanto al ministro como a los altos cargos del Ministerio de Defensa las necesidades de la Armada y le hizo entrega de un informe.

En este informe se expone que en 1990 la Marina de Guerra española habrá perdido 18.500 toneladas, en relación con las 207.538 que desplazan en la actualidad los 179 buques en servicio.

Otro de los puntos que recalcó el almirante Suanzes, es la necesidad de la puesta en marcha del plan de construcciones navales que desborda cualquier planificación a corto plazo, dados los dilatados períodos de tiempo que requiere la construcción de una unidad de combate y que precisa una «verdadera política de Estado».

La media de vida de un buque de guerra son los 23 años y más del 50 por ciento de los buques que constituyen la fuerza principal de la Armada, han superado los 25 años, y de ellos, 15 soportan los 40 años, según se expuso en el Curso de Orientación Naval para Periodistas.

El plan de construcciones navales, (a la industria nacional revierte el 70 por ciento de las inversiones de la Armada según Suanzes) prevé un destructor de escuadrilla del que carece la marina, dos fragatas ffg, cinco fragatas de protección al tráfico, tres patrulleros de altura, cuatro cazaminas, ocho dragaminas, cuatro buques de desembarco, seis patrulleros lanzamisiles, un buque anfibio y un transporte ligero.



**HOY 4º DIA GASTRONOMICO DE "EL GATOPARDO"**

**DEGUSTACION DE RAOLAS DE «LLOQUILLO»**

ENSALADA DE LUBINA..... 750  
PATÉ DE CAZA..... 500

BROCHETA DE RAPE CON SALSA DE APIO Y NARANJAS..... 825  
SALMON FRESCORELLENO DE SUS HUEVAS..... 985

SOLOMILLO AL STRAGON CON PURE DE PUERROS Y ESCALUÑAS ..... 850  
CODORNICES AL NIDO CON SALSA DE RIÑONES Y FONDO DE CHAMPIÑONES Y TRUFAS..... 650

SORBETE DE LIMON..... 175  
TARTA RELLENA DE FRUTOS SECOS CON SALSA DE KIWI ..... 325  
FLAN DE POMELO CON CREMA DE CAMELA..... 180

Restaurante III

*El Gatopardo*

C/. Jaime I, s/n  
LA CABANETA  
Tel. 60 24 76

Fácil acceso por la Carretera Vieja de Sineu  
Rogamos reserven su mesa con antelación suficiente.

La lucha contra el cáncer sólo será positiva, teniendo presentes dos cosas:



1º. Diagnosticando a tiempo. Ante la duda visitar al médico.  
2º. Ayudando a la Junta Local de cada población con el donativo fijo de SOCIO PROTECTOR, de modo que el dinero garantice un servicio permanente de investigación y campañas preventivas. ¡HAGASE SOCIO!

## Informe económico de la CEOE

**La situación estrecha el margen de maniobra de recuperación**

La CEOE ha hecho público su informe semestral de coyuntura, en el que señala que la situación de la economía estrecha el margen de maniobra para una posible recuperación económica.

El informe, elaborado por los Servicios Técnicos de la CEOE afirma que «el balance que ofrece en las últimas fechas de 1982 la economía española no es alentador: No sólo no se ha alcanzado el objetivo de crecimiento establecido al finalizar 1981 (2,5 por ciento), sino que, además, ha persistido o se han agravado la inflación, el déficit público y el desequilibrio exterior, lo que estrecha peligrosamente el margen de maniobra con vistas a una posible recuperación económica sostenida».

El documento mantiene que la mayor debilidad observada en la actividad económica durante el segundo semestre se corresponde con el deterioro registrado en la demanda exterior y en las inversiones, «variable esta última que sólo se ve parcialmente sostenida por la iniciativa pública en obra civil».

Según la CEOE, tanto en la encuesta del Ministerio de Industria como en el resto de los indicadores se refleja una gran debilidad inversora en el tercer trimestre. «Por el lado de la oferta, el sector más dinámico es servicios. En el sector agrario, puede registrar un avance del 3 por ciento sobre el año anterior, que había sido anormalmente negativo».

Añade también que «la actividad constructora, impulsada por el sector público, cambiará de signo tras seis años de constantes retrocesos, con un aumento que se estima cercano al 1 por ciento», y que «persiste, por el contrario, el estancamiento del sector industrial, que continúa perdiendo empleo a razón del 5-6 por ciento anual».

En materia de inflación, el informe asegura que «persiste» en las presiones inflacionistas, a pesar de que se ha producido una evidente desaceleración (dos puntos) en el ritmo anual de los precios entre julio-octubre, pasando del 16 al 14 por ciento».

«Por el contrario —agrega—, continúa el crecimiento del déficit público. El déficit del Estado en el período enero-octubre ha sido de 785.000 millones de pesetas, cifra que después de adelantar a septiembre el ingreso de los beneficios del Banco de España (144.000 millones de pesetas) ya era 85.000 millones más de lo presupuestado para el conjunto del año».

Afirma la CEOE que se aprecia también un deterioro de las cuentas exteriores y que la devaluación del 8 por ciento de la peseta no es sino el reconocimiento práctico de un desequilibrio exterior que es necesario corregir.

El informe termina con un comentario sobre los datos básicos proyectados para 1983 por el nuevo Gobierno (2,5 por ciento para el pib, 12 por ciento de inflación, y 13 por ciento de aumento de las disponibilidades líquidas), y comenta «que deben ser integrados dentro de un esquema coherente de actuaciones para eliminar de los mismos cualquier voluntarismo infundado».

Señala finalmente que «en definitiva, no se han despejado importantes elementos de incertidumbre y es difícil tomar decisiones de inversión sin conocer, en especial, los programas de rentabilización de las empresas de los cuales ha hablado el Gobierno».

**Los banqueros colaborarán con el Gobierno contra las amenazas de ETA**

Rafael Termes, presidente de la Asociación Española de Banca (AEB) y Alfonso Escámez, presidente del Banco Central, han ofrecido su colaboración al Gobierno, en el transcurso de una entrevista celebrada ayer mañana con el ministro del Interior, para hacer frente a las amenazas de ETA, según han informado fuentes solventes.

En el encuentro, según han precisado a Efe los mismos medios, el ministro del Interior, José Barrionuevo, tuvo un cambio de impresiones con los representantes de la Banca, sobre la situación planteada por la amenaza de ETA —un chantaje de 10 millones de pesetas por cada miembro del Consejo de Administración de los grandes bancos— y sobre las medidas de seguridad que se vayan a adoptar.

El ministro del Interior puso de manifiesto que el Gobierno garantizará la seguridad frente a esta nueva amenaza de la organización terrorista y los empresarios expresaron su actitud abierta a la colaboración para que pueda llevarse a cabo una acción eficaz.

El ministro del Interior, que mantuvo una conversación telefónica con el Lendakari, Carlos Garaicoechea, viajará hoy a Vitoria para clausurar unas jornadas sobre policías locales.

Durante su estancia en la capital alavesa, añadieron las citadas fuentes, es muy probable que el mi-

nistro del Interior mantenga un encuentro con el presidente del Gobierno autónomo vasco dentro de la línea de colaboración y entendimiento que se quiere llevar a cabo por el Gobierno central.

**OCHO MILLONES DE PERDIDAS**

A un total de ocho millones de pesetas se elevan los daños causados por el atentado perpetrado esta madrugada contra una sucursal del Banco de Vizcaya en Pamplona, según confirmaron a Efe fuentes de esta entidad bancaria.

El artefacto, compuesto por cuatro kilos de gomas, estaba colocado en la puerta de entrada al banco y la onda expansiva destruyó gran parte de las instalaciones bancarias y afectó, sobre todo a cristales, de varios inmuebles próximos, así como a algunos vehículos aparcados en las inmediaciones.

La explosión, registrada sobre las tres menos cuarto de la madrugada, fue oída en un amplio radio de la capital navarra, desper-



Así quedó la sucursal del Banco de Vizcaya en Pamplona. Comenzó —o siguió— la guerra de ETA contra los banqueros. — (Foto EFE).

tando a numerosos vecinos y causando gran alarma en los inquilinos que viven en el edificio donde está ubicada la sucursal bancaria.

**ETA REIVINDICA EL ATENTADO DE TOLOSA**

ETA Militar se ha hecho

responsable del atentado perpetrado el pasado domingo en Tolosa, en el que resultó muerto el Guardia Civil Juan Ramón Joya Lago y herido de gravedad su compañero Francisco Vázquez, en un comunicado enviado a diversos medios de comunicación del País Vasco.

**Ligera apreciación de la peseta**

La peseta registró ayer una ligera apreciación frente al dólar estadounidense, al situarse éste en 128,196 pesetas/dólar en la cotización de diaria del Banco de España, según informan

fuentes del banco emisor. La cotización de la divisa norteamericana en el martes fue de 128,750 pesetas por dólar, similar a las 128,651 pesetas/dólar de un día antes.

## El ministro de Trabajo, a la SER

**«Vamos a subir las pensiones a cuenta de los nuevos presupuestos»**

El ministro de Trabajo, Joaquín Almunia, ha anunciado al programa «Matinal Ser» que a partir de enero habrá una subida de pensiones a cuenta de los presupuestos generales del próximo año.

«Vamos a intentar —dijo— que las pensiones mínimas, que son muchas, crezcan al máximo dentro de lo que permite la escasez de recursos de un país con una grave crisis y que, a partir de 1983, se garantice a todos los pensionistas que se mantenga su poder adquisitivo, no porque sea una decisión benévola de un Gobierno sino por la ley que prevea un mecanismo automático para garantizar el mantenimiento del poder adquisitivo».

Anunció, igualmente, que el próximo Consejo de Ministros aprobará probablemente la reducción a cuarenta horas de trabajo semanal y las vacaciones de treinta días y estimó que

eso no tendrá por qué repercutir en las mejoras salariales del próximo año. Anticipó también que se procederá a la revisión de los actuales programas de fomento de empleo.

En otro orden de cosas, manifestó que se devolverá el patrimonio sindical a la UGT y a la CNT «porque es de justicia cerrar esa secuela de la guerra civil a través de estos cuatro años de Gobierno socialista. En cuanto al patrimonio acumulado —dijo— es más complicado porque hay muchas dificultades sobre a quien debe pertenecer, y ya hemos avanzado a los sindicatos que no se puede resolver rápido».

Sobre la reforma de la Seguridad Social anticipó dos medidas: a corto plazo, durante el próximo año, se mejorarán las prestaciones y el funcionamiento de la Seguridad Social tal cual es ahora.

«Mejorar la S. S. quiere decir —explica— que se cobren mejor las cotizaciones, que no haya tantas di-

ficultades para ingresar las cotizaciones y que mejorará la concesión de prestaciones hacia los beneficiarios, es decir, que los pensionistas cobren a tiempo y que funcionen a tiempo otro tipo de prestaciones como las de invalidez, laborales, etc».

«A mayor plazo, empujando en el 83, hay que deliberar sobre la reforma del sistema de la Seguridad Social, yendo a la simplificación de los distintos regímenes de la Seguridad Social y a una equiparación de las condiciones en que la Seguridad Social se desenvuelve».

«El Gobierno no va a estar presente en la negociación colectiva entre empresarios y trabajadores» ha declarado el ministro de Trabajo y Seguridad Social, Joaquín Almunia.

## Felipe González, a Radio Nacional

**«Tendremos tenacidad, esperanza y paciencia»**

El presidente del Gobierno, Felipe González, ha expresado, en el espacio radiofónico «Buenos días, España», dentro del programa «De costa a costa» de RNE, su esperanza en lograr una España más justa pese a las dificultades que comporta la situación actual de la nación.

«La tarea va a ser dura y difícil. Puede que haya incluso quien nos quiera juzgar diez días después de haber llegado al Gobierno».

No se preocupen, tendremos tenacidad, tendremos paciencia, tendremos esperanza y convocamos una vez más a todos, a un esfuerzo común para sacar a España adelante». Con

estas palabras concluyó el mensaje, enviado desde la Presidencia del Gobierno.

Felipe González saludó a los españoles de esta manera: «Buenos días, España. Les hablo desde la Presidencia del Gobierno. Una vez más ante ustedes me siento como un ciudadano en medio de treinta y ocho millones de compatriotas. Y les hablo desde el conocimiento de una realidad difícil, como es la realidad económica, social y cultural de España. Pero al mismo tiempo, desde la esperanza de que esa realidad puede mejorar. Y puede mejorar para todos y con el esfuerzo de todos».

**El director de «Egin» condenado a dos penas de un año**

El periodista José Félix Azurmendi, director del diario «Egin», ha sido condenado por dos delitos de apología del terrorismo a sendas penas de un año de prisión menor.

La Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional (sección primera) considera que en los artículos publicados el 4 y el 9 de abril del presente año se pretendía legitimar determinadas acciones de ETA militar y se calumniaba a dos personas asesinadas y a las legítimas instituciones del Estado.



**ESTAMOS UNIDOS PARA DEFENDER Y APOYAR LOS DERECHOS DE LOS MINUSVALIDOS**  
**U.N.A.C.**

Unión de Asociaciones y Centros de Asistencia a Minusválidos de Baleares

## Breve

- El principal líder de la oposición surcoreana Kim Dae-Yung, ha sido trasladado ayer de la cárcel al hospital de la universidad nacional de Seúl, en lo que parece ser el primer paso hacia la amnistía.
- El primer ministro de Suecia, Olof Palme, llegó ayer a un acuerdo con la minoría comunista sobre el contencioso del impuesto sobre el valor añadido (IVA) evitando así una crisis de su gobierno a las diez semanas de vida.
- El agricultor Nicola Alvaro, acusado falsamente del asesinato mafioso del general Carlo Alberto Dalla Chiesa, fue liberado anoche. En medio del estupor de la opinión pública italiana, el juez Giuseppe Spinoni confirmó que el «superasesino» detenido semanas atrás era totalmente inocente.
- El gobierno de Guatemala declaró ayer que continúa estudiando el secuestro en su territorio de una hija del presidente de Honduras, pero que aún no ha tomado ninguna decisión.
- El coronel «no tiene quien le escriba» de Gabriel García Márquez, es la obra más vendida en Alemania Federal. Así lo confirmó Reinhold Neven Dumont, de la editorial Kippenheuer und Witsch» durante un homenaje celebrado en honor del recientemente ganador del Nobel de Literatura de 1982.
- Miajail Kapitsa y Víctor Komplektov han sido designados viceministros de Asuntos Exteriores de la URSS, según la agencia oficial Tass. Estos nombramientos son los primeros que se producen en la cancillería soviética después del nombramiento de Yuri Andropov como secretario general del partido comunista.
- La coalición gubernamental de cristianodemócratas (CDU) y liberales (FDP) ha conseguido ayer hacer aprobar en el Parlamento alemán el presupuesto de 1983. El nuevo presupuesto, al que se opuso duramente la actual oposición socialdemócrata, fue aceptado gracias a la mayoría parlamentaria de «CDU» y de «FDP», mayoría que no impedirá que Helmut Kohl pierda ante el Parlamento el voto de confianza que presentará hoy.
- La Unión Soviética ha puesto ayer en órbita otro de sus satélites «Cosmos», el número 1.424. Fue colocado en una órbita inicial de 371 kilómetros de apogeo, 179,4 kilómetros de perigeo, un ángulo de 64'5 grados y lleva una velocidad orbital de 89,7 minutos.
- Los diez países miembros de la Comunidad Económica Europea han entregado a Sudáfrica un documento en el que se condena el ataque llevado a cabo contra Leshoto. El embajador de la República Federal Alemana ante el gobierno de Pretoria, en representación de la CEE, ha entregado ayer la nota de protesta.
- Chile se halla ante la bancarrota económica y se enfrenta a una resistencia creciente contra el régimen de Pinochet, afirmaron representantes del comité de la Central Unica de Trabajadores, en el exilio.
- El canciller israelí Shamir, de viaje por Argentina, ha pedido a las autoridades de su país una solución para el problema de los desaparecidos judíos. En una conferencia de prensa de 45 minutos de duración celebrada en la Embajada israelí de Buenos Aires, ante medio centenar de periodistas y fotógrafos, sometidos a extremas medidas de seguridad, Shamir afirmó que había recibido la promesa del Gobierno argentino de ocuparse del tema.
- El Parlamento de Alemania Federal ha hecho un llamamiento, por razones humanitarias, a los gobiernos de Holanda, Italia y la Unión Soviética para que pongan en libertad a los cuatro alemanes condenados a crímenes cometidos en la 2.ª guerra mundial, que aún permanecen entre rejas.
- Más de diez mil universitarios y profesores de la Universidad de Roma, junto con estudiantes extranjeros que realizan en esta ciudad sus estudios, han acudido a pesar de la lluvia a la misa de preparación para la Navidad, celebrada por Juan Pablo II en la basílica de San Pedro. Esta costumbre, iniciada en 1979, se repite en Adviento y Cuaresma con éxito permanente.
- A los problemas de su imaginaria existencia, Santa Claus tiene que añadir los que le ocasionan las críticas de los «realistas» en la sociedad, muchas de ellas injustas, dice un psicólogo norteamericano.
- Los periodistas norteamericanos, Walter Wisniewski, de la agencia UPI, y Robert Gillette, del diario «Los Angeles Times», comparecieron ante un juez soviético como testigos por un asunto relacionado con la emigración judía.  
Ambos fueron llamados separadamente, y en presencia de representantes de su embajada, y el interrogatorio duró varias horas.

## Debate extraordinario en la Cámara de los Comunes

# Preocupación en Gran Bretaña por las armas nucleares

Los británicos están muy preocupados por la actual carrera de armamentos nucleares y quieren que las conversaciones soviético-norteamericanas de Ginebra para su reducción culminen con éxito.

Este es el mensaje surgido del debate extraordinario en la Cámara de los Comunes sobre cuestiones de armamento nuclear convocado en respuesta a un clima de gran preocupación en el país.

El objetivo expuesto por todos los diputados fue el mismo: lograr el desarme, pero la forma de alcanzarlo suscitó distintas opiniones.

El Gobierno dijo que las negociaciones de Ginebra tengan éxito y las manifestaciones de los pacifistas no hacen más que obstruirlas y poner a occidente en posición de debilidad.

Para los pacifistas y anti-armamentistas esto no es más que un argumento simplista y el peligro de guerra o accidente nuclear es tan grave que el mundo no puede esperar más para

que se produzca el rechazo a las armas nucleares.

El portavoz de la oposición Denis Healey incluso llegó a acusar al Gobierno, y concretamente a la primera ministra, de «fría y despiadada indiferencia» al control de armamento.

Lo cierto es que si muchas veces en el pasado las elecciones generales se decidieron en Gran Bretaña con temas como el precio del pan o de la mantequilla, nadie duda de que las próximas pueden decidirse por la cuestión de las armas nucleares.

En principio el Partido Laborista, ahora en la oposición, está comprometido a una política de defensa no nuclear y al desmantelamiento de las bases nucleares norteamericanas en suelo británico, algo «sumamente peligroso y erróneo», según el gobierno.

En los próximos seis u ocho meses, el plazo mínimo de convocatoria de elecciones, el debate va a intensificarse y los pacifistas tienen a su favor no solo el actual clima de preocupación sino la actitud anti-nuclear de las iglesias británicas, que dan una fuerte base moral a sus planteamientos.

Como muestra del interés despertado por el debate en todo el país está el hecho de que la sesión extraordinaria de la Cámara de los Comunes fue re-

transmitida en directo por la radio.

La razón del interés es, según el diputado laborista Frank Allaun, «que el temor de una guerra es ahora mayor que en cualquier período desde 1939 y por tanto el instinto de supervivencia humana está siendo alertado».

Varios diputados mostraron su preocupación por el hecho de que Gran Bretaña va a albergar un gran número de misiles nucleares dentro de un año, además de los que ya tiene, y que no es seguro que tenga el control político sobre su uso.

El Gobierno británico, de momento, no ha dado garantías absolutas de que el control sobre el disparo de estos misiles vaya a ser al menos dual entre la Casa Blanca y Downing Street.

Celebramos  
el Seat  
5.000.000

¡ULTIMA OPORTUNIDAD!  
65.000 PTAS.  
COMO MINIMO POR SU  
COCHE USADO.



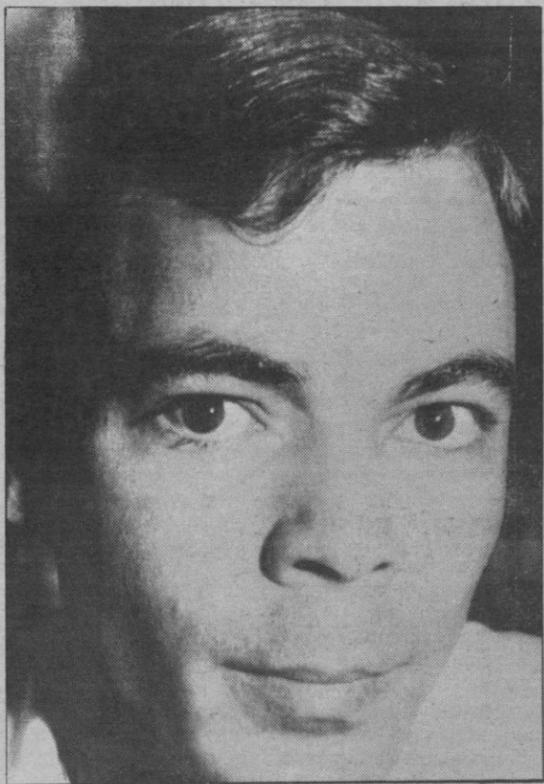
SOLO HASTA NAVIDAD.

Celebramos el Seat 5 millones.  
¡Celebrelo con nosotros. Cambie su  
coche usado por un Seat nuevo. Ahora  
damos más que nunca. Cualquiera que  
sea la marca de su coche, cualquiera

que sea su estado, le invitamos a  
celebrarlo.  
Venga a vernos. Antes del 25 de  
diciembre.

SEAT

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.



## Será ejecutado hoy por inyección

James David Rutry, convicto de asesinato será ejecutado hoy por inyección. Es la segunda persona que recibirá la pena máxima por este sistema. La ejecución tendrá lugar en Huntsville (Texas). — (Foto EFE)

## Nueve muertos

### California: se estrelló un avión de bombardeo «B-52»

Los nueve tripulantes del avión de bombardeo «B-52», de la fuerza aérea norteamericana que se estrelló ayer en las inmediaciones de una base cercana a Sacramento (California), han perecido.

El accidente se produjo cuando el aparato despegaba para realizar una misión de adiestramiento según han dicho portavoces oficiales.

La nave se incendió al hacer contacto en tierra, dejando ver densas columnas de humo negro en una zona de varios kilómetros a la redonda, dijeron testigos.

El avión no trasportaba municiones ni tampoco estaba equipado con armamentos nucleares, han dicho portavoces del Pentágono en Washington.

A pesar de la negativa del Pentágono de la pre-

sencia de municiones a bordo de la nave, autoridades policiales y bomberos dijeron que la explosión de municiones calibre 50 les impedía acercarse al lugar del desastre para sofocar el incendio.

El bombardero se estrelló en un campo en las inmediaciones de un centro comercial e industrial de Sacramento, cuando intentaba despegar de la base área Mather, al este de la capital californiana.

La flota de «B-52», de más de 20 años de antigüedad, será reemplazada dentro de poco tiempo por el nuevo bombardero «B-1».

El avión estrellado ayer servía para adiestrar a nuevos pilotos en la base Mather, dijeron los portavoces del Pentágono.

### Italia: manifestación por desaparecidos

El embajador argentino en Roma, Rodolfo Luchetta, se ha negado ayer a recibir una delegación de representantes de las federaciones sindicales unitarias italianas que deseaban entregarle un documento.

El documento solicitaba el retorno a la democracia en Argentina, preguntaba por la suerte de los detenidos desaparecidos y pedía la liberación de los que aún quedan con vida.



**LAS ACTUALES AYUDAS PÚBLICAS A DISMINUIDOS SON INSUFICIENTES. NUESTROS POLÍTICOS DEBEN BUSCAR SOLUCIONES.**

**U.N.A.C.**

Unión de Asociaciones y Centros de Asistencia a Minusválidos de Baleares

## Walesa fue detenido por la policía y luego liberado

# Graves incidentes en los astilleros polacos

Lech Walesa regresó anoche a su casa de Gdansk después de haber sido detenido por la policía y permanecer durante todo el día en paradero desconocido. «Le trajeron a casa a las 18.40 (h.e.) los mismos que se le llevaron» dijo su esposa Danuta, quien añadió que el líder de Solidaridad hablará hoy con los periodistas.

Danuta Walesa dijo que su marido «estaba bien» y añadió, en conversación telefónica, que «él no sabe por qué fue detenido». Pero que cree que fue para evitar su asistencia al aniversario de los sangrientos incidentes de 1970.

Las autoridades militares polacas detuvieron ayer al dirigente sindical y sacaron a las calles de Gdansk a miles de policías para contener las protestas antigubernamentales.

Fuentes oficiales y de la policía negaron sin embargo que Walesa estuviese detenido y el ministro de Información, Jerzy Urban, llegó a manifestar: «no sabemos nada». El máximo líder de Solidaridad pretendía ayer acudir al monumento situado frente a los astilleros Lenin de Gdansk, donde iba a pronunciar un discurso recordando a los obreros caídos en 1970, así como a una misa funeral en su memoria en la iglesia de Santa Brígida.

Pero cinco policías, vestidos de paisano, se presentaron a las 11.00 de la mañana en su casa, golpearon la puerta de la vivienda y le sacaron arrastrados, llevándosele hacia un lugar desconocido en un Mercedes negro con matrícula polaca y seguimiento de otro automóvil de la misma marca y color.

Su detención fue durante todo el día un misterio, lo mismo que el lugar donde se encontraba.

Al parecer el oficial de la policía dijo a Walesa que le detenía porque no hizo caso ayer a la citación fiscal general y hoy a otra de la oficina provincial de Hacienda.

A la primera citación, Walesa respondió por escrito al fiscal que estaba impropriadamente firmada. Hizo caso omiso de la segunda y en su lugar tomó la decisión de asistir a la conmemoración del aniversario de las víctimas de los incidentes de 1970 y 1981, en los que resultaron muertos docenas de trabajadores.

A la iglesia de Santa Brígida, parroquia de los Astilleros, y a pesar de la ausencia de Walesa, acudieron casi 5.000 personas que escucharon como el padre Jankowski, amigo personal del líder de Solidaridad, instó a los congregados a permanecer en calma y a no provocar a la policía a la salida.

El confesor y asesor del dirigente, liberado después de 11 meses de internamiento bajo la ley marcial, expresó también su pesar porque «el quería estar aquí y no puede hacerlo». Pidió también una oración por el inicio el rezo del Ave María. Sin embargo unos 300 simpatizantes del líder

obrero pronunciaron gritos de «libertad para Lech» y «abajo la junta» a los que la policía respondió lanzando granadas lacrimógenas y chorros de agua de camiones cisternas.

Los manifestantes, en su mayoría jóvenes, se dispersaron poco después y sin que hubiese incidentes serios.

Grupos de jóvenes se refugiaron en la iglesia de Santa Ana que fue rodeada inmediatamente por la policía y desde donde gritaban «gestapo», «gestapo».

Los incidentes de ayer han roto la aparente calma que reinaba desde hace un mes en Polonia, especialmente de la ciudad de Gdansk, donde nació Solidaridad en agosto de 1980.

Según ha informado la agencia «Pap» hoy, la policía detuvo en Szczecin el pasado día 14 a Stanislaw Zablocki, ex presidente de la sección sindical de Solidaridad en los astilleros «Adolf Warski».

Los trabajadores que salieron a las 14:00 de la tarde de los astilleros de Gdansk lo hicieron entre un nutrido cordón de agentes de policía que intentaba prohibir que se acercasen al monumento de la tres cruces.

## Política agraria

### Es muy difícil un pacto entre países de la CEE

Las grandes diferencias económicas y los intereses políticos contradictorios entre los diez países del Mercado Común, junto con la eventual incorporación de España y Portugal, hacen muy difícil un acuerdo de los países de la «CEE» sobre una política agrícola común en los países mediterráneos.

El comisario del Mercado Común para la agricultura, Poul Dalsager, de Dinamarca, ha declarado ayer que, la proporción de zonas agrícolas que tendría la «CEE», con la incorporación de España y Portugal, sería un 30 por ciento mayor, y el número de agricultores aumentaría en un 40 por ciento, mientras que la producción agrícola no aumentaría más que el 12 por ciento.

Francia es la nación mediterránea más desarrollada, seguida de Italia y España, mientras que Grecia y Portugal tienen un atraso de varios decenios en relación con los países nórdicos.

Estos cinco países mediterráneos, estima Poul Dalsager, serán competitivos en los mercados de vino, frutas, legumbres, uvas, aceite y tabaco, así como también en la percepción de la ayuda al desarrollo social y regional de la comunidad.

Por parte francesa, se ha mostrado siempre una cierta reticencia a la ampliación del Mercado Común, sobre todo antes de haber establecido unas reglas cla-



ras para el desarrollo de la agricultura en los países mediterráneos. Los campesinos franceses a menudo protestan contra la competición de otros países mediterráneos, en particular sobre los productos vinícolas y las verduras.

El comisario del Mercado Común para la agricultura, Poul Dalsager señala que casi todos los agricultores de la CEE se sienten «atrapados» entre los precios fijados por el Mercado Común para sus productos y el costo, siempre en aumento, de su producción, que sigue la tónica de la inflación y no las reglamentaciones de la CEE.

Dasalger señala igualmente que no hay que pensar que la política agrícola de la CEE podrá por sí sola resolver todos los problemas de los agricultores. Es la labor de los gobiernos y de la comunidad el atacar la inflación y la inestabilidad de los cambios monetarios y de las tasas de interés, afirma.

En las próximas recomendaciones para una política agrícola mediterránea, se aconsejará especialmente que se logre una agricultura europea independiente, sobre todo en el campo de la alimentación animal, ya que por el momento son los Estados Unidos el principal suministrador de Europa, mientras que las condiciones climáticas de los países mediterráneos les permitirá jugar este papel.

La producción de maíz y de soja podría también reemplazar a los cultivos tradicionales y evitar que Eurosea inundada de aceite de oliva y ahogada en montañas de racimos de uvas.

La lucha contra el cáncer sólo será positiva, teniendo presentes dos cosas:  
1º Diagnosticando a tiempo. Ante la duda visitar al médico.  
2º Ayudando a la Junta Local de esta población con el donativo fijo de SOCIO PROTECTOR, de modo que el dinero garantice un servicio permanente de investigación y campañas preventivas. HAGASE SOCIO!  
**ES UNA LLAMADA Y UN RUEGO DE LA ASOCIACIÓN ESPAÑOLA CONTRA EL CÁNCER JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES TEL. 23 01 49**

## Según Itzhar Shamir

### Israel busca el acuerdo con Líbano

Israel está tratando de «abrir el camino para iniciar con el Líbano negociaciones que conduzcan a un acuerdo» de paz para Oriente Medio, dijo el canciller israelí, Itzhar Shamir en una conferencia ofrecida en el centro argentino para las relaciones internacionales «Cari».

«El tema es complicado —dijo— porque en el marco de un arreglo debe llegarse ante todo a la expulsión de los restantes terroristas que quedaron en el Líbano, refiriéndose a la «OLP» y «a la retirada del este del Líbano de las fuerzas sirias».

Elogió los acuerdos de «Camp David» a los que definió como «el marco más realista y de más éxito para el avance de la paz» y añadió que «es prematuro llegar a una conclusión clara con respecto al primer acuerdo de paz con Egipto», país con el que «muy a nuestro pesar» hay «un congelamiento casi absoluto en el proceso de normalización de las relaciones».

# NO TENDRA OTRA OPORTUNIDAD

El Ministerio de Hacienda le ofrece una última oportunidad para suscribir, este año, Deuda Pública.

Con unas condiciones como siempre excelentes: 12,75% de interés, 15% de desgravación y 3 ó 4 años de amortización.

Y todo ello con la garantía y la seguridad del Estado.

Suscriba la Emisión en Bancos, Cajas de Ahorro e Intermediarios Financieros. Tiene de plazo hasta el 20 de Diciembre.

Aprovéchela. No tendrá otra oportunidad.

## CARACTERISTICAS DE LA EMISION

Interés:	12,75%
Desgravación:	15% en el Impuesto sobre la Renta y el 10% en el Impuesto sobre Sociedades. En ambos casos, según las condiciones y límites que marca la ley.
Amortización:	3 ó 4 años. El 50% por sorteo a los 3 años y el resto a los 4 años.
Liquidez:	Títulos de cotización calificada en Bolsa.
Pago de interés:	Semestral. Primer vencimiento: 20 de Junio de 1983.
Plazo de suscripción:	2ª Fase: Del 1 al 20 de Diciembre de 1982.
Precio de cesión:	A la par, libre de gastos para el suscriptor.
Título:	10.000 pesetas.
Garantía:	La del Estado.
Destino:	Financiación de servicios e inversiones públicos, de interés general.
Lugar de suscripción:	Bancos, Cajas de Ahorro e Intermediarios Financieros.

**Emisión de Deuda Pública con la garantía del Estado**  
**CON SEGURIDAD, LA DEUDA**

MINISTERIO DE HACIENDA



51 millones más que en 1981

# Más de 726 millones juega Baleares en la Lotería de Navidad

José M. Mateos

A un total de 726.650.000 pesetas —setecientos veintiséis millones seiscientos cincuenta mil pesetas— asciende el montante que Baleares juega en el próximo sorteo de Navidad de la Lotería Nacional.

La cifra es un 7,5 por ciento superior a la que la provincia invirtió en 1981: es decir, este año hemos comprado 51.420.000 pesetas más que el año pasado, ya que entonces jugamos 675.225.000 pesetas —seiscientos setenta y cinco millones doscientas veinticinco mil pesetas— en el sorteo navideño.

En definitiva, en las 44 administraciones con que la provincia cuenta —23 en Palma, cinco en Menorca, cinco en Ibiza y el resto en Mallorca— han vendido las siguientes cantidades para la lotería del próximo día 22: 428.150.000 pesetas —cuatrocientos veintiocho millones ciento cincuenta mil pesetas— en

Palma; 161.900.000 pesetas —ciento sesenta y un millones novecientos mil pesetas— en los pueblos del interior de Mallorca; 68.250.000 —sesenta y ocho millones doscientas cincuenta mil pesetas— en Menorca; y 68.350.000 —sesenta y ocho millones trescientas cincuenta mil pesetas— en Menorca.

En cuanto al total que Baleares ha jugado a lo largo de este año se desconoce aún el alcance de la cifra, pero calculando que ha habido un incremento de las ventas de billetes y teniendo en cuenta que en 1981 la partida ascendió a 4.095.594.750 pesetas —cuatro mil noventa y cinco millones quinientas noventa y cuatro mil setecientos cincuenta pesetas— no es muy aventurado señalar que se rozará la cifra de los cuatro mil doscientos millones de pesetas.

La suerte, pues, está echada. Más de sesenta y seis mil millones de pesetas en emisiones de billetes



## ● El 5, cifra final más veces premiada



## ● EL «gordo» sólo ha recaído en la provincia en 1.843, 1.872, 1.886 y 1.902

para el Sorteo de Navidad son los que el Servicio de la Lotería Nacional ha puesto en circulación con el cebo, el atractivo, de los diez mil millones de pesetas a que asciende el importe del premio mayor.

Baleares ha resultado agraciada en distintas ocasiones con premios mayores, pero el «gordo» navideño sólo ha recaído cuatro veces en la provincia y, más concretamente, en Palma: en 1843, 1872, 1886 y 1902.

**EN MADRID,  
63 VECES**

La provincia que más ha disfrutado del premio ha sido, es, Madrid, con 63 (la primera vez en 1816; la última 1978), seguida de Barcelona (en 31 oportunidades) y Sevilla (en trece ocasiones). Lo curioso es constatar que la Lotería Nacional, creada en 1763 por Carlos III, y que es la más antigua del mundo, se ha convertido en un fenómeno singular y enraizado en las costumbres de los españoles, de nuestro país, de donde se exportó a las naciones sudamericanas. Siete generaciones de españoles han puesto en ella ilusión y esperanza y regularmente acuden a las más de dos mil administraciones que conforman en la actualidad la red comercial de difusión y venta de los billetes.

Los modos de juego, las costumbres, son muy variadas. Los hay que apuestan en todos los sorteos un mismo número (por lo general están abonados) los que en grupo adquieren las series de un mismo número —en el argot, un «número completo»— y los que prefieren el azar, que es la inmensa mayoría, por lo que las administraciones

reciben números altos, medios y bajos y de todas las terminaciones.

### NUMEROS MAS PREMIADOS

La suerte, en estos dos siglos que lleva funcionando la Lotería Nacional, ah sido —y lo es por esencia— caprichosa. Así, los millares 27, 37, 39, 41, 44, 51, 54, 56 y del 61 al 70 no han obtenido jamás el «gordo». La cifra final menos repetida ha sido el 1 (uno) seguida del 2 —no ha salido desde hace cuarenta y nueve años— y el 9.

El número 15.640 ha obtenido el primer premio en dos ocasiones: en 1956 y 1978. Correlativos han sido el 13.093 y 13.094 y el 53.452 y 53.453.

Cuatro años el «gordo»

ha correspondido a números terminados en tres cifras iguales: el 25.444, el 25.888, el 35.999 y el 55.666. Se han repetido las cifras finales siguientes: 457 (2457, 4457 y 9457) en tres ocasiones; dos veces las 094, 297, 400, 452, 515, 704, 758 y 892. Las terminaciones de dos cifras más repetidas han sido éstas: la 85, seis veces (en 1841, 1858, 1867, 1868, 1900 y 1915); la 57, seis veces también (en 1820, 1846, 1871, 1878, 1881 y 1932); la 75, cinco veces (en 1825, 1835, 1843, 1869 y 1962).

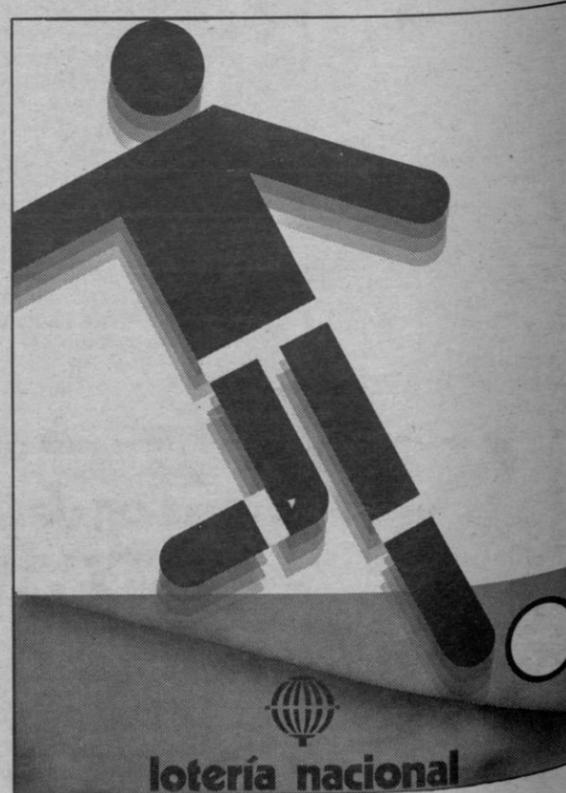
Nunca ha terminado el número del primer premio en 09, 10, 13, 21, 22, 25, 31, 34, 41, 42, 43, 51, 54, 59, 67, 72, 78, 82, 83 y 96. Como cifra final el 5 ha sido el número que más veces resultó premiado.

  
**UNIO  
MALLORQUINA**

**INAUGURACIÓ  
DEL LOCAL  
UNIO MALLORQUINA**

Convidam a tots els afiliats y simpatizants d'Unió Mallorquina a la festa que amb motiu de l'inauguració del nou local del partit, tindrà lloc avui a les 9 h. a L'Avinguda Joan March Ordines, n.º 8 entresol.

**La Comissió Gestora**



Cooperativa «Treball-Salut La Sapiencia»

# Finalizaron los trabajos en el bosque de Bellver



Con una gran paella quisieron celebrar los trabajadores ayer a mediodía el final de su contrato con el Ayuntamiento terminado el trabajo estipulado.

Mateo Cladera

Ayer en Bellver la Cooperativa Treball-Salut La Sapiencia dió por finalizado su tercer contrato con el Ayuntamiento de Palma. Contrato que se inició el 3 de agosto.

Se han limpiado 16 hectáreas por un valor de 73.458 pesetas más el 15% de beneficio industrial.

Han trabajado en la Cooperativa 58 hombres: 28 del Puig s'Es Bous, 9 de Ca'n Gaza y 21 desde l'Alberg de Transseuntes de Ca'n Pere Antoni.

El promedio de cada turno semanal ha sido de 18 hombres por jornada que ha sido de 7,30 de la mañana a 11,30. El total de horas trabajadas ha sido de 5.823.

Estos trabajadores han estado acompañados por tres monitores: Manolo

Martínez, Antonio Mas y Bárbara Pou. Antonio Garau, presidente y administrador de la Cooperativa y los monitores nos han manifestado que:

—Esta forma de trabajo ha sido adecuada para los hombres que tienen problemas, ya que ha sido un trabajo y un lugar muy bueno; cerca de la ciudad y lejos de ella, al aire libre.

Ha sido el tercer contrato con el Ayuntamiento y todos estaban muy contentos: los hombres que han trabajado, los monitores y el Ayuntamiento.

La Cooperativa es un medio de creación de pue-

tos de trabajo y es sobre todo un medio de recuperación de la salud de los hombres que trabajan.

Estos trabajos se han llevado a cabo bajo la figura de contrato entre las dos partes; no es una limosna, sino una ganancia que se ha conseguido con el trabajo.

Están en perspectivas de empezar un nuevo contrato para otras tantas hectáreas de limpieza del monte de Bellver, que se realizarán durante los tres primeros meses del año próximo.

No es solo una inversión para un bien público/social como lo es el Bosque de Bellver para toda la ciudad y sus visitantes, sino que también lo es para unos hombres concretos y una responsabilidad social de toda la ciudad.

Foto: C. Vives

ESTAS NAVIDADES VOLVEMOS  
A TENER ASEGURADAS LAS CARCAJADAS.

NOS LAS TRAE SIN LIMITES

# CANTINFLAS



LA MEJOR  
PELICULA PARA  
EL LOCAL  
MEJOR SITUADO

# HOY ESTRENO

CANTINFLAS FILMS, S.A. presenta a su artista exclusivo MARIO MORENO

# CANTINFLAS

EN SU MAS  
RECIENTE Y  
ASOMBROSA  
PRODUCCION



## EL BARRENDERO

con MARIA SORTE URSULA PRATTS EDUARDO ARCARAZ ROXANA CHAVEZ

ALBERTO CATALA SARA GUASCH CARMEN MORENO FEDERICO GONZALEZ

actuación especial de EVITA MUÑOZ "Chachita" y LINA MICHEL

dirigida por MIGUEL M. DELGADO producida por JACQUES GELMAN

fotografía de ROSALIO SOLANO música de GUSTAVO CESAR CARREON

argumento de MARIO MORENO REYES y FERNANDO GALEANA diálogos adicionales CARLOS LEON

EASTMANCOLOR

UNA EPOPEYA URBANA DE RISAS Y EMOCIONES

UN TORRENTE DE CARCAJADAS

ATENCION HORARIOS FILM:

3'25 - 5'45 - 8'05 - 10'20

COMPLEMENTO: «PRODIGIOS DE LA NATURALEZA»

APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS

## Camilo José Cela Conde, decano electo de Filosofía y Letras

Camilo José Cela Conde, hijo del conocido escritor, candidato único a las elecciones al decanato de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Palma, fue elegido ayer tras una votación.

Según fuentes de la Facultad, Camilo José Cela Conde obtuvo el 86,26 por ciento de los votos emitidos por el colec-

tivo universitario de Filosofía y Letras. Un 5,75 por ciento votaron negativo a su candidatura, mientras que un 7,41 lo hicieron en blanco.

El nuevo decano ha regresado hace poco de Caracas, donde ha participado en un simposio internacional sobre Charles Darwin, junto a su padre, que clausuró la reunión.

# INTER SPORT®

Su tienda de deportes en todo el mundo  
INFORMA:

## HA EMPEZADO LA TEMPORADA DE SKI 1982-83



SKIS Y FIJACIONES  
BASTONES Y GUANTES  
CREMAS Y PROTECTORES SOLARES  
ANORAKS Y PANTALONES  
CALCETINES Y PRENDAS INTERIORES  
BOTAS Y DESCANSOS  
GORROS Y GAFAS  
PORTA-SKIS Y BOLSAS  
JERSEYS Y POLOS

LAS MEJORES MARCAS EXCLUSIVAS

# Unisport

unisport Avda. Alejandro Rosselló, 9 Palma

( Le informamos gustosamente de los mejores itinerarios y forfaits ).

Nota: Le aconsejamos vea por TV, la retransmisión de los Campeonatos del Mundo de Salto de Ski, que se emitirán, como cada año, en la mañana del 1º de Enero bajo el patrocinio de INTERSPORT

Pese a las nuevas normativas sobre horarios

## En Baleares no se han solicitado bajas en los centros sanitarios

José M. Mateos

En Baleares no se ha recibido aún la circular que el ministro de Sanidad y Seguridad Social, Ernest Lluch, señaló que se iba a remitir a los centros asistenciales y en la que —se supone— se amplían las normas referentes al cumplimiento estricto de los horarios y sobre las incompatibilidades.

Si se han adoptado, sin embargo, unas pequeñas medidas para que el personal sanitario se atenga a los horarios que tiene fijados, pero, como manifestó a «Baleares» el subdirector provincial de «INSALUD», doctor Juan Cruz, «la inspección carece de los suficientes elementos para llevar a cabo una vigilancia exhaustiva y completa».

En estos momentos son seis los inspectores médicos con que cuenta Baleares, algunos de ellos con cargos de responsabilidad

### No se ha recibido aún la circular del ministro Lluch

en la Administración, y que son los que supervisan que en los ambulatorios y hospitales se cumpla el horario laboral. «Pero no se ha enviado ninguna persona más para reforzar este servicio», según el doctor Cruz.

Tampoco se ha presentado hasta ahora ninguna solicitud oficial de baja debido a la existencia de algún tipo de incompatibilidad. No obstante, se espera que con la entrada en vigor de la Ley de Incompatibilidades en el Sector Público se reciban peticiones de excedencia por parte de médicos. Incluso, parece ser que varios profesionales ya han dado a entender a compañeros suyos que no tendrán más remedio que adoptar tal decisión por la imposibilidad material de poder atender a dos

funciones simultáneas o como consecuencia de los términos contemplados en la citada normativa.

### AUMENTO DEL TIEMPO DE LAS CONSULTAS

Hay que señalar que el orden de sujeción del personal sanitario a los horarios laborales no constituye una innovación en la resolución de la problemática de la sanidad nacional. En 1974 ya se transmitió a los centros asistenciales una circular en este sentido y desde entonces periódicamente se han recibido comunicaciones reiterando el

cumplimiento de los horarios. Sin embargo, en esta ocasión la normativa se está aplicando con más rigor que antes.

Si constituirá una novedad el estudio que está realizando de la reestructuración de los tiempos de las consultas en los ambulatorios y centros asistenciales de Baleares. Con objeto de adecuar los tiempos de visita a las necesidades existentes por zonas y núcleos, se está tratando de determinar cuáles son los que precisan que las consultas se amplíen a tres horas, en vez de las dos y dos horas y cuarto que ahora duran. En cualquier caso, parece ser que la realización de las consultas de tres horas, será voluntaria, ya que según el reglamento no tienen la obligación de estar más de dos horas.

Antón Sarazibar, secretario de organización de UGT

## «La reducción de jornada puede aprobarse en marzo»

El secretario de Organización de UGT a nivel estatal, Antón Sarazibar, estuvo ayer en Palma para tratar sobre cuestiones internas de la central socialista en las Islas, y aprovechó para reunirse con el comité de empresa de Son Dureta, donde se preparan elecciones sindicales en breve.

Sarazibar declaró entre otras cosas que el proyecto de reducir la jornada laboral a 40 horas y de establecer como mínimo las vacaciones de 30 días, pueden aprobarse en marzo o abril. También señaló que hay previstos temas que afectan al mundo del trabajo como son la jubilación a los 64 años y el aumento del salario mínimo interprofesional, para lo cual se espera que el Ministerio de Trabajo cuente con los sindicatos. En este sentido UGT reivindicará un porcentaje superior al de la CEOE.

Sobre las próximas negociaciones señaló Sarazi-

bar que se pretende una banda corta y un acuerdo con eficacia general que supere las ventajas del ANE. También se estudiarán las pensiones para llevarlas al nivel del S.M.I.

En cuanto a la propuesta de unificación de CC. OO., diría el dirigente de UGT que no hay respuesta de su central porque se considera una actitud electoralista, y además no oficial porque parte únicamente de Marcelino Camacho.

Finalmente señaló que las negociaciones con la CEOE «serán problemáticas como siempre».

## Aquí, la noticia

### Proyecto del Fomento sobre seminarios de marketing turístico

El Fomento de Turismo de Mallorca tiene en proyecto la institucionalización de unos seminarios de marketing turístico que se celebrarán anualmente en la segunda quincena de noviembre o entre enero y febrero.

Los objetivos son colocar a Mallorca en el calendario internacional de las manifestaciones de este tipo, colaborar en el desarrollo del marketing turístico mundial y, por supuesto, conseguir que estos seminarios se conviertan en una fuente de promoción de la

isla. Hoy mismo se celebrará una reunión en la sede del Fomento, en la que participarán Antonio Munar, Antonio Tarragó, Esteban Barolet y Vicente Santandreu, en la que determinarán las posibilidades reales de la creación de estos cursillos, cuya organización, si se aprueba el proyecto, correrá a cargo de empresas especializadas en este campo. El profesorado se buscaría entre los responsables de cátedras de Turismo de Europa y América y de institutos técnicos y empresas.

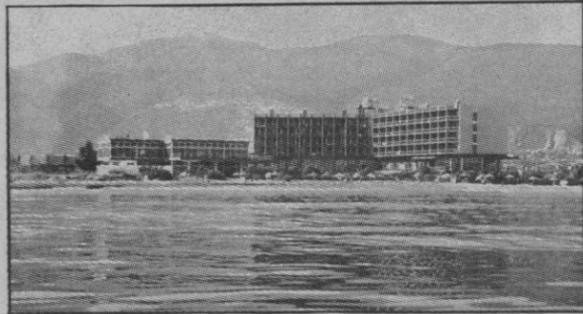
## Aquí, la imagen

### Agustín Pinillos, con la prensa



Agustín Pinillos, director regional de «OTA-Club de Vacaciones», se reunió ayer en una comida con una nutrida representación de los medios informativos locales. El almuerzo, que se celebró en «C'an Juanito», transcurrió en un ambiente de compañerismo y amistad. Agustín Pinillos, que siempre ha destacado por la atención que presta a quienes realizamos labores informativas, sabe que cuenta con el apoyo de la prensa para todas sus iniciativas y acciones, que redundan en beneficio de Mallorca, del resto de las islas del archipiélago, en suma, de la promoción turística de Baleares.

Foto: C. VIVES



Según la Agrupación de Cadenas Hoteleras de Baleares

### La devaluación de la peseta no beneficia al sector de hospedaje

J.M.M.

La Agrupación de Cadenas Hoteleras de Baleares ha hecho público un comunicado en el que analiza las repercusiones de la devaluación de la peseta en el sector turístico en general y en el de la hostelería en particular.

La medida acarreará sin lugar a dudas una serie de efectos positivos, especialmente en lo que se refiere al abaratamiento de los gastos de los turistas extranjeros en España «y es también un importante componente psicológico para que aumenten las compras de «forfaits» por parte de quienes hasta ahora vienen mostrándose un tanto remisos en este sentido».

Sin embargo, la citada entidad considera también que las ventajas no serán estrictamente muy significativas para la hostelería por las repercusiones que la cadena inflacionaria generará sobre la propia devaluación, de entrada al estar ya fijados los «precios de compra y venta de los productos de las camas hoteleras, la devaluación no beneficiará de modo diferente a hoteleros o turistas, salvo el caso de que repercutan en favor de los turistas determinados descuentos o bonificaciones».

Además, «numerosos componentes del costo hotelero sufrirán incrementos importantes» como consecuencia de la mencionada medida económica y la subsiguiente y espectacular subida de los precios energéticos. Estos factores del coste hotelero que, probablemente, tendrán una alza serán el gasto energético, los servicios telefónicos, la publicidad y promoción, la alimentación y las bebidas, la lavandería, las reposiciones, los transportes, etc.

Esta inflación suplementaria no ha podido «ser tenida en cuenta, obviamente, a la hora de fijar los precios para la temporada baja actual, en la contratación de los contingentes o cupos con las agencias mayoristas, ni tampoco en los del próximo verano, por lo que puede producirse una seria pérdida de margen para la industria hotelera».

Por último, la Agrupación de Cadenas Hoteleras de Baleares señala que como consecuencia de todo lo dicho, «parece lógico pensar en la necesidad de una adaptación de los precios contratados con las agencias mayoristas para el próximo año 1983 (...) con objeto de que el margen de devaluación se aplique en parte a mitigar la extraordinaria inflación citada».

### Serafín Guiscafré hoy en Radio Popular

El director gerente del Teatro Principal don Serafín Guiscafré será entrevistado hoy en el programa «Comienza el espectáculo que se emite por la FM de Radio Popular a partir de las 17'30 horas. En el mismo programa que dirige Alfredo Nieto Moreno con la participación de Jorge Pombo y F. Rubén Avila, intervendrá el

pintor Roca Fuster tocando un tema polémico y trascendente para quienes están vinculados al mundo de la pintura. Igualmente, desde Menorca, Pons Fraga hará llegar la información cultural de la isla con profusión de datos. El jazz, la pintura y el libro serán también noticia en el transcurso del programa.

### El fino, a trescientas pesetas la copa

«Y después se quejan algunos empresarios de que se está muriendo el mundo de noche, los espectáculos; que en definitiva no salimos», nos comentaba, ayer, un compañero, que la noche anterior, con un amigo, se acercó, cuando ya

habían finalizado su actuación los artistas cuando el local estaba vacío, al «Centro de la guitarra». Pues bien, al amigo en cuestión le cobraron, por un fino, trescientas pesetas. Que no está mal. Ni te invita a volver, por supuesto.

### Joven pintura

Miguel Martí Company inaugura exposición el próximo lunes, en la sala de Cultura de una entidad de ahorros de Sa Pobra. Nacido en Binissalem, Martí Company estudia en la escuela de Artes y Oficios Artísticos de nuestra ciudad y en la Escuela Superior

San Jorge, de Bellas Artes, en Barcelona. Viene exponiendo desde el 1969 en nuestra isla sus obras en pintura, dibujo y grabado. Ha participado también en diversas colectivas de «Joven Expresión», y «Artistas Becados», en París.

Cort, 1

# Santiago Coll ha dimitido como concejal de Palma

## ● A raíz del «affaire» Alomar

Ciudadà

Esta mañana se ha producido la primera de las reacciones que habrán de seguir a la frustrada intención de declarar Hijo Ilustre a Gabriel Alomar.

El concejal de Unión de Centro Democrático, secretario técnico en la Conselleria de Transportes y ex-delegado municipal de Deportes, Santiago Coll ha presentado irrevocablemente su dimisión como miembro del consistorio palmesano.

Santiago Coll deja el grupo municipal en un gesto de respeto a la prócer figura de Alomar.

El popular político, que encabeza la Gran Penya Barcelonista y que en tantas ocasiones, mallorquín de pura cepa y de quien se aseguraba que iba a integrarse en las filas de Unió Mallorquina junto a Jerónimo Albertí, tendrá ahora luz verde para dicha afiliación.

Santiago deja Cort, bastante hartó. —Casi sobran las palabras.

No le importa que fueran cuatro o que fueran seis las

bolas que salieron de su grupo.

—Ya no es mi grupo. Esto, con todas las letras, es una incompatibilidad...

Noticia política del día en la vida municipal. De momento, el catorce/trece ya es catorce/doce.

Apostillado el tema, diremos que mañana pueden producirse dos dimisiones más y por parecidas razones. Que a lo largo de la semana podrían convertirse en muchas más.



### Atentos con los urbanistas

## Donde se explica como se explica

Gastar lo justo si franchachela. Croniquilla de la última permanente. Salvador Balle, que controla las perritas de los ciudadanos como las esposas el «argent de poche» de sus maridos, que controla a fondo la ciencia consistorial de gastarlas, salta desde su escaño y sin manías oratorias ni circunloquios, pregunta:

—¡Oigan! Aquí hace falta detallar algo. Atenciones a urbanistas, dice el papel. Pero ¿qué urbanistas? Y ¿cuántos no urbanistas se sumaron a la atención de las atenciones? ¿Cómo fueron atendidos y a cuánto salió la atención?...

Vean la reacción del alcalde acostumbrado a encabezar mayoría.

—Por favor, los que voten en contra que le-



levanten la mano. La pueden bajar. Gracias. Los que voten a favor que levanten la mano. La pueden bajar. Gracias. Queda aprobado.

Salvador Balle se quedó a la luna de la minoría como si acabaran de pasarlo por el método Ollendorff.

### Madrid y otros destinos

## Idas y venidas municipales

Reflexión previa. Si hay en Cort un hombre que si quisiera podría decirme al día lo gastado por los municipios en billetes de avión, dietas, etc., yendo de acá para allá y de vuelta, tiene que ser Pablo Mateu al que le veo siempre entregando billetes y echando cuentas a la vuelta de los recorridos.

—¿Cuál es la cifra, al día?

—Es una cuenta difícil de llevar.

—¿La lleva alguien?

—Aquí se lleva cuenta de todo.

—Entonces ¿cuánto?

—Si hay mucho interés se puede investigar.

—Es decir, que no se niega a darla.

—No, pero hay que hacerla.

—¿Hace falta mucho tiempo? —Sí.

—Esperaré.

Y me siento. Pablo se levanta, entra en una dependencia vecina mientras yo cuento hasta nueve. Regresa y me dice:

—Desde el día 1 de enero al 30 de noviembre, exactamente la cuenta sube a 639.989,50 pesetas.

¿Algo más?

Lo sospechaba, hoy se gasta en viajes mucho menos que antes. Hubo años en que a precios de antes eso lo llevaba gastado el alcalde solo, invitaciones —que recibía— incluidas.

Moderación o sobriedad en el gasto.

PRESENTACIÓ DEL PROGRAMA DE L'OBRA INFANTIL DE LA CAIXA DE PENSIONS "la Caixa" a les escoles CURS 1982/83

CONCERT DE NADAL

"ELS PLAVETS" de Lluç Grup "SIS SOM" Grup "MÚSICA A L'ESCOLA"

### AUDITORIUM

CIUTAT DE MALLORCA

22 DESEMBRE 1982

A LES 21'30

Sol·licitau invitacions a l'Obra Social de "la Caixa" (Av. Alexandre Rosselló, 40)



CAIXA DE PENSIONS

Obra Social

INFANTIL

Se estrena en la Sala Mozart

# «Alegria de conill», de Joan Mas

Mateo Cladera

El próximo día 22, a las 10 de la noche, se estrena en la Sala Mozart del Auditorium de Palma la obra de Joan Mas titulada: «Alegria de conill». El estreno corre a cargo de la compañía «Zanoguera-Alfaro». Estarán en cartel hasta el 20 de enero con dos actuaciones diarias, excepto los lunes que la compañía descansa.

Es en este caso la actriz más joven de la obra que se estrena en la Sala Mozart, quien nos cuenta este acontecimiento y nos habla de la obra y de la compañía. Se trata de la joven Esperanza Font.

—¿Quién dirige la obra?  
—El mismo Joan Mas, y es estreno, ya que es la última obra que el popular escritor teatral mallorquín acaba de escribir.

—¿Cómo la calificarías?  
—Es mejor no hablar del

argumento que así quitaríamos algo de este suspense que tiene. Diré que es una obra con una mezcla de comicidad y drama.

—¿Quiénes interpretan «Alegria de conill»?

—Paquita Bover, Maruja Alfaro, Maurici Gallardo, Juan Bonet, Miguel Moll, Aina Forteza y yo misma.

—¿Has hecho ya mucho teatro?

—No, esta es la segunda obra que lo hago en serio. Sí trabajé en el colegio cuando se representaba alguna obra, pero en serio, sólo llevo dos y las dos de Joan Mas.

—El único director que has conocido, entonces.

—Efectivamente y la verdad es que me gusta como escritor y como director, ya que se preocupa mucho de tu trabajo.

—¿Has estudiado arte dramático?

—Lo estoy estudiando, soy alumna del Conservatorio.

—¿Cómo ves el mundo del teatro?

—Que es mi profesión y a ella me gustaría dedicarme toda mi vida. De pequeña ya jugaba haciendo obras de teatro y la afición va en aumento a medida que pasan los años.

—¿Un autor de teatro?

—Dario Fo, como extranjero y, Joan Mas como mallorquín.

—¿No es pesado representar la misma obra todos los días?

—No, en absoluto, ya que, cada representación te aporta algo nuevo y el actor en cada una siempre aprende.

Esta es la joven Esperanza Font que, el próximo día 22, estrena la última obra de Joan Mas «Alegria de conill». La obra estará en cartel hasta el 20 de enero.

Foto: Juanet



La joven actriz Esperanza Font

Realismo y visión ética, máximas de la entidad

## Presentado el Balance Social del Banco de Bilbao

El pasado martes, con la asistencia de los señores Negre, subdirector general y Ribot, director comercial de la oficina regional, y en el transcurso de una cena, fue presentada a los medios de comunicación local, una nueva edición del Balance Social del Banco de Bilbao y su grupo de Bancos, correspondientes al trienio 79-81.

Como la anterior edición, la presente consigue en todo momento, imprimir a su extenso contenido, «realismo y visión ética» del grupo Banco de Bilbao, dos pilares de la política operativa de esta entidad con más de 125 años de existencia.

La presente edición ha sido elaborada con la base y resultados de la primera si bien, precisamente a través de las críticas de la primera, se ha mejorado y ampliado su contenido.

### BALANCE SOCIAL

En líneas generales, el Balance Social nos aporta información sobre los siguientes aspectos de la actividad del Banco:

Estrategias, políticas y objetivos, contabilidad social, Proyección Regional, Dimensión Comunitaria, Personal, Accionistas, Clientes, Entorno Financiero y Grupo Bancario.

Asimismo, la obra recoge amplia información sobre la labor social de las sociedades bancarias nacionales del Grupo Banco de Comercio, Banco Industrial de Bilbao y Banco de Huesca.

Por lo que se refiere a la Renta Generada del Banco de Bilbao y la aportación

ros. De esta forma la contribución del Banco de Bilbao a los ingresos tributarios del Estado supuso en el referido año 81 el 0,54% del total.

La plantilla total del Banco es de 16.885 personas. El número de jubilados y pensionistas se eleva a un total de 2.676 personas. El total de los gastos de personal alcanzado en 1981 supuso 31.041 millones de pesetas con un incremento global del 60,3% sobre el año 78. Los seguros sociales y las pensiones durante este trienio significó el 76% de este aumento.

Por los que se refiere a los accionistas, el Banco de Bilbao cuenta con 222.675 accionistas, casi 50.000 más que en el 78.

El banco cuenta con accionistas en 35 países de los cinco continentes. Andalucía, Aragón, Cataluña, Murcia, Navarra, País Vasco y Valencia son las regiones que tienen un coeficiente de inversión homogeneizado superior a 100. Las demás regiones se sitúan en un intervalo que va desde el 60% en Castilla-León, hasta el 85% en Canarias.

### NUESTRA PROVINCIA

La aportación del Banco de Bilbao a la Balanza Comercial, por las operaciones tramitadas a través de su organización en Baleares, alcanzó un total de 1.571 millones de pesetas (822 en operaciones de exportación y 749 en importaciones) sin contar las compras con tarjeta de crédito de extranjeros en España y las remesas de los emigrantes.

La plantilla del Banco en nuestra Provincia era de 327 personas, es decir, el 16% del efectivo total.

Los gastos de personal alcanzó la cantidad de 610 millones, con un crecimiento global del 48,8% sobre el año 78.

Por lo que se refiere a los accionistas, en Baleares existen 5.576 accionistas de este Banco, casi 1.200 más que en 1978.

El coeficiente de inversión homogeneizado del Banco de Bilbao en nuestra región ha sido de 85,38% es decir, que se ha producido una inversión crediticia de 86 pesetas por cada 100 de recursos captados invertibles en clientes.

Cámara de Comercio

## Se celebró el último pleno de la actual directiva

El pasado día 13 se reunió el Pleno de la Cámara bajo la presidencia de don Antonio Buades, enviándose Telex de felicitación y ofrecimiento al nuevo ministro de Economía, Comercio y Hacienda.

El Pleno fue informado detenidamente del curso y del resultado final de las elecciones, ya que se trataba del último pleno con los miembros actuales debiéndose constituir el nuevo en la próxima reunión a celebrar en el mes de enero, en que deberá elegirse presidente y comité ejecutivo.

Se informó detenidamente de las entrevistas habidas con don Gregorio Mir diputado del PSOE y con don José Cañellas y don Joaquín Ribas de Reyna diputado y senador de Alianza Popular, en ambos casos con un sincero cambio de impresiones sobre la economía de la Región y con el mutuo ofrecimiento de colaboración, así como tratándose ya de diversos problemas relacionados con las islas.

Se acordó coadyuvar con el Consejo General Interinsular y demás entidades interesadas en el estudio de un Ente Ferial y del proyecto de una Muestra Náutica Flotante, nombrándose para la comisión gestora provisional al secretario de la Corporación.

El presidente informó sobre el Pleno del Consejo Superior de Cámaras, y se estudió el escrito que dicho Pleno había aprobado para su remisión al Gobierno, sobre diversos aspectos de política económica. Hallando el estudio en línea con los principios básicos de las Cámaras de Comercio, en el aspecto empresarial, se acordó dar la conformidad al mismo.

Se estudiaron seguidamente diversos problemas de Ibiza, sobre vertidos de aguas residuales en el puerto, sobre la falta de servicios para un posible ataque en la ribera norte del puerto de Ibiza, sobre servicios de Aduanas en las oficinas de Correos, etc., estudiándose los informes sobre los mismos, así como también teniendo conocimiento de haberse solucionado el problema de las tarifas portuarias en los enlaces entre Ibiza y Formentera.

Finalmente se acordó interesarse, por la importancia de los transportes y la sensibilidad de la Corporación en sus problemas, en las causas del accidente del «Ciudad de Sevilla» y en las obras del aeropuerto, solicitando información directa sobre los mismos.



Organizado por la Conselleria d'Educació i Cultura

Precios a partir de 400 Pts.

EXTRAORDINARIO CONCIERTO DE LA ORQUESTA DE CAMARA

I SOLISTI VENETI

Director: CLAUDIO SCIMONE

Programa para 23 profesores. Obras de VIVALDI - TARTINI - BOCCHERINI - CORELLI - ALBINONI

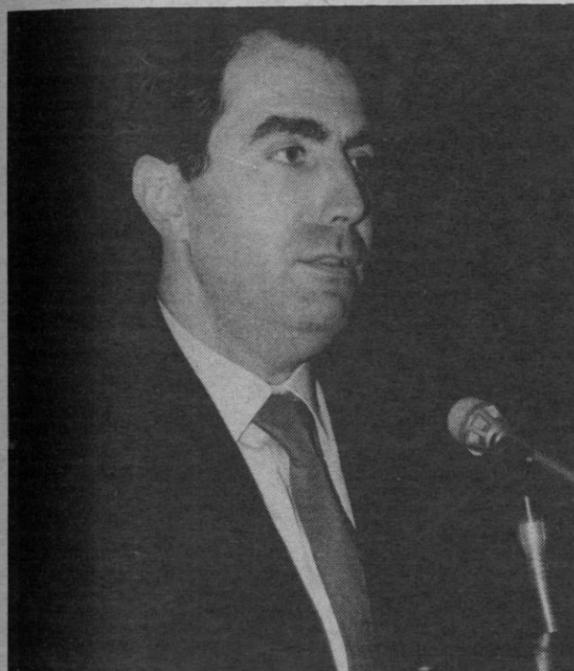
AUDITORIUM HOY VIERNES a las 22 horas

UNICA ACTUACION EN ESPAÑA

VENTA ANTICIPADA EN AUDITORIUM OBJETOS DE REGALO AMELIA DAMIANI, BROSSA, 6 VIAJES JUMBO TOURS, PLAZA DE LA REINA, 13

Félix Pons, en torno al comunicado aliancista:  
«No entraremos en polémica»

## AP convoca hoy las fuerzas políticas no socialistas para el Estatut



«No entraremos en polémica»

A. M. T.

Todas las fuerzas políticas con representación parlamentaria y alguna más, a excepción de la FSB-PSOE, fueron invitadas ayer por AP, según fuentes dignas de todo crédito, a reunirse hoy en la sede de ese partido, en convocatoria para el estudio de la situación autonómica, a celebrar a primeras horas de la tarde.

Fuentes aliancistas no negaron ayer esa reunión para la que al parecer habrían aceptado ayer asistir UCD, PDL, CDS, PSM, y UM, al tiempo que, según nuestras informaciones, faltaba por convocar al PCIB, que confirmaría después también su asistencia.

### SOLUCION CONJUNTA

El objeto de esa reunión, que margina ostensiblemente a la FSB-PSOE, es la de «analizar conjuntamente la situación autonómica» —según nos sería indicado— «y ofrecer una alternativa a los socialistas», para una ulterior negociación. La iniciativa aliancista habría sido propuesta por su presidente, Gabriel Cañellas, ayer ilocalizable por lo que no pudo confirmar el alcance real de la iniciativa que esta tarde será planteada a las distintas fuerzas asistentes. Sin embargo y según pudimos saber «se trata de presentar una solución conjunta y apoyarla por todas las opciones autonómicas» que podría consistir, según informaciones ayer recogidas, en algún tipo de texto concreto cuya elaboración será ofrecida a todas las fuerzas presentes y que respondan a esa iniciativa aliancista.

Siempre según lo averiguado, la convocatoria habría hallado en algún caso, iniciales resistencias, que resultarían finalmente despejadas. En concreto, se trataría de UCD y UM, si bien en ambos casos no pudo ser ese extremo confirmado.

**NO ENTRAR EN POLEMICA**

Por otra parte, el secre-

tario general de la FSB-PSOE, Félix Pons, en unas breves declaraciones ayer concedidas a nuestro periódico, en torno al comunicado aliancista sobre la situación autonómica y en el que se le alude repetidamente, expresó su voluntad de no entrar en polémica, «y mucho menos en la escala verbal que ha inaugurado AP con ese comunicado».

«Nosotros, diría también, tenemos ya la posición marcada». Con respecto a la aplicación del Art. 144 de la Constitución, posibilidad barajada en el comunicado socialista, señalaría Félix Pons que «es indiscutible que no se trata de la mejor solución; nadie ha dicho eso, sin embargo, hay que precisar que es un artículo más de la Constitución».

Insistiría también en la precisión que hace el citado comunicado de la Ejecutiva socialista, al analizar el pleno del Ayuntamiento de Sant Antoni de Ibiza que se pronunció «a favor del proceso autonómico por la vía del 143, por tanto aquí no se trata de violentar nada. La sentencia de la sala de lo contencioso administrativo», (que no es firme, según lo sabido), «anula el pleno en base a un hecho previo a su celebración».

En torno al comunicado aliancista que remite toda posible negociación al Parlamento, diría el secretario general socialista que «esa es nuestra tesis desde el primer momento. Es ese, el Congreso el lugar para dar la talla en cuanto a la seriedad y serenidad que requiere el tema».

### APLICAR EL 143

Con respecto a la situación estatutaria y según pudimos saber, cabe la posibilidad de que finalmente se siga el proceso autonómico por la vía del 143, posibilidad esa que en absoluto desestima la FSB-PSOE, pese a su anuncio de aceptar la vía del 144 en orden a «no paralizar el proceso», aspecto ese que los socialistas y según hemos venido publicando, consideran prioritario.

(\* UCD-balear celebra esta tarde un «Comité Ejecutivo Regional» para el análisis de los resultados y examen de las conclusiones del reciente Congreso celebrado en Madrid.

Albertí, optimista ante la implantación de su nuevo partido:

## «UM» inaugura hoy la sede en Palma

A. M. T.



«Hemos llevado a cabo ya el trabajo difícil, de infraestructura del nuevo partido» dijo ayer Jeroni Albertí, promotor de «Unió Mallorquina» que inaugura esta tarde su sede en Palma.

Albertí indicaría en este sentido que «hemos constituido ya los equipos de base y los comités locales», al tiempo que queda por formar —y como siguiente paso— «los comités comarcales», estructura sobre la que se organiza «UM».

### AGLUTINAR EL CENTRO

En torno a la definición política, diría que «UM mantiene un carácter diferencial con el resto de fuerzas de Centro», carácter que le viene por su «regionalismo». Excluiría, en este sentido, la posibilidad de pactos previos y de cara a

las elecciones locales, (autonómicas y municipales), si bien señalaría la excepción que puede suponer «conseguir aglutinar a todas las fuerzas de Centro, en todo caso».

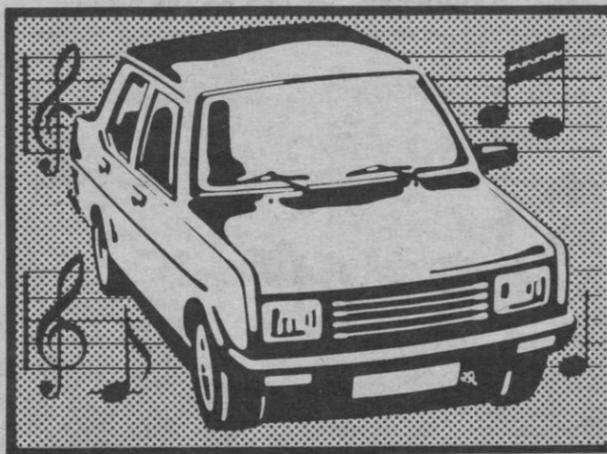
«Seguimos cumpliendo el calendario que nos propusimos. Nuestra inmediata tarea será ahora emprender el trabajo sectorial. Queremos llegar a todos los sectores de la sociedad, y eso es siempre una labor lenta, difícil, humilde. «Se mostraría también muy optimista en torno a los resul-

tados hasta ahora conseguidos y con respecto a la implantación de UM en el interior de la isla aún cuando reconocería que «el problema, para un partido nuevo, es siempre el de darse a conocer».

Albertí, que se dirigirá hoy a los asistentes al acto de inauguración de la sede con un discurso «programático», declinó adelantar las líneas maestras en que va a consistir. Subrayaría por último el aspecto «regionalista» de esa nueva formación política.

Celebramos  
el Seat  
5.000.000

# AHORA HASTA NAVIDAD COMPRE UN SEAT 131 CON EQUIPO HI-FI GRATIS



## ¡SEGUIMOS CELEBRANDO!

Seguimos celebrando el Seat 5 millones. Aproveche esta oportunidad. Compre ahora un Seat 131 y celébrelo con música. Porque, además de darle más dinero por su coche usado, le vamos a colocar un equipo

estéreo de alta fidelidad\* Totalmente gratis. Venga a los Concesionarios Seat antes del 25 de diciembre y celébrelo con un Seat 131. La música la ponemos nosotros.

\* En los siguientes modelos: Mirafiori CL, Supermirafiori 1600, Superpanorama 1600 y Supermirafiori 2000.

# SEAT

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

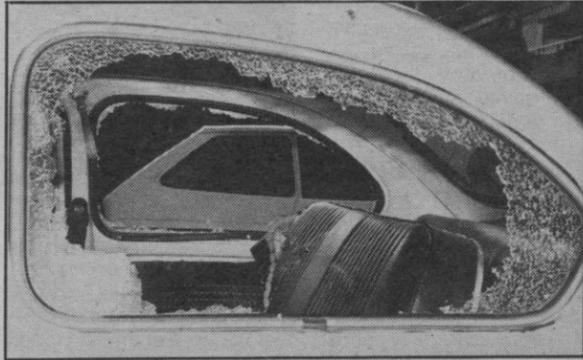
## Capitán Munar, 10

## Explosión de un artefacto a la entrada de la finca

Minutos antes de las tres de la madrugada de ayer vecinos de los entornos de las instalaciones del «Club Tennis Mallorca» y algunos otros con domicilios más distantes, se sintieron sorprendidos y en cierta manera alarmados por el estruendo de una explosión de regular intensidad.

De inmediato se hizo saber al 091 y al 092 que el hecho se había producido en la calle Capitán Munar, una de las que circundan el «Tennis».

Varios coches-patrulla de la Policía Nacional y Policía Municipal que rondaban por la ciudad en servicio de vigilancia se dirigieron al lugar indicado, descubriendo que una carga explosiva había sido adherida al travesaño de una de las hojas de la puerta de entrada a la finca, señalada con el número diez, formada por bastidor de madera y cristal. La explosión había arrancado de cuajo la hoja y, en consecuencia, destrozado los cristales mientras que la otra hoja estaba entera. Sin embargo, la onda expansiva había producido otros daños. En una banqueta y en una lámpara de pie situadas ambas en el portal, mientras que el espejo-mural que cubre



Uno de los cristales laterales del «600» que se hallaba estacionado frente a la puerta afectada y que fue destruido. (Foto Juanet)

### ● ¿Gamberrada o absurda revancha?

una de las paredes interiores no resultó dañado. Frente al portal se encontraba estacionado el «600» matrícula PM 7311 A, propiedad de una de las inquilinas de la finca, del que resultaron destrozados los dos cristales laterales. Los daños causados se valoran en 60.000 pesetas.

Expertos en explosivos pertenecientes a la Policía Nacional examinaron con detenimiento los restos del

explosivo así como un trozo de esparadrapo y de mecha lenta hallados.

No se determinó la clase de carga utilizada pero se conjeturó la posibilidad de que el artefacto fuera de confección casera de no gran importancia pese al eco del estruendo.

En cuanto a las causas o motivación del hecho y a tenor de la personalidad de los inquilinos de la finca —consta de siete plantas

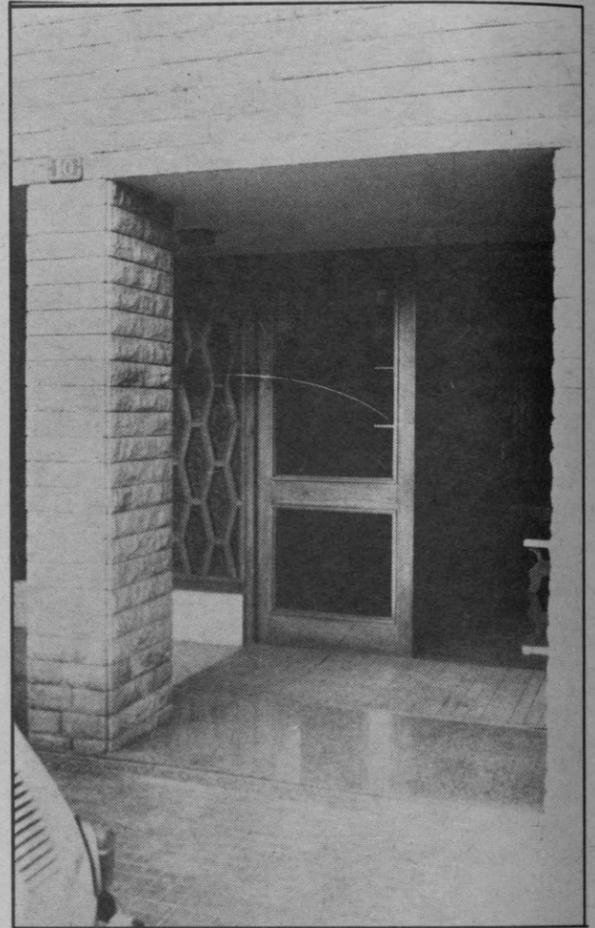
con dos viviendas cada una, ático y sobreático— no pueden relacionarse con ninguna acción de matiz político y mucho menos terrorista.

Los comentarios y rumores que sobre lo acontecido se extendieron por la ciudad llegaron al punto de relacionarlo con los militares que había entre los inquilinos. Nada más lejos de la verdad porque el único militar que ocupó una de las viviendas la dejó hace seis meses.

Para unos lo ocurrido no es más que una gamberrada. Para otros, una «vendetta» contra no se sabe quien. No tiene sentido aquella hipótesis. Y de ser verosímil la segunda, peligroso el revanchista que dispone o es capaz de preparar cargas explosivas.

La policía inició las oportunas indagaciones para descubrir el autor o autores. La utilización de mecha lenta les permitió alejarse del escenario lo suficiente, antes de producirse la explosión, como para volver luego y mezclarse con los otros curiosos sin levantar sospechas.

Demos tiempo al tiempo y tal vez lleguemos a saber el por qué y por quien.



El portal de la finca señalada con el número 10 de la calle Capitán Munar en el que se registró la explosión de un artefacto. La hoja derecha de la puerta —bastidor de madera y cristal— quedó destrozada. (Foto Juanet)

## Conductora de un turismo grave en choque con un camión

A las once de la mañana de ayer, en la carretera de Palma a Puerto de Alcudia, y a la altura del kilómetro 16, por causas indeterminadas entraron en colisión frontal el camión «Avia» matrícula PM 0078-B que conducía Francisco Aroca Chíncoa, de 40 años de edad y el «Renault 18» matrícula PM 2353-V, conducido por Catalina Crespi Cladera quien a consecuencia del choque resultó herida. Asistida en un centro sanitario se calificó su estado de pronóstico grave.

## Libre absolución para Francisco Robles Reyes

### ● Indebidamente implicado con la «banda de los dinamiteros»

En sentencia dictada por la Audiencia Provincial se absuelve libremente a Francisco Robles Reyes de la acusación y de la pena de seis años de reclusión que en su día solicitó el fiscal por presuntamente implicado o miembro de la tristemente famosa «banda de los dinamiteros» que hace un par de años sembró la inquietud en toda la isla por los reiterados robos perpetrados en empresas, comercios y sucursales bancarias mediante el uso de «goma-2», aplicando el explosivo a las cerraduras de las cajas fuertes.

Descubiertos todos los integrantes de la banda, los investigadores conocieron que algunos de los cartuchos de «goma-2» utilizados se los había facilitado Francisco Robles Reyes habiendo percibido por ello cierta cantidad de dinero.

Hará cosa de unos meses se celebró en la Audiencia juicio oral contra los encartados dictándose la correspondiente condena, quedando pendiente la vista contra Francisco Robles. Celebrada ésta, el abogado defensor, Rafael Perera, demostró que si bien su patrocinado había facilitado a los ladrones parte del explosivo utilizado, que él disponía para sus trabajos de desmontes y excavaciones, en ningún momento supo ni siquiera pudo sospechar el verdadero destino. Así como desconocer que el dinero recibido, a título de obsequio por el favor, procedía de los robos cometidos.

En consecuencia y puesto que Francisco Robles se vió indebidamente implicado en el caso, nos hacemos eco de haber sido declarada su inocencia.

## Ayer, concentración de trabajadores en la Plaza Mayor

### El delegado de Trabajo mediará en el conflicto del hotel Veracruz



Unos doscientos trabajadores de hostelería se concentraron ayer tarde frente a la Delegación de Trabajo, en la Plaza Mayor, en protesta por los despidos de doce trabajadores del hotel Veracruz de El Arenal. Estaban presentes los dirigentes de las centrales sindicales CC. OO. y UGT, que van a presentar querrela criminal contra la empresa.

Mientras los trabajadores se manifestaban con gritos de solidaridad entre los tenderetes instalados en la plaza, el comité de empresa se entrevistaba con el delegado de Trabajo, quien prometió hacer de mediador e intentar una entrevista, la próxima semana, entre los sindicatos, el comité de empresa, y la empresa.

De todos modos las doce trabajadoras, junto a sus

compañeros, seguirán encerradas en el hotel hasta que se encuentre una solución al tema, e incluso han afirmado que están dispuestas a pasar las Navidades allí.

Denunciaron los sindicatos que los despidos no son más que el inicio de una política para convertir un hotel de todo el año en hotel de temporada, y que las causas de éstos son falsas.

En la foto, un aspecto de la manifestación en la que puede verse una pancarta de solidaridad con las despedidas de otro hotel. Muchos trabajadores de hostelería se han solidarizado, aportando víveres, con los afectados por el conflicto del hotel Veracruz.

Foto Juanet

Cartagena - Mallorca

# «A cara de perro»

Acude el Mallorca el próximo domingo al campo «El Almarjal» de Cartagena con el ánimo bien dispuesto de arrancar al menos un positivo que le dejaría limpio en la clasificación general, y con esperanzas fundadas de escalar posiciones en la segunda vuelta que le podrían dar opción incluso al ascenso de categoría.

Después de los últimos resultados obtenidos por el equipo con la eliminación del Atlético de Madrid de la Copa, se tienen esperanzas de conseguir por lo menos situarse en las primeras posiciones y disputar el sprint final a quienes hoy ocupan la cabecera de la tabla.

El equipo que se enfrentará al Cartagena será el mismo que jugó la segunda mitad ante el Córdoba, al que derrotó por dos goles a cero. Por tanto, si no hay modificaciones de última hora, cosa que no se espera, el once inicial estará formado por: Tirapu, Zuviría, Gallardo, Juanito, Sabido, López, Dacosta, Delgado, Melchor, Riado, y Barrera.

**DESDE CARTAGENA**  
El partido del domingo

contra el Real Mallorca, ha sido calificado por el entrenador Gustavo Silva de los denominados «a cara de perro». Influye en esta denominación el que el equipo mallorquín que formó un conjunto con aspiraciones de ascenso, esté con un negativo, y que el Cartagena que tiene un positivo, todos los partidos en campo propio le son decisivos para lograr la permanencia.

También el mister cartagenero, ha indicado que en términos generales está satisfecho de la campaña que viene haciendo su equipo «con dignidad y sin sobresaltos» y piensa que al menos por culpa arbitral se han perdido dos puntos.

De todas formas, se confía en la regularidad del cuadro local que esta ocasión se ve obligado a un nuevo trastoque en su línea defensiva, debido a que el defensa Trasante tiene un partido de suspensión por acumulación de tarjetas. Su puesto puede ser cubierto por Barrera.

El equipo probable será: López, Arango, Santauri, Barrera, Asensio, Sagardui,



Emilio, Arteaga, José Luis, Rivero y David.

Después de este encuentro del domingo los ju-

gadores del Cartagena, gozarán de una semana completa de vacaciones.

(Foto: Juanet).

## Biografía de Román Cuyas

Madrid.

Román Cuyas Sol, que ayer prometió su cargo de secretario de Estado para el Deporte, nació en Barcelona, el 24 de noviembre de 1938 y acaba de cumplir, pues, cuarenta y cuatro años.

Está casado con Carmina González, natural de San Adrián del Valle (León) y tiene cuatro hijos, Adriana, de 18 años; Silvia, de 15; Xavier, de 13 y Mireia, de 6 años.

El nuevo secretario de Estado para el Deporte inició sus estudios en el Liceo Francés de Barcelona, si-

guiendo en el Instituto Técnico Eulalida de Sarriá, y en el Balmes, igualmente de Barcelona. Cursó la carrera

de Derecho en la Universidad de la Ciudad Condal y sigue un curso de dirección de empresas en el I.E.S.E.

Pertenece al Colegio de Abogados de Barcelona, aunque su actual profesión es la de editor de libros. Es director gerente de «Ediciones 62 S.A.», primera editora en lengua catalana.

Ha sido presidente de la Asociación de editores de lengua catalana y vicepresidente del gremio de editores de Cataluña, así como promotor del «Consell català del llibre per a infants» y de la «Organización española del libro juvenil», sección española de la «International Board of Books for Young People».

Es vocal de la junta directiva de la Federación de gremios de editores de España.

El gremio de editores de Cataluña le ha propuesto como candidato a la presidencia de la Cámara del Libro de Cataluña, compuesta por los sectores profesionales de librerías, distribuidores gráficos, impresores del libro y editores para el mandato que se inicia el próximo día 1 de enero.

Su único deporte ha sido el atletismo en el que se

inició en el Liceo Francés, practicando de forma competitiva a lo largo de veinte años en el histórico Club Natación Barcelona.

Vinculado siempre a la comisión de atletismo del club y a su impulso, Nemesio Consati acepta, a la muerte de éste en 1980, la presidencia de la comisión de atletismo y ser miembro de la directiva del club.

Como representante de los clubs catalanes formó parte de la junta directiva de la Real Federación de Atletismo y de la comisión nacional de clubs.

Fue portador en varios relevos del ánfora de los Juegos Mediterráneos, celebrados en Barcelona en 1955, y de un relevo en la antorcha olímpica de la olimpiada de México, en 1968, a su paso por España.

En 1963 fue secretario técnico de la Federación barcelonesa de Atletismo. El 14 de enero de 1982 el alcalde de Barcelona, Narciso Serra, le encarga la edición de un dossier para la prensa, y la redacción de un informe acerca de la viabilidad del proyecto de presentar la candidatura de Barcelona como sede organizadora de los Juegos Olímpicos de 1992.

Este informe fue presentado a los medios de comunicación, al Comité Olímpico Español y al Comité Olímpico Internacional hace aproximadamente un mes.

### Relieves

## No veremos a Maradona

Lorenzo Ripoll

El infortunio se está cebando en el F.C. Barcelona. El equipo, sin Maradona, baja mucho su rendimiento, cosa que han podido comprobar todos los aficionados españoles. Los resultados son demasiado elocuentes. Ayer por la mañana se anunciaba su reaparición, este sábado, en el Estadio Insular, frente a Las Palmas, encuentro que será ofrecido en directo por TVE vía satélite.

Sin embargo, a las doce del mediodía, otra noticia procedente de la Ciudad Condal, contenía un desencanto para quienes confiaban ver de nuevo, en directo, al crack argentino. ¡Y no hablemos de los barcelonistas, que se cuentan a millares! Resulta que Diego Armando ha sido de baja por los servicios médicos del club, por estar afectado de hepatitis.

Dice la nota oficial:

«El jugador de la plantilla profesional Diego Armando Maradona, se halla afectado de una hepatitis, de probable origen vírico, por lo que ha sido dado de baja teniendo que guardar reposo absoluto durante un período de tiempo no determinado».

Ahora, debería cederse el comentario a un médico. No puedo entrar ni salir en el campo de la medicina. Pero es de sobras sabido que la hepatitis obliga a un reposo absoluto y a seguir un régimen riguroso, lo que puede prolongarse meses y también puede curarse en días. Todo depende de la reacción del enfermo.

Ha sido una sorpresa desagradable a todas luces. Un golpe bajo para el club que, sea, por culpa de una lesión gravísima (Schuster), un secuestro (Quini) o una enfermedad, cada temporada ve roto el conjunto.

Y a todo esto no puede ponerle solución el tan discutido presidente Núñez.

## Balón insular

GABRIEL GENOVRT

CIDE-MANRESA

Continuando en el «periplo», el más difícil del actual campeonato que les resta al conjunto «colegial» por dilucidar, hete aquí que de nuevo, una nueva dificultad, aparece en lontananza, con etiqueta del Manresa, que el próximo domingo en la matinal quincenal que tantos aficionados acostumbra reunir, irrumpirá en el rectángulo de juego a partir de las 11 y cuarto, en plan de aprovecharse de la teórica desmoralización que a lo mejor se creen, «agarrotada» a los valientes efectivos del Cide, todo ello por mor de lo «sucesido» el pasado domingo frente a su vecino y enconado rival.



REAL MALLORCA-LA SALLE

Sesiones casi exhaustivas de preparación, son común denominador, tanto en el Luis Sitjar como en el Polideportivo ya famoso, todo ello canalizado al espectacular «derby juvenil» que el próximo domingo tendrá por escenario a partir de las 11 en punto, las instalaciones futbolísticas del Luis Sitjar.

Ni que decir tiene que tanto Jaime Cano como Quico Moré, guardan celosamente bajo «siete llaves» tácticas y proyectos que piensan poner en práctica, e incluso si no vamos equivocados, existe el propósito mutuo, de no dar a conocer las alineaciones, hasta minutos antes de iniciarse la extraordinaria porfía. Mañana más.

ATCO. BALEARES-CULTURAL

Dos viejos «zorros» en el buen sentido de la palabra, se las verán frente a frente en eel envite que a partir de las tres y media de la tarde, disputarán en el Estadio Balear, Cultural y Atco. Baleares ya que tanto Martín Vences como Juan Cladera, responsables técnicos de los dos eventuales rivales, son conscientes de la importancia suma que para sus respectivos equipos, entraña, la consecución de los valiosos puntos.

EUFORIA EN EL SON COTONERET

Y no se crea que sea motivado solamente por la escandalosa victoria que el pasado domingo alcanzaron sobre el casi mitológico líder, Marratxí, sino simplemente, por la extraordinaria atención (y somos testigos de ello), de su entusiasta directiva, que tras el memorable triunfo, quisieron adelantarles el aguinaldo navideño, en forma de monumentales «cestas individuales», que sólo de contemplarlas, causan pavor. Vamos, que ni un equipo de Primera División.

- Foto: Pascual

## Bibi-humor

JUANITO PIDE 50 MILLONES A NÚÑEZ POR DAÑOS Y PERJUICIOS.

QUE CONSTE QUE ESTOY PROFUNDAMENTE AFECTADO.



## Baloncesto

## Difícil para el P. Vacaciones que visita al S. José de Badalona

ANTONIO PUJOL

Bastante interesante se presenta de nuevo esta jornada, con algunos partidos con un buen aliciente y que será la que abrirá el descanso navideño.

## II DIVISION

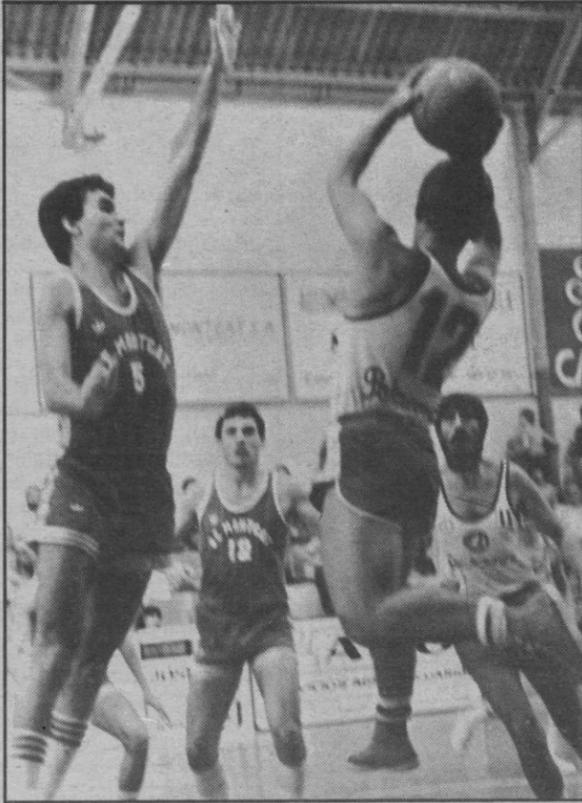
El Patronato Vacaciones debe desplazarse a Badalona para rendir visita al San José, equipo situado en el cuarto lugar de la tabla y a solo cuatro puntos del líder, lo que significa que el conjunto mallorquín no habrá de encontrar ninguna facilidad para intentar un resultado positivo.

De todas formas, esperamos que este pretendido malestar en las filas del Patronato, no sea más que un rumor y buena forma para demostrarlo es consiguiendo un buen resultado en Gerona.

## III DIVISION

En la III División, los cinco encuentros programados tienen algo para atraer la atención del aficionado y acaso el La Salle-J. Mariana es el que aparece como el más fácil para los locales. En cambio el Sa Pobla-San José puede ofrecer una buena lucha, al igual que el Perlas-J. Lluchmayor, a no ser que A. Cantalops siga lesionado. La Gloria-Español Tecnoson podría resultar una copia del de la primera vuelta, que finalizó con triunfo del Español, aunque mucho nos tememos que los de Inca no querrán sufrir el mismo tropezón.

El Ibiza se presenta en el Molinar y la verdad es que son más favoritos los locales.



## SENIOR MASCULINO

En senior masculino destaca este Hispania-La Victoria, sin ninguna derrota ambos y por tanto el resultado puede ser decisivo a la hora del recuento final. A las siete del sábado dará comienzo este partido en el Vivero.

Los restantes, no ofrecen grandes dificultades a la hora de emitir un pronóstico.

## FEMENINOS

En seniors femeninos, J. Lluchmayor y Campos han de luchar denodadamente para evitar el puesto de colista, mientras el R. Llull, que se ha convertido en el gallito de la categoría, habrá de inclinarse ante el Español.

venil femeninos y los cuatro totalmente decididos de antemano y sin posibilidades de sorpresa, ya que J. Mariana, Español Canet, San José A y Jovent-Cimsa, tienen asegurado el triunfo.

## INFANTILES

En infantiles masculinos destaca este Patronato B-San José, ya que de su resultado depende el título de campeón de este grupo. A las seis y media y en la Pista Padre Ventura dará comienzo este encuentro.

En femeninos, podría resultar interesante el Santa María-J. Capó, siendo todos los demás de puro trámite.

## MINIBASKET

En minibasket masculino, a destacar este Patronato A-San Agustín, por su condición de imbatidos ambos, mientras que en femeninos ya se deshizo el codo a codo que mantenían Binisalem y Santa Mónica, que no contaban con ninguna derrota, pero al enfrentarse el pasado miércoles, el triunfo correspondió a las de Binisalem, por 43-36, que por tanto continúan en un solitario primer lugar del grupo A, mientras que para mañana, en el grupo B, Sagrado Corazón y Puigpuñent pueden decidir o igualar más la primera plaza.

En juniors, otro San José-Español, que seguramente habrá de servir para aumentar la diferencia que posee el conjunto local, pese a que sin duda son los dos equipos que mejor juegan de esta categoría. El J. Lluchmayor muy bien podría vencer en San Lorenzo.

## JUVENIL MASCULINO

En juvenil masculino, el La Salle ha cobrado muchos enteros, después de su triunfo del domingo anterior y seguramente en esta jornada querrá intentar dar la campanada otra vez, si bien La Gloria difícilmente puede ser vencido en esta ocasión a domicilio.

## JUVENIL FEMENINO

Cuatro encuentros en ju-

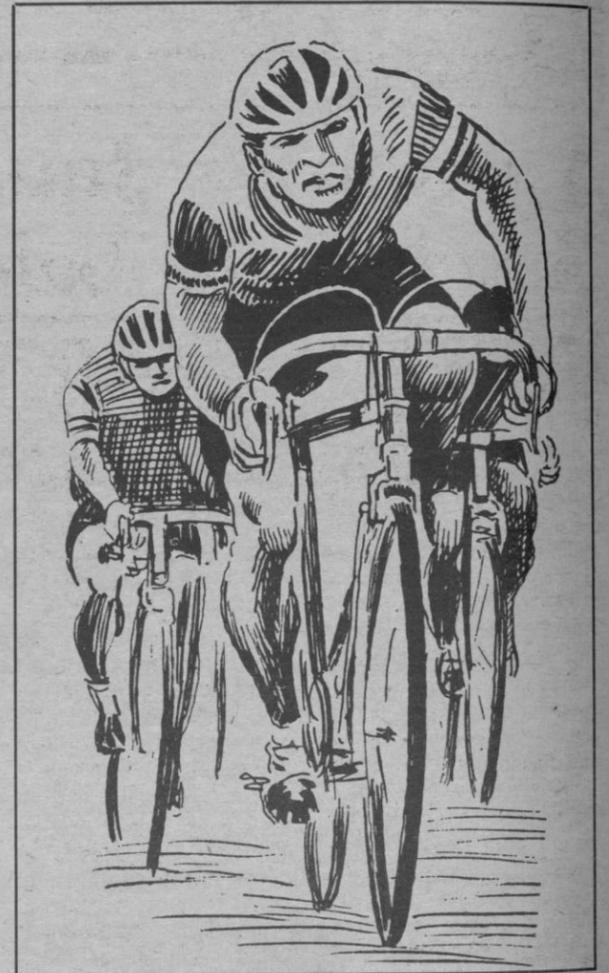
PEPIN MERCANT  
SE CASA MAÑANA

Pepin Mercant, nuestro árbitro de máxima categoría, tiene previsto contraer matrimonio mañana sábado, por lo que le deseamos muchas felicidades, al igual que a su prometida Esperanza.

Foto: TERRADES

## Ciclismo

## Carrera del pavo



El próximo domingo, a las 9,30 de la mañana, se disputará la denominada «gran carrera del pavo», organizada y patrocinada por el Club Ciclista Honderos-80, para las categorías benjamines, alevines infantiles, féminas, cadetes, juveniles y aficionados.

Correrán por el siguiente circuito: Honderos, Teniente Sánchez Bilbao, General Ricardo Ortega con meta en la calle Honderos (frente Casa B. Capó-Derbi-Puch).

La inscripción, que fue cerrada anoche, es considerable, lo que hace augurar un éxito completo.

## Fútbol empresas

A. Transbús, 1  
T. Cardona, 5

En partido de gran rivalidad se enfrentaron el pasado sábado en el «Polideportivo Príncipes de España», el A. Transbús y el Taller Cardona, finalizando el encuentro con un rotundo cinco a uno a favor de los colores visitantes que demostraron una neta superioridad.

A pesar de lo abultado del resultado el partido tuvo dos fases distintas, en la primera, que coincidió con el primer período del partido, los locales pusieron acoso y en serios aprietos al meta del T. Cardona, Terrasa, especialmente por medio de su delantero Juan de Dios, que una y otra vez efectuaba incursiones de mucho peligro. Aún con todo ya esta primera parte finalizó con un tanteador de 1-2, goles marcados por Juan de Dios y Saez y Serra respectivamente.

Ya en el segundo tiempo el mejor fondo fi-

sico y preparación de los chicos de Paco Cardona hizo que estos se convirtieran en dueños absolutos del terreno de juego. Baidez fue un vallador en la zona defensiva y Serra, convertido en motor de su equipo se adueñó, bien arropado por sus compañeros de la parcela central. Buena prueba de la brillante actuación de este último es la consecución del tercer tanto de los visitantes y el haber servido materialmente en bandeja el quinto.

A las órdenes del colegiado Fernández los equipos formaron de la siguiente manera:

A. TRANSBUS: Barceló, Oliver I, Suñer, Moliner, Castiñeira, Enseñat, Castellanos, Marcé, García, Oliver II y Juan de Dios.

T. CARDONA: Terrasa, Silvestre, Baidez, Saez, Cardona, Serra, Fernández, García, Delgado, Alvarez y Julio.

## Fútbol

## ¿Y de Bonnín, qué?

(Miguel Bonnín)

De un momento a otro el yugoslavo Miodrag Kustodic, será dado de baja en el club mallorquinista, salvo novedades de última hora.

De cualquier forma ya se está pensando en la adquisición de un nuevo delantero y para colmo según los últimos rumores se trata de otro extranjero. Sin embargo en nuestra isla hay jugadores que a mi juicio están capacitados para desempeñar la misma función de atacante, y para más «inri» alguno de ellos están bajo

la misma disciplina del propio Mallorca, aunque como si no estuvieran, pues están perdiendo el tiempo en el equipo filial, el Collerense. Uno de ellos puede ser Bonnín ¿Por qué no le dan oportunidades? ¿Seré porque es mallorquín?, porque nadie puede negar sus insuperables cualidades, es una firme promesa, y ha sido considerado hace tan sólo dos temporadas el mejor jugador juvenil, y sin embargo ahí lo tienen El mister tiene la última palabra. Para los mal pensados el firmante no tiene relación familiar alguna.



**LOS PEQUES TAMBIEN CUENTAN**  
por CHUS

# A cargo de Jaume Llull, la selección balear infantil

**BMM**  
BME, MAS MARTI

**BRICOBOSCH**  
Calidad profesional Bosch para el bricolage.

Miguel Jaume Llull, de acreditada profesionalidad en su condición de entrenador de fútbol, ha sido nombrado por la Junta de Gobierno de la Federación Balear de Fútbol máximo responsable de la selección infantil que, como en años anteriores, ha de participar en el torneo nacional que esta temporada alcanza la quinta edición.

Anteanoche, en el salón de actos de la Federación, con la asistencia de los más altos cargos del organismo y de los miembros del Comité que dirige el fútbol-base su presidente, Miguel Muntaner, hizo la presentación oficial a los medios informativos de Miguel Jaume Llull, señalando que la designación le viene dada por encontrarse, de conformidad con lo establecido en las normas de la competición, libre de todo compromiso profesional. Subrayando que asume el cargo voluntaria y graciosamente, sin que exista contrato y por ende sin percibir remuneración alguna.

Por su parte Miguel Jaume Llull hizo saber que ha formado equipo con un grupo de hombres no menos animosos y entusiastas del fútbol de los peques que le ayudarán en la comprometida y no fácil tarea que asume. Tanto para que recorran los campos de las islas y conocer personalmente la valía y condición de los futuros seleccionados como, llegada la hora, en la preparación de los mismos para formar el bloque definitivo que defenderá los colores de la provincia. Con las ansias de conquistar el máximo título para refrendar así los señalados éxitos alcanzados en ediciones anteriores. Por ejemplo, el llegar a la final el pasado año.

Anticipó que para la primera decena del mes de enero convocará al primer grupo de preseleccionados con lo que realizará, de inmediato, la inicial de las sesiones de pruebas que llevará a cabo con el fin de determinar, antes del quince de marzo del próximo año, los veinticinco seleccionados, tope máximo, que como previamente inscritos hay que notificar al Comité Macional. Se mantiene la norma de que en la selección no podrán alinearse más de cuatro jugadores de un mismo equipo.

Jaume Llull tiene previsto celebrar esas sesiones de prueba no sólo en campos de nuestra ciudad sino en otros de la isla, por zonas, y en los de Ibiza y Menorca.

En favor del seleccionador y dada la total y absoluta autonomía e independencia que le concede la Federación para llevar adelante su compromiso, es ineludible que todos los demás vinculados con el fútbol infantil le dejen hacer sin incurrir, y mucho menos, in-

tentando influir en cualquier sentido. Respetemos, totalmente, su libre albedrío y muy particularmente no incurrir en el gravísimo error de crear ilusiones vanas en los posibles preseleccionados o seleccionados y mucho menos en provocar frustraciones. Jaume Llull es el único que tiene la palabra y debe esperarse a lo que él diga cuando lo considere oportuno y conveniente. Tiempo habrá, caso de que lo merezca, para criticarle.

Como en ocasiones anteriores también esta quinta edición del Torneo de Seleccionados Territoriales infantiles cuenta con el patrocinio de «Coca-Cola» y, por lo que respecta a nuestra región, con la insuperable colaboración de Luis García, quien al término de la gratísima reunión a que hago referencia fue espléndido anfitrión del ágape que ofrecido brindándose por los éxitos personales de Jaume Llull y los triunfos de la Selección infantil.

### CAMPEONATO INFANTIL

En la misma reunión se procedió al sorteo para el emparejamiento de los cuatro equipos infantiles de I Regional, vencedores de sus correspondientes grupos en el Campeonato de Liga en las islas, que habrán de disputar el título provincial valedero para concurrir luego al III Campeonato de España de Clubs.

Por razón de proporcionalidad, justa y razonable, participarán dos equipos mallorquines, uno de Ibiza y otro de Menorca. Es decir, los campeones de Liga de las islas hermanas más los vencedores de los grupos A y B de Mallorca. En este decisivo sorteo estuvo presente el representante de Ibiza, notándose a faltar el de Menorca.

La suerte fue así. Vencedor del grupo B de Mallorca-Ibiza y vencedor del grupo A de Mallorca-Menorca. La competición se desarrollará por eliminatorias a un sólo encuentro, jugando la final los equipos que superen dicha primera fase. Tendrán como escenario estos partidos un campo de Palma que será señalado en su día así como el orden y horario de los encuentros. Sin embargo se citó que podrían ser a finales o primeros de abril.

### DE LA LIGA

Lo que queda dicho reduce el espacio disponible para el acostumbrado comentario de la jornada liguera en infantiles y alevines. Habré de ser, pues conciso y concreto.

Del Grupo A infantil de I Regional decir que iniciaron la segunda vuelta del calendario. Y de esta que Vivero, vencido en Cide, pierde la tercera plaza. Cinco equipos repitieron triunfos en la segunda confrontación con sus rivales. San Francisco no pudo hacerlo y lo dicho de Vivero.

El reparto de puntos entre La Salle Manacor y el líder Badía es lo más sobresaliente del grupo B. También es noticia el intercambio posicional Sollerense-Avance por la victoria local.

En el grupo A de II Regional descansó Puerto de Pollensa, que le cuesta bajar dos plazas, y esta semana lo hará Consell. Buñola encajó su primera derrota. Habrá de satisfacer mañana, a las tres de la tarde, a su «parroquia» ganándole a Alcudia.

En el grupo B otro de los imbatidos, Porto Cristo, «mordió el polvo» y así queda único invicto el líder y destacado. Pero como mañana, a las cuatro de la tarde, se enfrentan en Felanitx pues.

Meritísima la victoria de Barracar que le aupó un puesto perdiéndolo el rival Petra. Ses Salinas y Margaritense también trepan un escalón. Campos no acudió a jugar su partido a Santa Margarita. Argumentaron luego que, por enfermedad, no disponían de jugadores. El Comité les ha sancionado con la pérdida del encuentro y de dos puntos, lo que le pone en «números rojos» en la tabla: con menos uno.

Como «pinchazo» hay que calificar la cesión de un punto del Collerense en su feudo, líder del grupo C. La euforia de La Salle Atlético podría permitir que mañana, a las cinco y media, en su campo, ganara a Rafal.

Espero y confío en que el Comité federativo descalifique a perpetuidad y en la medida de las posibilidades se aparte del fútbol de los peques al responsable de que todo el equipo del Soledad del grupo C se retirara del campo antes de finalizar su partido en Son Sardiña, por muy disconforme que estuviera con la decisión



Jaime Llull

arbitral cuando el marcador señalaba 2-1. Su genio únicamente ha servido para que el equipo haya sido sancionado con la pérdida de dos puntos y dejarle «debiendo» uno. Para aplaudirle, pero en la cara. Apabullante la derrota de Calviá, Grupo D, y en justo castigo pierde la tercera posición. Como la de Estudiantes. Son Sardiña y Los Almendros suben. La Porciúncula recibe mañana, a las tres de la tarde al líder.

### ALEVINES

Algo más que el empate cabía esperar, en el grupo A alevín de I Regional, de Juventud Deportiva en Lluchmayor. Los demás resultados... pues bien. Avance y Escolar bajan un puesto. Descansó Sallista y mañana lo hará Juventud.

Pues sí. Le pudo Cide a La Salle y además de apearse de la condición de imbatido le arrebató el cetro de líder del grupo B. Tampoco estuvo acertado Mallorca cediendo un punto a San Cayetano y se ve superado por este. Ni Ramón Llull en Sant Jordi por lo que baja una plaza. Buñola, por mor de la goleada encajada, se hace con el «farolillo» que llevaba Lactancia. Está obligado a ganar mañana, a las tres, La Salle en Montesión para no dar cuartel al nuevo líder.

En II Regional grupo A en partido anticipado La Salle Manacor ganó a Pla de Na Tessa 3-0 y Porreras no compareció ante Atlético Manacor como tenía previsto. Alega confusión pero se les dará el partido por perdido y el descuento de dos puntos. Todo ello lo reflejaré en la tabla que corresponda a la jornada.

De la pasada ronda decir que Petra pasa a ocupar el sitio de La Salle Manacor.

Cambio de líder en el grupo B por el sólo empate en su feudo de Estudiantes.

## Clasificaciones

INFANTILES		GRUPO D	
I Regional Grupo A			
Patronato, 1 — Mallorca, 2		Almendros, 2 — T. Pau, 3	
R. Calvo, 1 — S. Francisco, 1		Estudiantes, 1 — S. Jordi, 2	
Marratxi, 2 — At. Cide, 7		Baleares, 1 — Porciúncula, 3	
Cide, 9 — Vivero, 0		S. Sardiña, 2 — Soledad, 1	
La Victoria, 0 — V. Lluch, 1		Andraitx, 4 — Patronato At., 0	
R. Llull, 0 — La Salle, 1		At. S. Cayetano, 3 — Calviá, 1	
Independiente, 0 — San Cayetano, 3		S. Bernat, 2 — Son Forzeza, 0	
Cide, 14 12 1 1 75 6 25		S. Bernat, 9 8 1 0 25 3 17	
Mallorca, 14 11 3 0 73 9 25		T. Pau, 9 8 1 0 29 9 17	
La Salle, 14 9 2 3 57 17 20		Porciúncula, 9 5 2 2 15 6 12	
Patronato, 14 8 3 3 37 22 19		Calviá, 9 4 2 3 17 9 10	
Vivero, 14 8 3 3 35 24 19		Estudiantes, 9 4 2 3 20 12 10	
V. Lluch, 14 8 2 4 38 20 18		Baleares, 9 4 1 4 15 12 9	
S. Francisco, 14 6 4 4 26 23 16		S. Sardiña, 9 4 1 4 15 14 9	
S. Cayetano, 14 6 2 6 34 27 14		S. Forzeza, 9 3 2 4 11 14 8	
R. Calvo, 14 4 5 5 23 21 13		Patronato At., 9 3 2 4 15 24 8	
At. Cide, 14 3 5 6 33 34 11		Andraitx, 9 3 2 4 8 5 8	
R. Llull, 14 3 1 10 17 24 7		S. Jordi, 9 2 2 5 13 15 6	
La Victoria, 14 3 1 10 17 35 7		At. Cayetano, 9 3 0 6 16 21 6	
Independ., 14 1 0 13 5 87 2		Almendros, 9 2 1 6 11 30 5	
Marratxi, 14 0 0 14 8129 0		Soledad, 9 0 1 8 5 41 1	

GRUPO B		ALEVINES I REGIONAL GRUPO A	
Juventud, 1 — S. Jaime, 0		España, 2 — Juventud, 2	
Sollerense, 3 — Avance, 1		Avance, 0 — Olímpic, 1	
La Salle M. 0 — Badia, 0		Felanitx, 1 — Badia C., 2	
Escolar, 1 — At. Manacor, 0		Santanyí, 2 — Cardessar, 1	
Cardessar, 0 — Sallista, 2		B. R. Llull, 2 — Barracar, 2	
Llosetense, 0 — Poblense, 1		S. Jaime, 1 — Escolar, 0	
España, 0 — Olímpic, 1		Olímpic, 11 7 3 1 26 9 17	
Badia CM, 14 14 1 0 37 4 27		Juventud, 11 5 4 2 19 11 14	
Olímpic, 14 12 1 1 47 7 25		Badia C. M., 10 6 2 2 17 9 14	
La Salle, 14 10 1 3 31 11 21		Avance, 10 6 0 4 22 17 12	
Sallista, 14 10 1 3 45 8 21		Sallista, 10 4 3 3 20 20 11	
Poblense, 14 8 2 4 34 10 18		España, 10 3 5 2 17 13 11	
España, 14 8 0 6 10 21 16		Felanitx, 10 3 4 3 19 18 10	
Juventud, 14 7 0 7 19 17 14		S. Jaime, 10 4 2 4 14 14 10	
Avance, 14 6 1 7 21 31 13		Escolar, 10 4 1 5 9 9 9	
Sollerense, 14 4 3 7 16 26 11		Barracar, 10 2 5 3 25 22 9	
S. Jaime, 14 4 2 8 18 26 10		Santanyí, 10 2 4 4 10 19 8	
Escolar, 14 4 1 9 14 25 9		B. R. Llull-I., 10 2 3 5 12 15 7	
Llosetense, 14 1 2 11 6 34 4		Cardessar, 10 0 0 10 3 37 0	
Cardessar, 14 2 0 12 9 65 4			
At. Manacor, 14 1 1 12 14 46 3			

II REGIONAL GRUPO A		GRUPO B	
Pollensa, 2 — Consell, 0		Cide, 3 — La Salle, 0	
S. Maria, 1 — Murense, 1		S. Jordi, 3 — R. Llull, 2	
Llubi, 5 — Constancia, 0		La Victoria, 3 — V. Lluch, 0	
B. R. Llull-I., 2 — At. Inca, 0		Lactancia, 0 — Vivero, 4	
Alcudia, 3 — Sineu, 0		At. S. Gotleu, 6 — Buñola, 0	
Alaró, 3 — Buñola, 1		Mallorca, 0 — S. Cayetano, 1	
B. R. Llull-I., 7 7 0 0 31 4 14		Montesión, 1 — R. Calvo, 0	
Alcudia, 7 6 0 1 18 2 12		Cide, 11 10 1 0 43 7 21	
Alaró, 7 6 0 1 11 3 12		La Salle, 11 10 0 1 44 9 20	
Buñola, 6 4 1 1 17 8 9		S. Cayetano, 11 8 1 2 36 9 17	
At. Inca, 6 3 1 2 13 6 7		Mantería, 11 8 0 3 26 8 16	
Pollensa, 6 3 1 2 12 7 7		Mallorca, 11 7 2 2 27 10 16	
Llubi, 6 3 0 3 11 12 6		La Victoria, 11 7 1 3 24 19 15	
P. Pollensa, 6 2 1 3 13 10 5		S. Gotleu, 11 5 2 4 16 13 12	
Murense, 7 2 1 4 6 12 5		R. Llull, 11 5 1 5 19 21 11	
Constancia, 7 1 1 5 6 21 3		R. Calvo, 11 4 0 7 17 27 8	
S. Maria, 6 0 3 3 4 12 3		Vivero, 11 3 1 7 16 27 7	
Consell, 7 0 1 6 1 24 1		S. Jordi, 11 3 0 8 12 30 6	
Sineu, 6 0 0 6 2 24 0		V. Lluch, 11 0 3 8 10 35 3	
		Lactancia, 11 0 1 10 4 37 1	
		Buñola, 11 0 1 10 3 45 1	

GRUPO B		II REGIONAL Grupo A	
Salinas, 3 — M. Nou, 0		Porreras, 2 — Alaró, 2	
S'Horta, 2 — Algaida, 0		P.N. Tessa, 5 — At. Manacor, 0	
Manacor, 2 — Porreras, 2		Poblense, 4 — Salle M., 1	
Barracar, 1 — Petra, 0		At. Inca, 1 — Marratxi, 5	
San Juan, 1 — Felanitx, 4		Campos, 2 — Consell, 1	
P. Cristo, 0 — Santanyí, 1		Salinas, 4 — P. Cristo, 0	
Felanitx, 8 8 0 0 38 2 16		Llubi, 0 — Petra, 6	
P. Cristo, 8 6 1 1 21 2 13		Poblense, 7 7 0 0 51 3 14	
Santanyí, 8 6 1 1 25 6 13		Marratxi, 7 5 1 1 28 13 11	
Porreras, 8 5 1 2 22 14 11		Petra, 7 3 3 1 19 11 9	
Petra, 8 4 2 2 25 9 10		Porreras, 7 4 1 2 17 11 9	
Salinas, 8 4 1 3 23 13 9		Salle M., 6 4 0 2 22 6 8	
S. Juan, 8 3 2 3 17 14 8		Consell, 7 4 0 3 12 10 8	
M. Nou, 8 3 1 4 12 17 7		Alaró, 7 3 2 2 12 9 8	
Barracar, 8 3 0 5 12 22 6		Salinas, 7 4 0 3 18 12 8	
Manacor, 8 2 1 5 9 21 5		Campos, 6 3 1 2 11 15 7	
S'Horta, 8 2 1 5 8 23 5		P. N. Tessa, 7 2 2 3 12 23 6	
Margarit., 8 2 1 5 5 13 5		P. Cristo, 7 2 0 5 7 25 4	
Algaida, 8 1 1 6 6 32 3		At. Manacor, 7 1 1 5 6 22 3	
Campos, 8 0 1 7 5 40-1		Llubi, 7 0 1 6 4 26 1	
		At. Inca, 7 0 0 7 2 36 0	

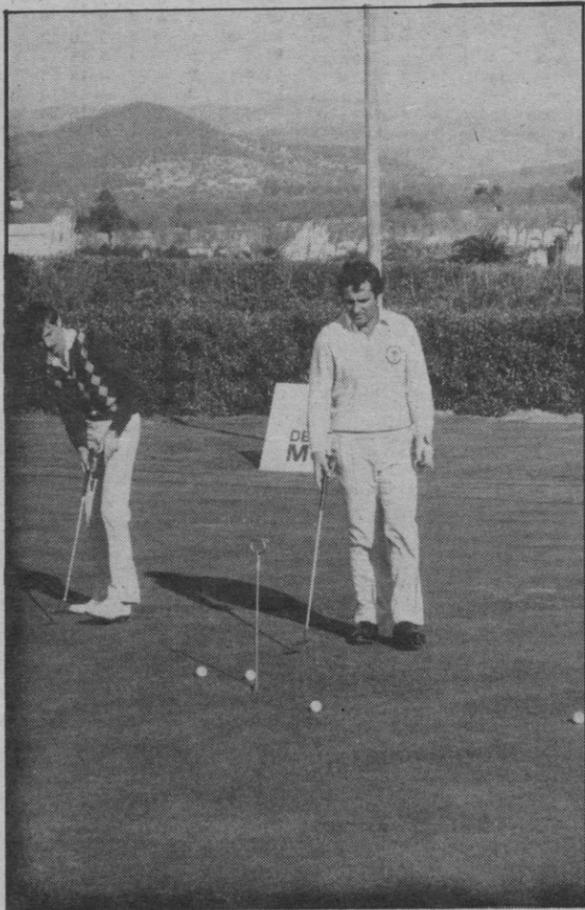
GRUPO C		GRUPO B	
Collerense, 3 — Salle A., 3		Rafal, 3 — S. Bernat, 0	
Esporlas, 1 — Bar Top, 0		Genovés, 5 — T. Pau, 0	
Camp Redó, 1 — Lactancia, 3		Estudiantes, 0 — At. Cayetano, 0	
Genovés, 1 — P. Tessa, 1		Patronato, 1 — Rt. Mallorca, 1	
R. Mallorca, 1 — A. S. Gotleu, 0		Collerense, 1 — At. Cide, 4	
V. Lluch, 2 — S. Eulalia, 2		Salle At., 0 — Son Sardiña, 2	
Rafal, 5 — S. Corazonos, 0		S. Francisco, 5 — S. Corazonos, 1	
Collerense, 9 7 1 1 32 15 15		Rafal, 7 6 0 1 17 3 12	
Rafal, 9 7 0 2 36 5 14		Estudiantes, 7 5 2 0 18 6 12	
R. Mallorca, 9 6 2 1 27 8 14		S. Sardiña, 7 4 3 0 17 4 11	
Lactancia, 9 6 2 1 27 9 14		S. Corazonos, 7 4 4 1 2 16 10 9	
Salle At., 9 3 4 2 21 12 10		Salle At., 7 4 0 3 10 8 8	
Genovés, 9 2 5 2 10 8 9		S. Francisco, 7 3 2 2 16 9 8	
Esporlas, 9 3 3 3 11 21 9		At. Cayetano, 7 2 3 2 11 9 7	
A. S. Gotleu, 9 3 2 4 10 14 8		Collerense, 7 2 3 3 6 14 6	
P. N. Tessa, 9 3 2 4 12 15 8		Genovés, 7 3 0 4 11 12 6	
S. Eulalia, 9 3 1 5 13 27 7		Rt. Mallorca, 7 2 1 4 8 9 5	
V. Lluch At., 9 2 2 5 12 27 6		Patronato, 7 0 5 2 5 9 5	
C. Redó, 9 0 5 4 4 19 5		At. Cide, 7 2 1 4 9 19 5	
S. Corazonos, 9 0 4 5 4 21 4		S. Bernat, 7 0 2 5 5 16 2	
Bar Top, 9 1 1 7 6 24 3		T. Pau, 7 0 2 5 3 24 2	

Usted puede hacer positiva la lucha contra el cáncer mediante su donativo fijo a la Asociación... HAGA SOCIO PROTECTOR

**JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES**  
TEL. 23 01 49

Con 111 participantes

## José M<sup>a</sup> Cañizares fue ayer el mejor

El vencedor de la primera jornada, José M<sup>a</sup> Cañizares.

Manuel Piñero — en el centro — calculando una distancia.

Ayer, con una animación extraordinaria, comenzó en el Golf Santa Ponça, el Campeonato de España de profesionales, con 111 participantes.

Una cifra realmente formidable, que ha garantizado ya el éxito competitivo.

La organización, perfecta.

Resultó ganador, en esta

### En el campeonato de España de golf

primera jornada, José M<sup>a</sup> Cañizares, con 69 golpes, clasificándose después:

Rafael Gallardo, 70 golpes.

Daniel Lozano y José Dávila, 71.

Pedro Contreras Juan

Anglada, Juan Quirós, Angel Macías, Jesús López y Manuel Calero, con 72.

Alfonso Piñero, Manuel Piñero, Fernando García, Juan Jiménez, José Rivero y Germán Garrido, 73.

Hasta ciento once.

Esta mañana, a las 8,00, se iniciará la segunda jornada, jugando por orden inversa a la clasificación, estando previsto que el último en empezar el recorrido —en este caso el campeón José M<sup>a</sup> Cañizares— lo haga a las 13,00 horas.

Fotos: DELPHI

### El domingo en el «Luis Sitjar»

## Collerense - Murense

G. Genovart

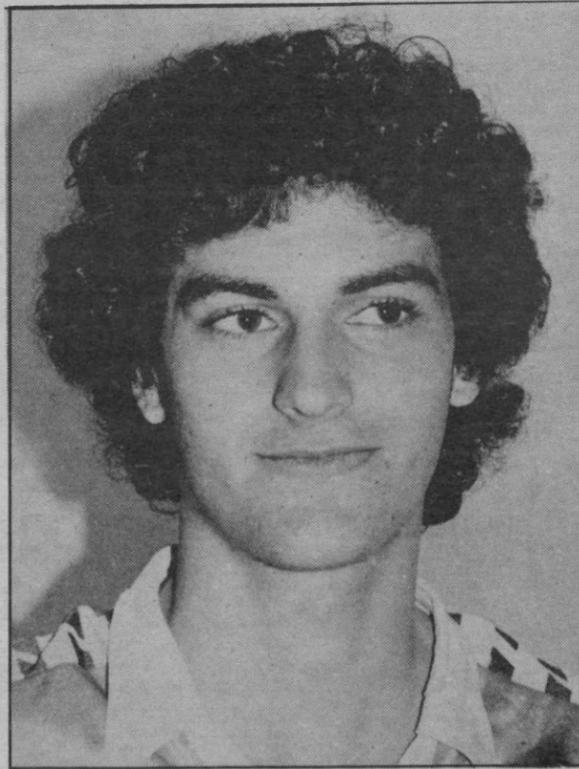
Dando simple repaso a la tabla clasificatoria, nos encontraremos de que a falta de tres jornadas para dar por finiquitada la Primera Vuelta, son totalmente distintas las posiciones que en la misma ocupan los dos rivales (Collerense y Murense), que en la tarde dominical a partir de las cuatro y media irrumpirán sobre el mullido y verde césped del Luis Sitjar, en plan competitivo de Tercera División.

Ha sido tremendamente positivo el relanzamiento iniciado hace un montón de jornadas por el cuadro «blanquiazul», situado en quinta posición con un «MAS DOS», que le abre cúmulo de auguración. Y lo bueno del caso, es que sus 18 puntos acumulados en la tabla, sólo le distancian con respecto a quien ocupa el segundo lugar, (en este caso el Manacor), dos mi-

serables puntos, circunstancia que muy bien podría quedar «superada» caso consigan sorprender al anfitrión filial, cosa que se duda en la actualidad.

Y si decimos se duda, es motivado por la igualmente reacción, que el cuadro de Juancho Forneris, ha venido realizando, arañando positivos por doquier, que de momento le han valido huir a marchas desenfrenadas de puesto muy amenazante que ocupaban en la tabla Collerense-Murense, (tanto monta), serán protagonistas en esta ocasión, de confrontación rodeada de alicientes, cuya importancia según sea la óptica con que se contemple, es de tremenda necesidad, aumentada en plan expectativo, al no coincidir a la misma hora, ningún encuentro de tal categoría en la capital, que pueda restarle, el interés de los aficionados.

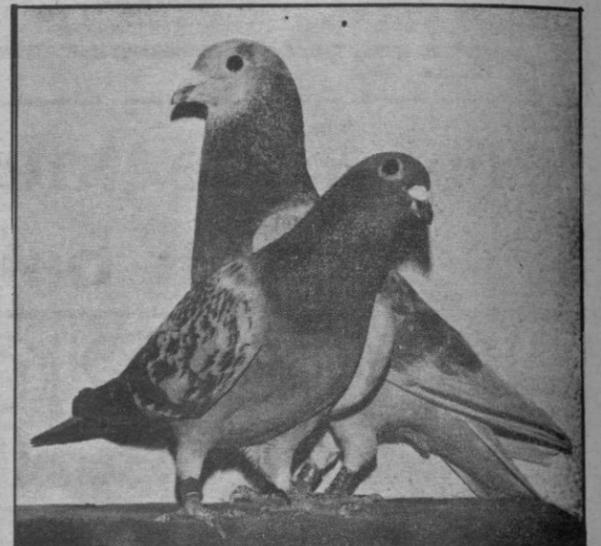
Foto: Pascual



Víctor Bueno, «positivo» valor del equipo filial.

### Colombofilia

## Campaña de divulgación



Las pruebas regionales de este año fueron copadas por los colombófilos ibicencos.

Joan SALOM

La colombófila isleña —y quiero pensar también que nacional—, está acusando un notorio ascenso que coincide con las nuevas directrices, nacidas tras las elecciones federativas que acaban de cumplir el año. En este tiempo, se ha dispensado una atención especial al aspecto de formación y divulgación del deporte colombófilo, llevándolo a lugares y en circunstancias totalmente desconocidas y que abren, sin duda, unos cauces y unos horizontes nuevos y prometedores. De ello nos estuvo hablando el Sr. Martínez, González, que en cierta medida es el responsable, a nivel nacional, de esta nueva imagen y realidad cultural-colombófila.

En plazo inmediato, los chicos de edad escolar tendrán ocasión de tomar contacto con el deporte-afición de la paloma mensajera porque a ellos va dirigida precisamente una campaña de divulgación. Pero lo realmente asombroso —al menos para mí— es el interés y la aceptación que ha tenido en algunos puntos del país —como en el caso concreto de Madrid—, en donde estas campañas se han realizado ya en instituciones y hogares de la tercera edad. Por lo que nos ha contado el Sr. Martínez la respuesta es espectacular y en algunos centros se está estudiando la instalación de palomares, ante el interés y adhesión encontrados.

En el quehacer local, reseñamos el acto celebrado la noche del pasado sábado, con asistencia de cerca los 200 comensales, algunos de Ibiza y de Menorca, en el que la Federación Colombófila Mensajera Balear hizo entrega de los galardones regionales y nacionales, en el curso de una cena en el restaurante «La Caleta».

La supremacía ibicenca fue notoria y contundente, muy bien clasificados en pruebas regionales, pertenecientes, en su mayoría, al club de Sant Antoni. De los galardones recibidos por colombófilos mallorquines destacaremos, sintetizando mucho, el de S. M. el Rey,

recibido por Gabriel Ferrer Serra, del Club de Artá.

Después de la entrega de trofeos, que estuvo presidida por las autoridades militares y miembros de la RFCE; se hizo entrega de la medalla de cobre, otorgada por la Federación Balear, a los ex-federativos don Antonio Mesquida Pascual y don Miguel Fluxá León de Garabito, que entregó el tesoro de la RFCE, D. Fernando Martínez González, quien agradeció cordial y emotivamente, a cada uno, los servicios prestados al deporte durante tantos años.

En su alocución, el presidente de la F. Balear, don Sebastián Mas Veny, anunció la consecución de un medio de transporte para los palomas largamente suspirado por los aficionados. Gracias a la importante colaboración económica del Consell de Mallorca, se hallan en avanzado estado de construcción unos «contenedores» que facilitarán en gran manera y harán más cómodos los viajes a que están sometidas las palomas, condiciones que sin duda se reflejarán en los futuros resultados deportivos y que nos sitúan, también en este orden, a nivel europeo.

El Sr. Martínez González, en nombre de la RFCE, dio a conocer el acuerdo de aquél organismo de otorgar una placa para distinguir el demostrado interés y capacidad de la Federación Territorial de Baleares, en hacer de esta región una de las más competitivas del país y que recibió el Sr. Mas Veny. Mostró también, una muestra de los originales trofeos que serán destinados a los diferentes territorios, a cuyas competiciones la Federación Nacional desea impulsar particularmente. El trofeo en cuestión es de un diseño exclusivo, realizado por un conocido escultor español y constituye una joya de gran valor artístico y monetario, simbolizando una paloma en forma abstracta.

La agradable velada concluyó con unas breves palabras del coronel jefe de Transmisiones D. Bernardo Riera.

# Negativa del pleno al cambio de nombre de calles

Otro tema que ha dado vueltas durante varias semanas en las sesiones plenarias de nuestro inefable Consistorio, ha sido una propuesta presentada por el portavoz del grupo socialista en su calidad de concejal-delegado de toponimia, proponiendo el cambio de denominación a una lista de 26 calles de Manacor, para que recobrasen los nombres antiguos que se conocían de ellas, algunos de los cuales están siendo todavía utilizados por el pueblo en su haber cotidiano. (Relación completa que ofreció esta página de «Balears» en su edición del pasado 17 de noviembre).



Avda. 4 de septiembre, u a ee las aseiteas ptr la propuesta. (Foto ALFONSO)

## PLENO DE 23 NOVIEMBRE

Leída que fue la propuesta, los grupos se manifestaron así:

UCD (Sr. Gibanel) hizo notar que no se citaban las investigaciones realizadas para fundamentar los nuevos nombres y que faltaba asimismo una solicitud de la mayoría de vecinos afectados por la alteración toponímica.

CDI (intervinieron Gil, Riera y Palmer) estimó que era más urgente nominar una serie de calles que actualmente no tienen nombre, mostrándose también partidarios del aval de los vecinos.

MA (Sr. Muntaner) consideró más urgente dar nombre a las calles que no lo tienen; que no debía acordarse nada sin las firmas de los vecinos y estudiar cada modificación en particular por las múltiples repercusiones que lleva consigo el cambio.

AP (Sr. Sureda) insistió en la necesidad de contar con la mayoría de firmas de los vecinos afectados.

OIM (Sr. Sansó) reiteró la necesidad de nominar

las calles nuevas y pidió que el asunto quedara sobre la mesa hasta completarse la documentación.

El alcalde accedió a la demora pedida, teniendo en cuenta además la ausencia del proponente, el portavoz del PSOE.

## PLENO DE 2 DE DICIEMBRE

Se agotaron los 15 últimos minutos de la noche (hasta las 12) debatiendo el tema del cambio de nombre para la misma lista de calles.

Antoni Sureda (PSOE) recordó que la propuesta se basaba en el estudio llevado a cabo por el actual alcalde Sr. Llull cuando años atrás era miembro de la Comisión de Cultura y en el callejero del escritor Gabriel Fuster.

Sebastià Riera (CDI) se alegró de la propuesta por que las calles están en mal estado y mal nombradas y anunció su voto positivo.

Jaume Llodrà (AP) solicitó primero que el tema quedase sobre la mesa por no haber variado las circunstancias del Pleno anterior, a lo que no accedió el alcalde.

Rafael Sureda (MA) pidió la lectura del acta anterior, cosa que no logró conseguir ni del secretario ni del alcalde.

Agotándose ya el tiempo posible, el Sr. Llodrà pidió un voto particular para mantener el nombre de Antonio Maura y no variar el de otro grupo de calles, no llegándose a efectuar la votación por falta de tiempo.

## PLENO DEL 11 DE DICIEMBRE

22 minutos duró el nuevo debate sobre la misma propuesta, siendo lo más significativo lo siguiente:

Sebastià Riera (CDI) propuso una enmienda al paquete de nombres presentado, que consistía en: cambiar la actual de General Franco por «Carrer de l'anell» y no «Carrer Major» por ser aquel nombre más antiguo; cambiar efectivamente Antonio Maura por «Na Camel-la», pero a su vez para que no desapareciera el nombre del ilustre político mallorquín del callejero manacorense, que se pusiera Antonio Maura a la actual plaza de Jorge Caldentey.

Rafael Muntaner (MA) leyó con mucho énfasis el acta de la sesión del 23 de noviembre que no se había querido leer en el pleno anterior para resaltar que no se habían cumplido las peticiones formuladas por su grupo.

Antoni Sureda (PSOE) admitió las enmiendas presentadas por CDI, si bien destacó que había propuesto «Carrer Major» y no «Carrer de l'anell» precisamente a petición de los vecinos de dicha calle y señaló que no entendía la exposición democrática de que hacía gala el portavoz de MA.

Jaume Llodrà (AP) se limitó a pedir los pliegos de firmas que ya había pedido su partido en sesiones anteriores.

## LA VOTACION

Si a la tercera dicen que va la vencida, en esta ocasión resultó vencida precisamente la propuesta del cambio de nombre, al producirse el siguiente resultado: 7 afirmativos (PSOE-1, OIM-3, CDI-3); 9 negativos (MA-5, AP-2, UCD-2) y 1 abstención (UCD).

# Manacor

## Avui divendres

### 3ª. ELIMINATORIA DEL CONCURS DE NADALES

Aquesta nit, a partir de les vuit del vespre, està prevista la 3ª. eliminatòria del XI Concurs de Nadales que es celebra a l'Església del Carme de Porto Cristo.

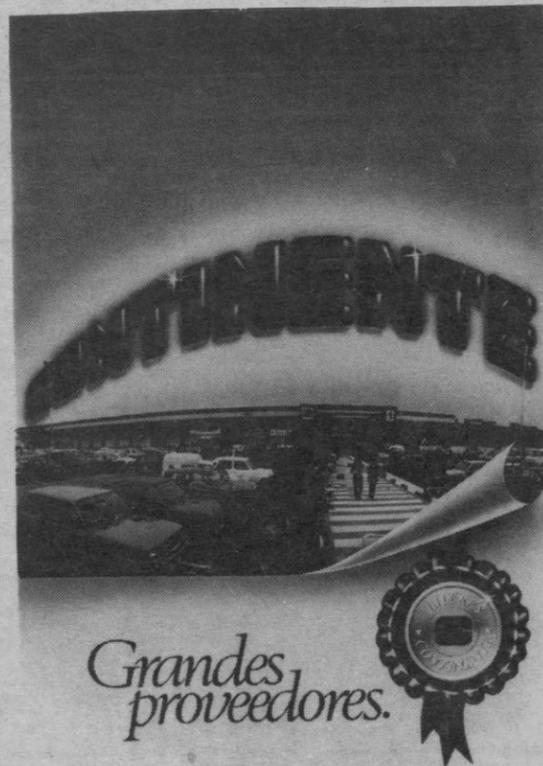
Estan inscrits per a la fase d'aquest vespre 17 grups de diferents pobles de Mallorca, dels que s'han de classificar 5 per la final del 26 de desembre, dins la categoria de components no majors de 18 anys.

També competiran 4 grups inscrits sense límit d'edat, dels que se classifiquen 3 per la mateixa final, que tindrà lloc la segona festa de Nadal, a la que intervindrà fora de concurs el baríton Francesc Bosch i que serà retrasmesa per Radio Balear en directe.

### FINAL DEL CURS DE CUINA

Avui a les 6 de l'horabaixa tindrà lloc a l'oficina del Ministeri de Cultura, la clausura del Kurs de Cuina que, des d'el passat 15 de novembre venia dirigit tres vegades a la setmana un qualificat professional com és Pau Forteza Martí, i al que han assistit unes trenta senyores i senyorettes manacorines, que han tingut l'oportunitat i el gust de millorar els seus coneixements culinaris.

## HIPERMERCADOS CONTINENTE PUBLICA SU «CATALOGO DE PROVEEDORES LIDERES»



Por primera vez en España una gran cadena de Hipermercados publica un catálogo con más de 150 proveedores que pretende no ser un mero soporte publicitario más, sino una nueva forma, amena y agradable de informar a los consumidores sobre diversos temas de interés general y sobre sus marcas preferidas.

Así este catálogo se lanza con tres objetivos fundamentales:

- 1º) Comunicar a los consumidores el nombre del fabricante de sus marcas y productos preferidos.
- 2º) Dada la situación actual del mercado, CONTINENTE quiere apoyar a aquellos proveedores cuya seriedad y garantía le parecen incuestionables.
- 3º) Informar a los consumidores sobre temas cualitativos del producto. Estacionalidad, calidades, fechas de caducidad, etc.

Con este triple objetivo CONTINENTE quiere ser mejor conocido por sus clientes y que éstos puedan comprobar que «precios más bajos no significan peor calidad», sino al contrario «mayor calidad, pero mayor eficiencia y por ello precios bajos».

En un momento difícil por parte del consumidor hacia ciertos productos, debido a determinadas anomalías, CONTINENTE cree que sólo a base de INFORMACION será posible acabar con la desconfianza y para ello edita este catálogo, que creemos es una idea nueva en su fondo y en su forma.

Esperemos que este ejemplo sea seguido por fabricantes y distribuidores y podamos conocer mejor los productos que consumimos, ya que CONTINENTE está convencido de que la información es la mejor arma del consumidor. (R)

## Sobre els juguets bèlics

Denunciam un món buit d'alegria sana, de festes bullangueres, de jocs de carrer.

Denunciam una forma de viure trista i pessimista.

Denunciam un poble de carrers foscs, aptes només per amb pressa i per cotxes, però no per jugar-hi els infants.

Denunciam que el món dels nins ha estat invadit pels interessos, del pucre, per una societat bruta, violenta, complicada i freda.

Perquè ja anam farts de juguetes que no ens deixen jugar, de jocs de pitjar un botó, d'espectacles de quedar asseguts.

Volem córrer lliurement pels nostres carrers, cantar a les nostres festes, riure amb els nostres jocs de sempre.

Volem un poble net i alegre, amb plaçes sembrades d'arbres, amb carrers lluminosos i llocs per a jugar.

Volem que els majors ens deixin un món millor que el que trobaren, no un món abocat a la desesperació o a un desastre sense remei.

Perquè tenim dret a ésser nins en tot el sentit de la paraula i a créixer dins la pau, l'alegria i l'amistat.

Deim No a les juguetes de guerra que ens duen a jugar a matar; a les pepes i les màquines que ens ho fan tot i no ens deixen imaginar res; als jocs de doblers que ens fan jugar brut amb els nostres companys.

Així doncs, els nins de Manacor, esperant trobar el recolzament dels altres nins de Mallorca i dels nostres pares, mestres i educadors.

Proclamam que el nostre poble pot tornar a ésser alegre; que els nostres jocs poden ésser llaç d'unió i amistat entre nosaltres; que dins la nostra vida correrem els riscs de creure que encara ho som a temps.

Finalment, amb tots els nins de Manacor, amb tots els de Mallorca, «Declaram el món en estat permanent d'esperança».

NAVIDADES Y AÑO NUEVO

## OFERTA ESPECIAL LONDRES

ULTIMAS PLAZAS

Precio: a partir de **10.990€**

**HOTEL TURISTA-9 Noches 18.900 Pts**

DESCUENTOS PARA NIÑOS  
SALIDA DIA 24 DICIEMBRE A LAS 13.20 H.  
REGRESO DIA 2 ENERO A LAS 19.25 H.

INFORMES E INSCRIPCIONES:

<b>viajes mundisol</b> PALMA DE MALLORCA Fray Luis de León, 4. Tels. 231348/49	<b>KRONOS</b> PALMA DE MALLORCA C/ Bonaire, 6, entlo. Tels. 223434-223463 225743-223746	<b>VIAJES ORBITA</b> PALMA DE MALLORCA Galerías Jaime III, 4 Tels. 227040/1/2/3 <b>EL ARENAL</b> Joaquín Verdagué, 9 Tels. 267762/58
---	---	--

# Inca

Jaume Cerdá,  
presidente del Constanica

## «Vamos camino del record»

Toni Mercader

Después de conocida ya la noticia de que el record del C. D. Constanica no es tal, nos pusimos en contacto con el Sr. Cerdá, presidente del Club, al que le preguntamos cómo reaccionó al conocer la noticia.

—Nosotros no lo inventamos, la prensa fue la que lo iba comentando todos los días. El Constanica no ha hecho más que cumplir con su obligación, que era ganar cada domingo. Seguiremos intentando ganar los partidos que quedan y tal vez dentro de unos meses sí seamos record. A mí particularmente no me afecta en absoluto. De antemano ya sabía que este record no da más que un poco de gloria u honor, y de

eso nadie come. Lo que realmente nos interesa es ganar la Liga y ascender de categoría. El record no nos preocupa nada, me interesa más que la gente acuda al campo para hacer más viable el ascenso.

—¿Cree que eso puede perjudicar la moral del equipo?

—No, no lo creo. Además, si no hemos logrado el record ahora, vamos camino de ello. La Liga tiene 38 partidos, llevamos 15 de ganados, el record del Mallorca es de 20 partidos y los del Orense y Salamanca de 30, o sea que podemos conseguirlo, aunque te repito que no nos quita el sueño.

—En cuanto a la fiesta prevista para el domingo, ¿se va a suspender?



«De un record nadie come». (Foto: Payeras).

—El club, no había organizado nada, había sido idea de unos aficionados, agradecemos a ellos la ini-

ciativa, y que no se desanimen, que después de vencer al Manacor, la jornada 21ª, podrán celebrarlo.

## Cuatro millones para la pasarela

A cuatro millones asciende el coste del proyecto de pasarela sobre la vía del tren que ayer se presentó al pleno del Ayuntamiento con todas las probabilidades de ser aprobada. La pasarela estará situada cerca del colegio nacional «Ponent» y la finalidad que se pretende con ella es, evidentemente, el que los alumnos y profesores de la escuela y los de la guardería puedan atravesar tranquilamente la vía del tren sin peligro y sin tener que dar grandes rodeos.

## Noticias breves

● El próximo 20 de enero, FESTIVIDAD DE SANT SEBASTIA, patrón de Palma el CD. Constanica disputará un amistoso en el Estadio Balear, frente al titular At. Baleares, taquillaje al 50 %.

● Seguramente habrá ACUERDO ENTRE CD. CONSTANICA Y SP. DE GIRON, en cuanto al fichaje de Llabrés. El Constanica recibirá 500.000 pts. en el momento del fichaje, seguramente el mes que viene, otras 500.000 ptas. a cobrar el 30 de julio de 1983, y 1.000.000 ptas. en caso de que Llabrés llegue al primer equipo en las dos próximas temporadas.

● En el CAMPO DE SES SALINES, el pasado domingo, estuvo presenciando el partido el Sr. Vich, directivo del CF Valencia, que se interesó por Ramos, de momento la directiva local dice que esta es otra historia.

Rafel Coves

## Un altre poeta pollencí

El dissabte 18, serà presentat a Pollença (Sala d'Actes del Col·legi de Monti-Sion) el dict acte —vertader homenatge a Rafel Coves per tot lo que ha fet per Pollença— s'iniciarà amb la mostra dels seus dibuixos, aquarelles i olis. Seguirà la presentació del llibret, i recitació d'alguns dels seus poemes; finalitzant-se amb un concert de les agrupacions pollencines, Cor «L'Estel», i «Cor de Pollença», interpretant un selecte repertori en el qual s'inclou un himne del propi Coves (lletra i música). I per a cloure aquesta nova, reproduïm unes retexes de l'Epíleg de Miquel Bota a l'esmentat recull poètic:

«Amb la veu del cor, planera i humill, En Rafel Coves ha cantat els seus sentiments i les seves inquietuds. Les pàgines d'aquest llibre contenen, en el sentit humanament poètic, l'esperit de l'ideal d'un home pollencí que ha endinsat les arrels del seu temperament dins la terra del sementer de la nostra història, costums i tradicions; d'un pollencí que ha viscut intensament entregat a la vida d'un poble quotidiana i evolutiva...» DALING-DELANG (VILLANCET)

De les muntanyes que han blanquejat, daling-dalang remor d'esquelles.

Per les dreceres van davallant daling-dalang pastors i ovelles.

Cap a la vila van caminant, daling-dalang amb cantarelles.

Ja no fan via, fineix el cant, daling-dalang oh, meravella:

a una establia Jesús es nat, daling-dalang mesell d'estrelles...! llibre de versos «GARBA HUMIL», del poeta, pintor i degà dels actors de teatre pollencí, Rafel Coves. Del pròleg, escrit per Bernat Cifre, transcrivim:

«Pollencí, pollencinísim, jamai has negat la col·laboració a res. Col·laboració múltiple, constant i desinteressada.

Que si prendre part a una vetlada recreativa, que si ensenyar els nins a recitar, que si idear carrosses, quadros plàstics per Setmana Santa o endomassades a La Plaça per la Patrona... moltes!. Que si ajudar a penjar una exposició; que si ésser membre de jurats artístics, que si cantar en el Cor de Pollença, o fer el Betlem de la Parròquia, que si clavetejar quesvulla... I això tota la vida, sempre seguit, sens empipar-te gens, ni passar platet per res».

«No us vendran de nou aquestes minúcies: les nadalenes —que són les millors— les han anat escampant, any rera any, com a felicitació per tals festes. El tomet resta esponjós i variat, recorregut tot ell d'agudes i expressió directa: la que té En Coves quan declama o gesticula. Estrofes rodones: el «Daling-dalang» podria figurar a una Antologia. De moment ja ha estat musicada. I En Coves mateix que se n'ha tret qualcuna de melodia, que els infants ja canten...»

«Amics: aquí teniu En Rafel Coves poeta, ço és la part més seriosa d'aquella cara riallera, amplemment riallera, que quan riu s'encén de vermellor mostrant una ampla dentadura. I el seu front ample, amb dues bones endinsades dins els cabells blancs de la closca; cabells que han anat sempre ben pentinats i allisats cap enrera, en guisa de cap i clotell d'artista.»



total cobertura



RADIO POPULAR BALEARES  
TARIFAS PARA CONTRATACION DE PUBLICIDAD



## ¿Conoce Vd. lo suficiente de su próximo automóvil? Vuelva a mirar un BMW

La base de toda la gama de automóviles BMW es siempre la misma: La tecnología más avanzada, exclusividad y una contrastada calidad. Su Concesionario Oficial le ofrece 15 modelos diferentes para que Vd. pueda elegir el que más se adapte a sus necesidades. La gama de automóviles BMW consta de cuatro series: Serie 3: BMW 315, BMW 318i, BMW 320 y BMW 323i. Serie 5: BMW 518, BMW 520i, BMW 525i y BMW 528i. Serie 6: BMW 628 CSI, y BMW 635 CSI. Serie 7: BMW 728i, BMW 732i, BMW 735i y BMW 745i.

MANTENEMOS PRECIOS HASTA EL 31 DICIEMBRE 82

REX MOTORS, S.A. Avda. Gabriel Alomar y Villalonga, 17. Tels. (971) 463166.



## Tú no has llegado a Roma para soñar

Tú no has llegado a Roma para soñar. Al cabo de no sé cuánto tiempo, te preguntas: ¿Qué haces rompiéndote los pies contra las piedras, yéndote de pecho y de cabeza contra los muros, dándote a todos los demonios por las sombras, royendo tu propia vieja carne hasta llegar al punto en que los huesos mundos aparecen al aire, mientras que te devanas alrededor de ti, sabiendo lo que esperas, aunque no llega nunca? Tú no has llegado a Roma para soñar. Los sueños se quedaron tan lejos, que ya ni los divisas, ni ellos te buscan ya, pues ya ni te conocen.

## Entro, Señor, en tus iglesias...

ENTRO, Señor, en tus iglesias... Dime, si tienes voz, ¿por qué siempre vacías? Te lo pregunto por si no sabías que ya a muy pocos tu Pasión redime.

Respóndeme, Señor, si te deprime decirme lo que a nadie le dirías: si entre las sombras de esas naves frías tu corazón anonadado gime.

Confíesalo, Señor. Sólo tus fieles hoy son esos anónimos tropeles que en todo ven una lección de arte.

Miren acá, miran allá, asombrados, ángeles, puertas, cúpulas, dorados... y no te encuentran por ninguna parte.

# Alberti, poeta de los días

por Heraclio López Bonilla

No sabría explicar el porqué (y nunca lo intenté tampoco) he pensado siempre que Rafael Alberti es un poeta de recorrido inverso. Desde mi primera lectura de su obra, magna sin duda, tuve la sensación de que el poeta, ininterrumpidamente, se canta a sí mismo y que lo que entrega a los demás no es su poesía, sino su corazón. Alberti no es un poeta (que no se ofendan críticos ni estudiosos, pues hablo desde mi íntimo criterio) de pensamiento, sino de sentimientos. Su poesía, sin merma de su, indudablemente, reconocido intelectualismo, tiene hondísima raíz popular. Diríase que Rafael Alberti no escribe poesía, sino que habla en poesía y la transcribe con ingenua vanidad e infantil entusiasmo, aún hoy, y nos dice: leedme y escuchad como hablo.

No es, sin embargo, Alberti poeta de una lectura. Si ya son, salvo excepciones, inextricables los sentimientos y comportamientos humanos, ¿cómo no han de serlo, casi, los suyos, cuando su espíritu anduvo, largamente, sometido a fuertes presiones y amplias soledades? Pero Alberti de cuerpo y alma generosos y con desmesurada ambición de vida, reacciona de manera rectilínea hacia una meta: la esperanza.

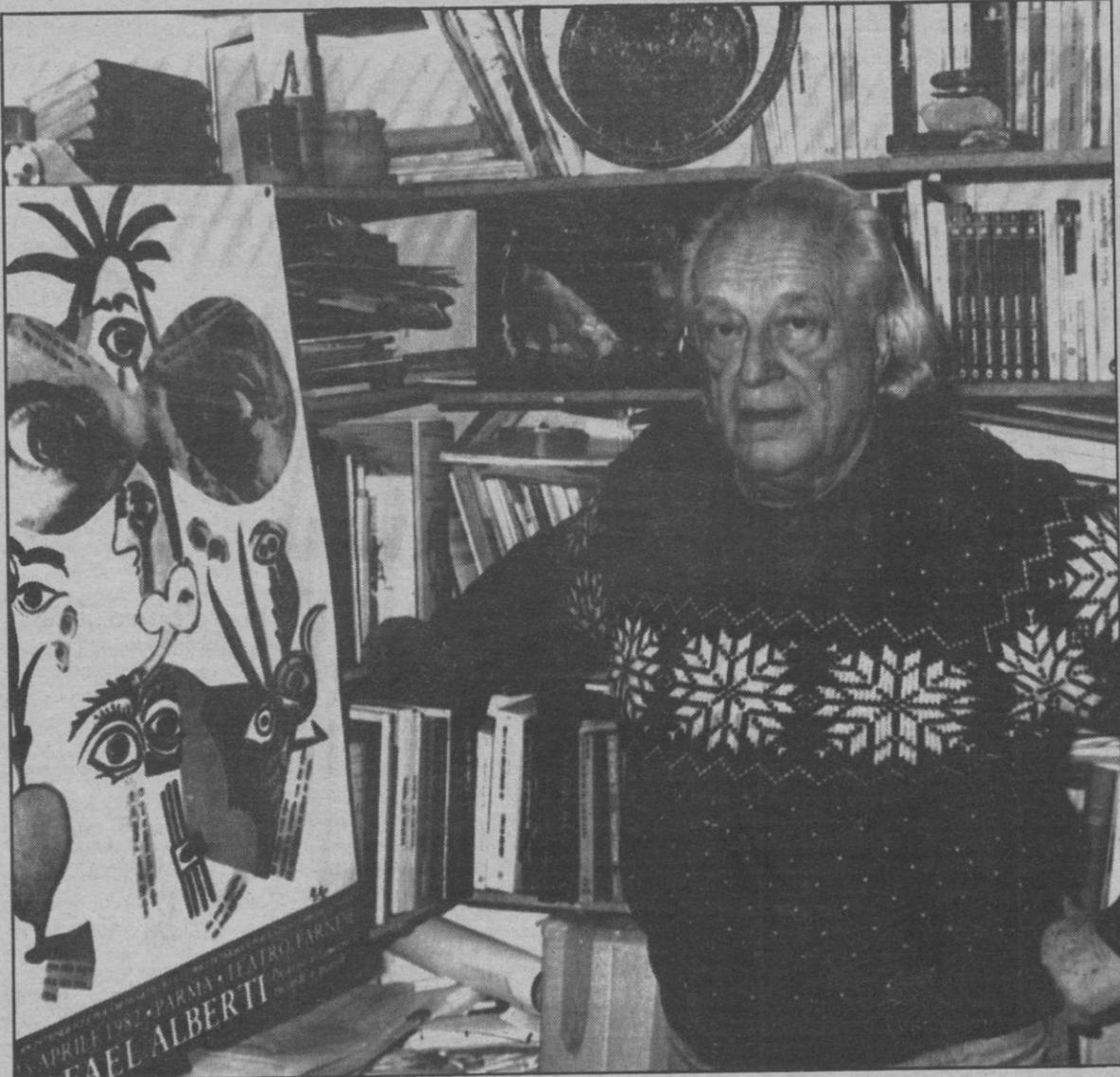
No nos conformemos con leer la poesía de Rafael Alberti; reeleámosla, hagamos reelecciones de nuestras lecturas y nos daremos cuenta de que lo que en principio pudiera aparentar dispersión y hasta en alguna ocasión hermetismo, no son sino claridades de una lucha limpia, tenaz, en pos de la esperanza.

Cantó Alberti, ocasionalmente, a nuestra América; también a Europa, con tonos especiales para Italia; cantó a seres concretos y siempre lloró por España. ¿Y qué mayor grandeza, amor, que ofrendar nuestro dolor por lo que más amamos?

Nadie, quizás, como Rafael Alberti contó los días de su exilio; pero no los transcurridos, sino los que le faltaban. ¡Qué gran sufrimiento, pero qué envidiable vida de esperanza!

Hoy ya, felizmente para él y nosotros, tiene ese cacho de mar que tanto añoró junto a los ríos y siente la alegría de saber que sus amigos, y su España, lo poseen.

Cumple años este jovencísimo poeta: lo saludamos.



YO mataba los murciélagos en torres frente a la mar. Hoy, en balcones lejanos de la mar y frente a un río, pasan, negros, por mi frente y no los quiero matar.

Murciélagos de los días torreados, frente al mar: yo os mataba, pero ahora que está cayendo la tarde tan lejos de aquella mar, aunque paséis por mi frente —¡seguid!—, no os puedo matar.

## ● R. Alberti, ochenta años, un jovencísimo poeta

HOY las nubes me trajeron, volando, el mapa de España. ¡Qué pequeño sobre el río y qué grande sobre el pasto la sombra que proyectaba!

Se le llenó de caballos la sombra que proyectaba. Yo, a caballo, por su sombra busqué mi pueblo y mi casa.

Entré en el patio que un día fuera una fuente con agua. Aunque no estaba la fuente, la fuente siempre sonaba. Y el agua que no corría volvió para darme agua.

## Valeria

Alfredo Nielo Moreno

Y después de pelear como locos, de decírnos de todo, de herirnos hasta el dolor, me miró con sus ojos de mar, me dijo Juan y se echó a reír a carcajadas. Yo continué serio un rato para no perder autoridad, pero ella seguía riendo y se me acercaba.

—Juan.

—Juan, dejemos de pelear, nos damos risa, me muero de ganas de que me abrace y de besarte... Juan... no me mires así... te quiero Juan. Perdóname, yo tengo la culpa.

—No es cuestión de culpas. Es que toda esta situación nos lleva a cualquier cosa, a pegarnos quizá alguna vez, ya vas a ver, a pégarnos, esto es insostenible, ya no puedo más.

Nos acostamos una vez más, por evasión, para escaparnos de un diálogo que nos hacía falta aunque fuera a gritos. La cama nos hace bien, decíamos siempre. Desconectar la cabeza, perder la memoria, ser dos animalitos puro sexo, puro instinto, puro placer, dos orgasmos a coro, dos cuerpos transpirados, el mismo olor. Estiró el brazo sin caer del todo de la cama. Una pila de discos tambaleó en su mano hasta llegar trabajosamente a mí. Se los tomé y la ayudé a levantarse. Rio y me besó. Fred Bongusto nos gustó a los dos. Y Pierre Brassens. Y Albinoni y Borodin y Vivaldi. Se estiró de nuevo y los puso. Le pedí whisky.

—Cómico. Por qué no lo traés vos.

—Yo lo compro.

—Amárrate.

—Divina.

Su pelo. Me lo había contado Federico. El la pintaba despeinada, durmiendo. La tallaba en madera cuando se lavaba la cabeza, los mechones apretados, como chorros dorados cayendo sobre la boca y los ojos hasta tapar los pequeños pechos, capaces de ocultarse detrás de una pestaña. El la pin-

taba navegando, con los pelos al viento de un ventilador que hacía de proa vertiginosa. El la pintaba llorando. «El mar completo, me decía, verde y agua en sus ojos».

Yo quería escribirle, no podía. Nunca pude. Era mucho para encerrarlo en



pocas letras. Un día le puse «conmoción». Valeria. «Conmoción» una punta de cosas juntas que no sé cómo se dicen, las siento así, conmoción, discúlpame mi amor, ves?, suena poco, mi amor, no dice nada, no sé como contarte qué es conmoción, discúlpame» Sus manos, su boca, su cuello. Ella. Ahora comprendo por qué me quiso tanto. Yo le había descubierto el Ella que tenía por dentro. Nadie nunca se lo dijo. Nadie nunca lo buscó. La usaron por fuera. Y la tiraron. Federico no. Federico la quiso conocer. Ella no lo dejó. O él no pudo. Yo la esperé. Le escuché todas las bolu-

deces que tenía como clisé, las que habrá contado a tanto tipo como tuvo cerca de su cama. Y nunca le mostré otra cosa que aburrimiento. Me cansé con sus relatos y se lo dije muchas veces. Pero la oí. Ella misma se oyó. Y se dio cuenta que dentro de

quererme y ayudarme aunque a veces me pegues fuerte sos mi vida y únicamente con vos soy felizTE ADORO».

Valeria siempre lloraba. Esta vez no. Su seguridad me asustó. Era definitiva. «No juguemos más, amor». Yo nunca jugué, amor. Un día te dije «no sé si vales la pena». Hoy sé que sí. Hoy sí. (Ahora que sos una imagen remota, un par de recuerdos, una voz perdida en el horizonte de mi memoria).

—Hoy sí.

Tomamos otro whisky. Y otro más.

—Estoy en curda Juan.

—No te justifiques. Dijiste lo que sentís. Lo que sentiste siempre.

Encendí un fósforo para un cigarrillo. Iluminé sus ojos. «El mar completo, verde y agua en sus ojos», repetía Federico, repetía yo.

—Estás triste.

—No. Soy feliz.

Más, Valeria, más, otra vez vos.

—Y vos?

—No importa, aguanto, quiero que vos, otra vez, Valeria, te adoro. Juan.

El silencio de la casa, los olores comunes, las cosas en su lugar de siempre. Todo ahí. Mis pipas, mis cuadros, todo lo que ella, Valeria, ordenó y cuidó con amor tantas veces, todos los días, desde mucho tiempo.

La puerta se abrió.

Serenamente nos miró. Entró la valija y echó el abrigo en un sillón.

—Tenés cambio de mil?

—Sí querida. En la mesa de luz hay.

—No entiendo cómo un taxista no tiene cambio.

—Valeria, alcáncele a la señora.

—Sí señor.

—Valeria, hágame un té bien caliente. Estoy atarida de frío.

—Sí señora.

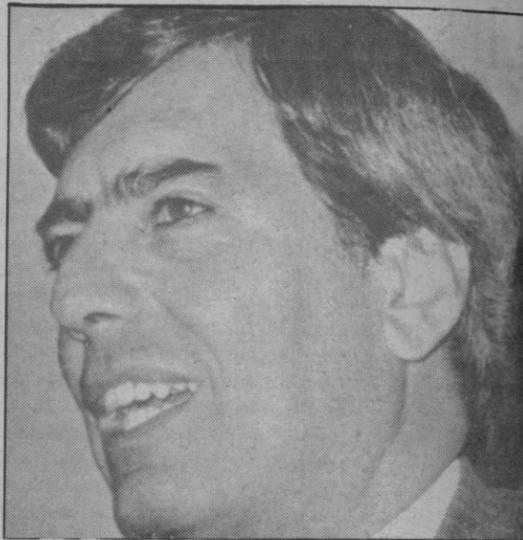
—A mí otro, Valeria.

—Sí señor.

Dibujo:

Jorge Pombo

## El fin de la literatura bananera



Vargas Llosa

La literatura social, que durante décadas se nutrió de los hechos producidos por la instalación de las bananeras norteamericanas en Centroamérica, puede quedarse sin una base real en el futuro próximo.

La «Standard Fruit» anunció recientemente su retiro de Nicaragua y amenazó con suspender operaciones en Honduras y Colombia el próximo año.

Otra gran transnacional, la «United Brands» anunció que serán reducidas sus instalaciones en la zona del Pacífico de América central.

En determinados países y épocas, el poder de estas transnacionales fue superior al del gobierno de turno.

Algunas bananeras llegaron a sugerir la construcción de ferrocarriles y puertos de mar a cargo del Estado para utilizarlos luego ellas para sus fines privados.

Paradójicamente, gracias a este poder que a veces se acerca a la omnipotencia, las bananeras se convirtieron muy pronto: en «personajes» literarios —normalmente agentes del mal— que podían estar individualizados o no en las novelas, poemas o cuentos de índole social de la época.

La edad de oro de la literatura bananera transcurrió entre principios de siglo y 1960.

Al inmenso poder real de las fruterías se añadió el que la imaginación —que produce la injusticia o la envidia— agrega a las personas u organismos que aparentemente están en un plano superior al del resto.

El resultado fue que las bananeras se convirtieron en entes paradigmáticos, puros en su maldad, sin ambigüedades.

Así las trató Miguel Angel Asturias en casi todas sus novelas: y especialmente, en «El señor presidente», «El Papa verde» y «Week end en Guatemala».

En «El recurso del método» e indirectamente, en «el siglo de las luces», Alejo Carpentier las retrató desde un punto de vista un poco más metafísico y realista a la vez.

Los costarricenses Joaquín Gutiérrez y Carlos Luis Fallas, en cambio, las utilizaron simplemente para denunciarlas en sus respectivas obras «Puerto Limón» y «Mamita Yunai».

Como ejemplo del capitalismo salvaje las mencionó también el chileno Pablo Meurda en algunos de sus poemas y como elementos extraños, productores de muerte y desolación en un entorno familiar y folklórico, el colombiano Gabriel García Márquez en «Cien años de soledad» y también Vargas Llosa en algunas de sus obras.

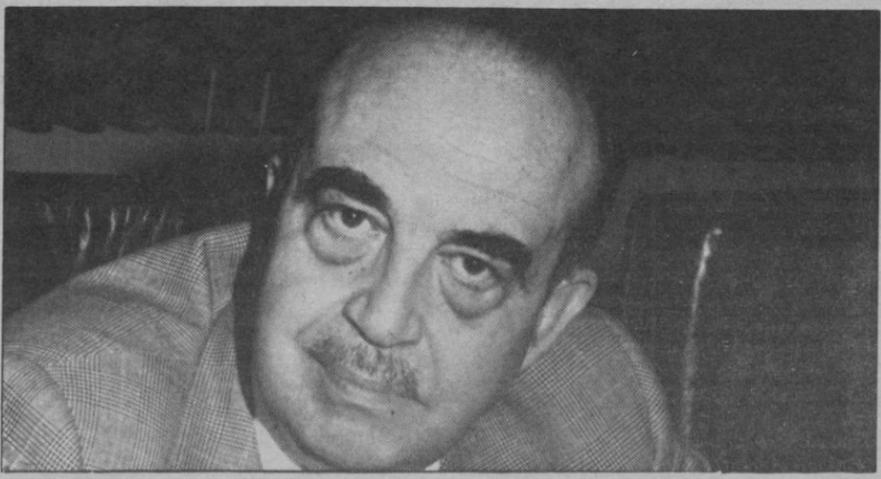
El uso de las fruterías como tema literario no fue exclusivo de los iberoamericanos. El español Ramón del Valle Inclán utilizó, a principios de siglo, el ambiente de una república bananera para desarrollar su personaje en «Tirano banderas», aunque lo hizo desde un punto de vista que oscilaba entre la denuncia y el exotismo.

En cuanto a las investigaciones sociológicas figura, entre infinidad de títulos, «El imperio del banano», de Charles Kepner y Jay Soothill.

Este último es un clásico en el que se analizan de forma exhaustiva la historia y las relaciones de poder entre los gobiernos norteamericanos, los directivos de las transnacionales de la fruta y las autoridades centroamericanas.

Pero es posible que si la actual tendencia de abandonar territorios continúa, dentro de algunos años las bananeras sólo tengan existencia real en algunas novelas y en dos o tres poemas.

## Lázaro Carreter, premio Aznar 1982



Fernando Lázaro Carreter, por su artículo «El equilibrio», publicado en «ABC» el 18 de mayo de 1982, ha ganado el premio Aznar de periodismo 1982, instituido por la agencia «Efe» y que dotado con quinientas mil pesetas, se concede al mejor artículo del año.

Al premio se han presentado dos centenares de concursantes, entre ellos varios académicos de las distintas Academias, directores de periódicos

Es el escritor alemán más traducido al español

# Herman Hesse, apóstol de la no violencia

«La guerra no hace avanzar al mundo, sólo empuja, entrega pasajeramente nuevas metas a las pasiones y después, tarde o temprano, volverá a aparecer la miseria social, grande y terrible como antes». El año 1946 el Premio Nobel de Literatura era concedido a un escritor prácticamente desconocido a nivel mundial: Hermann Hesse. No faltó quien puso el grito en el cielo, voces de protesta se dejaron oír en diversos medios, incluso un diario neoyorquino llegó a censurar al jurado que concede los premios por inventar de la nada un nombre para las enciclopedias.

Ni que decir tiene que tal acontecimiento sirvió para que el escritor fuese descubierto en España. A partir de entonces los libros de Hesse empezaron a publicarse en una línea ascendente imparable. Actualmente es el autor alemán más traducido al español, superando a sus compatriotas Tomás Mann.

## UNA OBRA AUTOBIOGRAFICA

La obra literaria de Hesse es esencialmente, autobiográfica. Sus experiencias e inquietudes, desde la más tierna infancia, quedan reflejadas en sus libros hasta límites insospechados.

Hermann Hesse inició la aventura de la vida en la pequeña localidad alemana de Kalw, era el 2 de julio de 1877. Dio sus primeros pasos a orillas del Nagold, riachelo que bordea la frondosa vegetación de la Selva Negra. Desde muy joven empezaron los problemas en el seno del hogar. Sus padres eran unos acérrimos seguidores del «pietismo», secta protestante de marcado carácter reaccionario.

La lucha del joven Hesse por liberarse del yugo familiar es constante, esto, unido a una rígida disciplina escolar fue el motivo por el cual el muchacho llegó a intentar el suicidio. Afortunadamente la crisis pasó y nuevos horizontes empezaron a aparecer en su vida. Entra como aprendiz en la tienda de un relojero, más tarde pasa a un taller de mecánica, de aquí se trasladaría a Tubinga como empleado de una librería, pero tampoco echa raíces y en 1904 se marcha a Basilea.

Aquel año tuvieron lugar dos acontecimientos en la vida de Hesse, por una parte el matrimonio



con María Bernoulli, y por otra la publicación de su primera novela, «Peter Gamenzina». En esta nos cuenta la historia de un escritor que accede a la fama y a la fortuna. Era un relato de corte neorromántico, que tuvo un gran éxito.

El escritor prosigue su labor literaria y en 1906 colabora en la revista antimperialista «Marz». En 1910 saca a la luz otra de sus famosas novelas: «Gertrud», en ella se refleja a la perfección su alma atormentada: «Me parece que la vida humana es una noche profunda y triste, que resultaría intolerable si no existieran en ella esos imprevistos relámpagos que la iluminan con una luz tan consoladora y maravillosa, que en unos segundos borran años enteros de tinieblas, dando un sentido a la existencia...».

Animado por la búsqueda de una tranquilidad espiritual, emprende en 1911 un viaje que le llevará por toda Europa hasta la India. Aunque un tanto desilusionado la influencia de Oriente, «patria y juventud de las almas», se dejará notar en su obra. Al regreso de su periplo sale de Alemania y se instala en Berna. Al estallar la Primera Guerra Mundial se mantiene neutral y presta sus servicios a la organización «Ayuda alemana a los Prisioneros de Guerra» de la capital suiza.

En 1916 se va a ver sometido a una dura prueba. El fallecimiento de su padre, la enfermedad de su hijo y el reclutamiento psiquiátrico de su esposa le provocaron un fuerte colapso nervioso que le hizo pasar una grave crisis. Para salir a flote tiene que recurrir al psicoanálisis, sus relaciones con el doctor

Lang (discipulo de Jung) le ayudan a recuperar el equilibrio. Se da cuenta de que sus teorías acerca del mito universal y de la potencia del pensamiento de Oriente encajaban en la dirección de su búsqueda.

## LA RENOVACION

Sus contactos con el psicoanálisis hacen de Hesse un hombre totalmente renovado. Su influencia se deja sentir en «Demian», publicada en 1919. Esta novela florece en la desengañada juventud alemana de la posguerra como una flor de esperanza, de romanticismo, de vitalidad poética e intelectual. En ella se dejan sentir las ideas de Shopenhauer y Nietzsche, queda reflejada toda la angustia contra la sociedad industrializada (culpable de la guerra) y se manifiesta por un sentimental retorno a las fuentes de la paz y del espíritu.

Tras el éxito de esta obra el escritor germano abandona Suiza y se recluye en la localidad italiana de Montagnola. Allí va a empezar la gloriosa etapa que le conducirá al Premio Nobel en 1946. En este retiro se va a gestar uno de los libros claves de Hesse: «Siddharta». Considerada como una joya de la literatura universal en esta obra se describe con un estilo elegante y agradable la lucha de un joven brahman por alcanzar la perfección y la felicidad en el supremo renunciamiento y en la vida aislada y contemplativa: «La soledad es el camino por el cual el destino lucha por conducir al hombre hacia sí mismo».

La fuerza enorme de este libro, que nos enseña la meditación espiritual como método para abrir la conciencia a los más altos

pensamientos, queda demostrada en el hecho de que fuese traducido a doce dialectos en la India, patria de ascetas y místicos.

Al año siguiente de la publicación de «Siddharta» Hesse se hace ciudadano suizo. En 1924 se casa con Ruth Wenger, y tres años más tarde se publica otra de las obras maestras del escritor alemán: «El lobo estepario», considerado por muchos como su mejor libro. En él se manifiesta un duro ataque contra la vida urbana como símbolo de la caída cultural y psicológica del hombre. Es una desgarrada y brillante muestra de la constante hesseniana: el hombre dual dividido entre el instinto salvaje y el alma sensible, la desintegración del yo en la multiplicidad. El gran éxito de esta obra impulsó el talento creador de su autor.

En 1930 sale a la luz la bella parábola medieval de «Narciso y Goldmundo» y al año siguiente el autor contrae matrimonio con su tercera y última esposa Ninon Doblin. En 1943 se publica «Juego de abalorios» y tres años después como reconocimiento a su ingente obra se le concede el premio Nobel. De la pluma del escritor seguirán saliendo libros hasta su muerte en Montagnola el 9 de agosto de 1962.

## UNA FILOSOFIA ACTUAL

Hermann Hess empezó a ser conocido mundialmente a raíz del Nobel. En los años sesenta su obra impactó con una fuerza irresistible en la juventud. El autor de «Siddharta» está considerado como uno de los profetas de cuyo pensamiento iba a surgir el movimiento hippy. La juventud encontraba en el escritor alemán las mismas inquietudes y la misma búsqueda que motivaban todo el sentimiento de protesta.

La doctrina de Hesse prendió en la generación de los «Beatles» como una semilla antimaterialista que al germinar impulsaría a la juventud hacia el rechazo de la sociedad clásica. Aquellos años locos nos parecen lejanos en el tiempo, pero al analizar la enorme difusión actual de este apóstol de la no violencia cabe preguntarse si esa semilla no todavía seguirá en estado latente, esperando para germinar con más fuerza en cuanto llegue el momento propicio.

## El «boom»

Octavio Aguilera



La malo de una escuela o de un grupo son sus epígonos. Así, tras el descubrimiento —habría que decir tal vez redescubrimiento, que en otras épocas ha pesado mucho— de la literatura hispanoamericana, ha llovido una caterva de autores, e incluso existe una editorial que, a contrapelo de la tónica general de sus colegas, lanza título tras título, sin solución de continuidad, de escritores americanos. Pese a lo que rezan las solapas o las contraportadas, en bastantes ocasiones el producto ofrecido dista mucho de tener las mínimas calidades exigibles al «currículum» que se expone. En muchos de ellos, so pretexto del surrealismo, se ofrecen una serie de escrituras faltas de toda coherencia, como para salir del paso a la mayor brevedad posible. Es decir: seguir fomentando lo que se ha llamado el «boom».

A la sombra de Garía Márquez, Vargas Llosa, Donoso Cortés, Asturias, Cortázar, etcétera, etcétera, aparecen por doquier «fabulosos escritores». La narrativa hispanoamericana, en definitiva, crece y se multiplica de una forma hartamente sospechosa. Los aires americanos, a lo que se ve, son propicios a una explosión de narradores geniales, como si de setas en una buena «anyada» se tratase.

Seguimos, pues, en la cresta del «boom». En la conquista de Europa, en justa devolución de visita. No sé hasta cuando durará. Particularmente, hace tiempo que estoy en guardia. Cuando me llega —y esto ocurre casi a diario— un libro de un nuevo extraordinario escritor de aquel joven y pujante continente, me pongo en guardia, pese a todos los ditirambos publicitarios. Alguna vez me he llevado gratísimas sorpresas. Recuerdo el caso, por ejemplo, de mi homónimo Demetrio Aguilera Malta, fallecido recientemente. Pero en la inmensa mayoría de los casos, me encuentro con embarullados ensayos vanguardistas.

Que a nada conducen ni conducirán, seguro. Como no sea a eso, a sacar provecho del «boom» y ver si cuele el negocio.

## Los novísimos poetas

La inquietud juvenil, nada pasotista, que apasionadamente vuelve a mostrarse en el Ateneo de Madrid, tuvo nueva ocasión de manifestarse, aunque de modo más pacífico y lírico en las III Conversaciones sobre Joven Poesía, que allí acaban de celebrarse con el triple patrocinio del Ministerio de Cultura, el Ayuntamiento de Madrid y la Fundación Pablo Iglesias. Despertaron tal interés que centenares de muchachos y gente madura abarrotaron el salón de actos durante ocho tardes. Tanto que muchos de los concurrentes han pedido al organizador, Antonio Bestard, y a la directiva del Ateneo, que mantengan esos coloquios y recitales, dándoles periodicidad semanal.

Han servido estas III Conversaciones para analizar y, en ciertos casos, presentar la creación de los poetas novísimos, pues así se titulan. Sin percatarse muchos de ellos, quizá, de que pegados a sus talones, ya viene avanzando otra promoción, descubierta por Vicente Molina Foix, en la revista Poesía: «Una generación ecléctica, y desinhibida, que no ha tenido nuestra necesidad —según su descubridor— iconoclasta y parricida, porque la limpia ya la habíamos hecho los novísimos».

Sin embargo, por ahora, estos novísimos viven muy satisfechos con la efímera novedad de su poesía: la cual partía, naturalmente, de una ruptura estética, que fue madurando a lo largo del último decenio. Tuvieron estos versificadores un origen común, aunque luego fueron distanciándose. Si bien les sigue uniéndolo a bastantes como credo generacional la recuperación no sacralizada de los clásicos, como apuntó en su ponencia el exquisito Luis Antonio de Villena. Señaló, por cierto, «que ahora la moral nos permite ser clásicos, y no simplemente neoclásicos».

Otro que tal canta, dentro de esos moldes clásicos, es Leopoldo María Panero, el hijo del gran poeta de la Falange, cuya vida recordó, hace años, con su madre y su hermano en una película sensacional.

«Valentina», la versión cinematográfica de su obra «Crónica del Alba»

## Ramón J. Sender, la novela del exilio

Basada en «Crónica del Alba», una de las obras más famosas de Ramón Jota Sender, se ha proyectado en las pantallas españolas el filme «Valentina» con Anthony Quinn entre los principales protagonistas.

Ramón J. Sender forma parte del grupo de escritores que tuvieron que continuar su producción literaria en el exilio a raíz de la guerra civil. Extraliterariamente hay que recordar un polémico encuentro del escritor con el también escritor Camilo José Cela en el que al parecer hubo sus más y sus menos. Eran los primeros años de la transición, cuando los españoles del exilio comenzaban a volver.

### LOS NOVELISTAS DEL EXILIO

La guerra civil española provocó el exilio de un enorme número de intelectuales entre los que figuraban no pocos novelistas; otros más iniciaron su vocación literaria ya fuera de España. Aquellos y éstos constituyen una amplia nómina de narradores. El exilio tuvo grandes con-

secuencias para la novela española y esa es la principal causa del empobrecimiento de la novela, excepción hecha de los que desde el interior lograron una renovación, y es que el escritor del exilio se encontraba aislado de su medio y de su público natural.

Lo que éste tuvo de negativo para España, resultó beneficioso para los países hispanos con una lengua común, especialmente Argentina donde (además de en México) los españoles, con mayor libertad, pudieron culminar su obra. Desgraciadamente para el pueblo argentino, la situación política es hoy la opuesta.

### UN ESCRITOR DE FORMACION AUTODIDACTA

Ramón J. Sender había nacido en Alcolea de Cinca, Huesca, en 1902. Inició sus estudios en Reus, pero tuvo que dejarlos para trabajar en diversos empleos, principalmente como dependiente de farmacia en Zaragoza y Madrid, donde estudió algunos cursos de Filosofía y

Letras y comenzó su vida de escritor y periodista (aunque su extensa formación intelectual fue principalmente de carácter autodidacta) y participó como soldado en la guerra de Marruecos.

Como periodista colaboró en el diario «El Sol» hasta 1929 que pasó a «La libertad» y otras publicaciones izquierdistas. Militante político de izquierdas, del comunismo evolucionó a posiciones socialdemócratas y centristas. En 1933 criticó la política seguida por Azaña en los sucesos de Casas Viejas, viajó a la Unión Soviética y luego fue combatiente, por el lado gubernamental en la guerra civil, por lo que una vez concluida esta tuvo que exiliarse. Viajó por diversos países, se exilió en México, Guatemala y finalmente Estados Unidos, donde fue profesor de Lengua y Literatura española en la Universidad de Los Angeles.

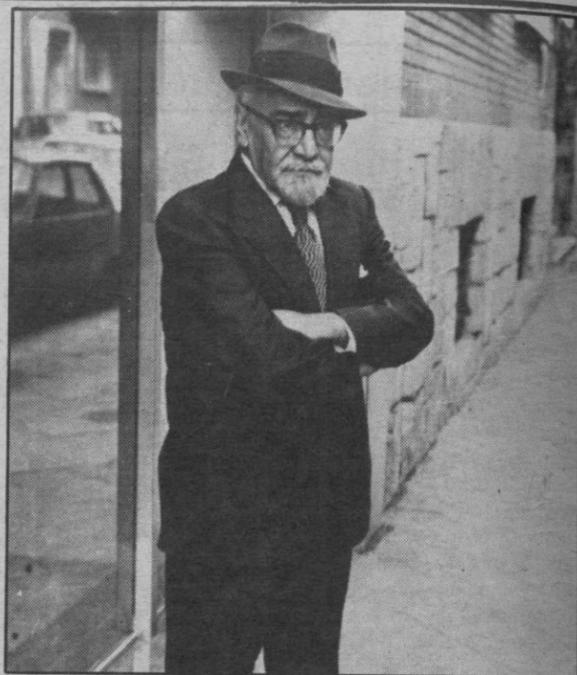
### DEL REALISMO TRADICIONAL AL VANGUARDISMO

Sender se dio a conocer

con dos novelas de ambiente militar de carácter histórico. La primera de ellas, «Imán» es una novela crítica sobre la guerra de Marruecos; la segunda, «Mr. Witt en el Cantón» está basada en un conocido episodio histórico: la sublevación de Cartagena durante la primera República.

Desde sus primeros libros se presenta como brillante narrador a pesar que su obra tenga grandes altibajos publicando obras consideradas «poco afortunadas» como puede serlo su novela «La tesis de Nancy», publicadas en 1962 y que ofrece una visión tónica de España. No son extraños estos altibajos, ya que desde su establecimiento definitivo en Estados Unidos demostró ser un escritor fecundo publicando dos o tres novelas por año. Resulta por ello imposible, encuadrarlo en una «escuela» determinada, ya que ha empleado variadas técnicas, desde el realismo tradicional a la vanguardia.

En su obra sin embargo se manifiestan dos tendencias: el compromiso político social que lo llevó



a interesarle por la situación española, su pasado y su presente y su curiosidad por las ciencias ocultas. Una clasificación aproximada de su obra puede hacerse del siguiente modo:

—Novelas de estilo costumbrista y realista ambientadas en España. A este grupo pertenecerían «Crónica del Alba» y «Mosen Millán», titulada luego «Requiem por un campesino español».

—Novelas de ambientación americana, como «La aventura equinoccial de Lope de Aguirre».

—Novelas de evocación histórica, como «Bizancio».

—Realismo simbólico, como la ya citada «La tesis de Nancy».

Ramón J. Sender fue Premio Nacional de Literatura en 1935 y premio Planeta en 1969, y entre los muchos estudios que se han publicado sobre su obra figuran el del suplemento literario del «Times» y el de la revista italiana «Roma» que sitúan al autor y su obra en las más altas cotas de la novelística española.

## «El libro de la nada»

J. Torres Blasco

A los que crean que en literatura todo se ha dicho y que en las técnicas editoriales para vender libros ya no queda nada que hacer, puede sorprenderles este libro (X), puede incluso ofenderles en su orgullo.

Antes de hacer un comentario al uso sobre el contenido del libro, hay que recordar sin embargo, algo que no hace muchos años hizo un humorista en televisión. Tras anunciar que iba a hacer algo que nunca nadie había hecho ante las cámaras, se subió a un escenario, se sentó en una silla, se puso una servilleta, cogió una manzana, la peló se la comió y dio por terminada su actuación. Después, como era de esperar hubo y se dijo de todo. Para unos aquello había sido una genialidad, para otros una solemne tomadura de pelo. Pues algo así ocurrirá con este libro.

«El libro de la nada» va dedicado, según puede leerse a profesionales, escritores, artistas actores, estudiantes abuelos y «a todos los que hemos deseado escribir un libro», y se inicia con una cita de Lord Byron: «Un libro es un libro aunque no haya nada en él». Y ya, descontando las solapas, no hay nada más escrito. Lo demás son 300 páginas en blanco. Puede incluso quitarse la cubierta (bilingüe, en inglés y español) y queda la portada también sin nada escrito, para que el lector pueda escribir el libro de su vida y ponerle título.

En torno al libro (o mejor decir al antilibro) pueden formarse dos grupos: los que, como dijo el zorro al principito en el conocido libro de Saint-Exupéry, piensen que lo esencial es invisible a los ojos; y los que por el contrario recuerden la historia de aquel rey al que engañaron diciéndole que le habían hecho un traje solo visible para los más inteligentes del reino, cuando en realidad iba desnudo, y fue la burla de su pueblo.

Si el libro fuera best-seller (puede ser el más original cara a las fiestas y se venderá aunque sea con el pretexto que es «para un regalo» o que «es por curiosidad») dejaría claro que entre un best-seller y un libro más leído media un abismo.

(x) «The notgiving book. El libro de la nada». Mini-Drugs. Eran Producciones S.A. Madrid.

## Condena

Cuando llegó, sucio de pólvora y de sangre, los desaparecidos le esperaban desde hacía mucho tiempo. Eran gente pobre, sufrida, con las huellas de la tortura en los cuerpos desnutridos.

Vestía el hombre ropa de fajina y andaba con paso firme, seguro, de persona acostumbrada al mando y al juicio sumarisimo. A pesar de todo, de su aspecto fiero, se le notaba la sorpresa, la rabia mal disimulada de no haber sabido eludir la emboscada que le costó la vida.

En silencio, los desaparecidos lo rodearon. Sin encono, con esa calma propia de los que ya están por encima de todo, incluso de la vindicación.

—¿Qué quieren?, preguntó él algo sorprendido.

—Le esperábamos dijo alguien, desde la oscuridad.

—Me esperaban... ¿por qué?

Tenía el cuerpo lleno de balas y la sangre, caliente aún, fluía roja, un poco oscura, a borbotones. Curiosamente no sentía dolor alguno y tenía la vaga sensación de estar flotando en el espacio. Pese al intenso frío no tiritaba ni le castañeteaban los dientes como en el último invierno, en la sierra, cuando la frente de sus hombres había exterminado a la guerrilla.

—Tenemos mucho de que hablar dijo ella, simplemente.

La voz de la muchacha, inconfundible, lo sacudió como una cachetada. Y al girar la cabeza se enfrentó, de golpe, con el rostro, con la mirada honda de María Luz.

—Pero —gimió— ¿cómo es posible?

—Ya lo ve, aquí estamos, frente a frente, con toda la muerte por delante.

Intentó huir, perderse entre las sombras, pero el esfuerzo resultó inútil, los desaparecidos iban con él, como pegados a su cuerpo. Y todo aquello le pareció un sueño, una pesadilla imaginada por otro y que ahora le ponían por delante. Y el recuerdo se le volvió imagen y nuevamente, como en otras noches, revivió la escena: le habían traído a María Luz después de torturarla. Tenía el cuerpo hinchado, deforme y deliraba. Se creía

una niña y pedía, entre vómitos de sangre, que le cantaran una canción de cuna. De las heridas salía un olor pútrido que inundaba la habitación. A veces, en instantes de lucidez, gritaba como una poseída: «fuerza, valor, coraje».

—Quién es —había preguntado él.

—Una maestra, repartía panfletos al frente de una manifestación de estudiantes y obreros.

—Antecedentes...

—Ninguno. No se le conoce actividad política. Va con frecuencia a misa...

—¡Mentira...! es comunista, se le nota en la cara, en lo que dice, ¿no se dan cuenta...?

—Y ahí nomás, sin vacilar, usted me reventó la cara de un balazo. La voz de la muchacha, serena, sin rencor, se le hundió en el corazón, como un cuchillo afilado.

—Tuve que hacerlo, sufrías replicó con voz metálica, extraña, como si no fuera suya.

—No se mienta, le molestaron mis palabras y quiso presumir de valiente ante sus hombres. No lo niegue, ahora y aquí, tenemos que abrirnos a la verdad, no queda otro camino.

—Tienes que entenderlo, yo luché por la justicia, la libertad y no elegí los métodos, fui sólo un instrumento... pude equivocarme.

—Es inútil que apele a los discursos de siempre, aquí no sirven.

De pronto, desde lo alto, una luz potente convirtió la noche en día y aquellos rostros ensangrentados de los desaparecidos salieron a la claridad. Y él los vio exactamente igual como eran el día en que los habían asesinado. Y se llamaban Pedro, Cacho, Susana, Largiricho, Cabezón, Andrea, Beto, Pablo, Camacho, Héctor, Chiche, Felipe...

Y estaban allí, esperándolo para acompañarle, para ir con él por los siglos de los siglos, a donde quiera que vaya.

Tienen la misión de impedir que el Dictador olvide.

F. Ruben Avila

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

Domingos y martes: 8 ptas. palabra.

Miércoles a sábados: 7 ptas. palabra (Mínimo 10 palabras)

Se recogen en nuestras oficinas Paseo Mallorca, 9-B, 1.º y  
Gremio Silleros, Polígono La Victoria y en Agencias de Publicidad

## Guía de Secciones

 **bolsa inmobiliaria**  
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

- 1 SOLARES Y TERRENOS
- 2 LOCALES Y DESPACHOS
- 3 FINCAS
- 4 ALQUILERES
- 5 CHALETS
- 6 APARTAMENTOS
- 7 CASAS Y PISOS
- 8 TRASPASOS

 **bolsa inmobiliaria**  
PARTICULARES

- 9 SOLARES Y TERRENOS
- 10 LOCALES Y DESPACHOS
- 11 FINCAS
- 12 ALQUILERES
- 13 CHALETS
- 14 APARTAMENTOS
- 15 CASAS Y PISOS
- 16 TRASPASOS

 **bolsa del motor**

- 17 MOTOS
- 18 AUTOMOVILES
- 19 CAMIONES

 **bolsa del trabajo**

- 20 DESEAN TRABAJO
- 21 OFRECEN TRABAJO

 **otras secciones**

- 22 HOSPEDAJES
- 23 ENSEÑANZAS
- 24 MUSICA
- 25 RADIO Y TELEVISION
- 26 NAUTICA
- 27 COMPRAS
- 28 VENTAS
- 29 PERDIDAS
- 30 TRANSPORTES
- 31 DIVERSOS
- 32 PERSONALES
- 33 MASAJES
- 34 PRESTAMOS
- 35 NEGOCIOS
- 36 PROFESIONALES
- 37 ANIMALES DOMESTICOS

 **bolsa inmobiliaria**

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

### 1 SOLARES Y TERRENOS

**S'UBACH**, a 10 minutos playa, parcelas regadio, 2.000 m<sup>2</sup>, luz, asfaltado. A 500 Ptas.-m<sup>2</sup>. Telf. 610173-464271 (18)

**SON SERRA DE MARINA** primera línea, 600 m<sup>2</sup>, 2.850.000 Ptas. Facilidades. COMAMALA 298558 (13)

**S'INDIOTERIA** vendo solar 1.260 m<sup>2</sup> 28 m. fachada. 461887 (10)

**DISPONGO PARCELAS** desde 350 Ptas. m<sup>2</sup>. 464050 (10)

### VALLDEMOSSA

**Urbanización S'ARXIDUC**, solares edificables, agua, luz, teléfono, junto al pueblo, fabulosas vistas, más información. MONTIS 212117-226725

### A BUEN PRECIO

**URGE VENDER O PERMUTAR SOLAR EN PORTALS NOUS**. 6.150 m<sup>2</sup>, buena panorámica, orientación Sur. MARTINEZ-SALVA. Carretera. Andraitx. 9. Portals Nous. Tel.: 675862-675341

### 2 LOCALES Y DESPACHOS

**ALQUILO LOCAL** zona Luca de Tena, 150 mts. Precio: 22.000 Ptas. 297388-298098 (13)

**SANTA RITA** local comercial, 120 m<sup>2</sup>, acondicionado totalmente. Nuevo estrenar. 3.000.000. Entrada 700.000, muchas facilidades. 212402 (16)

**CRUZ ROJA** local a estrenar 70 m<sup>2</sup>, baño, 3.000.000. MONTIS 226725 (11)

**PEDRO GARAU** local 400 m<sup>2</sup>. altura 5 m. altit. precio 7.500.000. PAZOS 463966 (13)

**OCASION** La Vileta, local 180 m<sup>2</sup>. con posibilidad vivienda, 2 entradas independientes. 2.500.000. MASSIP 211796 (15)

**HOSTAL**, El Arenal, semi-sótano, bajos y cinco plantas, 93 plazas. Amueblado y equipado. MASSIP 211247 (16)

**AVENIDAS**, magnífica situación, local 125 m<sup>2</sup>, posibilidad con primer piso adjunto. MASSIP 211247 (13)

**JUZGADOS** alquilo entre-suelo despacho 70 m<sup>2</sup>. Ptas. 25.000 FINCAS S MAS. Tel. 216946 (13)

**AYUNTAMIENTO** vendo despacho 40 m<sup>2</sup>. vista plaza. Ptas. 2.000.000. Facilidades FINCAS S MAS. Tel. 216946 (15)

**SE VENDE** Nave industrial de 400 m<sup>2</sup>. Polígono la Victoria, excelente ubicación, facilidades. trato directo. Telf. 210844 (17)

### VENDEMOS NAVE INDUSTRIAL

Totalmente terminada en polígono de «Son Castelló». 480 m<sup>2</sup>, situada cerca de las pistas de examen de conducir. Para informes llamar de lunes a viernes, a los teléfono 292997-251631

### 3 FINCAS

**12 KMS PALMA** término municipal de Buñola, magníficas parcelas 15.000 m<sup>2</sup>, con garantía absoluta edificación, agua, luz a pié parcela, completamente valladas, 300 pts, 20% entrada, resto 6 años, 10% interés. Tel. 227702 (35)

**A 30 KMS PALMA** fabulosa finca rústica, 2 cuarteradas naranjos plena explotación, mucha agua propia, casas mallorquinas, 6 dormitorios, sala comedor, cocina, despensa, dependencias animales, totalmente vallada, precio 15.000.000, facilidades 13 años. Inmobiliaria ALCOVER 217756-217757 (37)

**STA EUGENIA** casita ideal fin de semana, 1.700 m<sup>2</sup> terreno, 1.800.000, entrada 500.000, resto convenir. MONTIS 226725 (16)

**CARR. VIEJA BUÑOLA** Km. 9, una cuarterada, frutales, casita, algibe, pozo propio, 4.500.000, facilidades. MONTIS 212117 (16)

**SINEU**, FINCA RECREO 3 cuarteradas de pinar, gran casa cercada, camino particular, 8.500.000 (se aceptaría algún cambio) MONTIS 226725 (19)

**CARR. SOLLER** km. 7, finca rústica de 19.450 m<sup>2</sup>, tierra de 1<sup>ª</sup> luz y agua, 7.500.000, facilidades. MONTIS 212117 (19)

**SINEU** terreno 4 cuarteradas, casa señorial, vistas mejorables. Ptas. 8.500.000 FINCAS S MAS. Tel. 216946 (15)

**CAMPANET** terreno 5 cuarteradas, permiso edificación casa aperos, luz, agua, árboles frutales, ptes. 2.200.000, facilidades a convenir. FINCAS S MAS. Tel. 216946 (22)

**PRECIOSA** rústica, 23.500 m<sup>2</sup>, casa aperos, totalmente cercada, agua potable y luz, 3 km. Lluçmajor, 2.950.000, facilidades. 212402 (18)

**CERCA PALMA** término Marratxí 15.000 m<sup>2</sup> terreno cultivo, 265 Ptas. m<sup>2</sup>. Tel. 665226 (13)

**ALGAIDA** 3.500 m<sup>2</sup> cultivo, muchos almendros, cerca carretera 400.000 Ptas. 665226 (11)

**PUIGPUNYENT** (Conques) 9.777 m<sup>2</sup>. Muy buena vista, pinos, olivos, posibilidad edificar. 1.300.000. Entrada: 700.000. MASSIP 211247 (16)

**SANTA MARGARITA**, casa 2 dormitorios, sala-comedor, chimenea, cocina, aseo y casita aperos. Terreno 5.300 m<sup>2</sup>. Frutales varios. 1.900.000. Facilidades convenir. MASSIP 211796 (23)

**RUSTICA** Ctra. Sineu, 10 cuarter. casa buen estado, pozo, algibe, cisterna, dividida en 8 parcelas, cercadas pared. 13.000.000 464050 (19)

**MARRATXI** finca 5 cuarteradas, almendros, algarrobos, casita aperos. 6.000.000. 464050 (10)

**HUERTO** Ctra. Inca, 25 cuarter. agua, casas buen estado, 50 vacas. Acepto parte em construcción. 464050 (16)

**DISPONGO** de varios huertos, Son Ferriol, Sant Jordi, rústicas en Lluchmayor. Algaida desde 6 a 200 cuarter. 464050 (18)

**PARCELA** 8.000 m<sup>2</sup>, junto Ctra. Manacor 6 Km. Palma. 464050 (10)

**LLUCMAJOR**, 3.000 m<sup>2</sup>, casita 1 dormitorio, cocina, aseo, 2 algibes, varios frutales, permiso y planos en regla, posibilidad electricidad. 1.350.000, facilidades. 665226 (22)

**ALGAIDA** rústicas, desde 450.000 ptas. Bestard. Tel. 243808 (10)

**ALGAIDA** junto pueblo, casa dos habitaciones, salón comedor, cocina y terreno con agua canalizada. Bestard. Tel. 243808 (17)

**SANTA EUGENIA** un cuartón y medio con viña, precio 600.000 ptas. Bestard. Tel. 243808 (14)

**SANTA EUGENIA** caseta nueva y un cuartón con higueras y almendros. Bestard. Tel. 243808 (14)

**CARRETERA DE SINEU** 16 km. de Palma, un cuartón y medio, tierra buena, precio 600.000 ptas. Bestard. Tel. 243808 (19)

**SANCELLAS** media cuarterada, cercado pared, almendros y encinas, precio 750.000 ptas. Bestard. Tel. 243808 (14)

**MANACOR** camino de Mandri, media cuarterada, con estanque y caseta, precio 1.000.000 ptas. Bestard. Tel. 243808 (16)

### 4 ALQUILERES

**BELTRAN INMOBILIARIA**. Alquileres de todas clases/ Avda. Alejandro Roselló, 15-2º Edificio Minaco. Tel. 222211-227219-225627.

**ALQUILER TELEVISORES**. Tele-Hogar. Nicolás de Pax. 16.

**OFRECEMOS PISOS** amueblados para alquilar, todas zonas. Agencia FERNANDEZ 216680

**INTERESAN** pisos para alquilar, con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ 215251.

**PROPIETARIOS DE VIVIENDAS** confíen su alquiler y administración. Mateo Jaume, agente inmobiliario. Avda. Alejandro Roselló, 24. Tel. 460750 (18).

**RICARDO ORTEGA** alquilo piso amueblado, grande, 3 dormitorios, sala, comedor, cocina, baño, 25.000 ptas. mensuales. FINCAS PALMA, Pza. Santa Catalina Thomás, 18 (22)

**PROPIETARIOS** necesitamos pisos y locales para alquilar. FINCAS PALMA, Plaza Santa Catalina Thomás, 18. Tel. 214253 (16).

**ZONA 31 DICIEMBRE** sin muebles, 4 dormitorios, 25.000 mensuales. CANET. 226156 (11)

**EN EL ARENAL** alquilo apartamentos amueblados. Vistas al mar, 22.000 ptas. mensuales, gastos de comunidad, luz y agua, incluidos. 227764 (20)

**ZONA CRUZ ROJA** alquilo piso amueblado, 4 dormitorios, 2 baños, sala-comedor, terraza, teléfono, calefacción central, 38.000 Ptas. MIGUEL COSTA. 211600 (21)

**ALQUILO ESTUDIO** Cala Mayor, piscina, calefacción, teléfono 18.000 Ptas. MIGUEL COSTA. 211600 (11)

**ZONA PASEO MALLORCA** piso 3 dormitorios, baño, aseo, salón 36.000 ptas. al mes. SABATER 280882 (14)

**NECESITAMOS** alquileres de todas clases. Agencia SABATER Teléfono 280882 (10)

**ZONA INDUSTRIA** sin muebles, 3 dormitorios, baño, y aseo, precio 25.000 ptas. Tel. 297388-298098 (15)

**MATEO JAUME** Avda. Alejandro Roselló, 24. Zona Pza. Serralta piso amueblado 3 dormitorios, terraza, 22.000 (15)

**MANACOR** camino de Mandri, media cuarterada, con estanque y caseta, precio 1.000.000 ptas. Bestard. Tel. 243808 (16)

**URBANIZACION** Son Ramonell, vendo parcela con naranjas, caseta agua canalizada, precio 4.500.000 ptas. Bestard. Tel. 243808 (16)

**ANTES DE COMPRAR** su finca rústica, casa de campo o chalet, visite en Sanceillas Bar Can Papa. Tel. 511448 (18)

**ALGAIDA** rústicas, desde 450.000 ptas. Bestard. Tel. 243808 (10)

**ALGAIDA** junto pueblo, casa dos habitaciones, salón comedor, cocina y terreno con agua canalizada. Bestard. Tel. 243808 (17)

**SANTA EUGENIA** un cuartón y medio con viña, precio 600.000 ptas. Bestard. Tel. 243808 (14)

**SANTA EUGENIA** caseta nueva y un cuartón con higueras y almendros. Bestard. Tel. 243808 (14)

**CARRETERA DE SINEU** 16 km. de Palma, un cuartón y medio, tierra buena, precio 600.000 ptas. Bestard. Tel. 243808 (19)

**SANCELLAS** media cuarterada, cercado pared, almendros y encinas, precio 750.000 ptas. Bestard. Tel. 243808 (14)

**MANACOR** camino de Mandri, media cuarterada, con estanque y caseta, precio 1.000.000 ptas. Bestard. Tel. 243808 (16)

**MATEO JAUME** Avda. Alejandro Roselló, 24. Alquilo piso céntrico amueblado, casco antiguo, 3 dormitorios, 20.000 ptas. (16)

**MATEO JAUME** Avda. Alejandro Roselló, 24. Zona Dameto, 4 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, espléndida terraza (16)

**MATEO JAUME** Avda. Alejandro Roselló, 24. Zona Pedro Garau piso 3 dormitorios, baño, 21.000 ptas. (15)

**MATEO JAUME** Avda. Alejandro Roselló, 24. Estudio amueblado junto Avda. Argentina, 15.000 ptas. (13)

**MATEO JAUME** Avda. Alejandro Roselló, 24. Zona Gesa piso 4 dormitorios, baño y aseo (14)

**C/ GENERAL RICARDO ORTEGA** alquilo 1er. piso 4 dormitorios, 2 baños, terraza, calefacción individual. QUETGLAS 224660 (16)

**TEATRO PRINCIPAL** alquilo 2 apartamentos sin muebles, 2 y 3 habitaciones, alquiler 25.000 FINCAS S. MAS. Tel. 216946 (18)

**COSTA DEN BLANES** apartamento 2 habitaciones, baño, aseo, alquiler 25.000 ptas. FINCAS S. MAS. Tel. 216946 (16)

**CALLE DESPUIG** sin muebles, 3 dormitorios, baño y aseo, precio 25.000 ptas. Tel. 297388-298098 (15)

**CALA MAYOR** Apartamento amueblado, 1 dormitorio, baño, aseo, salón, cocina, 20.000 mensuales. PAZOS. 463966 (14)

**ZONA MATADERO** Piso amueblado 4 dormitorios, salón, cocina, baño, terraza, 26.500 mensuales. PAZOS. 463966 (14)

**ZONA MATADERO** Disponemos locales de 70 m<sup>2</sup>. hasta 300 m<sup>2</sup>, consúltenos. PAZOS. 463966 (13)

**SANTA CATALINA**, 4 dormitorios, 2 baños, amueblado, bien decorado, mensual 25.000 SOLER. 450400 (13)

**CONSTRUCTOR**. La Vileta, 823 m<sup>2</sup>, muy buena edificación. MASSIP 211796 (10)

**SANTA PONSA**, vista mar, 1.382 m<sup>2</sup>, cerca Club Náutico Buena orientación. 2.800 Ptas/m<sup>2</sup> Facilidades. MASSIP 211247 (17)

**ALQUILO** estudio y apartamentó zona Terreno, Mariavent, desde 15.000. GAL. MES C/Olimos. 38 1º (13)

**ALQUILO PISO PASEO MALLORCA** recibidor, sala-comedor, salón con chimenea, baño y aseo, 4 dormitorios, 34.000 Ptas. MARQUES. 210771 (19)

**POR GRAN DEMANDA** necesitamos pisos, apartamentó y locales en alquiler. Tel. 235629-230740. Dameto, 19 bajos (16)

**ALQUILO C/ Pérez Galdós**, piso amueblado, 3 dormitorios, sala-comedor, cocina, baño. Precio 25.000. Teléfono 227262 (16)

**ALQUILO C/ San Vicente de Paul**. Atico amueblado, 3 dormitorios, cocina, baño, sala-comedor. Precio 22.000. Teléfono 227262 (18)

**PRINCIPIO EUSEBIO ESTA-DA** piso sin muebles, 3 dormitorios, baño, teléfono. 23.000. COMAMALA. 298558 (13)

**BUÑOLA** piso estrenar, 3 dormitorios dobles, baño, cocina, terraza 20.000 ptas. COMAMALA. 298558 (13)

**ALQUILO C/ Pérez Galdós**, piso amueblado, 3 dormitorios, sala-comedor, cocina, baño. Precio 25.000. Teléfono 227262 (16)

### 5 CHALETS

**S'UBACH** 10 minutos playa, chalet 3 dormitorios, 2 baños, garaje 1.000 m<sup>2</sup>, 4.500.000. Tel. 610173-464271 (16)

**S'UBACH** a 10 minutos playa, chalet, 2 dormitorios, solar 500 m<sup>2</sup>, 2.700.000. Tel. 610173-464271 (15)

**CHALET PORTALS NOUS** 600 m<sup>2</sup> terreno salón comedor chimenea, gran terraza, cocina despensa, 2 dormitorios dobles, baño completo, teléfono, garaje, zona tranquila. 6.600.000 Ptas. MIGUEL COSTA. 211600 (26)

**SES ROTGETES** chalet, 5 dormitorios, 2 baños, aseo, cocina 32 m<sup>2</sup>, salón, sala comedor, piscina, jardín, 2.700 m<sup>2</sup>, vallado, 15.000.000 pts. grandes facilidades. SABATER 280882 (25)

**SAN AGUSTIN** chalet a estrenar, 5 dormitorios, comedor, 3 baños, terrazas, jardín, etc. MONTIS 212117 (15)

**DEYA** directamente del constructor, altos chalet duplex, 3 habitaciones, 2 baños, vista al mar, terrazas, materiales 1ª calidad, pta. 7.000.000, facilidades hasta 10 años. FINCAS S. MAS. Tel. 216946 (29)

**SON VIDA** chalet de lujo con 650 m<sup>2</sup>. construidos, piscina, todos servicios materiales primera calidad, FINCAS S. MAS. Tel. 216946 (20)

**PAGUERA** chalet, salón, 2 dormitorios, baño, cocina, garage, jardín 850 m<sup>2</sup>, vallado, 6.800.000 ptas., facilidades. SABATER 280882 (17)

**BINISALEM** chalet amueblado, 2 dormitorios, baño, sala-comedor, chimenea, cocina, garage, barbacoa, solar 2.000 m<sup>2</sup>, frutales, mucha agua, acceso asfaltado. Precio 5.000.000. Entrada 1.500.000. Resto 12 años. INMOBILIARIA ALCOVER. Tel. 217756-217757 (32)

**BAHIA GRANDE** vendo chalet, 150 m<sup>2</sup>, 3 dormit., cocina amuebl., terrazas, jardín, barbacoa. 464050 (14)

**ARENAL** vendo chalet, 170 m<sup>2</sup>, terrazas, torre, 4 dormit., cocina, garaje, jardín. 5.500.000. 464050 (14)

**BUÑOLA** chalet 4 dormitorios, cocina, baño, comedor, varias terrazas, piscina, barbacoa, solar de 1.700 m<sup>2</sup> y muchos frutales. Precio 7.500.000 Ptas. Tel. 464050 (22)

**LA CABANETA** chalet semi-construido, piscina, solar 800 m<sup>2</sup>, 4.000.000. 464050 (10)

**CASA MALLORQUINA**: cerca colegios, reformada, 2 plantas, 5 dormitorios, 2 baños, aseo, terrazas, bodega, magnífico jardín, etc. Precio 11.000.000. Entrada 4.500.000. Resto 13 años. SOLER. 450400 (26)

**VENDO CHALET** amueblado en Cala de Santanyí, 4 dormitorios, agua, luz, 3.500.000 ptas. 461914 (14)

### URGENTE NECESITAMOS

**Chalets, fincas rústicas y pisos CANET**  
Tel. 226156

### 6 APARTAMENTOS

**SANTA PONSA** apartamento a estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, gran terraza con espléndidas vistas, 6.500.000, facilidades. MONTIS 226725 (18)

**SOMETIMES** vendo apart. 80 m<sup>2</sup>, terraza, 3 dormit. salón chimenea, baño, cocina amuebl. 464050 (14)

**MAGALLUF** 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, terraza. 3.400.000, ptas. facilidades. COMAMALA 298558 (12)

**RAFAL** chalet 2 plantas, 4 dormitorios, armarios, 2 baños, sala-comedor, cocina, garage, estudio con chimenea, terrazas, 1.000 m<sup>2</sup>. jardín, frutales. Precio 15.000.000. Entrada 5.000.000. Resto 13 años. INMOBILIARIA ALCOVER. Tel. 217756-217757 (33)

**BONANOVA** chalet 3 plantas, 170 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, 2 aseos, comedor, chimenea, salón, cocina, estudio, jardín, fabulosas vistas. Precio 12.000.000. Facilidades 12 años INMOBILIARIA ALCOVER. Tel. 217756-217757 (30)

**PUERTO ALCUDIA** vendo chalet, 100 m<sup>2</sup>, 3 dormit., terrazas, baño, aseo, cocina amuebl., garaje. 464050 (15)

**LA CABANETA**, casa, 3 dormitorios, recibidor, sala-comedor, cocina, despensa, baño, 3 terrazas, jardín, posibilidad garaje, solar 800 m<sup>2</sup>, 6.800.000. Facilidades. MASSIP. 211796 (23)

**SANTA RITA** local comercial, 120 m<sup>2</sup>, acondicionado totalmente. Nuevo estrenar. 3.000.000. Entrada 700.000, muchas facilidades. 212402 (16)

**CRUZ ROJA** local a estrenar 70 m<sup>2</sup>, baño, 3.000.000. MONTIS 226725 (11)

**PEDRO GARAU** local 400 m<sup>2</sup>. altura 5 m. altit. precio 7.500.000. PAZOS 463966 (13)

**OCASION** La Vileta, local 180 m<sup>2</sup>. con posibilidad vivienda, 2 entradas independientes. 2.500.000. MASSIP 211796 (15)

**INTERESAN** pisos para alquilar, con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ 215251.

**PROPIETARIOS DE VIVIENDAS** confíen su alquiler y administración. Mateo Jaume, agente inmobiliario. Avda. Alejandro Roselló, 24. Tel. 460750 (18).

**RICARDO ORTEGA** alquilo piso amueblado, grande, 3 dormitorios, sala, comedor, cocina, baño, 25.000 ptas. mensuales. FINCAS PALMA, Pza. Santa Catalina Thomás, 18 (22)

**PROPIETARIOS** necesitamos pisos y locales para alquilar. FINCAS PALMA, Plaza Santa Catalina Thomás, 18. Tel. 214253 (16).

**ZONA 31 DICIEMBRE** sin muebles, 4 dormitorios, 25.000 mensuales. CANET. 226156 (11)

**EN EL ARENAL** alquilo apartamentos amueblados. Vistas al mar, 22.000 ptas. mensuales, gastos de comunidad, luz y agua, incluidos. 227764 (20)

**ZONA CRUZ ROJA** alquilo piso amueblado, 4 dormitorios, 2 baños, sala-comedor, terraza, teléfono, calefacción central, 38.000 Ptas. MIGUEL COSTA. 211600 (21)

6 APARTAMENTOS

SANTA PONSА apartamen-  
to, 2 dormitorios, 2 baños,  
sala comedor, grande, con  
terraza, vista club náutico, co-  
cina, garage y trastero opcio-  
nal, precio 6.720.000 facilit-  
dades. Teléfono 227262  
(25)

SANTA PONSА vendo apar-  
tamento lujo, primera línea, 3  
dormitorios con armarios,  
sala-comedor con chimenea,  
cocina amueblada, calefac-  
ción, aparcamiento, piscina  
461914. (20)

ESTUDIOS-APARTAMEN-  
TOS zona Gomila, vistas al  
mar y castillo, acabados de  
calidad, infórmese. MONTIS.  
2267225. (15)

7 CASAS Y PISOS

PRIMERA LINEA entre Molin-  
ar y Ciudad Jardín, 2-3 y 4  
dormitorios, desde  
2.800.000, entrada  
500.000, resto a convenir.  
297388-298098. (21)

OBISPO MAURA Atico, 4  
dormitorios, sala comedor,  
terraza 25 m2, cocina amue-  
blada, electrodomésticos,  
dispensa, baño, semiamue-  
blado. Precio: 3.800.000.  
Entrada única: 800.000.  
Resto: 35.000, pesetas men-  
suales, intereses incluidos.  
GIMENEZ 221242-35. (29)

ZONA FORTI terminados, a  
estrenar, 5 dormitorios, 2 ba-  
ños, magníficos acabados,  
terrazas, precio desde  
6.250.000, condiciones a  
convenir. 297388-298098.  
(20)

BONANOVA pisos 3 y 4 ha-  
bitaciones, 2 baños, cerámica,  
Madera Norte. Aparca-  
miento y jardines. Vista  
bahía. Entrada a convenir. Res-  
to 15 años, 11%. 212402.  
(23)

DIRECTAMENTE DEL  
CONSTRUCTOR zona Forti,  
3 dormitorios, 2 baños, pre-  
cio desde 3.400.000, contra-  
to 500.000, resto a convenir  
297388-298098. (19)

HONDEROS vendo piso 160  
m2, 4 dormit. baño, aseó,  
terrazas, salón, cocina grandes.  
464050. (14)

JUNTO PASEO MALLORCA  
4 dormitorios, baño y aseó,  
precio 3.800.000, condicio-  
nes a convenir. 297388-  
298098. (15)

MAGNIFICO PISO ARAGON  
nuevo, tres dormitorios, ba-  
ño, cocina, salón, terraza de  
60 m2, cerámica Madera  
norte. Totalmente decorado  
3.400.000. 1.000.000 en-  
trada, resto 4 años. 212402.  
(25)

EL MOLINAR vendo piso  
nuevo, 3 dormitorios, sala co-  
medor, cocina amueblada,  
baño, Ptas. 2.600.000, facilit-  
dades. Tel. 221688 (17)

PLAZA BARCELONA ático 3  
dormitorios, 1 baño, salón, 2  
terrazas, 4.200.000 Ptas. Faci-  
lidades Sabater. 280882.  
(15)

SANTA CATALINA vendo pi-  
so, 4 dormitorios dobles, sala  
comedor amplio, cocina  
amueblada, baño, galería,  
ptas. 3.350.000, facilidades.  
Tel. 221688 (19)

PASEO MARITIMO nuevo a  
estrenar, piso, 5 dormitorios,  
cocina amueblada, 2 baños,  
aseó, suelos parquet, etc.  
13.500.000. MONTIS  
226725 (19)

ZONA PLAZA TTE. CORO-  
NEL FRANCO vendo piso  
nuevo a estrenar, 4 dormito-  
rios, 2 baños, cocina amplia  
con sala comedor 28 m2.,  
suelos cerámica, ptas.  
4.000.000, facilidades Tel.  
221688 (28)

PLANTA BAJA PONT D'IN-  
CA a estrenar 2 dormitorios,  
posibilidades de más jardín,  
muy tranquila y soleada,  
3.750.000, facilidades 15  
años. MONTIS. 212117.  
(22)

CARRER DE MANACOR jun-  
to Avdas. vendo piso nuevo,  
4 dormitorios, armarios, 2  
baños, cocina amplia com-  
pletamente amueblada con  
galería, sala comedor 40 m.,  
con chimenea, terraza, orien-  
tación sur, Ptas. 6.500.000,  
muchas facilidades. Tel.  
221688 (33)

JUNTO AVENIDAS Héroes  
de Manacor, 3 y 4 dormito-  
rios, baño y aseó, precio des-  
de 3.500.000, contrato  
500.000, ptas. resto a conve-  
nir. Tel. 297388-298098  
(23)

AVDA SAN FERNANDO  
vendo ático, 4 dormitorios, 2  
baños, sala comedor con chi-  
menea de 54 m., terraza 70  
m. sala estar, cocina, suelos  
cerámica, orientación sur.  
Ptas. 7.300.000, facilidades  
Tel. 221688 (29)

SOBREAITICO zona Francis-  
co Fiol y Juan, soleado, 3  
dormitorios, baño, aseó, sala-  
comedor, recibidor, cocina  
amueblada, terraza, muy  
buen estado. 2.900.000.  
MASSIP. 211796 (23)

SON RAPIÑA vendo piso  
nuevo a estrenar, en finca so-  
lo una altura, 3 dormitorios  
dobles, 2 salas con chime-  
nea, terraza, baño, aseó, coci-  
na Tel. 221688 (25)

RICARDO ORTEGA, 3 dor-  
mitorios, 2 baños, recibidor,  
etc. Entrada 700.000. Resto:  
35.000 Ptas mensuales.  
MASSIP. 211796 (16)

GENERAL RIERA piso, 3  
dormitorios, baño, cocina  
amueblada, salón comedor,  
balcón, 2.400.000 ptas., en-  
trada 500.000 ptas, resto en  
10 años. 221877 (21)

AVENIDAS, primer piso,  
gran terraza muy soleada, sa-  
la y comedor, salita, cocina,  
recibidor, 4 dormitorios, ba-  
ño, aseó, 2 trasteros,  
4.750.000. Facilidades.  
MASSIP. 211796 (24)

GENERAL RIERA ático, 3  
dormitorios, 2 baños, sala co-  
medor con chimenea, cocina  
amueblada, 4.300.000 ptas,  
entrada 1.500.000 ptas, res-  
to a convenir. 224327 (22)

PLANTA BAJA, zona Ara-  
gón, 4 dormitorios, baño,  
aseó, cocina equipada, tras-  
tero, amplia terraza, patio.  
Precio 3.800.000. Entrada  
1.500.000. Resto 10 años.  
SOLAR. 450400. (23)

SON ARMADAMS Piso  
120 m2., llaves en mano, 3  
dormitorios, armarios, baño  
y aseó, sala comedor, doble  
ambiente, cocina grande  
amueblada, galería, terraza  
10 m2., balcón. Precio:  
4.700.000.- Entrada única:  
1.900.000. Resto: 40.000.-  
mensuales, intereses incluí-  
dos. GIMENEZ 221250-48.  
(38)

CON QUINIENTAS MIL PE-  
SETAS y 25.000 cada mes,  
hasta entrega de llaves en  
Nov-83, en Carrer de Ma-  
nacor, piso de 4 dormitorios,  
baño y aseó, sala comedor,  
etc. directamente del con-  
structor, 235629. Dameto, 19  
bajos. (36)

GENERAL RIERA Piso, llaves  
en mano, 4 dormitorios, sala  
comedor, terraza, cocina  
amueblada, despensa, ga-  
lería, baño y aseó. Precio:  
3.800.000.- Entrada única:  
850.000.- Resto: 30.000  
mensuales, intereses incluí-  
dos. GIMENEZ 221242-35  
(31)

TOROS: 3 y 4 dormitorios, 2  
baños, salón-comedor, arma-  
rios, garage opcional, etc. Pre-  
cio 3.500.000. Entrada 20  
% Llaves 20 % Resto 12  
años. SOLAR. 450400. (24)

GENERAL RIERA Piso, llaves  
en mano, 4 dormitorios, sala  
comedor, terraza, cocina  
amueblada, despensa, ga-  
lería, baño y aseó. Precio:  
3.800.000.- Entrada única:  
850.000.- Resto: 30.000  
mensuales, intereses incluí-  
dos. GIMENEZ 221242-35  
(31)

ZONA HORNABEQUE: 3  
dormitorios, baño, salón-co-  
medor, calefacción, cocina  
equipada, etc. Precio  
3.200.000. Entrada 800.000  
mensual 35.000. SOLAR.  
450400. (19)

EUSEBIO ESTADA PRINCI-  
PIO Piso, 3 dormitorios, ar-  
marios, sala comedor, des-  
pensa, terraza 30 m2, cocina  
amueblada, galería, baño, y  
aseó. Precio 3.750.000. En-  
trada única: 750.000. Resto:  
35.000 pesetas mensuales,  
intereses incluídos. GIME-  
NEZ 221250-48. (32)

CON QUINIENTAS MIL DE  
ENTRADA y 25.000 cada  
mes, hasta entrega de llaves  
en Nov-83, en Carrer de Ma-  
nacor, piso de 4 dormitorios,  
baño y aseó, sala comedor,  
etc. directamente del con-  
structor, 235629. Dameto, 19  
bajos. (36)

AVDA. ARGENTINA. Atico 3  
dormitorios armarios, 2 ba-  
ños, cocina amueblada, sala-  
comedor, terraza buenas vis-  
tas. Entrada 1.200.000 resto  
40.000 mensuales. Intereses  
incluídos. INMOBILIARIA AL-  
COVER Tel. 217756.  
217757. (27)

FORTI. Pisos 4 dormitorios, 2  
baños, salón y comedor, chi-  
menea, cocina amueblada,  
galería, terraza 40 m2. Pre-  
cio: 5.300.000 entrada  
1.500.000, resto 40.000  
mensuales. Intereses incluí-  
dos. INMOBILIARIA ALCO-  
VER Tel. 217756. 217757.  
(30)

PISO SUPER LUJO, 5 dormi-  
torios armarios, 3 baños,  
salón-comedor, cocina  
amueblada, trastero, terraza.  
Precio: 10.500.000. Entrada  
3.000.000. Resto 10 años.  
INMOBILIARIA ALCOVER.  
Tel.: 217756-217757. (26)

SON RAPIÑA. Piso 120 m2,  
4 dormitorios armarios, 2 ba-  
ños, sala-comedor, cocina,  
galería terraza 25 m2. Pre-  
cio: 4.200.000. Entrada úni-  
ca 1.200.000 resto 35.000  
mensuales. INMOBILIARIA  
ALCOVER. Tel.: 217756.  
217757. (30)

ATICO EN SON ESPAÑOLET  
piso de 2 dormitorios, baño y  
aseó, sala comedor, terrazas,  
calefacción individual, precio  
4.500.000, facilidades. Infor-  
mes en FINCAS VAQUER.  
235629 (24)

PISO EN SON COTONER de  
2,3, 4 dormitorios, sala co-  
medor, baño y aseó, termina-  
dos en Ene-83, precio desde  
3.000.000 a convenir. Tel.  
230740 (26)

RAFAL, 4 dormitorios, baño,  
aseó, salón, cocina amuebla-  
da, galería, aparcamiento.  
4.200.000 Ptas. Facilidades.  
COMAMALA 298558. (15)

JUAN CRESPI, 135 m2, 4  
dormitorios, 2 baños, salón 2  
niveles, cocina amueblada,  
electrodomésticos, 5.975.000  
Ptas. Facilidades.  
COMAMALA 298558. (19)

ZONA PEDRO GARAU, es-  
trenar, 3 dormitorios, 2 ba-  
ños, cocina, buenos acaba-  
dos. 4.500.000 Ptas. Facili-  
dades. COMAMALA.  
298558. (16)

ZONA BONANOVA, 3 dor-  
mitorios, baño, cocina amue-  
blada, 2 terrazas. Piscina,  
trastero. Vistas bahía.  
5.500.000 Ptas. A convenir.  
COMAMALA 298558. (19)

ZONA BLANQUERNA, es-  
trenar, 4 dormitorios, baño,  
aseó, cocina, sala-comedor,  
4.500.000 Ptas. Facilidades.  
COMAMALA 298558. (15)

ZONA CRUZ ROJA, estrenar,  
3 dormitorios, 2 baños, cocia-  
n, galería, aparcamiento in-  
cluído 5.000.000 Ptas. Faci-  
lidades 12 años. COMAMA-  
LA 298558. (19)

PISO GENERAL RIERA 4  
dormitorios, 2 baños, cocina  
con galería, grandiosa terraza,  
tipo ático en fachada y  
otra detrás, buena vista, pre-  
cio a convenir, facilidades. In-  
mobiliaria M. YEBRA Tel.  
236644 (31)

PISO TENIENTE TORRES 3  
dormitorios, hall, parquet, sa-  
lón comedor, office, cocina  
con nevera, y lavadora, ga-  
lería y trastero, 1 baño y 2  
duchas, piscina, en azotea, 7  
millones ptas Inmobiliaria  
M. YEBRA Tel. 236644 (34)

SON OLIVA llaves en mano,  
piso primero con terraza, sala  
comedor, cocina amueblada,  
galería, 3 dormitorios, arma-  
rios, baño, entrada única,  
700.000, resto 30.000 men-  
suales. Intereses incluídos.  
GIMENEZ 221242-35 (28)

REINA CONSTANZA piso 3  
dormitorios, armarios, baño,  
sala comedor, cocina amue-  
blada, galería, precio  
3.675.000, teléfono 227262  
(16)

ZONA ALEJANDRO ROSSE-  
LLO piso 140 m2, 4 dormi-  
torios, con armarios, 2 baños  
aseó, sala comedor grande,  
cocina grande, terraza, aire  
acondicionado, suelos par-  
quet, precio 7.875.000 facilit-  
dades. Teléfono 227262  
(28)

HEROES DE MANACOR áti-  
co muy buen estado, 2 dor-  
mitorios, cocina completa-  
mente amueblada, salón co-  
medor con chimenea, amplia  
galería, terraza 25 m2,  
2.500.000, entrada 500.000  
resto 27.000 mensuales, in-  
tereses incluídos. 203630.  
(30)

BARTOLOME TORRES junto  
Chaplin, 135 m2, salón inde-  
pendiente, cocina completa-  
mente amueblada, comedor  
junto cocina, 3 dormitorios  
dobles, baño completo, ar-  
marios, amplia galería con  
dispensa, terraza,  
3.500.000. Facilidades 14  
años. 203630. (30)

BALMES 140 m2, cuatro  
dormitorios dobles, armarios  
completos, 2 baños amplio  
salón comedor con mucha  
luz, cocina completamente  
amueblada con dispensa,  
maderas norte lacadas, terr-  
za, muy buen estado,  
4.500.000 convenir  
203630. (31)

ZONA PLAZA DE TOROS  
protección oficial, 3 ó 4 dor-  
mitorios, salón comedor, co-  
cinas amuebladas, 2 baños  
completos, galería, maderas  
norte, suelos cerámica, entra-  
da desde 1.200.000,  
203630. (26)

RAFAL pisos de 3 y 4 dor-  
mitorios, desde 2.700.000, en-  
trada 700.000, resto 29.000  
ptas mensuales, se hacen ci-  
tas los sábados con antela-  
ción. Tel. 235629. (24)

8 TRASPASOS

MAGNIFICO Sobreático en  
Son Rapiña, zona colegios, 3  
dormitorios, 1 despacho, am-  
plia sala comedor, chimenea,  
cocina muy bien equipada, 2  
terrazas, magníficas vistas,  
mucho sol, calefacción cen-  
tral, teléfono, muchos arma-  
rios, aparcamiento, 7.750.000,  
Ptas MIGUEL  
COSTA 211600. (35)

PASTELERIA en Santa Pon-  
sa, muy bien equipada, con  
maquinaria moderna 200  
m2, 3.000.000. Facilidades.  
Alquiler: 25.000 mensuales.  
MASSIP. 211796. (19)

OCASION TRASPASO, tien-  
da antigüedades de gran  
prestigio, con o sin género  
110 m2, buena situación.  
PRECIO 3.000.000 alquiler  
1.300 ptas mensuales. IN-  
MOBILIARIA ALCOVER. Tel.:  
217756. 217757. (26)

ARENAL traspaso local, 80  
m2, buena situación, 20 m.  
playa. 464050 (11)

TRAVESIA COMERCIAL,  
Junto Borne traspaso local  
para cualquier negocio, 120  
m2. Altos y bajos. Ptas.  
6.500.000. Alquiler 12.500.  
FINCAS S. MAS. Tel.:  
216946. (23)

ARENAL traspaso cafetería  
1.ª línea, 130 m2, terraza,  
mobiliario nuevo. 464050.  
(11)

PRIMERA LINEA Playa de  
Palma, traspaso bar, instala-  
ción nueva, completamente  
equipado, magnifico rendi-  
miento MASSIP. 211796.  
(15)

ARENAL traspaso Pub. 1.ª lí-  
nea, 130 m2, aire acond.,  
nuevo. 4.000.000. 464050.  
(12)

ZONA AVENIDA ARGENTI-  
NA, boutique con o sin géne-  
ro, instalación completa, en-  
moquetado; 1.500.000. Faci-  
lidades. MASSIP. 211247.  
(15)

ARENAL traspaso local, 1.ª  
línea, 180 m2., dos terrazas,  
vivienda, garage, alquiler  
5.000. 464050 (14)



bolsa inmobiliaria  
PARTICULARES

9 SOLARES Y TERRENOS

CEDERIA DERECHO de edi-  
ficación solar, esquina, 512  
m2, en Archiduque Luis Sal-  
vador. Telf.: 270003. (14)

CA'N PASTILLA traspaso ca-  
fetería, 150 m2., aire acond.,  
mobiliario nuevo, rentabi-  
lidad asegurada, invierno-  
verano. 464050. (15)

VENDO FINCA, en Calle Ol-  
mos, completamente desoc-  
upada. Informes: Central  
Copistería. Olmos, 46. (12)

CA'N PASTILLA traspaso lo-  
cal, 50 m2., 15 m2. terraza,  
zona buena, alquiler 1.500.  
464050 (14)

PARTICULAR vendo solar en  
urbanización Santa Ponsa de  
1.160 m2 buenas vistas, bu-  
na situación muy fácil de  
construir, precio muy intere-  
sante, facilidades. Tel.  
412631. (25)

DISPONEMOS de cafetería  
para vender y traspasar. Tel.  
227262. (10)

COLL D'EN REBASA, zona  
Servicios, parcela. 8.300 me-  
tros. Pesetas 8.300.000.  
Teléfono. 665046. (12)

EL TORO, solar 650 m2. Ave  
del Mar vista panorámica.  
Tel.: 227077. (12)

PARTICULAR vende parcela  
1.230 m2., junto al mar y ca-  
sino. Sol de Mallorca, 3.200  
pesetas m2. 952/70260.

ESTABLIMENS, solar 500  
m2 vista panorámica sobre  
Palma. Tel.: 227077. (10)

BELLAVISTA (Cala Blava)  
1.600 m2, vistas sobre la  
bahía 3.200 m2. Convenir.  
217538. (13)

HOY por una mínima entrada  
puede hacerse dueño de un  
solar en Bahía Azul, con una  
maravillosa vista sobre la  
bahía. Facilidades o contado.  
Informes: 261781. (26)

ES GARROVERS vendo solar  
tel.: 231012. (10)

LLUCHMAYOR finquita cer-  
ca pueblo, camino asfaltado,  
250.000 facilidades. Tel.  
263691, de 12 a 8 (14)

BAHIA GRANDE solar 700  
m2 pinos, hace chafflan,  
1.200.000 Informes. Tel.  
226190. (12)

LLUCHMAYOR camino Ca-  
bo Blanco, casita a reformar,  
4.000 m., 750.000, facilit-  
dades. Tel. 263691, de 12-8  
(16)

SON FERRER cerca El Toro,  
dos solares 331 m y 363 m  
electricidad, agua, etc. juntos  
o separados. 1.850 metro.  
400819 (21)

LLUCHMAYOR. Ocasión  
preciosa casa de campo, 2  
dormitorios, baño, comedor,  
salón con chimenea central,  
cisterna, piscina, 2.000 m2.  
frutales. 3.200.000. Tel.:  
287914. 282342. (23)

BAJA ARGENTINA. Atico 3  
dormitorios armarios, 2 ba-  
ños, cocina amueblada, sala-  
comedor, terraza buenas vis-  
tas. Entrada 1.200.000 resto  
40.000 mensuales. Intereses  
incluídos. INMOBILIARIA AL-  
COVER Tel. 217756.  
217757. (27)

VENDO FINCA, con 15.000  
m2., en Calviá; con chalet de  
300 m2, 840 limoneros, pozo  
de agua potable, tractor, etc.  
Precio: 40.000.000. Infor-  
mes horas oficina.  
223002 Particular: 680005.  
(24)

FINCA RUSTICA de unas 7  
cuarteradas con agua (de  
20.000 a 30.000 litros/hora,  
según profundidad) buena  
tierra, forma rectangular con  
caseta grande de aperos, se  
vende. Ptas. 10.500.000.  
Tel. 511562 (32)

LLUCHMAYOR FINCA,  
2.100 m. permiso casita, jun-  
to pueblo, precio interesante.  
2164X5 (11)

FINCA RUSTICA de unas 7  
cuarteradas con agua (de  
20.000 a 30.000 litros/hora,  
según profundidad) buena  
tierra, forma rectangular con  
caseta grande de aperos, se  
vende. Ptas. 10.500.000.  
Tel. 511562 (32)

PARCELA, 7.500 m. tierra  
cultivo, frutales, agua, electri-  
cidad, posibilidad construir.  
2.300.000. 216415. (12)

OPORTUNIDAD vendo en  
Cala Mayor local vivienda se-  
mi amueblada 2 dormitorios,  
baño, cocina, comedor, terr-  
za, 5 minutos playa,  
1.750.000 ptas. Tel.:  
297392 (22)

ZONA SANCELAS Casa  
rústica piedra 2 plantas,  
agua, electricidad, cultivo,  
dependencia anexa  
1.500.000. 216415. (14)

APARCAMIENTOS en venta,  
varias superficies. Posibili-  
dades de pago: 201111. (10)

ANDRAITX, 40 cuarteradas  
grandes casas electricidad  
manantial frutales. Tel.:  
227077. (10)

PRIMERA LINEA SANTA  
PONSА, Vendo local y nego-  
cio de RESTAURATE-CAFE-  
TERIA Superficie total 1.200  
m2 (550 m2 edificados y  
650 de terrazas al borde mis-  
ma playa). No se informa por  
teléfono. Converter entrevista  
al 253846. (35)

ANDRAITX, 50 cuarteradas  
pinar con manantial y fru-  
tales. Tel.: 227077. (10)

ALQUILO NAVE. 340 m2.  
Zona Palacio Municipal. De-  
portes. Tel.: 418996. (10)

CALVIA. Una cuarterada con  
casa 2 dormitorios cisterna.  
Tel.: 227077. (10)

RÚSTICAS, en Esporlas. Sol-  
ler, Lluchmayor, Santa  
María, Montuiri. Tel.:  
227077. (10)

CAMPANET, 1/2 cuarterada  
semi vallada. Árboles. Se  
puede construir. 500.000.  
Tel.: 278755. (12)

PARTICULAR vende entre-  
suelo c/. Longeta, 85 m2.  
Tel.: 231012. (10)

VENDO LOCAL calle Aragón,  
zona Vivero, 600 m2, precio  
interesante, 19.000 ptas.  
m2., pago a convenir. Infor-  
mes Tel. 600071 (19)

ALQUILARIA LOCAL míni-  
mo 300 m2. Ofertas al tel.:  
233882. (10)

VENDO LOCAL CON PATIO  
zona Pedro Garau  
2.850.000, entrada  
850.000, resto mensuali-  
dades. Tel. 254870. (14)

PARTICULAR vendo o alqui-  
lo local nuevo, 400 m2. Zona  
Héroes Manacor, Informes  
266827. (13)

LOCAL EN MAGALLUF  
grandes terrazas, buen precio  
y condiciones. 201111. (10)

A INMOBILIARIAS y Particu-  
lares, preciso urgente locales  
en alquiler. Tel.: 468719.  
(11)

SE VENDE  
locales en calle Rosal, los metros que Ud. necesite y  
con el precio y condiciones a convenir. Venga a hablar  
con nosotros. NASA. C/ Santiago Ramón y Cajal, 14  
bajos. Tel. 237111

El único local en Palma en calle de 1ª con 1.800 m2,  
todo listo para ocupar.  
**EN VENTA O ALQUILER**  
Interesados infórmese en C/ Santiago Ramón y Cajal,  
14

## 12 ALQUILERES

**TELE NOVA** alquiler de televisores, reparación de antenas. Tel. 279832 (12)

**SON ARMADAMS**, apartamento amueblado, 1 dormitorio, 20.000 Tel.: 230365. (10)

**BUNGALOWS** y estudios en Palma. Son Matet, 5 teléfono 401730 (10)

**SE ALQUILA** estudio amueblado, zona Forti. Tel. 451493 (10)

**AVENIDAS**, Piso amueblado, 3 dormitorios, baño, aseo, magnífica situación. 210322.

**ARTURO RIZZI**, Piso amueblado, 4 dormitorios, baño, aseo, 210322. (10)

**PLAZA PARIS**, Piso amueblado, 4 dormitorios, baño, aseo, teléfono, chimenea. 210322.

**SANTA EULALIA**, Despacho 30 m<sup>2</sup>, aseo teléfono. 210322.

**ALQUILO**, 1er piso, José Alemany Vich, nuevo, amueblado, 4 habitaciones, 2 baños, salón-comedor, 2 terrazas, soleado. Teléfono: 522105 (19)

**ALQUILO** esplendidos apartamentos, 1-2 dormitorios, vistas estepanas, nuevos, acogedores, zonas: Terreno, Son Armadams, Teléfono 236968

**CAN PASTILLA** alquiler apartamento un dormitorio, sala comedor, cocina 20.000. 213165 (11)

**GENERAL RIERA** piso, 2 dormitorios, sala comedor, cocina, baño 22.000 ptas. 213165 (12)

**MAGALLUF** alquiler apartamento un dormitorio, sala comedor, cocina, baño, 25.000. 213165 (11)

**VENDO CHALET**, en Palmañola 500 m<sup>2</sup>. de solar, cuatro hab., baño y aseo, cocina amueblada, garage, etc. 8.500.000 ptas. con facilidades. 252043 (22)

**VENDO CHALET**, a estrenar 200 m<sup>2</sup>.. sólo una planta con 25.000 m<sup>2</sup>. de terreno aunto a S'esglaieta. 16 millones. 252043. (20)

**ROTGETES CANET** estrenar, dos plantas, 2.000 m<sup>2</sup>, solar, tres dormitorios, terraza, piscina, garaje, 10.000.000. Facilidades. 217574. (16).

**OCASION** casa en Cala Santanyí, 3 habitaciones, baño, cocina grande, sala comedor, chimenea, jardín, barbacoa, huerto, cisterna, luz, agua corriente. Todo cercado. Cerca playa. Tel. 2.972.91. 2.700.000 Ptas. (28).

**SANTA PONS** excelente situación. Vista al mar, vendo magnífico chalet próximo estreno 200 m<sup>2</sup>. construidos, 2 plantas, 1.000 m<sup>2</sup>.. solar ocasión única. Precio 10.500.000 Ptas. entrada y condiciones a convenir. Tel. 650909. (32).

**EL TORO** vendo chalet dos plantas. Tel. 294690. (10)

**ROTGETES-ESPORLAS**: particular vende chalet nuevo, 3 dormitorios, 2 baños. Facilidades. 246578. (12)

**VENDO chalet zona Pto. Andraitx**, urbanización «La Mola» solamente para personas muy interesadas es muy grande, situado hacia el sur, muy cerca del mar, para más detalles. Tel. 671211, precio 38.000.000 pts. (32)

**GENOVA** vendo chalet sobre 1.000 m<sup>2</sup>, 10.500.000. Tel. 287328-285925. (10)

**CHALET BAHIA AZUL**  
a «estrenar»  
3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, amplio salón con chimenea. 700 mts. solar. Vista bahía.  
6.500.000 ptas. Facilidades  
Tel. 244485.

**COSTA DE LA CALMA**  
MAS QUE UNA URBANIZACION, situada a solo 15 minutos de PALMA - Autopista Poniente  
**VENTA CHALETS**  
De 3 y 2 habitaciones, cocina-comedor, salón con chimenea, porche, solados cerámica, coladuría etc. En solar de superficie aproximada 900 m<sup>2</sup>. LLAVES ENERO 83  
**FACILIDADES DE PAGO**  
Informes teléfono 686610  
Horas de oficina

**OCASION**  
Particular a particular. Lluchmayor - Campos 94 M<sup>2</sup>. cubiertos, 2.400 M<sup>2</sup>. frutales, 2 habitaciones, estar, hogar, cocina, comedor, baño completamente amueblado, entrada 800.000. Resto muy cómodo. Teléfono: 226925 de 20 a 22 horas.

## 14 APARTAMENTOS

**PARTICULAR** tenis, ático con o sin muebles, dos dormitorios, baño, terraza grande, salón comedor. Garaje plaza para un coche incluido. 4.800.000. Tres millones firma. Resto convenir. Teléfono 288351. (28).

**ALQUILO APARTAMENTO** Junto Hotel «Melía». Informes: 237158 ó 238599. (10)

**CAN PICAFORET**: Piso a estrenar, tres dormitorios, dos baños, comedor con chimenea, cocina, terrazas, aparcamiento. 5.000.000. Tel. 540715. (18)

**APARTAMENTO** Can Pastilla amueblado, 2 habitaciones, vista mar. Tel. 202684 tardes. (11)

**ARENAL**, planta 9ª, llaves en mano, 4 dormitorios, 2 baños, sala comedor, cocina, terraza, maravillosas vistas, pintado, cerámica, 1ª calidad, 4.800.000 Ptas. Facilidades. Telf. 276888 y 274629. (29)

**SANTA PONS** 3 dormitorios, sala comedor, grandiosa terraza, piscina, 2 baños, cerámica, maravillosas vistas, llaves en mano. Ptas. 5.600.000, facilidades. Telf. 276888 y 274629. (24)

**SANTA PONS**, 1ª línea, 3 dormitorios, sala comedor, 2 baños, grandiosa terraza, planta 4ª ascensor, 124 m<sup>2</sup>. próxima entrega, facilidades, aceptaría a cambio solar o apartamento inferior como parte de pago Ptas. 8.400.000. Telf. 276888 y 274629. (37)

**ATICO** 2 dormitorios, calle Obispo Maura altura puente tren completamente renovado, teléfono, chimenea, cocina con muebles, terraza grande con toldo y barbacoa, gres todo el piso, precio 3.200.000 a convenir. Tel. 465385 noches de 21:00 a 24 horas. (38)

**OLONIA SANT JORDI**, vendo apartamentos completamente amueblados 10 años. Pago: 2.500.000 a 2.900.000 Ptas. Teléfono: 649006. (16)

**Lá mejor «Cesta de Navidad» si compra un apartamento en el edificio «Lafayette» del Toro.**  
2 dormitorios dobles con armarios empotrados, cocina completamente amueblada, salón y terraza con una maravillosa vista al mar. Le damos LAS MEJORES CONDICIONES Y EL MEJOR PRECIO. Si está interesado venga a vernos, no le defraudaremos. NASA, C/ Santiago Ramón y Cajal, 14 bajos. Tel. 237111

## 15 CASAS Y PISOS

**ATICO** zona Hiper, 4 habitaciones, baño, aseo, sala comedor, cocina, calefacción, terrazas. Tel. 298545 (14)

**PISOS DE PROTECCION OFICIAL** situados en calle Capitán Salom, junto Cruz Roja, tres y cuatro dormitorios dobles, dos baños completos en color, cocina espaciosa, Coladuría Recibidor y distribuidor, amplias terrazas y balcones, Madera norte en interiores y exteriores. Armarios empotrados, persianas enrollables, gas ciudad, antena colectiva TV y frecuencia modulada, teléfono y portero automático, pavimento cerámica en toda la vivienda, aparcamiento opcional, ascensores hidráulicos y universales hasta el aparcamiento. En baños, y cocina, azulejos serigrafiados hasta el techo, agua caliente por termo a gas. 15 años. Facilidades. Promotor y constructor. JALME GIBERT, RUIS-FUNES. Vía Alemania 15 entlo. Teléfono: 2112705-211946. (107)

**BUHARDILLA-ESTUDIO** con altito 80 m<sup>2</sup>. céntrico y soleado, tranquilo, con o sin muebles, Plaza Mayor. Se vende. Tel. 214370. (20)

**JUAN ALCOVER** particular vendo 2º piso, 4 dormitorios, sala comedor 40 m<sup>2</sup>, cocina, baño completo, aseo, galería, mucho sol. 6.200.000 Ptas. Tel. 279631-276928. (24)

**C/ FEMENIAS** piso 4º 110 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios, baño, aseo, lavadero, terraza, con aparcamiento. 5'50 X 4'00 mts. en sótano. 3.500.000. Tel. 289221 noches (23)

**GENOVA** últimos pisos en venta en régimen de comunidad de propietarios, 4 dormitorios, 2 baños, facilidades de pago. Información Tel. 201111 (21)

**DE PARTICULAR A PARTICULAR** vendo magnífico piso, amueblado, Plaza Mayor, 4.860.000. sin gastos. Tel. 224827, de 9 a 11 noche o al nº 400686 (24)

**TENIENTE TORRES** 3 dormitorios, baño, aseo, cocina, salón comedor, terraza, teléfono, calefacción, 531248, mañanas facilidades (15)

**PLANTA BAJA** Ricardo Ortega, dos habitaciones, pequeño jardín, gran porche, 2.900.000, informes Tel. 469263, de 19 a 23 horas (19)

**PARTICULAR** vende pisos a estrenar, gran terraza, zona Forti, y General Riera, facilidades. Tel. 463571, llamar de dos a tres (20)

**PISO** 2 habitaciones, acabados de primerísima calidad, facilidades. 201111 (10)

**PISO C/ San José** de la Montaña, tres dormitorios, terraza: 2.500.000 Ptas. 1.500.000. Entrada resto facilidades. Tel. 292970. (18)

**SON SERRA**, vendo magnífico piso, 3 dormitorios, sala comedor, cocina amueblada, baño completo. Precio 3.400.000, entrada 2.000.000, 298462. Pedir Sr. Alemany (mañanas). (22)

**SON RAPINYA**, piso buen estado, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada. 2.200.000. 212945. (13)

**PONT D'INCA** 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, 1.700.000. Entrada 400.000, resto 25.000 mensuales. 212945. (14)

**RAFAL** pisos en construcción, 3 dormitorios dobles, terrazas. 300.000. Entrada resto 30.000 mensuales. 212945. (14)

**ZONA METROPOLITAN** ático nuevo, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, terraza. 3.500.000. Entrada 1.400.000, resto 5 años. 212945. (18)

**NICOLAS DE PAX** ático amueblado, 2 dormitorios dobles, baño, terrazas. 3.300.000. Facilidades. 212945. (13)

**CAN PASTILLA** piso amueblado, 3 dormitorios, cocina equipada, 3.200.000. Facilidades. 212945. (11)

**ARENAL** piso estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, 4.200.000. Facilidades 10 años. 212945. (12)

**SOMETIMES** piso estrenar 2 dormitorios, terraza, sin gastos comunidad. 2.800.000. Facilidades. 212945. (12)

**ARENAL** primera línea, piso amueblado 3 dormitorios, grandesterrazas, sin gastos comunidad. Facilidades. 212945. (14)

**ARENAL** piso construcción, 3 dormitorios, baño, armarios empotrados, 3.800.000. Entrada 600.000. 216415. (12)

**ARENAL** piso amueblado, vistas mar, 3 dormitorios, terraza. Facilidades. 216415. (10)

**VENDO** piso 1º en zona S'Aigo Dolça, a estrenar, 190 m<sup>2</sup>, tres baños, un aseo, cinco hab., cocina amueblada, calefacción a gas, parking, incluido, 10.500.000 ptas. 252043 (27)

**VENDO** piso a estrenar, junto Instituto, cinco dormitorios, dos baños, dos aseos, salón comedor con chimenea, calefacción, cocina amueblada, primera calidad, 11.300.000 MPTAS. 252043 (24)

**VENDO** ático a estrenar, en zona Teniente Torres, cuatro dormitorios, tres baños, un aseo, cocina amueblada, calefacción, parking opcional, 11.000.000 ptas. 252034 (22)

**SE VENDE PISO** oportunidad 3 dormitorios, 1 baño, 1 aseo, 2.400.000. Al contado, 2.800.000, con facilidades. Entrada convenir. Tel.: 451390. 203221. (21)

**POR TRASLADO URGENTE** vendo 1er piso amueblado zona Tennis. Tel.: 285927. (10)

**RAFAL NOU**, piso 4 dormitorios, cocina amueblada. 2.100.000 212945 (10)

**PERMUTAR O VENDER**, interesante piso nuevo céntrico por usado grande, solar o apartamento. Teléfono: 223813. (15)

**200 AÑOS**, tiene casa piedra buen estado en venta, con 3 cuarteradas Palma-Algaida, vistas atrayentes. Trato directo. Teléfono: 216908. (20)

**CON JARDIN PROPIO**, vendo 4 dormitorios, 3 baños, lujo, sin apenas gastos. Acepto parte precio piso más pequeño. Teléfono: 222750. (21)

**3 DORMITORIOS**, armarios, cocina equipada, despensa, dos baños, terraza, teléfono, calefacción. Parking. 5.500.000. A convenir. 217574. (16)

**HORNABEQUE**, cuatro dormitorios, baño, aseo, balcón, calefacción, teléfono. 3.500.000. Entrada 950.000. 217574. (12)

**RAFAL**, tres dormitorios, cocina amueblada, terraza, baño, 3º sin ascensor, 2.550.000. Entrada 650.000. Resto convenir. 217538. (16)

**SON RAPINA**, sobreatico, cuatro dormitorios, dos baños, cocina amueblada, varias terrazas, calefacción, teléfono: 7.750.000. A convenir. 217574. (18)

**PEDRO GARAU**, ático cuatro dormitorios, armarios, cocina amueblada, dos terrazas, 80 m<sup>2</sup>. Teléfono. 5.250.000. A convenir. 217538. (17)

**GENERAL RIERA**, 3º sin ascensor, tres dormitorios, cocina amueblada, balcón, 2.600.000. A convenir. 217574. (14)

**PASEO MALLORCA** vendo piso lujo 150 m<sup>2</sup>, calefacción 8.000.000 ptas. Tels. 211103. 236771. (13)

**PLAZA PIO XII** vendo piso lujo 150 m<sup>2</sup>. 8.000.000 Tels. 211103-236771 (12)

**JUNTO FORTI**, a estrenar, vista despejada, 3 dormitorios dobles, baño, aseo, y aparcamiento incluido. Precio: 3.700.000. Entrada 1.500.000 resto 13 años. Tel.: 463249. (23)

**OCASION PISO NUEVO C/ Aragón** m<sup>2</sup> total 150. Precio 3.500.000 a convenir. Tel. 417965 de 3 a 4 tarde. (20).

**DE PARTICULAR A PARTICULAR** vendo piso en General Riera, muy soleado, frente Hermanitas, 4 habitaciones dobles, dos baños, gran sala comedor con chimenea. Tel. 212076 de 5 a 7 tarde. (30).

**ATICO PEDRO GARAU** 2 dormitorios dobles, amueblado, 2.500.000. Entrada 500.000. Facilidades 277317. (12).

**SOBREÁTICO** zona tenis, 3 hab., 2 baños, 2 terrazas, muy soleado y tranquilo. 7.500.000 Ptas. Tel. 285671. (18).

**A 5 KMS. DE PALMA** particular vende casa estilo chalet con huerto, terrazas y cochera. Precio 5.800.000 al contado. Tel. 277661 horas de oficina. (24).

**ZONA COLEGIOS** pisos protección oficial 3-4 dormitorios, 2 baños, cocina, galería, garaje, trastero, jardín en comunidad, excelentes acabados. Entrada 550.000 Ptas. Resto 30.000 Ptas. mensuales. Europea 453311.

**PONT D'INCA**, 3-4 dormitorios, 2 baños, cocina, con galería, garaje, terraza, suelos cerámica. Entrada 750.000 Ptas. Resto 28.000 Ptas. mensuales. Europea. 453311.

**COLLIURE** ático tres dormitorios, dos terrazas, cocina amueblada, trastero. 2.900.000. Tel. 217538. (11)

**PARTICULAR VENDE** piso Rafal Nou, 4 dormitorios, techos escayolados, baño completo, cocina amueblada, 2.575.000. Tel. 412209. (16)

**PARTICULAR** vende piso con aparcamiento, Avda. San Fernando, amueblado o sin amueblar, 3 dormitorios, baño, aseo, Tel. 286219-274237, a partir 10 noche. (22)

**MAGNIFICO ATICO** junto Luis Vives, 300 m<sup>2</sup>., terraza, 4 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, acabados calidad, facilidades. 201111 (19)

**VENDO PISO C/ Aragón**, 4 dormitorios, dos baños, facilidades 201200 (10)

**POR AUSENTARME** vendo piso de lujo 3 habitaciones, vista bahía. Facilidades. 6.700.000. Contado 6.400.000. Tel. 227466. (16)

**CALLE BOSQUE** piso de lujo, llaves en mano a estrenar 250 m<sup>2</sup>. más 120 m<sup>2</sup>. terraza con jardín, trastero y aparcamiento. Ptas. 14.000.000. Facilidades, acepto solar o piso inferior como parte de pago. Tel. 276888 y 274629. (36).

**VENDO PISO** Son Forteza, 3 dormitorios, cocina, despensa, baño, amueblado. 1.850.000 con facilidades. Tel. 244798. (14).

**PARTICULAR** vende piso zona Blanquerna, precio interesante, comunidad, 200 ptas. 255797. (10)

**PARTICULAR** vende apartamento en Cala Gamba 1ª línea precio interesante. 260505 (10)

**ZONA HONDEROS** particular vendo piso 160 m<sup>2</sup>, 4 habitaciones, sala comedor, cuarto baño, aseo, cocina amueblada, galería y dos terrazas. Tel. 461359. (22)

**SANTA CATALINA** planta baja buen estado techo libre, jardín mucho sol, 4 habitaciones. Tel. 285925-287328, luz, agua, teléfono. (19)

**ARAGON 48** ático tres habitaciones de particular a particular. Tel. 270700. (10)

**OCASION** piso en venta junto maderero, 3.500.000, facilidades. 201200. (10)

**PISOS Y ATICOS** en Avd. Conde Sallent, 3, 4, 5 dormitorios, 2 y 3 baños, acabados de primerísima calidad, facilidades de pago. Tel. 201111. (24)

**CIUDAD JARDIN**  
A 10 MINUTOS PALMA  
Magníficos pisos y plantas bajas con jardín frente al mar, 3 dormitorios, 2 baños. (Próxíma entrega). Cocinas con mobiliario, calefacción y agua individual, garage, llamen al 237201 y 266701.

**EDIFICIO ROSAL**  
Le podemos proporcionar el bien estar para toda su vida: Piso de semi-lujo, con agua caliente gratis durante toda la vida mediante placas solares. No le decimos más, venga a verlos y después opinará. Las facilidades que le damos y el precio no se lo puede ofrecer más que NASA, C/ Santiago Ramón y Cajal, 14 bajos. Tel. 237112

**VENDO PISO MARAVILLOSO**  
Al borde del mar, doscientos m<sup>2</sup>., seis dormitorios, tres cuartos de baño. El edificio tiene 4.000 m<sup>2</sup>. de jardines, dos piscinas, 2.000 m<sup>2</sup>. de solarium, y playa propia. Edificio Gaviota, Complejo Es Puchet. Calle Alférez González Moro, San Agustín. Tfno. 401095

**PARTICULAR**  
Vendo vivienda protección oficial, calle Industria, piso 5º tres dormitorios dobles, baño y aseo, muy buena orientación, precio interesante. Teléfono 19 a 21 horas. 294299.

**DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR**  
**SON COTONER**: pisos protección oficial, 2,3,4 dormitorios, 2 baños, cocina, galería, salón comedor, todo exterior, acabados inmejorables, entrada 250.000 ptas, resto 15 años 227764-227765-227766

## 13 CHALETS

**VENDO CHALET**, en Son Sordina 400 m<sup>2</sup> edificad, cinco dormitorios, dos baños, un aseo, calefacción, 2.400 m<sup>2</sup>. de solar, piscina, garaje, jardín, teléfono, etc. 25 millones. 252043. (27)

**EL TORO** estrenar. Solar 1.000 m<sup>2</sup>. tres dormitorios, salón comedor, chimenea, baño, aseo, terrazas, vistas despejadas. 8.850.000. Facilidades hasta 4 años. 217574. (21).

## 15 CASAS Y PISOS

EN CALA GAMBA  
EDIFICIO MAR Y MAREN VENTA ULTIMAS VIVIENDAS  
COMPLETAMENTE TERMINADAS

- 1.<sup>a</sup> Línea vistas sobre la bahía
  - Acabados 1.<sup>a</sup> calidad
  - 3 y 4 dormitorios
- Informes en la obra  
y Tel.: 464734 - 463579. Horas oficina

## VENDO ATICO JUAN ALCOVER

3 habitaciones, terraza 50 M2.,  
soleado, vista mar.  
Teléfono: 453230

## 16 TRASPASOS

SE TRASPASA comestibles  
con vivienda, teléfono,  
240805, La Soledad. (10)SE TRASPASA colmado con  
vivienda, Tel. 276382 (10)TRASPASO LOCAL 200  
m<sup>2</sup>, aproximadamente C/  
Francisco Manuel de los He-  
reros, apto cualquier nego-  
cio, inmejorable para sucu-  
ral bancaria. Alquiler bajísi-  
mo. Tel. 466813 (22)OPORTUNIDAD única por  
no poder atender, traspaso  
pescadería en Cala Millor,  
única en la zona en pleno  
rendimiento, con cámara fri-  
gorífica, arcones, básculas,  
balanzas, etc. llamar por las  
mañanas. Tel. 201312-  
201251, noches Tel.  
282210. (35)TRASPASO local para cual-  
quier negocio, excepto bar,  
primera línea turística,  
250.000 pts. Tel. 581873.  
(14)TRASPASO TIENDA travesía  
calle Sindicato, 1.500.000,  
alquiler 8.000 pts. Calle Fe-  
liu, 5 horas comercio (14)TRASPASO tienda de pollos  
al ast, por no poder atender,  
muy rentable. Teléfono  
298111 y 204155 (16)TRASPASO local primera lí-  
nea, Gomila Park, rentabili-  
dad asegurada para boutique  
bar, restaurante, etc. Tel.  
286883, 288962 mañanas  
(18)TRASPASO local comercial,  
de 200 m. en Son Oliva, pre-  
cio 250.000 pts. Tel.  
200516-297245 (15)BAR DOS TERRAZAS llamar  
de 19 a 24. Tel. 401358  
(10)URGE TRASPASAR local  
100 m<sup>2</sup>, zona San Felio, apto  
cualquier actividad, alquiler  
antiguo. Tel. 455245. (14)OPORTUNIDAD traspaso lo-  
cal único en la zona pegado  
al nuevo juzgado. Tel.  
211025-222072. (14)TRASPASO bar zona Cala  
Mayor, interesados llamar  
tardes de 5 a 2 horas.  
403595. 1.900.000 conta-  
do. (16)ARENAL local 240 m. prime-  
ra línea, magnífica situación,  
alquiler bajo. 212945. (11)ARENAL zona concurrida, lo-  
cal esquina, apto cualquier  
negocio. 212945. (10)ARENAL local primera línea,  
esquina 2 calles, 110 m. am-  
plioscaparates. 216415.  
(12)TRASPASO bar zona Atara-  
zanas. Tel. 221738 de 9 a  
14. (10)SE TRASPASA tienda Archi-  
duque Luis Salvador, nº 10.  
Tel. 290553 (10)VENDO bar y local en faci-  
lidades de pago. Tel. 293215  
y 255287.CALLE SINDICATO Traspaso  
local grande, 100 mts.  
juntamente con 3 pisos.  
Telfs. 211103 - 236771.  
(14)TRASPASO local esquina  
con sótano, zona Augusta,  
ocasión alquiler bajísimo.  
201582. (11)TRASPASO local enmoque-  
tado, apto para despacho,  
boutique, zona Borne,  
466574. (10)TRASPASO boutique céntri-  
ca. Tel. 285957, de 14 a 16.  
(10)CAN CAPAS por jubilación  
traspaso tienda comestibles  
con vivienda y garaje. Tel.  
277997. (13)TRASPASO bar por cambio  
residencia, amortización ase-  
gurada, con facilidades verlo  
en el mismo Bar Loti, C/  
Concha Espina, nº 2 La Vila-  
ta. (22)OCASION UNICA por salir  
del país traspasamos local de  
119 m<sup>2</sup> en zona muy comer-  
cial de Palma, renta más que  
apto cualquier negocio, pre-  
cio Ptas. 2.500.000. Tel.  
612275. (27)SE TRASPASA LOCAL 13  
m<sup>2</sup> cerca Plaza Progreso.  
Tel. 251408. (10)VENDO TIENDA calzados  
con trastienda, Reyes Católi-  
cos, para arreglos y sus má-  
quinas. Tel. 414332. (15)SE TRASPASA tienda-souve-  
nirs en Galerías Plaza Mayor.  
Informes Tel. 210330 horas  
oficina. (13)TRASPASO peluquería seño-  
ras en la primera línea de Pal-  
ma, 6.000.000 pts. conta-  
do. (Abstenerse medianías o  
curiosos). Tel. 410035 (Sr.  
Francisco). (18)TRASPASO bar con o sin  
máquinas, buena situación,  
hace esquina en C/ Virgen de  
Monserrat, buena situación  
para cualquier negocio o su-  
cursal bancaria, informes en  
el mismo bar C/ Virgen de  
Monserrat, nº 35 bjs. Rafael  
Vell, 36. (37)CA'N PASTILLA Traspaso  
confitería. Telf. 231012 (10).SE TRASPASA panadería-ul-  
tramarinos, con instalaciones  
fabricación pastelería, amplio  
local, zona céntrica, clientela  
y en plano rendimiento, inf.  
203140 de 15 a 21 hos.  
(24)SE TRASPASA Local comer-  
cial, galería zona Pío XII, es-  
caparate baño decorado, en-  
moquetado, aire acondicio-  
nado, fuerza motriz,  
1.200.000 pesetas. Telé-  
fono: 216037. (20)URGE traspasar local en C/  
Concepción, recién decora-  
do, aire acondicionado, etc.  
Apto para galería de arte, an-  
tigüedades, decoración, etc.  
Facilidades a convenir. Telf.  
255684. 237635. (25)TRASPASO PENSION libro  
personal, abierto todo el año,  
calle Bronzo, 1. (11)SOLLER traspaso tienda  
400.000 alquiler bajo, C/  
San Juan, nº 1. Tel. 631462  
ó 216316. (15)TRASPASO local C/ Fábrica,  
nº 10 enmoquetado, recién  
pintado, instalación eléctrica  
y teléfono, 84 m<sup>2</sup>, condicio-  
nes a convenir. Tel. 464262  
horas comercio. (22)OCASION traspaso local 90  
m<sup>2</sup>, decorado azulejo mitad  
pared, travesía calle Indus-  
tria, 550.000. Tel. 238150.  
(15)

## bolsa del motor

## 17 MOTOS

PARTICULAR vengo moto  
Ducati, 750 CC, perfecto es-  
tado. Informes. 237159. (10)MOTOS SALOM Y DEL BA-  
RRIO Tomás Forteza, 24, Tel.  
464712, concesionario: Ya-  
maha, BMW, Benelli, Morini,  
Laverda, motos procedentes  
de cambio. BMW R-75,  
BMW R-65 PM-U, Kawasaki,  
750 PM-T, Morini. 240 PM-  
W. Sanglas varias. (33)VESPINOS GL con garantía,  
precio 25.000 ptas. MED  
PED SA. Tel. 681632. (14)SANGLAS 500-S económica,  
Ducati 500 Twinn, Benelli  
504 Sport, Suzuki 400 PM-S,  
impecable y varias más.  
Aceptamos cambios por co-  
ches, facilidades hasta 4  
años, sin entrada. MOREY  
AUTOMOVILES Capitán Vila,  
38 y Calle Manacor, 77 (37)VENDO Vespa 200 6.000  
kms. 90.000. Tel. 400511,  
horas oficina (10)VENDO ENDURO 75 PM-V  
perfecto estado, con extras.  
Tel. 277126 (11)PARTICULAR Vengo  
Triumph PM-T, en buen es-  
tado. Telf. 243095. (10)VENDO Vespio. Tel.  
261714 de 2 a 3 tardes. (10)VENDO Kawasaki KZ 400  
perfecto estado, incluye ma-  
letas Krauser y casco Tel.  
256912, de 9 a 13 h (18)VENDO Montesa Enduro, H-  
6, 74 CC, 80.000 pts. Tel.  
516029 (11)VESPA 160 vengo, impeca-  
ble. 30.000 ptas. Tel.  
465118. (10)VENDO Vespa 200 impeca-  
ble, PM 5 000-O, solo  
10.000 kms. Tel. 280620,  
de 16 a 18 (16)VENDO «Benelli-250» PM-  
4481-M, en perfecto estado,  
precio 150.000. Tel.  
217405. (12)VENDO moto todo terreno,  
Torrot, TT 50, 26.000. Tel.  
250287 (10)SE VENDE moto Montesa,  
300 cm<sup>3</sup> PM-E 55.000. Tel.  
455629. (10)

## 18 AUTOMOVILES

VENDO 127 PM-P 280.000  
pts. (traspaso incluido) C/  
Manacor, 71. (10)FORD FIESTA PM-P  
350.000 pts. (traspaso in-  
cluido) C/ Manacor, 71. (10)SIMCA 1.200 PM-I,  
150.000 pts. C/ Manacor,  
71. (10)APROVECHESE de nuestras  
ofertas especiales, venta re-  
cambios usados de toda cla-  
se de coches. Archiduce  
Luis Salvador, 122 Teléfono.  
290897.COMPRO COCHES acciden-  
tados. Tel. 240076 (10)RENAULT-5 GTL año 79, co-  
mo nuevo, facilidades. MO-  
SA Aragón, 191 (10)FORD FIESTA N año 79, per-  
fecto estado, facilidades, cua-  
tro años. MOSA Aragón, 191  
(12)SEAT 131 L perfecto estado,  
económico, facilidades. MO-  
SA Aragón 191 (10)PANDA PM-T 17.000 kiló-  
metros, perfecto estado, MO-  
SA, Aragón 191 (10)COMPRO TODA CLASE de  
coches accidentados para  
desguace. Tel.: 290897.PARTICULAR Vengo Ford  
Fiesta PM-U 395.000 Ptas.  
Tel.: 613255. (10)SIMCA 1.200 PM 136.000,  
60.000 Ptas. AUTOCASION,  
Eusebio Estada, 111. (10)VENDO 133 L PM-J, perfec-  
to estado, 145.000 pts. DI-  
NITROL Colliure, 14. (11)PARTICULAR 600-E buen  
estado, 40.000, Colliure, 14  
(10)127 PM-E perfecto estado,  
185.000 pts. Colliure, 14  
(10)124 D PM 165.000 semi-  
nuevo. 85.000, Colliure, 14  
(10)R-6 PM-G 200.000 ptas. C/  
Manacor, 71. (10)PARTICULAR vengo Talbot  
180 Diesel. Tel. 240076  
(10)EN VENTA varios Ford Fiesta  
PM-K y L, 270.000, varios  
Seat 127 PM-K, 200.000,  
Seat 133 PM-K, 120.000,  
buen estado, facilidades sin  
entrada, informes Tel.  
400934, horas oficina, abier-  
to sábados y domingos, C/  
Alferez González Moro, 20  
(San Agustín) Palma (44)PARTICULAR vende R-5 GTL  
PM-M, 23.000 Km., buen es-  
tado. 385.000 Ptas. conta-  
do. Tl. 282624. (15)PARTICULAR a particular,  
vendo Renault Alpine 1.300  
PM-D, razón teléfono  
264754, (contestador auto-  
mático). (14)FURGONETA 4-F PM-L,  
250.000 C/ Manacor, 71  
(10)SEAT 124 Diesel PM-C  
225.000 C/ Manacor, 71  
(10)RENAULT 6 PM-C, 100.00  
C/ Manacor, 71 (10)850 E PM X67.000, 50.000  
C/ Manacor, 71 (XO)VENDO MINI, 1275 GT PM-  
C en buen estado. 120.000  
Atarazanas, B. Bar Camel a  
partir 6 tarde. (19)VENDO R-5 COPA «ciudad»  
varios extras, siempre en ga-  
rage PM-P. Tel. 223002 hor.  
Ofic. (16)VENDO SEAT 133 - PM-  
9523 H Telf. 282270. Tar-  
des. (10)SERVICIO AUTOBELISCO  
Julian Alvarez, 5 (Junto Plaza  
Obelisco).RENAULT R-4 TL PM-O, R-  
12 TS Familiar PM-L, R-12  
TL PM-N, R-5 TS PM-K.FURGONETA RENAULT R-4  
PM-D Siata PM-J

SEAT 127 3 puertas PM-L

LANCIA B 2.000 PM-O. Ro-  
jo.CAMBIOS Facilidades 48  
meses sin entrada.VENDO R-5 PM-N. Telf.  
241947 Facilidades. (10)VENDO FORD FIESTA PM-  
N, muy buen estado. Telf.  
241947. (12)VENDO R-12 TS PM-K, pre-  
cioso. Telf. 241947. Facili-  
dades (10).DE PARTICULAR vengo Seat  
132, 2.000 PM-N, aire acondi-  
cionado, cristales eléctri-  
cos, dirección hidráulica, ra-  
dio, perfecto estado. Telf.  
241947. Facilidades (20).VENDO PANDA 35 PM-T,  
Telf. 241947. Facilidades  
(10)DE PARTICULAR vengo R-5  
TL PM-J. Facilidades. Telf.  
241947. (11)VENDO SEAT 127 PM-S,  
250.000 ptas. Facilidades.  
Telf. 241947. (10)VENDO SEAT RITMO 65  
PM-P, Telf. 241947. Facili-  
dades. (10).DE PARTICULAR vengo Rit-  
mo 75, PM-O. Telf. 241947.  
Facilidades. (10).DE PARTICULAR Vengo Re-  
nault 14 GTS PM-P, aire  
acondicionado y otros extras.  
Telf. 241947. Facilidades.VENDO R-5 PM-S. 241947.  
Facilidades. (10).DE PARTICULAR Vengo  
Lancia Delta 2.000 PM-O.  
Telf. 241947. Facilidades.SEAT 1200 Sport Telf.  
241947. Facilidades.VENDO SEAT 127 PM-E  
140.000 ptas. Telf. 241947.RENAULT R-12 TS Familiar  
año 1977, vengo con faci-  
lidades. Telf. 290760. (11).FORD FIESTA año 1981,  
vengo con facilidades. Telf.  
290760. (10)RENAULT R-5 TL Año 1981  
vengo con facilidades. Tel.  
290760. (10)SEAT 124 año 1977, vengo  
con facilidades. Telf.  
290760. (10)SEAT 127 Año 1979 vengo  
con facilidades. Tel. 290760  
(10).VENDO R-5 PM-G 225.000  
pts. Tel. 253546. (10)SE VENDE furgoneta Merce-  
des 1.300 como nueva, con-  
tado, 500.000 a toda prueba.  
Tel. 282707 (12)SEAT 132 diesel PM-M, cri-  
stales automáticos, dirección  
suave, estado impecable.  
SEAT Ritmo 75 PM-N, muy  
buen estado. SEAT 128-  
1430 PM-K como nuevo,  
muchos extras. Varios SEAT  
TS PM-L buen estado y ex-  
tras. RENAULT 5 GTL buen  
estado. RENAULT 12 PM-G,  
buen estado. CHRYSLER  
150 GT PM-S impecable. CI-  
TROEN Dian-6, dos años co-  
mo nuevo. SEAT 600 PM-D,  
GOGO MOVIL único en Ma-  
llorca. AUTOS LEVANTE.  
Tres años facilidades. Nien-  
te Sánchez Bilbao. 22.  
468276. (79)OCASION Ford Fiesta PM-V,  
400 mil, facilidades. Tel.  
278603. (10)VENDO 127 2 puertas, 70  
mil, Tel. 278603 (10)VENDO SEAT 133 PM-G a  
toda prueba, 75.000 ptas.  
225747 (11)VENDO FORD TAUNUS  
2.000 GHIA con aire acondi-  
cionado PM-T. Tel. 204823  
(11)VENDO MERCEDES 350  
SLC en perfecto estado, PM-  
X. Telf. 204823 (10)FORD FIESTA L PM-N, per-  
fecto estado, MOSA C/ Ara-  
gón, 191 (10)CHRYSLER 150 PM-K, impe-  
cable, MOSA, C/ Aragón,  
191 (10)SEAT 133 PM-N, compare  
precios MOSA C/ Ara-  
gón, 191 (10)SEAT PANDA 35 PM-T, muy  
buen estado MOSA C/ Ara-  
gón, 191 (11)PARTICULAR vengo Seat  
600 perfecto estado, 55.000  
Tel. 238358 (10)SE VENDE furgoneta DKW  
matrícula M-674.234, para  
verla en almacén Compañía  
Telefónica C/ Poima s/n, Poli-  
gono de la Paz. Ofertas dirigi-  
das por escrito al jefe regio-  
nal. Compañía Telefónica C/  
Almirante Gravina, Nº 3, Pal-  
ma de Mallorca, antes del  
próximo 20 de diciembre de  
1982. (44)VENDO 127 de 20 a 22 Tel.  
464040 (10)PARTICULAR vengo Citroen  
CX-2400 PM-I, buen estado  
y extras. Tel. 285081 (13)PARTICULAR vende R-6  
muy buen estado, Citroen GS  
impecable, caset estereofó-  
nico. Verlos Antillón, 8. Ta-  
ller (15)SE VENDE GOLF GTI PM-S  
impecable. Pedir José María,  
de 14 a 16 horas. Tel.  
204611. Abstenerse curio-  
sos (18)SE VENDE Citroen Tiburón  
DS 23 Pallas inyección últi-  
mo modelo 400.000, Volks-  
wagen 1302-1600 Escaba-  
jo solo 5 años 700.000,  
Volkswagen 1300 Cabriolet  
buen estado 850.000, Ciro-  
en GS Break buen estado  
190.000, Renault 6 PM-C  
buen estado 150.000. Tel.  
266408. Horas de oficina  
(43)GRAN OPORTUNIDAD vengo  
o cambio por coche may-  
or, pagando diferencia Ford  
Fiesta 1300, impecable PM-  
P 275041. (17)GRAN OPORTUNIDAD vengo  
Citroen Furgoneta acrista-  
lada impecable. 275041  
(10)SEAT 131-1430 PM-H impe-  
cable, consulte precio. JULIA  
AUTOMOVILES (TAL-  
BOT) C/ Monterrey, 57 (zona  
Progreso) (13)SIMCA 1200 PM-P, faci-  
lidades de pago. JULIA AUTO-  
MOVILES (TALBOT) Monte-  
rrey, 57 (Zona Progreso) (12)SEAT 127 CL cuatro puertas  
PM-M, impecable. JULIA  
AUTOMOVILES (TALBOT),  
Monterrey, 57 (Zona Progre-  
so) (14)SEAT PANDA 35 PM-T muy  
buen precio, JULIA AUTO-  
MOVILES, Monterrey, 57  
(Zona Progreso) (10)VENDO FORD FIESTA PM-T,  
cassette. 380.000 Facili-  
dades. Telf. 278603. (10)VENDO PANDA PM-T  
290.000 Facilidades. Telf.  
278603. (10)PARTICULAR vende R-5 TS  
PM-L. Buen estado, extras.  
Acepto cambio por otro.  
278650. (12)VENDO R-5 TL PM-T, faci-  
lidades. Telf. 278603 (10)SEAT 132 220 DIESEL últi-  
mo modelo, Seat 127 3  
puertas, PM-O, Renault 5  
PM-M y H, R-4 Citroen Fur-  
goneta muy buena, MOREY  
AUTOMOVILES, Capitán Vi-  
la, 38 y Calle Manacor, 77  
(29)CITROEN PALAS GS y CX  
2.400 dorado, preciosos, MO-  
REY AUTOMOVILES, Capitán  
Vila, 38 y Calle Manacor, 77  
(17)PANDAS PM-M solo estre-  
no, Ritmo muy cuidado, MO-  
REY AUTOMOVILES, Capitán  
Vila, 38 y Calle Manacor, 77  
(16)R-12 TS y TL PM-O cuidado  
al máximo MOREY AUTO-  
MOVILES, Capitán Vila, 38 y  
Calle Manacor, 77 (17)BMW 318 insuperable PM-  
U, Mercedes 360 SLE dos  
capotas, Mercedes 300 D to-  
dos extras, MOREY AUTO-  
MOVILES, Capitán Vila, 38 y  
Calle Manacor, 77 (15)MATRA SIMCA Bagueira S  
PM-N, precioso, MOREY AU-  
TOMOVILES, Capitán Vila,  
38 y Calle Manacor, 77 (15)SEAT 131 1.600 y 1.430  
Supermirafiori, Peugeot 505  
STI, R-18 PM-N, facilidades  
y cambios, MOREY AUTOMO-  
VILES, Capitán Vila, 38 y ca-  
lle Manacor, 77 (23)TALBOT 150 aire acondicio-  
nado, 124 Diesel, revisados y  
garantizados, MOREY AUTO-  
MOVILES, Capitán Vila, 38 y  
calle Manacor, 77 (18)PARTICULAR vende Talbot  
150 GT, PM-P, 15.000 km.  
impecable muchos extras.  
Tel. 299322. (15)SE VENDE Seat 133 L PM-N  
130.000. Tel. 455629. (10)PARTICULAR vende R-7  
PM-1414-O, 14.000 km. in-  
formes Tel. 280431. (12)VENDO 600 PM-1786-D  
buen estado, 70.000 al con-  
tado Tel. 245539, 6 a 10  
(14)VENDO R-8 muy buen es-  
tado toda prueba. Tel. 232425  
(10)AUTO FRENO OLIVER S.A.  
Aragón, 138, Tel. 278246

## VEHICULOS DE OCASION

- Mercedes

18 AUTOMOVILES

mercado nacional de  
**ocasión**

R-14 GTL.....PM-O	R5 TL.....PM-O
R-5 TS.....PM-I	R-8 TL.....PM-K
R-5 GTL.....PM-I	R-7.....PM-H
R-5 TL.....PM-I	R-7 TL.....PM-K
R-7 TL.....PM-J	R-12 S.....PM-E
R-12 TS.....PM-I	R-12 TS.....PM-J
Seat 131.....PM-I	R 18 GTS A.A.....PM-N
Seat Ritmo 65.....PM-O	Seat 600 D.....PM-C
Seat Panda 45.....M-EG	Dyane 6.....PM-A
Talbot 150.....PM-K	SIMCA 1.200.....PM-D
Ford Fiesta L.....PM-L	TALBOT X50 GL.....PM-P
Citroen 2 cv.....PM-K	TALBOT 150 GT.....PM-P



Avda. G. Alomar  
y Villalonga, 33  
Teléfono: 462450-4

Polígono La Victoria  
Cno. de los Reyes, s/n.  
Teléfono 292200

**NUEVA FLOTA**

VEHICULOS DE 1 AÑO (PM-U)

PANDA - HORIZON - SOLARA  
FORD FIESTA - R.5 - R.14  
TALBOT 150 - FURAS - TAUNUS

R.18 Aire Acondicionado (PM-P) R.12 TS (PM-I)  
R.12 TS Familiar (PM-J) R.12 TL (PM-N) R.6  
Económico Samba (PM-P) 1430 Familiar (PM-C)  
127 y 133 (PM-N) y varios más económicos.  
F.U. 1430 - 1600 (PM-D) Diana 6 (PM-H)  
GS Palas (PM-N) GS Break (PM-M)

**IMPORTACION**

MERCEDES 280 SE, año 78  
PORSCHE 928 Coupe 2,7 S Targa 2,4  
BMW 323-I y 633 CSI  
LAMBORGHINI URRACO.  
MATRA SIMCA  
FORD GRANADA 2.300 GLS (PM-P).

Venga con su nómina de trabajo a escoger uno de  
los mejores 300 coches del mercado. Páguelo en  
5 años, sin letras, sin entrada, bajísimo interés y  
garantizado. Talleres propios.

AUTOMOVILES  
**3000 MILLAS**  
HEROES DE MANACOR, 43  
TELS. 464883 - 464229  
Almacén y talleres  
C/ Sureda, 55. Tel. 270123  
(detrás C'an Blau)  
PALMA DE MALLORCA

**MINACO OCASION**

Peugeot 505 inyección, aire acondicionado.....	PM-T
Peugeot 504.....	PM-L
Citroen GS-A Palas.....	PM-V
Citroen GS-A Palas.....	PM-K
Citroen 2 CV.....	PM-U
Citroen Dyane-6.....	PM-N
Renault-5.....	PM-L
Renault-12.....	PM-K
Renault-18 GTS.....	PM-N
Renault-4 TL.....	PM-L
Moto Guzzi.....	PM-O
Talbot 150 GLS.....	PM-L
Land Rover Grúa.....	PM-S
Land Rover 88 Especial.....	PM-J

Hasta el 24 de Diciembre, regalamos una  
magnífica bicicleta a todos los comprador-  
es de un vehículo de ocasión.  
Informes Tel.: 461650.

**CITROEN VISA**

S/E PM-W, nuevo.  
SUR MOTORS  
Tel. 450791.

**¿DESEA VENDER  
O CAMBIAR SU COCHE?**

Visitenos. Vd. tasa su coche y nosotros le  
gestionamos la venta o el cambio. Finan-  
ciamos la operación y se lo pagamos al  
contado.

**AUTOS LEVANTE**

C/. Teniente Sánchez Bilbao, 22  
Teléfono 468276

**SUR MOTORS**  
**LA OCASION**  
COMPRA - VENTA - CAMBIO DE AUTOMOVILES

TALBOT 150 SX automático.....	PM-U
TALBOT Horizon GL.....	PM-T
TALBOT 150 GT.....	PM-M
RENAULT 18 GTS.....	PM-P
RENAULT 5 TS.....	PM-U
FORD Fiesta Lujo.....	PM-U
FORD Fiesta Lujo.....	PM-T
FORD Fiesta.....	PM-U
FORD GRANADA 2.8 Ghia.....	PM-S
SEAT 131 Supermirafiori.....	PM-N
SEAT 131 1.600 A. A.....	PM-I
SEAT PANDA Bavaria.....	PM-W
SEAT 127 (4 puertas).....	PM-G
SEAT 133 (Varios).....	PM-L
GSA X 3.....	PM-P
CITROEN Visa S/E.....	PM-W

**GARANTIZADOS Y REVISADOS  
SIN ENTRADA-FACILIDADES 4 AÑOS**  
«Sábados tarde abierto»  
Avda. Argentina, 18 b.  
Tels. 450691-450791-Palma de Mallorca

**FORD GRANADA**  
2.8 GHIA PM-S como nuevo.  
SUR MOTORS  
Tel. 450791

**R-5 TS**  
PM-U impecable  
SUR MOTORS  
Tel. 450691

**RENAULT 18**  
GTS PM-P impecable  
SUR MOTORS  
Tel. 450691

**PARTICULAR**  
VENDE PANDA  
PM-T  
Tel. 463415

**AUTOCASION**  
LUCAS DE TENA, 10 (junto Plaza Pedro Garau)

**COMPLETAMENTE REVISADOS  
Y GARANTIZADOS**

100 COCHES EN EXPOSICION PM-U Renault 18 PM-T 5 marchas, R-5 PM-T, R-6 TL PM-K, como nuevo, Seat Fura 5.000 kms. Seat Panda PM-T, varios, Seat 127 PM-N, Seat Ritmo PM-T, Ford Fiesta lujo PM-U, Ford Fiesta PM-U, colores a elegir. PM-U TAUNUS 20 GL metalizado sólo estrenado, Talbot Horizon PM-T y PM-U, Talbot 150 PM-T, CITROEN GS PM-I.

**FACILIDADES 4 AÑOS SIN ENTRADA**

**AUTOCASION 2**  
EUSEBIO ESTADA, 111 (Carretera Polígono)

19 CAMIONES

**VEHICULOS LIGEROS COMERCIALES**  
COMPRA VENTA CAMBIO

**MELICO** Duesse de la Victoria, 18  
Tel. 245318 - 271840  
Palma de Mallorca

Furgonetas en venta:

DKW (PM-F)	SAVA Plataforma (PM-E)
EBRO 260	SAVA BAW
EBRO CAP. (PM-B)	RENAULT 4 F
Combi (PM-M)	CITROEN AKS
SAVA (PM-I)	
SAVA (PM-H)	

**bolsa del trabajo**

20 DESEAN TRABAJO

SE OFRECE chica de limpie-  
za, por horas. Tel. 467846  
(10)

SE OFRECE SECRETARIA  
para trabajos administrativos,  
referencias conocimientos  
programadores, amplia expe-  
riencia. 200115-288535.  
(13).

CHOFER 1º ESPECIAL cata-  
lán. 35 años, hablando  
francés, inglés y alemán, ra-  
zón Tel. 200487, de 14 a 16  
hrs. y a partir de 21 hrs. (25)

SE OFRECE joven 23 años  
para cualquier trabajo (cam-  
po o ciudad). Tel. 415091.  
Mañanas. (14).

REPARTIRIA pequeña pa-  
quetería dispongo de coche y  
local. Tel. 275956 (10)

SE OFRECE Sras. de com-  
pañía con elegancia y discre-  
ción. Tel. 253684 (11)

**SE OFRECE**  
Profesional hostelería, 38 años, barman o  
similar para discoteca hotel restaurante:  
Inglés, alemán, escandinavo, francés. Lla-  
mar de 20 a 22. Tel. 273424. Preguntar po  
Pepe. Buenas referencias.

21 OFRECEN TRABAJO

SE NECESITAN Sras. ma-  
llorquinas para azafatas de  
compañía, horas de 11 a 21  
o a convenir. Tel. 200325.  
(18).

CLUB LAILA precisa chicas  
para barra americana, pre-  
sentarse en Obispo Massa-  
net, 16, a partir de 7 tarde  
(17)

NECESITAMOS matrimo-  
nios, camareras, doncellas,  
jornaleras, asistentes, seño-  
ritas niños. Consegumos  
mejores sueldos. Calle  
UNION, 15 pral.

SE PRECISAN modelos para  
escuela pintura, trabajo tar-  
des. 467575. (contestador)  
(10)

SE OFRECEN cocineras,  
doncellas, señoritas niños,  
jornaleras, asistentes, por día  
u hora. Tel. 222890-  
225061. (15).

SE NECESITA empleada de  
hogar, dormir en la casa. Tel.  
233323 (10)

SE SOLICITA MECANICO  
para máquinas recreativas,  
inútil sin experiencia. C/ Joa-  
quin Togores, 1-A Tel.  
294999-292790 (18)

SE NECESITAN señoritas  
mayor edad para gabinete  
masajes. Tel. 222912 (10)

SE NECESITA empleada de  
hogar externa, informes tele-  
fono de 2 a 4 al 222861  
(14)

SE NECESITA: matrimonio,  
cocineras, doncellas, cuerpo  
casa camareras, asistentes,  
externas e internas. Sueldo a  
convenir. Plaza Olivar, Edifi-  
cio España, primero D.

SE NECESITA camareras  
club, Bambi, C/ Murillo, nº 1.  
abierto 7 tarde Ref. 4847  
(12)

SECRETARIA con perfecto  
conocimiento del Inglés ha-  
blado y escrito y taquígrafia,  
con mucha experiencia, se  
presisa para bufete de aboga-  
dos. Tel. 214849 de 4:30 a  
7. ABSTENERSE si no se reu-  
nen las condiciones mencio-  
nadas. (34)

SE NECESITAN chicas para  
club. Sueldo y comisión. Lla-  
mar 272625. de 7 a 3. (13).

SE NECESITA empleada de  
servicio doméstico con seriedad  
y garantía. 211697.  
Plaza Olivar, Edificio España.

23 ENSEÑANZAS

FRANCES. Principiantes.  
Profesorado niños y adultos.  
ALIZANZA FRANCESA. Tel.:  
214101.

CONTABILIDAD todos los  
niveles. Centro de Promoción  
Profesional. IESSA, Pablo Pi-  
ferrer, 19. Tel. 237330. (13)

FRANCES ALEMAN profesora  
nativas, clases particula-  
res. Tel. 227115. Conde Sa-  
lles. (11)

POLICIA MUNICIPAL oposi-  
ciones convocadas; adminis-  
trativo, funcionario, Ayunta-  
miento y Consell, Pablo Pi-  
ferrer, 19. Tel. 237330. (14)

ESTETICA peluquería, pueri-  
cultura, azafata, horarios cla-  
ses, mañana, tarde o noche  
CEM, Avda. Alejandro Rosse-  
lló 26-A-5.º Tel.: 460458-  
62. (20)

MECANOGRAFIA Y TAQUI-  
GRAFIA cursos acelerados,  
sistemas Audio-visuales.  
CENTRO UNO, Via Portugal,  
1-A (Palma) Obispo Llomp-  
part, 5 (Inca). (19)

CENTRO UNO delegación de  
la Federación Española de  
Mecanografía y Taquígrafia.  
Preparación para obtención  
del título oficial. Via Portugal,  
1-A-2º Palma. (23)

IDIOMAS inglés, francés,  
alemán, árabe, ruso, sueco,  
enseñanza garantizada para  
auténticos interesados. C/  
Font y Monteros, 9-Segundo.  
(18)

LICENCIADA da clases de  
matemáticas, BUP y COU.  
Tel. 232014. (10)

SE DAN CLASES DE ALE-  
MAN a grupos individuales y  
colectivos, especial para ca-  
mareros, informes. Tel.  
261781. (16)

PROFESOR CIENCIAS da  
clases Matemáticas, física,  
química, cualquier nivel. Tel.  
252455. (11)

FRANCES clases por profesora  
nativa titulada experi-  
mentada, conversaciones tra-  
ducciones. 419246. (10)

APRENDA MECANOGR-  
FIA pagando solamente  
2.000 pesetas mensuales,  
clase diaria. ACADEMIA  
MISTRAL C/ Huertos, 4. Tel.  
213797 (15)



23 ENSEÑANZAS

IDIOMAS PROGRESO  
inglés, alemán, francés, sue-  
co; niños a partir de 6 años,  
estudiantes, adultos, grupos  
reducidos, profesores  
nativos-titulados. Prepara-  
ción exámenes oficiales. Pla-  
za Progreso, 12-B. Tel.  
238036. (28)

AIR PAL centro estudios aëro-  
náuticos, piloto privado, co-  
mercial, ENA, AGA matemáti-  
cas, física, BUP, COU, sele-  
ktividad, Monseñor Palmer, 6.  
Tel. 452661 junto hotel Me-  
liá. (22)

AZAFATA puericultora, auxi-  
liar de clínica. DEBSA Unió  
2 (Pza. Pío XII). Tel.:  
2X5742. (13)

INGLES, ALEMÁN, FRAN-  
CES Holandés, español niños  
a partir 8 años, nivel EGB-  
BUP-COU. Adultos prin-  
cipiantes, intermedios, avanza-  
dos, empresas preparación  
intensiva. Grupos máximos 6  
personas profesores especia-  
lizados y contratados en In-  
glaterra Internacional House,  
exámenes ARESLATOEFL  
Cambridge Certificate. Pro-  
ficiency, INTERNATIONAL  
SCHOOL, Calle Navarra, 5.  
Tel. 221528 (48)

INGLES todos los niveles,  
Canterbury, Pablo Piferrer,  
19. Tel. 237330. (10)

INLINGUA IDIOMAS IN-  
GLES francés, alemán, ruso,  
sueco, español para extranje-  
ros, mallorquín, clases particu-  
lares y grupos reducidos,  
cursos para niños, cursos pa-  
ra empresas, preparación  
exámenes, abierto desde las 8  
mañana hasta las 10 no-  
che, calle 31 de Diciembre 7  
Palma. Tel. 293422. (39)

REPASOS y recuperaciones,  
EGB, BUP, COU, Academia  
OLMOS, Olmos, 21-1º. Tel.  
210098 (13)

**AB AUTOMATICA BALEAR, S.A.**

**SOLICITA**  
para cubrir puesto de  
responsabilidad en  
**DEPARTAMENTO DE VENTAS**

Persona con afán de superación que desee  
integrarse en EMPRESA LIDER EN EL  
MERCADO EUROPEO.

OFRECEMOS:

- Ingresos fijos de 1.750.000 Ptas. anua-  
les superables según valía.
- Apoyo en su gestión.
- Línea de oferta importante.
- Apoyo publicitario.
- Evolución constante.
- Futuro.

**ABSOLUTA RESERVA COLOCADOS.**

Interesados concertar entrevista a los Tf-  
nos. 273700 ó 241366 AUTOMATICA  
BALEAR S. A. DISTRIBUIDOR OFICIAL  
DE PHILIPS, CASSIO, CANON, AZKOYEN,  
HUGIN. C/. Luca de Tena, 44 Palma. TELS.  
273700, 241366. — (14895).

**INGLES CON VIDEO**

**IDIOMAS MENTOR**

- Inglés, Alemán, Francés,  
Sueco, Holandés, Árabe,  
Catalán y Español.
- Grupos e individuales
- Inglés niños
- Profesores nativos, traducciones

Plaza Sta. Catalina Thomás, 20 Tel. 22 28 74

24 MUSICA

MUSICAL CHAPLIN instru-  
mentos profesionales, prime-  
ras marcas mundiales, servi-  
cio técnico, sábados tarde  
abierto. C/ Bartolomé Torres,  
47-A (muy cerca de Multici-  
nes Chaplin). Tel. 277025.  
(23)

TROMPETAS y boquillas  
Schilke, 1ª marca mundial,  
instrumentos de viento,  
Conn, Olds, Selmer, etc, pia-  
nos Dietmann, Oberg, Horu-  
gel, cuerdas de guitarra y ba-  
jo Rotosound y todo tipo de  
instrumentos. Musical To-  
rres, c/ Angel Guimera, 24,  
Palma. Tel. 291759 (38)

REPARACIONES cadenas  
musicales y alta potencia. Sa-  
bados abierto. Tel. 417788.  
(10)

AFINACIONES-REPARA-  
CIONES pianos todo el año.  
203225. Desplázame fuera  
Palma. (10)

BATERIA LUDWIG caja  
Honsuy 50.000 ptas. Tel.  
231642-43 (10)

**otras secciones**

22 HOSPEDAJES

HABITACION doble 200 Pts.  
cama, individual 250. Tf.  
224582. (10)

ALQUILO habitaciones exte-  
riores pensión, completa,  
arreglo ropas económica, tra-  
to familiar, teléfono 297818  
(12)

SE ALQUILA habitación, a  
personas formales. Teléfono  
461752 (10)

CAMA y PENSION comple-  
ta, económica, 297818 (10)

ALQUILO habitación inde-  
pendiente a señora o matri-  
monio, baño, cocina. Tel.  
236730. (11)

**25 RADIO Y TELEVISION**

**VIDEO-SERVICIO PALMA** reparaciones y venta radio: TV color, instalaciones antenas. Despuig, 9. 288230 (14)

**MARS RADIO-TV** reparaciones blanco y negro, antenas colectivas, individuales, porteros automáticos, para avisos teléfono 284599, sábados tarde abierto. (18)

**TELESTAR** reparaciones televisión a domicilio. Servicio rápido. Padre Molina, 26. Teléfono 296670. (12)

**ATENCIÓN** para reparar su T.V. urgente llamar a los teléfonos 292659 y 273406. Acudimos antes de dos horas. Precios económicos. (20)

**TECNO-SON** reparaciones radio, TV, video y hi-fi, instalaciones antenas, autorradios, C/ Nuño Sanz, nº 1. Tel. 410004. (20)

**REPARACIONES RADIO-TELEVISION**, blanco-negro y color, antenas colectivas, individuales. Rápido, garantizado y económico. (Sin cargo desplazamiento). Sábados abierto. Teléfono: 452290. (21)

**FEBBAS** reparaciones televisión y antenas servicio a domicilio rápido y económico. Tel. 285284 (13)

**RADIO-TELEVISION-SONIDO** reparaciones rápidas, económicas, garantizadas, sábados abierto. Tel. 417788. (11)

**FURIA 33** Sole 28 HP. Ocasión. Náutica Balear. Tel. 227468. (10)

**FELANITX** clases patrón yate, litoral 2º y 1º de motor, información: Náutica Palma. Tel. 213815. (15)

**NAUTICA BALEAR** más de 100 embarcaciones de ocasión. Tel. 227468. (10)

**VENDO** velero «Hunter» 6 mtr. 4 literas, Yamaha 6, muchos extras muy bien estado, en Calanova, 575.000 ptas. Tel. 400819. (21)

**27 COMPRAS**

**COMPRO** PINTURA mallorquina y relojes antiguos y antigüedades en general. Tel. 240197. (12)

**COMPRA VENTA** de oro. Por favor, no venda su oro sin consultarnos, una llamada al Tel. 463036, puede suponer miles de pesetas. ¡LLÁMENOS! Se compran papeletas de empeño, se paga hasta el triple, visitamos pueblos. Ibiza y Menorca. (38)

**COMPRO** muebles antiguos y usados, cuadros, objetos náuticos, plata antigua, alfombras, abanicos, rosarios, relojes, joyas antiguas, etc. Pisos enteros, pago al contado, máxima discreción. Tel. 224539.

**COMPRA Y VENTA ANTIGÜEDADES.** La Piedra Mallorquina, Plaza Santa Eulalia, 7. Soy holandés. Tel.: 217788. (15)

**COMPRO** muebles usados antiguos y modernos, paso a domicilio. Tel. 274889-242184. (12)

**PAGO AL CONTADO** libros antiguos, tebeos antiguos, cromos antiguos, etc. Tel. 212716-232494. (13)

**COMPRO** muebles usados, antiguos y modernos. Paso a domicilio. Teléfono: 299755. (11)

**REIGADAS** junto EMAYA, compra muebles usados, antiguos y de estilo. 460040. (11)

**COMPRO** tebeos antiguos, muebles, objetos usados. Tel. 224828. (10)

**PAGO AL CONTADO** mínimo 40 años de antigüedad, muebles, porcelanas, cerámicas, pintura objetos de decoración, instrumentos musicales, mecánicos y de precisión y cualquier clase de curiosidad, seriedad absoluta. Tel. 212716-232494. (31)

**COMPRAMOS** oro usado y joyas, pagamos el máximo C/ Manos, 37 B. (12)

**COMPRAMOS** objetos de oro usado y joyas C/ Vidriera, nº 12. (11)

**VENDO** tricotosa electrónica Brother a estrenar. Llamar a partir 19 horas. Tel. 237675. (13)

**VENDO** 2 camas plaza con colchón. Tel. 238554. (10)

**SE VENDEN CAMAS** con colchón a 500 Ptas. Tel. 251408. (10)

**COMEDOR** estilo 25.000. Horno 3 fuegos 7.500. Mesa antigua 11.000. Objetos diversos. LANCE. Galerías Olmos. (15)

**POR EXCESO** de material de obra, vendo pavimentos cerámicos distintos colores por la mitad de precio. Informes obra enfrente de gasolinera San Fernando. Tel. 281938. (25)

**VENDO** cepillo de carpintero trifásico usado. Tel. 204298 de 6 a 10 noche. (13)

**PARTICULAR** vende mobiliario de piso. 255797. (10)

**ORO/PLATA COMPRO**  
PAGAMOS MAXIMOS PRECIOS  
C/ Jaime III, 7. Entr. P.4. Palma

**¡¡NOS VAMOS!! Y LIQUIDAMOS A PRECIOS DE COSTE**  
**Central del Mueble**  
Archiduke Luis Salvador, 20 (Entrada por AVENIDA TERMINAL IBERIA)  
PRECIOS REALMENTE DE LIQUIDACION

**LIQUIDACION TOTAL POR CIERRE DE NEGOCIO**  
Valiosos objetos de cobre, kilim y cerámicas de todo el Oriente  
EL REGALO NAVIDEÑO MAS ESPECTACULAR A PRECIO REGALADO  
**Almacén de Gangas**  
C/ Company, 19. (Frente Farmacia Calle Dragoneria-Carretera Son Rapinyal) Abierto tardes de 16 a 20 horas. (Sábados incluidos)

**29 PERDIDAS**  
SE ENCONTRO perra en zona de Santa María, informes. Sdad. Protectora de Animales. Tel. 253724-241886. (16)

**30 TRANSPORTES**  
**CAMIONES POL** Camiones grúas, traylers-grúas, góndolas, especialidad transporte embarcaciones y maquinaria. Tel. 251045-251545. (15)  
**GRUAS BAUZA** Grúas gran tonelaje, trailers con grúa, camiones grúa. 252716-297307. (12)  
**MUDANZAS J. MUT** ofrece sus servicios de mudanzas y traslado de pianos. Tel. 278044-274656. C/ Curtixó, 19. Vivero. (19)  
**MUDANZAS CASA ROJALS** Nacionales e internacionales. Personal especializado en traslado de muebles y pianos. Guarda-muebles. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel.: 212227-461514. Siete Esquinas, 1-B.

**31 DIVERSOS**  
**FABRICAMOS SELLOS** de goma sistema automático casi en el acto. Unicamente en Central Copistería. Olmos. 46. (15)  
**HIGIENETODO DESRATIZACIONES** (ratas, ratones). Tels. 245X95-216645 (10)  
**BENMA** limpieza moquetas, sistema Mr. Steam o Pes, guardamos alfombras. Tel. 250057. (12)  
**EENMA LIMPIEZA ALFOMBRAS** moquetas y tapicería, recogida y entrega domiciliaria. Tel.: 250057. (12)  
**LIMPIEZA DE OFICINAS** y su conservación, confíela a El Brillo Balear, pida presupuestos. Tel. 222700. (15)  
**SE SIRVE** a domicilio tierra preparada, arena negra y estiércol. Servicio en camiones de 8 a 16 toneladas. Tel.: 204066. (21)  
**HIGIENETODO DESINSECCIONES** (cucarachas, chinches, mosquitos, carcoma, polillas). Tel. 245195-216645 (10)  
**ALFOMBRAS MOREY** Limpia alfombras, moquetas y tapicería. Sistema MORLIMP. ☎ 277582.  
**BANQUETES**, bodas, comuniones, lo mejor es: S'ES TRES GERMANES, carretera Inca. Kilómetro 8,400. Tel.: 602094. (15)



**NECESITO** palista de retroexcavadora o de Pala de cadenas. Tel. 660667. Llamar de 20 a 22 horas.

**CRISTALES ESCAPARATES** su limpieza y conservación, confíela a El Brillo Balear. Tel. 222700. (13)

**LIMPIEZA ALFOMBRAS** Moquetas, sofás, butacas. Guardamos alfombras. PINGUINO. Tel. 294340.

**SERVICIO DE CANGUROS** Sra. solucione el problema de las fiestas con sus hijos, llamando al Tel. 222140 y le enviarán personal especializado y con garantías de buenas referencias. Siendo conveniente solicitar la canguro con 48 horas de antelación. Días laborales, hasta las 20:30 horas, sábados, hasta las 14 horas, casos especiales. Tel. 287551. Es una colaboración para abonados y no amonados de: MENSAS ESPAÑA 2.000 (65)

**HIGIENETODO DESINFECCIONES** viviendas (enfermedades, defunciones). Tels. 245195-216645 (10)

**32 PERSONALES**

**ROSI** y sus amigas te ofrecen sus servicios. Tel. 464548. (10)

**MIRMO** Contactos Borne, 15. Edificio Reina. Telf. 222745222746-222850. (10)

**CLARIVIDENCIA** por cartas Tarot, presente-futuro. Seriedad. Tl.: 236010. (10)

**ZAIDE**: clarividente medium le ayuda a solucionar sus problemas. ZAIDE interpreta sus sueños. ZAIDE lee su futuro. ZAIDE recibe de lunes a sábado en calle Jorge Andreu Alcover, 12. 1º Tel.: 292688. (35)

**SEÑORITA MARY** buena presencia, discreta, de 12 a 8 Tel. 236692. (11)

**SOMOS** 3 amigas jóvenes y simpáticas, casa particular y a domicilio de 10 a 24. Teléf. 243256. (17)

**CABALLERO** pase un rato agradable con nosotros, somos un grupo de amigas. Estamos cerca de ti. Telf. 200325, desde las 11 hasta las 20 horas y horas convenientes. Particular y domicilio. (31)

**SOMOS** tres jóvenes discretas, para caballeros discretos. 254404. 10 a 8 t. (12)

**VIP'S**, Centro de Contactos, horario de 1 a 8. Teléfono 402760. (11)

**TAROT CIENTIFICO** Oráculo chino, seriedad, análisis, sueños. Academia Tarot-ZEN. Macrobiótica. Tel. 455041. (13)

**SEÑORITAS** de compañía, particular y domicilio, discreción. Tel. 417384 de 4 h a 9 h. (15)

**CENTRO DE AMISTAD** para damas y caballeros. Tel. 224510. (10)

**JOVEN** 28 años tímido buena presencia, sin problemas económicos, desearía contactar con Sra o Señorita. Tel. 227636. (17)

**SEÑORITA** 18 años cariñosa y bonita, busca relación íntima con señoritas no mayor de 26 años. Sin interés económico. Exige sean guapas. Tel. 227635. (24)

**JOVEN ESPAÑOL** se casaría por conveniencia con extranjera. Telf. 227636. (10)

**CABALLERO** casado, 57 años busca relacionarse con señoras hasta 55 años para salidas esporádicas. Abstenerse profesionales. Tel. 227635. (18)

**SOMOS** dos chicas de 21-23 años, guapas deseamos conocer chicos no mayores de 28 años, para ampliar conocimientos y divertirnos sin interés económico. Telf. 227635. (28)

**JOVEN** homosexual se relacionaría con jóvenes para relaciones íntimas sin interés económico. Tel. 227635. (14)

**SEÑORITA** Paquita simpática, cariñosa, bonita y atractiva, máxima discreción, piso propio y particular de 11 mañana a 8 tardes. Tel. 460627 ó 461977. (23)

**ARMONIA** gabinete Matrimonial, C/ Santa Cruz, 3. 1º. A. continuación Protectora. Tel. 226303 (13)

**PENELOPE** le ayuda en sus problemas «CARTAS TAROT». Teléfono. 254562. (10)

**SEÑOR FORMAL** y educado ayudaría económicamente a chica estudiante o madre soltera, máxima discreción, apartado 1572 (Palma) (16)

**SE OFRECEN** Sras. de compañía elegantes y discreción. Tel. 253684. (10)

**MONICA** amistad sincera. Tel. 455325. (Horas convenientes) (10)

**VIUDO** 43 años, porvenir resuelto deseado formar un hogar, desea conocer señora, viuda, separada o soltera. Tel. 227635. (18)

**SEPARADO** 39 años-desea conocer señora soltera, viuda o separada, no mayor de 38 años. Fines serios. Tel. 227635. (19)

**SOLTERO** 35 años, sin problemas económicos desea conocer Sra. o Sra. separada o viuda. Fines serios. Tel. 227636. (18)

**ZAIDE-ZAIDE-ZAIDE** la ayuda espiritual que usted necesita; la comprensión que su ánimo ansía y el guía para su infelicidad. ZAIDE le espera en Jorge Andreu Alcover, 12-1º (Travesía Eusebio Estada). Tel. 292688. (35)

**Oferta especial Navidad 82**  
Excepcionales rebajas en Alta Fidelidad (Hi Fi)  
**PRIMERAS MARCAS**  
Gran exposición  
**Audio Video Profesional**  
Padre Bartolome Pou, 25  
Tels. 20 1764-20 1659 PALMA

**SERVICIOS OFICIALES S.A.**  
Servicio técnico exclusivo de:  
**LENCO-PIONNER**  
C/. Nuño Sanz nº 7. Tel.: 270321

**26 NAUTICA**

**PRECIOS** especiales en lauts 1ª marca, 25, 30 y 35 palmas. NAUTICA MUS. El Molinar. (15)

**CAMBIARIA** velero por pequeña finquita, cerca de Palma o entrada piso periferia. Tel. 250041 y 210127. (16)

**VENDO** velero 29pies. Tel. 262984. Facilidades. (10)

**VENDO** Surf Mistral Naish, tardes. Tl. 282270. (10)

**VENDO** velero Somo 23, 7 mts. nuevo. Motor Solé 9 CV. Telf. 282527 de 21,30 a 23,00. (17)

**VENDO** puesto amarre 5 x 15 en Club San Antonio de la Playa Can Pastilla, precio 1.500.000 ptas. Tel. 672297, a partir 9 noche. (23)

**VENDO** o cambio lancha 18 palmas motor 23 HP por furgoneta Citroen o similar, máximo 6 años. Tel. 660851. (16)

**VENDO MOTOR YAMAHA** 8 H.P. nuevo. Antillón, 8. Taller. (10)

**VENDO LLAUT** madera 10,60 metros, cabina y sobre cabina, motor Diesel Buck, velocidad crucero 9 millas, velas mayor y foque, reloj-marino, barómetro, compás, sonda, nevera eléctrica, ducha y extras en perfecto estado. Precio 3.500.000. Tel. 263396. (37)

**MARINER** el fueraborda moderno seguro con nuevos modelos, más barato, mejor servicio y facilidades a su medida. NAUTICA MUS El Molinar. (21)

**NAUTICA MUS** ofrecemos facilidades, hasta 36 meses sin entrada en todos nuestros productos, si Ud. es solvente no lo dude, le saldrá barato. (23)

**LLAUD CORCHO** con Solé 12 ó 18 CV, descubierta o cabinado, con bañera, con sus 25 palmas, no tiene rival en acabado, resistente y gran capacidad. NAUTICA MUS El Molinar. (29)

**GUY GOVACH** yates de prestigio, y precios sin competencia, de 5 a 14 metros. NAUTICA MUS El Molinar. (18)

**DRACO**, Lanchas Diesel y gasolina. NAUTICA MUS El Molinar. (10)

**EMBARCACIONES MAJONI** Clipper, Trimaran, Pescador, Llaut, Caleta, Llaut Calobra, Llaut Migjorn de 36 palmas. Verlos en NAUTICA BALTASAR C/ Honderos, 36. Tel. 468014. (23)

**EMBARCACIONES** Fibrestar, Poliglas, Tiburón, Copino, Rio, Astilleros Conmepol, Margel Guittart, Cap Norfeu, verlos en NAUTICA BALTASAR C/ Honderos, 36. Tel. 468014. (21)

**EMBARCACIONES** usadas gran stok y motores usados garantizados. NAUTICA BALTASAR C/ Honderos, 36. Tel. 468014. (14)

**NAUTICA BALTASAR** C/ Honderos, 36, facilidades hasta 36 meses. (10)

**LLAUD CAPEADOR** de 20 palmas, de 25 palmas sin cabina y 25 palmas con cabina, Llaud de 5'95 con cabina y llaud capeador de 8'60 m., verlos. NAUTICA BALTASAR C/ Honderos, 36. Tel. 468014. (33)

**OFERTA ESPECIAL** velerito 4'99 cabina y bañera, 4 plazas, 2 velas. Exento impuesto de lujo. 499000, facilidades. NAUTICA MUS. El Molinar. (21)

**VENDO LLAUT** madera, sin cabina, 35 palmas, económico. Tel. 274629-276888 (11)

**PARTICULAR** vende embarcación grande lista 3ª pesca gamberra. Tel. 465596. (10)

**PUMA** 29 motor Sole 28 HP ocasión. Náutica Balear. Tel. 227468. (11)

**SOMO** 23 motor Sole 9 HP. ocasión. Náutica Balear. Tel. 227468. (11)

**HUNTER** 616 Yamaha, ocasión. Náutica Balear. Tel. 227468. (10)

**PUMA** 26 Faryman 12 HP. Náutica Balear. Tel. 227468. (10)

**TORNADO** 31 Volvo 25 HP. Náutica Balear. Tel. 227468. (10)

**LM** 27 Volvo 35 HP ocasión. Náutica Balear. Tel. 227468. (10)

**ARCOA** 830 2x170 Volvo, ocasión. Náutica Balear. Tel. 227468. (11)

**PUMA** 34 ocasión. Náutica Balear. Tel. 227468. (10)

**FURIA** 28 Sole 12 HP. ocasión. Náutica Balear. Tel. 227468. (10)

**COMPRAMOS ORO**  
Pagamos el máximo. Papeletas de empeño el doble o el triple según tasación. Horario de 8 a 3 y de 3 a 9. Sábados abierto todo el día. C/. Viñaza, 4 (Segunda travesía C/. Aragón)

**COMPRO**  
Objetos de ORO y PLATA usados y rotos  
**DESDE 800 ptas. gramo**  
C/. Samaritana, 10 (Junto Plaza Cuartera)

**CALLE SAN BARTOLOME, 4**  
COMPRA objetos ORO y PLATA usados o rotos  
**800 ptas. gramo**  
COMPRUEBELO SIN COMPROMISO

**COMPRAMOS ORO**  
EN JOYAS Y OBJETOS USADOS O ROTOS  
TAMBIEN PAPELETAS  
MAXIMA COTIZACION  
**PZA del OLIVAR, 3**

**ORO COMPRAMOS**  
OBJETOS ORO, PLATA Y TAMBIEN PAPELETAS  
MAXIMOS PRECIOS  
**SINDICATO, 42**

**28 VENTAS**

**BALANZAS USADAS**, totalmente revisadas y garantizadas, todas las marcas, desde 20.000 Ptas. OFITEC INTERNACIONAL, S.A. Fco. Suau, 15-A (Ctra. Valldemosa), Tel. 203604-61 y 296779-92.

**REGISTRADORAS USADAS** diferentes marcas y modelos, desde 20.000 ptas. Ofitec Internacional, S.A. Fco. Suau, 15-A. (Ctra. Valldemosa) Telf 296779-92 y 203661-04, Palma. (24)

**POR CIERRE FABRICA** vendemos comedores, dormitorios, resillos, etc. Precios muy económicos. Facilidades. C/ Curtixó, 19. (Frente Viviendas Virgen de Lluch). Telf. 274656. (22)

**SE VENDEN** billares particular, buen precio y mesa pingpong. Telf. 240005. (12)

**VENDO** LOCAL apropiado para club, restaurante, etc. céntrico, carácter antiguo, 200 m2, 10.000.000 ptas. facilidades. Central Copistería, Olmos, 46. (16)

**VENDO** 100 monedas antiguas de plata. Tel.: 453388. (10)

**VENTA DE PLANOS** de Palma, pueblos, Mallorca, etc. muy apropiados para despachos. Unicamente en Central Copistería. Olmos, 46. (17)

**PARTICULAR** vende dos vehículos 4-L y Citroen. Tel. 242043. Vendo barca tipo tiburón con motor 6-CV. solo tardes. (20)

**OCASION** vendo abrigo piel. Teléfono 221615-223760. (10)

**VENDO** 600 kilos de ajos 75 ptas. kilo. Tel. 453388. (10)

**VENDO** una partida de 100 mantas. Tel. 453388. (10)

**VENDO** 2 trabucos antiguos. Tel. 453388. (10)

**VENDO** 2 cofres antiguos 15.000 y 20.000. Tel. 453388. (10)

**VENDO** en cementerio Palma, nicho cuadruple y osario con marmol anillas y números a estrenar. Informes Tel. 281484. (19)

Anuncios económicos

32 PERSONALES

MIRMO CONTACTOS
Espero de gente de todas las ideologías, gustos, tendencias y edades para celebraciones de la Nochebuena y Gran Noche de despedida del Año. Reuniones particulares o en locales públicos previamente seleccionados. Escucharé a usted, selección su compañía. La casa no es lo principal.

UDICOM S.A. CENTRO RELACIONES SOCIALES
YOUNG LADY, 19 YEARS OLDS SEEK INTIMATE RELATIONSHIP, WITH YOUNG LADIES OR COUPLES NOT OLDER THAN 30 YEARS. WE ARE THREE GIRLFRIENDS AND WISH TO MEET THREE OTHER GIRLFRIENDS TO FORM A VERY INTIMATE GROUP AMONGST OURSELVES (GILS ONLY).

33 MASAJES

SALON JUPITER, Rosi y tres señoritas especializadas en duplex, disciplina inglesa, thailandés y griego, salas con video. Gabriel Maura, 15, primero, primera. Teléf. 464548. (24)
MÁS AJES atendido por señoritas, particular y domicilio, esmerado servicio, compruebe y se convencerá, abierto de 10 a 24, domingos también. Teléf. 243256. (22)
CHICOS expertos en masaje griego 3.000 pts. (Horas convenientes) Tel. 403359. (11)

SALON CAPRI
NUEVA DIRECCION - NUEVO PERSONAL
SEIS SEÑORITAS - NUEVOS SERVICIOS
Esperamos su visita en
Francisco Sancho, 30 Principal

34 PRESTAMOS

CREDITOS, HIPOTECAS. préstamos, C/ Antonio Frontera, núm. 9 bajos Tel. 200465 (11)
¿NECESITA DINERO? se lo damos en 24 horas. Tel. 200465. (10)
DISPONGO para préstamos hipotecas de varias partidas, trámites y concesión en 48 horas. Nureduna, 22 Tel. 464050. (17)

35 NEGOCIOS

OPORTUNIDAD por separación de socios, traspasamos negocio funcionando de compra venta de automóviles, solamente un millón informes 454311 (17)
PORTO CRISTO vendo sala de fiestas 400 plazas, con apartamento y cocinas y cámaras frigoríficas, apto así mismo para la explotación como restaurante extensión 2.000 m2 precio 6.000.000 con facilidades, a convenir. Tel. 283187. de 14 h a 16 h. situado a 200 m. de las Cuevas del Drach (49)
PRIMERA línea Santa Ponsa, vendo local y negocio de restaurante-cafeteria, superficie total 1.200 m2 (550 m2 edificados y 650 de terrazas al borde mismo playa). No se informa por teléfono, concertar entrevista al 253846. (35)

36 PROFESIONALES

MAESTRO OBRAS Confección interiores, estructuras y reformas albañilería. M.Caimari 2 94289.
ELECTRICISTA instalaciones reparaciones urgentes. Servicio permanente. Tel. 417947. (10)
MAESTRO ALBAÑIL reparaciones urgentes, reformas, chalets y presupuestos. 468138. (10)
URGENCIAS fontanería electricidad y termos en dos horas sin recargo. 281618. (12)
REPARACION URGENTE. Domésticas e industriales Neveras, cocinas, cafeteras termos, frigoríficos, fríos Electricidad y fontanería Teléfono 24 horas diarias 285166 - PALMA
MAESTRO DE OBRAS Reformas, colocación azulejos y cuartos de baño completos. Teléfono: 280804. (13)
CARPINTERO-CERRAJERO reparaciones carpintería a domicilio servicio rápido. Tel. 262867 (10)
URGENCIAS Fontanería y electricidad sin cobrar desplazamiento. Tel.: 245214. (10)
PINTO persianas mallorquinas, fachadas, escaleras y casas Tel.: 410937. (10)
MAESTRO ALBAÑIL albañilería y reparaciones de toda clase, azulejos y urgencias, M. Font. Tel. 255002 (15)
MAESTRO DE OBRAS construcciones en general. Chalet Bungalow. Tl. 271955. (10)
MARS REPARACIONES eléctricas y electricidad, todo tipo, para avisos. Tel. 284599. Sábados tarde abierto. (14)
REARACION DE LAVADORAS. Servicio urgente, presupuestos sin compromiso. Tel.: 254367. (10)
PARA TRABAJOS DE ELECTRICIDAD Albañilería y Fontanería Teléfono: 451572. 202678. (10)

37 ANIMALES DOMESTICOS

DON CHUCHO venta perros de raza Plaza Puente, 3. Tel. 289342. (11)
¡ATENCIÓN!. Adiestramiento canino. Régimen interno y a domicilio. 237735-213623. (10)
VENDO precioso cachorro «Pastor Alemán» (hembra) de dos meses y medio. Tfno. 231880. (13)
VENDO perros de caza, pointer, blanco naranja, y blanco y negro, diferentes edades y perros de rastro biguel, diferentes edades. Calle Alamo, 51. Palma. Tf. 271048. (26)

Ministerio de Educación

Obras de reforma en centros estatales

En el tablón de anuncios de la Dirección Provincial de Educación y Ciencia y en los ayuntamientos de ARTA, LLORET DE VISTA ALEGRE, LLUCHMAYOR, CAPDEPERA Y MAHON, se exponen las obras a realizar en esta provincia.
Los contratistas interesados podrán examinar el proyecto en la Oficina Técnica de la Dirección Provincial de Educación y Ciencia sita en la calle Pasaje Gui-

llermo de Torrella, 1-2ª planta, edificio Sena y presentar las ofertas en la forma preceptuada hasta el día 27 de diciembre a las 13 horas.
Palma de Mallorca, 16 de diciembre de 1982
LA DIRECTORA PROVINCIAL

La Bolsa
BANCO DE CREDITO BALEAR MADRID

Table with financial data including banks (BANCOS), electricity (ELECTRICIDAD), food (ALIMENTACION), real estate (INMOBILIARIA Y CONSTRUCCIONES), and various services (VARIOS).

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE
D. José Bosch Sastre
(RECAMBIOS BOSCH-LOZANO S.A.)
Que falleció ayer a la edad de 61 años, en Palma habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.
E. P. D.
Su afligida esposa Dª María Rosselló; hijas políticas Mª Asunción Renom y Mª Luisa Aranda; nietos, madre política, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la conducción que tendrá lugar hoy viernes, día 17 a las 12 horas y funeral a las 20'15 horas en la iglesia parroquial de San Alonso Rodríguez, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.
Casa mortuoria: Clínica Mare Nostrum.
No se invita particularmente.
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

## Según la familia

## El secuestro de Orbeagoz va para largo

Cuando se cumplen 32 días de secuestro, los familiares de Saturnino Orbeagoz continúan afirmando que «puede durar bastante», según se desprende de las escuetas declaraciones que la portavoz familiar hace a los periodistas.

«No tenemos ninguna noticia que indique que puede quedar en libertad inmediatamente. Los falsos rumores que corrieron ayer sobre su liberación —dijo a Efe uno de sus familiares— no tienen en nuestra opinión ninguna base».

En las últimas fechas, tanto la Guardia Civil como la Policía Nacional han comprobado diversas llamadas telefónicas en las que se anunciaba la liberación del secuestrado y han podido verificar que todas ellas eran falsas.

Durante el día de ayer la Guardia Civil rastreó por espacio de nueve horas la comarca del Gohierri, en la que se encuentran las poblaciones de Urretxu y Zumárraga, tras una llamada, que resultó ser un falso aviso, en la que se afirmaba que Saturnino Orbeagoz había sido liberado.

## Italia: Fanfani obtuvo la confianza de la Cámara

El nuevo Gobierno del democristiano Amintore Fanfani pasó ayer con una amplia mayoría, la votación de confianza de la Cámara de diputados italiana.

El Gobierno obtuvo 244 de los 343 votos emitidos, gracias al apoyo de los diputados de los cuatro partidos que forman la coalición de Gobierno (Democristiano, Socialista, Socialdemócrata y Liberal).

Se abstuvieron los 15 diputados del partido republicano, del ex primer ministro Giovanni Spadolini, cuyo grupo abandonó voluntariamente el Gobierno.

Votaron en contra 244 parlamentarios pertenecientes al partido comunista. Amintore Fanfani había cerrado el debate parlamentario con un discurso en el que confirmó su política de austeridad económica y solidaridad con el mundo occidental.

Fanfani prometió mantener una actitud de firmeza diplomática frente a Bulgaria, tras el descubrimiento de conexiones de los servicios secretos búlgaros con el atentado sufrido en mayo de 1981 por el Papa Juan Pablo II.

## Numerosas anécdotas tras la apertura de la verja

## No querían permitir un cochecito de inválido, por ser el paso peatonal

La primera jornada tras la apertura de la verja fronteriza a las cero horas del 15 registró un curioso capítulo de hechos anecdóticos que posiblemente tendrá continuidad, como un serial, en fechas sucesivas.

Uno de ellos lo protagonizaron un parálítico español, Rafael Gil, de 65 años, natural de La Línea, y un policía gibraltareño de guardia en la frontera. Rafael cruzó el paso de policía español, conduciendo su carrito, para ir a visitar a su hermana, residente en la Colonia, pero al llegar a la parte inglesa el «bobby» gibraltareño le cerró el paso diciendo: «De vehículos, nada de nada. El paso es peatonal».

Rafael trató por todos los medios de convencerle de las razones humanitarias que han inspirado la decisión española y de que el carrito de inválido no podía considerarse un vehículo como un coche o una motocicleta. Fue inútil y después de una hora de espera el inválido español perdió los nervios y dijo al policía gibraltareño: «¿Así es como funciona la democracia británica?».

A lo que el «bobby», flemático, respondió: «La culpa es suya. Si usted tuviera el carné internacional de conducir, la cosa hubiera sido distinta». La ocurrencia provocó las risas de todos los presentes, incluido el propio Rafael Gil, que hubo de seguir esperando hasta que la burocracia inglesa dio, por fin, una solución favorable al problema del cochecito.

Un gibraltareño con pasaporte inglés comentaba, después de pasar ayer a La Línea, que su objetivo era muy simple: «Voy a comerme un buen papelón de calentitos (churros), que hace trece años que no los pruebo».

Tres curas de La Línea de la Concepción expusieron también, al cruzar la verja, el motivo de su visita a Gibraltar. «Nosotros vamos solamente a presentar nuestros respetos al obispo de Gibraltar en nombre de todos los sacerdotes de La Línea».

Otro gibraltareño, comerciante de profesión, pasaba la verja acompañado de sus dos hijos pequeños. «Les llevo para que puedan ver una vaca. Se han empeñado en verla al natural y como en Gibraltar no hay ganado...».

Los españoles que ayer pasaron a Gibraltar pudieron apreciar, en cambio, que algún ganado sí hay en la Colonia. Por lo menos vieron un famélico caballo que arrastra a duras penas un carricoche para turistas conducido por un anciano tocado con el típico sombrero cordobés. Por lo visto será el único equipo que parece existir en el peñón.

Y por último, un simpático gesto deportivo. La Junta Directiva de la Real Balompédica Linense — «la «Balona», Club de Fútbol que encabeza el grupo IX de la Tercera División — ha decidido regalar entradas para su próximo partido con el Martos a todos los deportistas gibraltareños federados. Al mismo tiempo ha invitado a un antiguo futbolista «llanito» llamado Duarte y conocido como «El Chino», de grato recuerdo en La Línea por haber jugado hace años en su equipo a que haga el saque de honor en dicho encuentro.

Asimismo, la Balompédica Linense tiene programado para el próximo día 26 un partido de fútbol amistoso con el Gibraltar Sport, club de la Primera División gibraltareña.

## El embajador búlgaro visitó la Santa Sede

## Bulgaria niega haber participado en el complot contra el Papa

La embajada búlgara en Roma ha manifestado al Vaticano la inocencia de Bulgaria en el atentado contra Juan Pablo II según declaró el portavoz de dicha embajada, el embajador Kozev, que se encuentra en Sofía para consultar con su gobierno, acudió al Vaticano antes de su partida para asegurar que su país es ajeno al complot.

El portavoz no ha precisado qué personalidad del Vaticano fue visitada, aunque podría tratarse del secretario de Estado, Casaroli.

Las relaciones oficiales entre Bulgaria y la Santa Sede mejoraron relativamente tras la visita del presidente de Bulgaria al Papa Pablo VI en 1975. Dos meses después, el gobierno búlgaro autorizó el nombramiento de dos obispos católicos. Posteriormente, monseñor Casaroli y monseñor Poggi pudieron visitar a los obispos búlgaros.

Sin embargo, la situación de los 60.000 católicos búlgaros es una de las peores de los países del este. La iglesia católica no tie-

ne reconocimiento jurídico, y sus actividades están rígidamente controladas.

Los tres obispos católicos no pueden constituir la conferencia episcopal, ni erigir ningún seminario. Los jóvenes que quieren recibir el sacerdocio deben estudiar por su cuenta, y para cada ordenación es necesario un permiso individual. Las órdenes religiosas no pueden aceptar novicios, y desde este verano, está prohibida la enseñanza del catecismo a los menores de 10 años.

Además de la declaración oficial búlgara, hay que registrar una entrevista concedida por Ayvazov, el cajero de la embajada búlgara que el juez italiano Martella quería detener. «Estupor e indignación» por las acusaciones «absurdas y ridículas» son las palabras de Ayvazov a la agencia oficial búlgara «BTA» quien ha afirmado que está dispuesto a regresar a Italia para demostrar su inocencia, aunque duda de las garantías que tendría para defenderse.



## La última miniatura

Ha sido presentada en Tokio esta televisión de bolsillo que pesa únicamente 350 gramos y que dispone de canales de VHF y UHF señalizados mediante dígitos de cristal líquido. La miniatura puede funcionar durante siete horas con las pilas propias. Será puesta a la venta el próximo mes de junio, en Japón, a un precio aproximado de 200 dólares (algo más de 25.000 pesetas). (Foto AP/EFE).

## Continúa el seminario internacional en Vitoria

## La policía pide mayor profesionalidad

La cuarta jornada del «II seminario internacional sobre la Policía» ha estado dedicada al tema general de la profesión policial y los tres ponentes que han intervenido han subrayado la necesidad urgente de elevar la cualificación profesional para hacer una policía más eficaz.

El sociólogo y profesor de la escuela de la Guardia Urbana de Barcelona, Juli Sabater, ha subrayado en su intervención que «la profesionalización de la policía es el remedio a la utilización de la policía política».

Al mismo tiempo, ha resaltado que la debilidad del cuerpo policial en España se explica porque «ha sido utilizada como un instrumento político».

«Esta situación general, —agregó—, hace que haya diversos cuerpos policiales donde no existe una clara

delimitación de las funciones de cada uno, ni un claro modelo organizativo, a lo que hay que sumar los escasos medios, la escasa formación específica y anticuada reglamentación, por lo que la profesionalización de la Policía va ligada a la de todo el sector público».

El secretario general del Ministerio del Interior, del Gobierno belga, Edouard Janssens, expuso el tema de «Administración y gestión de la policía» destacando que el funcionario debe conseguir una independencia en su labor con respecto a otros poderes del Estado.

«La Policía ha asumido tradicionalmente el papel de la represión y no ha tenido jamás el efecto curativo de readaptación social. La policía aparece frente a los ciudadanos como un freno, como el instrumento capaz de estrangular la libertad del ciudadano», agregó Janssens.

## Libano: 100 soldados de la fuerza multinacional, muertos

Cerca de cien soldados norteamericanos y un francés, pertenecientes a la fuerza multinacional de pacificación, han muerto en Beirut al intentar desactivar minas y bombas que no habían hecho explosión, desde que, el pasado mes de septiembre, comenzaron su misión, según han informado a «Efe» fuentes diplomáticas.

«A pesar de que ya se han adoptado medidas de extrema seguridad, todavía quedan numerosas bombas y minas sin desactivar en los alrededores de la capital libanesa».

El secretario general del Ministerio del Interior belga resaltó, también, que «la Policía no puede depender directamente del poder cuando ejecuta sus misiones reglamentarias, porque en una época en que el poder político es cada vez más frecuentemente discutido sería un grave error crear esta interdependencia directa».

El director de la Academia de la Policía Autónoma Vasca, Juan Porres, se refirió en su conferencia a la formación y condiciones de trabajo de la Policía, explicando concretamente algunos de los aspectos en la formación de la Policía Autónoma Vasca.

Juan Porres declaró que «hay que modificar el actual sistema policial para poder profesionalizar el cuerpo, lo que constituye todo un reto, porque hasta ahora el sistema de reclutamiento de los miembros de la Policía no se hacía entre gente preparada o con vocación, sino generalmente en personas sin empleo procedentes de los medios rurales, sin formación y no cualificados».

Santoral

17 diciembre

HOY, VIERNES; San Lázaro.  
El Sol sale a las 8,5 y se oculta a las 17,26. Luna: Nueva.

Radios



PROGRAMAS PARA HOY VIERNES

7.30: Apertura; 7.44: Palabra de Dios; 8.00: Buenos Días; 8.30, 14.30, 21.30, 1.30: Radiocadena Deportes; 9.00: Para ti mujer; 10.00: Resumen de Prensa; 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 16.30, 18.30, 19.30 Avance Informativo; 11.00: Discoparada; 12.00: Aquí la Radio 2.ª parte; 13.00: Informativo; 13.50: Guía Cinematográfica; 14.00, 21.30, 1.30: El deporte al día; 15.00: La voz de la esperanza; 16.00: Novela; 17.00: La hora punta; 18.00: Consultorio Francés; 19.00: Radiocadena Musical; 20.30: Onda joven; 23.00: Radiocadena Deportes; 24.00: Talismán; 2.00: Cierre.

PROGRAMA F.M. estereo

8.00: Buenos días; 9.00: Radio Balear (Lengua Alemana); 9.30: Aquí la radio; 12.00: Variedades; 13.00: Informativo; 14.00, 21.30, 1.30: El deporte al día; 18.00: De seis a siete; 20.00: Programa finlandés; 20.30: Radiocinema; 22.00: Auditorium; 24.00: Talismán; 2.00: Cierre.



RADIO POPULAR

Destacamos para hoy

- 7.00: Buenos días: amigos (O.M.).
- 13.05: Los pinchadiscos (O.M.).
- 13.30: La veu dels pobles (corresponsales).
- 13.45: Illes: 1.ª edició (Cadena Balear).
- 14.00: Cançoner d'avui.
- 14.30: Informativo dia (Cadena COPE O.M.).
- 15.05: Mundo laboral (O.M.).
- 16.05: Ràdio Popular a: Barcelona (O.M.).
- 16.20: Tardes musicales (O.M.).
- 17.30: Comienza el espectáculo (F.M.).
- 18.07: Mimosa (O.M.).
- 19.05: Cara y cruz (O.M.).
- 20.35: Teletipo del deporte (O.M.).
- 21.05: Temas Candentes (Cadena COPE O.M.).
- 24.00: Radio enlace (F.M.).

Radio Mallorca

PROGRAMAS DESTACADOS PARA HOY

ONDA MEDIA. 1080 KC/S.

INFORMATIVOS: 07'00, 07'30, 09'00, 10'00, 11'00, 12'00, 13'00, 14'30, 16'00, 17'00, 18'00, 19'00, 20'00, 22'00, 23'30, 02'00, 03'00, 04'00, 05'00 y 06'00. OPINION: 14'00. Ciudad Viva. VARIOS: 18'15 Buenas tardes. MUSALES: 08'45 Primera Hora. 10'03 Esto es radio. 15'00 Musical de las tres. 22'10 La noche es joven. 23'00 superventas de oro. 02'03 Club de medianoche. DEPORTIVOS: 14'05 Esto es deporte. 20'30 En punta. 21'30 Tiempo para los deportes. 00'15 Hora 25

FRECUENCIA MODULADA 96.6 MGC/S.

MUSALES: 08'00 «40 principales». 19'00 el show de Riki Lash. 21'00 F.M. Hora cero.

Radio 80 (F.M. 102,4)

PROGRAMACION PARA HOY

08.00: Apertura; 08.04: Para empezar (Buenos días, música, noticias); 09.00: Radio mañana (La playa de las canciones, cosas de la vida, recuerdos de un ayer, vamos a sonreír); 12.00: Siempre a las doce; 13.30: Informativo; 14.00: Café de sobremesa; 16.00: Desde nosotras. (La vida de cada día desde la óptica femenina); 19.00: Sin palabras; 20.00: La música de los ochenta; 21.00: Deportivo; 21.30: Selección musical L.P.; 22.30: Tiempo de jazz; 23.00: Prohibido dormirse; 01.00: Cierre.

«Radio Balear - Inca»

PROGRAMA PARA HOY

- A las 6.- Alborada Balear.
- A las 8.- De bon matí.
- A las 10.- Las mañanas de la Balear.
- A las 13.- Informativo «La Comarca».
- A las 13'15.- Felicitaciones.
- A las 14'15.- Cada tarde.
- A las 17.- Los musicales de la Balear.
- A las 19.- El mundo de los niños.
- A las 19'30.- El ayer hoy.
- A las 21.- Musicalmente suyos.
- A las 22.- En el calor de la noche.
- A las 24.- Ultimo musical (lunes: zarzuela; miércoles: clásicos; jueves: grandes orquestas; viernes: jazz).

Servicio farmacéutico de urgencias

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

CAUBET GONZALEZ.  
Avd. Joan Miró, 29 (Plaza Gomila). 232456.  
MANERA NADAL.  
Balmes, 56 (Junto Cine Capitol). 251860.  
MIGUEL-GOMARA.  
Antonio Marqués Marqués, 30 (Junto Avd. Conde Sallent). 251277.  
MULET PUJOL.  
Plaza Serralta, 1 (Santa Catalina). 282347.  
RAMONELL GOYANES.  
Sindicato, 19. 212041.

FARMACIA DE GUARDIA  
EN LA ZONA DE CAN PASTILLA-ARENAL  
DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

SAGRISTA RAMIS.  
Carretera Militar, 221 - Arenal (Junto Ambulatorio Seguridad Social). 260287.

FARMACIA DE URGENCIA DE  
10 NOCHE A 9 MAÑANA

MIRO FORTEZA.  
Colón, 6. 211368.

Teléfonos de interés

- Bomberos: 291253 - 251234 - 291254
- Casa de Socorro: 222179
- Ambulancias: 251445.
- Policía: 091
- Policía Nacional: 280400
- Policía Municipal: 092
- Guardia Civil: 251273
- COS (Guardia Civil Rural): 221100 - 221101 y 295050
- Juzgado de Guardia (Servicio nocturno): 212632

Servicios aéreos

VUELOS NACIONALES

PALMA/BARCELONA: 07'50-09'20-12'30-15'05-17'45-21'25  
PALMA/ALICANTE: 11'30-19'00-20'25  
PALMA/MADRID: 07'45-10'30-21'25-22'35  
PALMA/MALAGA: 20'25  
PALMA/JEREZ: 15'20  
PALMA/SEVILLA: 11'30  
PALMA/VALENCIA: 15'20-19'55  
PALMA/IBIZA: 08'20  
PALMA/LAS PALMAS: 11'30-15'20

VUELOS AVIACO

PALMA/MADRID: 13'30 diario excepto sábados  
PALMA/MADRID: 16'40 diario  
PALMA/BARCELONA: 19'20, lunes miércoles y viernes  
PALMA/BARCELONA: 08.30 diario  
PALMA/MENORCA: 08'00-14'40 y 19'40 diario  
PALMA/IBIZA: 10'45 y 20'30 diario

Horario de trenes

**PALMA — INCA**  
Salidas de Palma:  
6 — 7 — 8 — 9 — 10 —  
11 — 12 — 13 — 14 — 15 —  
16 — 17 — 18 — 19 —  
20 y 21 hs.  
Salidas de Inca:  
6 — 7 — 8 — 9 — 10 —  
11 — 12 — 13 — 14 — 15 —  
16 — 17 — 18 — 19 —  
20 y 21 hs.  
**PALMA — LA PUEBLA**  
Salidas de Palma:  
6 — 8 — 13 y 19 hs.  
Salidas de La Puebla:  
7.30 — 9.30 — 14.30 y  
20.30.  
**PALMA — SOLLER**  
Salidas de Palma:  
8 — 10.40 — 13 — 15.15 —  
19.45.  
Salidas de Sóller:  
6.45 — 9.15 — 11.50 —  
14.10 — 18.20.

Domingos y festivos, servicio extraordinario con salida de Sóller a las 21 horas y de Palma a las 22.00 horas. NOTA: Las llegadas y salidas de los trenes combinarán con el servicio de tranvías del Puerto.  
**SERVICIO POR CARRETERA**  
Servicio de autocares desde Palma a Alaró, Inca, Lluc, Ca'n Picafort, Pto. Pollensa, Pto. Alcudia, Felanitx, Algaida, Villafranca, Manacor, Artá, Cala Ratjada, Porto Cristo, Cuevas del Drach, etc., así como a todas las poblaciones intermedias. Con EL ARENAL, servicios cada 8 a 10 minutos. Información teléfonos Ferrocarril: 252245 y 252246. Autocares: 252224.

Gasolineras de servicio

SEMANA: 13 al 19 de Diciembre

Calle Juan Miró, 22.— E.S. Son Armadams  
Calle Pascual Ribot, 2.— E.S. Fortí  
Ctra. Palma a Manacor Km. 2.— Agama  
Ctra. Palma a Puerto Andraitx, Km. 12.— Palma Nova  
Ctra. Palma a Alcudia.— E.S. Uyaró  
Ctra. Palma a Puerto Sóller.— E.S. Sóller  
Avda. Carlos V. s/n.— E.S. Carlos V.  
Ctra. Santanyí a Manacor.— E.S. Ctra. Felanitx  
Ctra. Santa María a Sancellas.— E.S. Sancellas

Auxilio en carretera

TURNO PERMANENTE

REPARACIONES EN GENERAL - NEUMATICOS -  
SERVICIO GRUA

ZONA PALMA - SUR-OESTE

Francisco Fernández Martín - Talleres Fernández  
San Isidoro, 10. La Soledad.— T. 277982 (Taller)  
Part.: Pasaje Ca'n Faxina, 29 A-1º 1ª.— T. 412079

ZONA NOR-ESTE - MANACOR

Antonio Muñoz Fernández - Talleres S'Es Falt.  
San Lorenzo, 19 Diurno T.: 550280  
Nocturno T.: 551312

ZONA SUR - CAMPOS

José Roldán Carrera.— Carretera Palma, s/n.— T. 650342

MENORCA

Manuel Vidal Antuli.— Camino Unión, 12.— Mahón.— T. 360123

IBIZA

José Juan Guasch.— Ctra. Santa Eulalia, Km. 4.— Santa Eulalia.  
T. 330797.

SERVICIO EN DOMINGO Y FESTIVO

RUTA PALMA - ANDRAITX  
Ferrá. Automóviles Palma, S.A.

Relación de museos palmesanos

DEPENDIENTES DEL MINISTERIO DE CULTURA

MUSEO DE MALLORCA: Calle Portella, 5. Palma de Mallorca.

Horario: 10 a 13 y 16 a 18, excepto sábados tarde, domingos y festivos Verano: Cambio tarde de 17 a 19 h.

DEPENDIENTES DEL PATRIMONIO NACIONAL

MUSEO PALACIO RESIDENCIA DE LA ALMUDAINA:  
Plaza Almoina. Palma de Mallorca.

Horario: 10 a 13 y 15 a 18, abierto domingos y festivos de 10 a 13 h. Precio: 40 Ptas. Lunes gratis a escolares con profesores.

DEPENDIENTES DE AYUNTAMIENTOS

MUSEO HISTÓRICO DE LA CIUDAD: Castillo Bellver.  
Palma de Mallorca.

Horario: de 8 h. a la puesta del sol, domingos y festivos cerrado Precio: 30 Ptas.

MUSEO-DE ARTE CONTEMPORANEO: Calle San Cayetano, 22. Palma de Mallorca

En preparación.

MUSEO DIOCESANO: Calle Mirador (Palacio Episcopal).  
Palma de Mallorca.

Horario: 10 a 13 y 15 a 19. Cerrado domingos.  
Precio: 50 Ptas. a escolares 25 Ptas.

MUSEOS PRIVADOS

MUSEO KREKOVIC: Calle Ciudad de Queretaro. (Polígono de Levante). Palma de Mallorca.

Horario: 10'30 a 13'30. Cerrados domingos y festivos.  
Precio: 50 Ptas.

MUSEOS DIOCESANOS

MUSEO CATEDRALICIO: Pza. Almoina. Palma de Mallorca.

Horario: 10'30 a 12'30 y 15'30 a 18 h. Cerrado domingos y festivos.  
Precio: 75 Ptas.

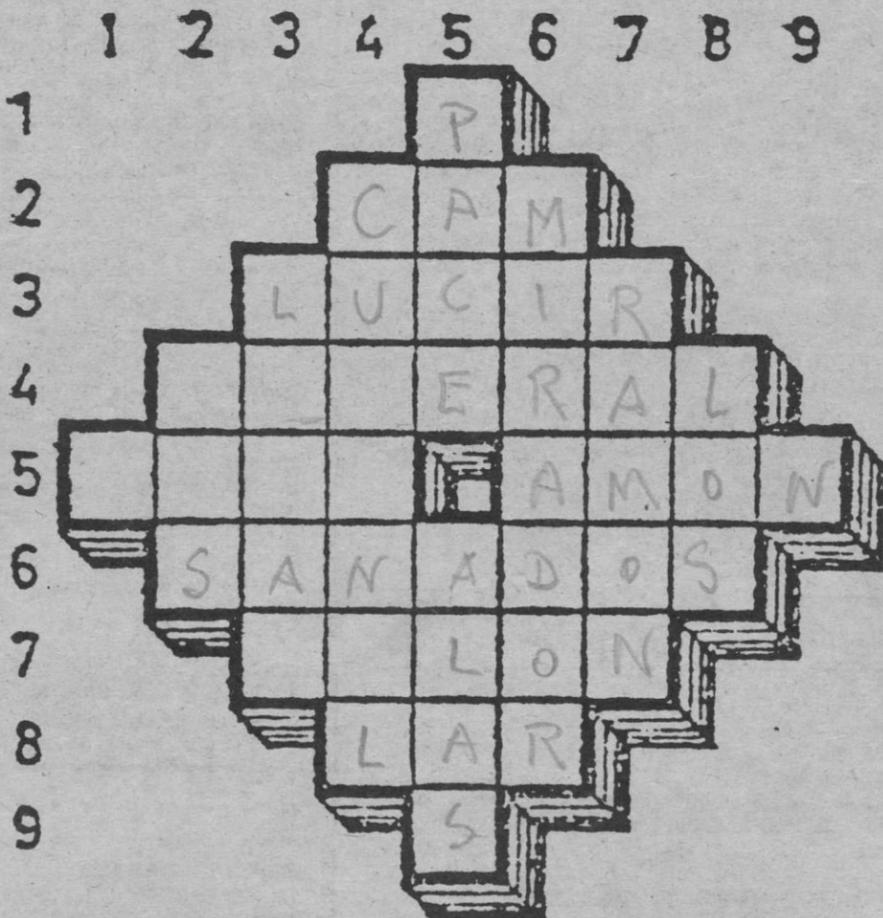
Cupón del Ciego 677



Crucigrama

**HORIZONTALES.**— 1: Decimoquinta consonante del alfabeto castellano.— 2: Hijo de Noe.— 3: Brillar, resplandecer.— 4: Terreno poblado de cierta planta labiada, común en toda España, de olor muy aromático.— 5: Entre los musulmanes, llámase así al cristiano. Hijo incestuoso de Lot y hermano de Moab padre de los amonitas.— 6: Curados, restablecidos de una enfermedad.— 7: Legislador de Atenas, uno de los siete sabios de Grecia.— 8: Dios menor romano del hogar.— 9: Abreviatura de punto cardinal.

**VERTICALES.**— 1: Símbolo del roentgen.— 2: Municipio de la provincia de Burgos.— 3: Alturas pequeñas y prolongadas.— 4: Líquido oleoso, incoloro y de olor agradable, que se obtiene de la esencia del comino.— 5: Come hierba el ganado en prados o campos.



Apellido de un conocido escritor español que usaba el seudónimo de «Clarín».— 6:

Balcón cubierto cerrado con cristales.— 7: Nombre propio de varón.— 8: En plural,

artículo determinado.— 9: En Matemáticas, exponente de una potencia determinada.

Horóscopo

**ARIES** (marzo 21 a abril 19) Ud. hoy tiene nuevas y grandes ideas, las cuales debe de poner en práctica cuando antes. También hoy debe tratar de ganar respaldo de una persona que es influyente.

**TAURO** (abril 20 a mayo 20) Buen día para pensar en alguna nueva salida que le permita más prosperidad para el futuro. También analice un poco más sobre esa nueva filosofía.

**GEMINIS** (mayo 21 a junio 20) Organice mejor sus asuntos de finanzas, de esta manera vivirá con más holgura y más exactitud en todas sus cosas. Haga tiempo en la noche para alguna diversión.

**CANCER** (junio 22 a julio 21) Se presentará una situación inesperada, pero le traerá más prestigio y conveniencia para sus negocios. Hable con más franqueza sobre algunos planes con sus asociados.

**LEO** (julio 22 a ago. 21) Manténgase activo desde horas tempranas y esto hará más sólida su posición tanto con deudores como con acreedores. En vez de criticar, debe de aprender a cumplimentar.

**VIRGO** (ago. 22 a sep. 22) Primero cumpla con sus obligaciones y después, planee con tiempo algunas recreaciones junto con sus amigos. En cuanto a su esposa, demuéstrele más cariño y la hará feliz.

**LIBRA** (sept. 23 a oct. 22).— Ponga más atención a los asuntos de su hogar, y procure que todo en él sea más acogedor. Si ha hecho alguna cita, debe procurar llegar a tiempo. Cúidese, es importante.

**ESCORPION** (oct. 23 a nov. 21).— Asista a esa reunión con esos asociados y así se aclararán muchas cosas en cuanto al manejo de sus negocios. Al mismo tiempo atienda hoy su correspondencia ya que se ha atrasado algo.

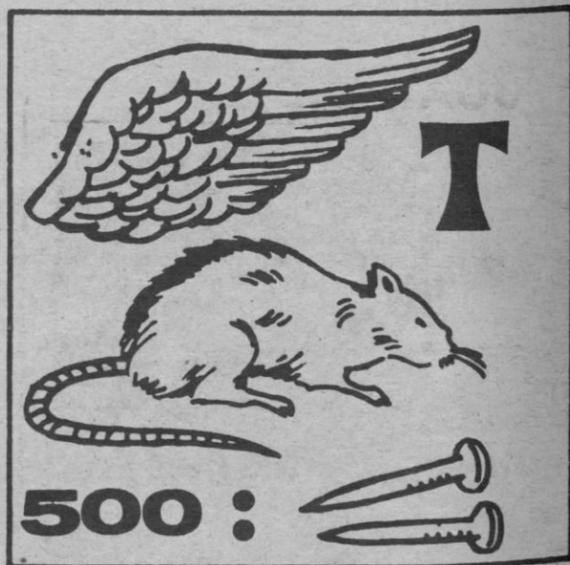
**SAGITARIO** (nov. 22 a dic. 21).— Nunca haga promesas que más tarde no pueda cumplir, así sus asuntos nunca se atrasarán. Tenga más confianza en sí mismo y esto aumentará su flexibilidad con sus amistades.

**CAPRICORNIO** (dic. 22 a enero 20).— Gánese el respaldo de un experto en cuanto a un asunto personal, que es de importancia y esto mejorará su imagen ante la vista de sus asociados. Demuestre que es capaz.

**ACUARIO** (enero 21 a feb. 19).— Olvídense por el momento de la vida social y preste más atención a pensar en como podría mejorar su situación financiera. También cúidese, su salud es importante.

**PISCIS** (feb. 20 a marzo 20).— Piense en algún sistema un poco más moderno que le permita realizar mejor su trabajo y en menos tiempo. Complazca más a sus compañeros de labores y se ganará la cooperación de ellos.

Jeroglífico



¿A qué se dedicaba el capitán O'Malley?

Solución a los pasatiempos publicados ayer

AL CRUCIGRAMA:

**HORIZONTALES.**— 1: C.— 2: Pas.— 3: Pajuz.— 4: Palamós.— 5: Tara. Enes.— 6: Redaran.— 7: Salls.— 8: Reo.— 9: A.

**VERTICALES.**— A: T.— B: Par.— C: Pares.— D: Paladar.— E: Caja. Alea.— F: Sumerio.— G: Zonas.— H: Sén.— I: S.

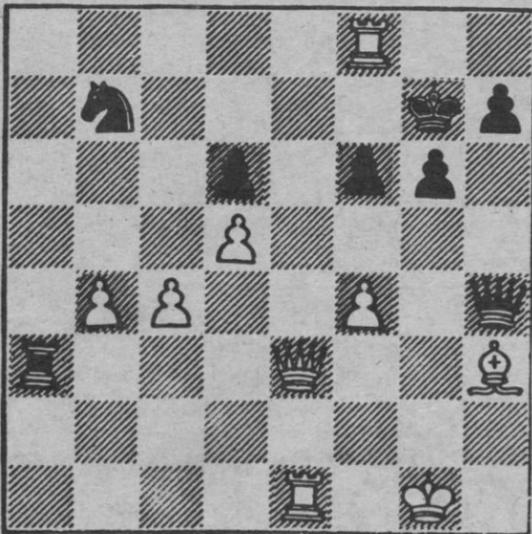
AL JEROGLIFICO

Al borde de la locura (al borde de la, lo, cura)

El espejo de Escaques

Eduardo Scala

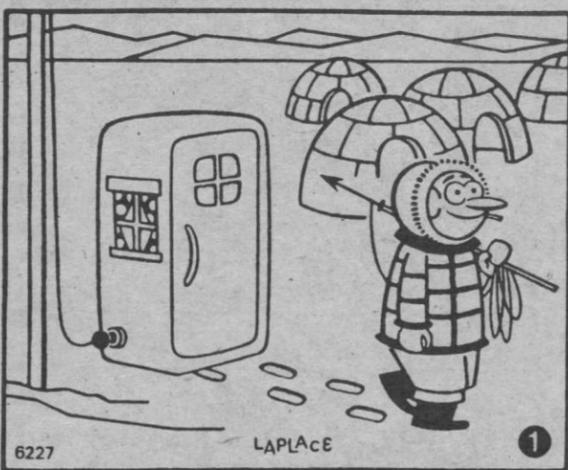
Quien más disfruta de sus riquezas es aquel que menos necesita de ellas. Séneca (Epistolae ad Lucilium)



DENKER-RABAR  
BLANCAS MATAN EN CUATRO

Resolución: 1 D7R+, R3T / 2 DXP+11, RxD / 3 T7R11, R3T / 4 T8T, mate

Ocho errores



# RIALTO

AVUI DIVENDRES, DIA 17, A LES 10'30  
COMPANIA DE REVISTES  
**XESC FORTEZA**



## «XESC STORY»

«UNA REVISTA DE SIS REIALS»

(Comedia amb música de Cosme Adrover i llibre de XESC FORTEZA en mallorquí i castellà)



PRIMERA VEDETTE

# MARGALUZ

MARIA REUS  
(ACTRIU COMICA)

PRIMERA MODEL

SHARON Mc GOWEN

ANDREU AMER  
(ACTOR COMIC)

CANTANT ESPANYOLA

ESMERALDA MASSA

JOAN M. MELIS  
(UN ALTRE PRIMER ACTOR)

GALAN CANTANT

JOAN BIBILONI



**8** ESCULTURALS **8**  
DONES

VICTORIA PORTILLO  
VESTUARI

MATEU PALMER  
PINTOR DECORATS

TONI DIAZ  
DECORADOR

COSME ADROVER  
CANÇONS ORIGINALS, ARRANGEMENTS,  
I DIRECCIÓ MUSICAL

ANTONIO BARDIS  
COREOGRAFIA I DISENY VESTUARI

XESC FORTEZA  
PRIMER ACTOR I DIRECCIÓ GENERAL

AQUESTA OBRA NO SE REPRESENTARÀ A CAP ALTRE LLOC DE MALLORCA DURANT L'ANY 1983

(Taquilles obertes a partir d'avui dia 15 a les 5 tarda. Entrades en tres dies d'anticipació - Tel. 22 12 45)



## Nacional III

La saga de los Leguineche sigue... Los Leguineche atacan de nuevo... ¡Qué locos! ¡Qué listos! «Nacional III», un film de «evasión». «Nacional III» arranca el 23F y luego no hay forma de parar. Locamente feroz. ¡Ferozmente loca! La más apasionante «evasión» de la «pasta». Nacional III un film de Luis G. Berlanga, con Luis Escobar, como el marqués; José L. López Vázquez, Amparo Soler Leal y Agustín González entre otros. «Nacional III», estreno para las fiestas de Navidad en Nuevo Hispania.

¡¡¡LLEGA EL «BOMBAZO» COMICO DE ESTAS FIESTAS!!!

LA NUEVA Y ULTIMA PELICULA DE BUD SPENCER DONDE LOS PUÑETAZOS TENDRAN LA ULTIMA PALABRA



HOY ESTRENO

¡UN PROGRAMA PARA DIVERTIR A TODOS!

LOS TORTAZOS DE «BUD» NO LOS RESISTIRIA NI ROCKY



SU ASTUCIA Y SU FUERZA, LE PERMITIAN ACABAR EN EL RING CON EL MAS TEMIDO Y FUERTE BOXEADOR

UN FILM TREPIDANTE DE ACCION DONDE VERA AL FAMOSO «BOMBARDERO» CAMPEON DE LOS PESOS PESADOS DE EE.UU.

COMPLEMENTO:

«POPEYE, EL MARINO SOY»

APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS

## Asalto al furgón

Un furgón blindado de transporte de dinero es asaltado, con un botín de 20 millones de dólares... Esta es la base de la impresionante película «Asalto al furgón blindado» que estrena en exclusiva Nuevo Hispania... El dinero apesta, pero a ese aroma no se escapa nadie... «Asalto al furgón blindado» un filme de Bruce Beresford con Terence Donovan, Ed Deveraux y Tony Bonner... Cuando están en juego 20 millones de dólares puedes dar gracias si sólo pierdes los dedos... El film más electrizan-



te de toda la historia es «Asalto al Furgón blindado» (Money Movers).

Todos los personajes de WALT DISNEY están en su nueva película

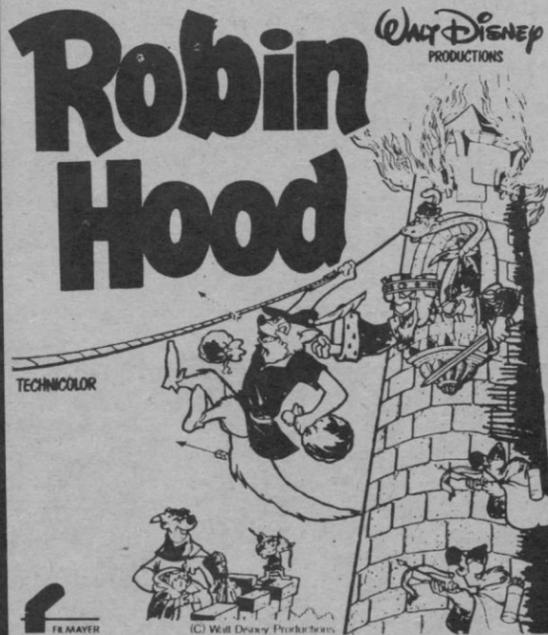
EL OSO BALOO DE «EL LIBRO DE LA SELVA»



EL LEON DE «LA BRUJA NOVATA» Y LA SERPIENTE DE «EL LIBRO DE LA SELVA»



LA GATITA DE «LOS ARISTOGATOS» Y EL ZORRO DE...



¡TIEMBLAN TODOS LOS LEONES VILLANOS! ¡VUELVE EL JUSTICIERO ROBIN HOOD, EL MEJOR ZORRO-ARQUERO DEL MUNDO!



HOY EN RIGUROSA EXCLUSIVA

COMPLEMENTO:

«LAS AVENTURAS DE LOS INDIOS NAVAJOS»

APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS

## Guía del espectador

## Cinéfilo

**ESTOY EN CRISIS.** (Comedia). Una película que sigue las pautas de otras muy características del nuevo cine nacional. Espontaneidad, humor, sátira sutil y diálogos que a veces parecen improvisados, todo ello evidenciando un estilo.

**VICTOR O VICTORIA.** Blake Edwards se confirma aquí como maestro de la comedia. La intención humorística se expresa de una manera sutil y el film resulta muy divertido. Además tiene una agradable partitura musical y una excelente ambientación.

**ACORRALADO** (Acción). Un ex combatiente, héroe en el Vietnam, se ve marginado y perseguido con saña por las autoridades de un pueblo del noroeste de los Estados Unidos. Relatada con imágenes muy expresivas y espectaculares tiene sus ideas trascendentes sobre el presente de muchos héroes. Gran trabajo de Sylvester Stallone.

**LE LLAMABAN J.R.** (Parodia). El rancho de Texas ha sido trasladado a un cortijo de Andalucía y se exagera la nota melodramática para que el resultado sea un film cómico a la española apoyado en artistas populares. No se esconde una intención satírica.

**COLEGAS** (Drama). El tema actual de los peligros de una juventud falta de horizontes. Trama efectista, cruda y de seguro impacto entre el público.

**EL REGRESO DE LOS EXTRATERRESTRES** (Ciencia ficción). En esta ocasión no son los costosos efectos especiales los que dominan en una trama de intriga y violencia en un ambiente rural.

**QUERELLE.** Este es el último y polémico film del recién desaparecido Rainer Werner Fassbinder. Ambiente morboso de violencia y sexo y una visión subjetiva del tortuoso mundo del homosexualismo, muy distinto del expuesto hasta ahora.

**ANTONIETA.** — Carlos Saura ha contado con un presupuesto de superproducción en una película en la que más que el carácter íntimo de la protagonista que se quiere desvelar, importa el repaso histórico, observado desde un punto de vista original, de los años más turbulentos de Méjico.

**VALENTINA** Dedicada a Ramón J. Sender y basada en una de sus novelas, el film tiene un carácter autobiográfico con su nostalgia y estilo poético. Muy bien aprovechados los escenarios y contada con sensibilidad.

**DUS A CALIFORNIA.** Tratamiento bastante original de una historia folletinesca, la que viven una prostituta y un boxeador vagabundos. Esquema de la película de «ruta», cuidada realización y excelente interpretación.

**LA VENDEDORA DE ROPA INTERIOR.** Sal gruesa, exhibicionismo femenino, reparto de figuras populares en un diparate cómico escrito por J. J. Alonso Millán.

**NEFELE.** El subtítulo de «Las seductoras de Lesbos», indica por donde van los tiros, pero la acción de esta película «S» discurre en Ibiza.

## Corazón de papel



Estos son tres de los extraordinarios intérpretes de «Corazón de papel» el film de Roberto Bodegas que se estrena en Augusta: Antonio Ferrandis, Ana Obregón, Patxi Andion y Héctor Alterio como don Arcadio con guión póstumo de Manuel Albingno en colaboración con el propio Bodegas y Jaime de Armiñán... «Corazón de papel» le mostrará claramente que hay detrás de estas noticias curiosas y atractivas que Ud. lee semanalmente en las revistas especializadas... «Corazón de papel» una película divertida y humana que traspasa los límites del escándalo. Con decorados de Gil Parrondo «Oscar de Hollywood»... «Corazón de papel». Ud. oyó hablar mucho de ella ahora veanla, en Augusta.

## Cartelera

## Teatro Balear

Desde 5 tarde a 3 madrugada  
BAR SNACK Y PLATOS COMBINADOS BINGO! parking gratuito

AUDITORIUM	Hoy, a las 10 noche: «I SOLISTI VENETI» director Claudio Scimone. Obras de Vivaldi, Tartini, Bocherini, Corelli y Albinoni. Programa para 23 profesores.
<b>TEATRO</b>	
SALA MOZART	En preparació, estrena de l'obra de Joan Mas «ALEGRIA DE CONILL», per la Companyia Zanoquera-Alfaro. (A partir del día 22)
TEATRO PRINCIPAL	Avui a les 10 de la nit escenificació de «3 por 3» I Orfila degolla un ca, II Dues cartes d'Artaud, III Somni d'arraqü per el grup THEOMAI.
<b>SALAS DE CINE</b>	
ALEXANDRA	«GISELE». Clasificada «S». «CELESTINA». (Los placeres del sexo). Clasificada «S». Doble programa pornográfico. Totalmente prohibido a menores 18 años.
ABC CINEMA	Todos los LUNES y DOMINGOS «SESION MATINAL» a las 10'00 horas. «CUERPO Y ALMA» (Una violenta historia de amor) Leon Isaac Kennedy y Jayne Kennedy, Muhamed Ali (Cassius Clay). Complemento: «UNA MUJER LLAMADA APACHE». (Aut. mayores de 18 años).
ASTORIA	Desde las 3'15: «COLEGAS». Una película de Eloy de la Iglesia con Antonio, Rosario González, José Luis Manzano. Complemento: «POLLO DE LIMÓN».
PALACIO AVENIDA	Cantinflas en «EL BARRENDERO». Atención horarios film: 3'25, 5'45, 8'05, 10'20. Complemento: «PRODIGIOS DE LA NATURALEZA». (Apto para todos los públicos).
SALA AUGUSTA	Desde las 3'00: «DOS HACIA CALIFORNIA». El último «suceso» exitoso de Martin Ritt con Sally Field (Oscar de Hollywood) y Tommy Lee Jones. Complemento: «EL DIA DE LOS ASESINOS» con Glenn Ford. (Mayores 16 años).
SALA AUGUSTA 2	Desde las 3: «CORAZON DE PAPEL», un film de Roberto Bodegas con Antonio Ferrandis, Patxi Andion, Héctor Alterio y Ana Obregón. Una película humana y divertida que traspasa los límites del escándalo... ¡Toda España habla de ella! Complemento: «MC VICAR»
BELLVER Cinema	Desde las 3'15: Manolo Escobar en «LA MUJER ES UN BUEN NEGOCIO» y con Antonio Garisa y Mary Santpere. «GOLPE MORTAL» (todos los públicos). Cine de medianoche: «GOLPE MORTAL Y EL COLECCIONISTA DE CADAVERES».
SALA BORN	Desde las 3'00. «ACORRALADO (FIRST BLOOD)». Sylvester Stallone, tras Rocky III. ¡Un film de Ted Kotcheff con Sylvester Stallone y Richard Crenna. Complemento: «PROFESOR EROTICO» con José L. López Vázquez y Alfredo Landa. (Mayores 18 años).
CAPITOL	Desde las 3'00: «LA VENDEDORA DE ROPA INTERIOR», con María José Nieto, José Sazatornil «Saza», Antonio Ozores y Florinda Chico. Complemento: «EXPLOSION DE VIOLENCIA». (Sólo mayores 18 años).
LUMIERE	Desde las 3'30. «UN PUENTE LEJANO» Sean Connery, James Caan, Laurence Olivier, Ryan O'Neal, Robert Redford, Liv Ullman, etc. (Atención al horario del film de larga duración: 3'40, 6'35, 9'35). Complementos. (Apto todos públicos).
NUEVO HISPANIA	Desde las 3'00: «ASALTO AL FURGON BLINDADO» (Money Movers), con Terry Donovan y Tony Bonner. Complemento: «EL SOLTERON DOMADO», con Adriano Celentano y Ornella Mutti. (Mayores 16 años).

CHAPLIN  
multicines 1  
CLIMATIZADO

«DOS HOMBRES Y UN DESTINO-2». «Los primeros golpes de Butch Cassidy y Sundance». William Katt y Tomm Berenger. (Horario: 3'10, 5'00, 6'50, 8'40, 10'30). (Todos públicos) Domingos y festivos: MATINAL a las 11.

CHAPLIN  
multicines 2  
CLIMATIZADO

«ROBIN HOOD» de Walt Disney, con sus más famosos personajes. Complemento: «LAS AVENTURAS DE LOS INDIOS NAVAJOS». Unicas sesiones: 3'05, 5'00, 6'50, 8'45. (Domingos y festivos MATINAL a las 11'00. (Aut. todos públicos).

CHAPLIN  
multicines 3  
CLIMATIZADO

(4.ª SEMANA). «QUERELLE». (Un pacto con el diablo). Un film de R.M. Fassbinder con Brad Davis, Franco Nero. (3'00, 4'50, 6'45, 8'45, 10'40). Com.: «NUEVOS INQUILINOS», exclusivamente solo para mayores 18 años. Domingos y festivos: MATINAL

CHAPLIN  
multicines 4  
CLIMATIZADO

«BOMBARDERO» Bud Spencer. (Hor.: 3'00, 5'00, 6'50, 8'45, 10'40). Complemento: «POPEYE, EL MARIÑO SOY». (Aut. todos públicos). Domingos y festivos: MATINAL a las 11'00.

CHAPLIN  
multicines 5  
CLIMATIZADO.

«ESTOY EN CRISIS», José Sacristán, Cristina Marsillach, Mercedes Sampetro. Una película de Fernando Colomo. (2'55' 4'30, 6'05, 7'40, 9'15, 10'50). (16 años. Ultimos días).

CHAPLIN  
multicines 2  
CLIMATIZADO:

Unica sesión: 10'40 noche: «CAIDO DEL CIELO» (Out of the blue). Un film de Dennis Hooper con Linda Manz, Sharon Farrell. (May. 16 años).

PALACIO DE LA PRENSA  
2.º MES!

Desde las 3'00: Valentina «CRONICA DEL ALBA», de Ramón J. Sender con Anthony Quinn, Paloma Gómez y Jorge Sanz. Un film de Antonio J. Betancor. Complemento: «EL SUPERPODEROSO» con Terence Hill. (Apto menores).

METROPOLITAN PALACE  
CLIMATIZADO

Desde las 3'15: «E.T. EL EXTRATERRESTRE». Una película de Steven Spielberg con Ese Wallace, Peter Coyote, Henry Thomas. (Horario: 4'20, 7'20, 10'25). Complemento: «LA REBELION DE LOS PAJAROS». (Apto para todos los públicos).

LIRICO PALACE

Desde las 3'00: «NEFELE» (Las seductoras de Lesbos) Clasificada «S». Y además: «LAS ADORABLES PORN KILLERS». (Totalmente prohibido a menores de 18 años).

SALA RIVOLI  
CLIMATIZADO

Desde las 3'15: «ANNIE». Un film de John Huston con Albert Finney, Carol Burnett, Bernardette Peters, Ann Reinking. (Atención horario film: 4'10, 7'10, 10'10. Complemento: «POPEYE Y LAS ESPINACAS». (Aut. todos públicos).

JAIME III CINEMA  
CLIMATIZADO

«LLAME 69-69 TAXI PARA SEÑORA». Clasificada «S». Mariana Frajese. Guía Lauri, Mark Ghannon. Complemento: «LA CHICA DE LAS BRAGAS TRANSPARENTES». Clasificada «S». Totalmente prohibida a menores 18 años.

FANTASIO

«HISTORIA DE UNAS BRAGAS AZULES». Clasificada «S». «LA CASTRACION». Clasificada «S». Doble programa pornográfico. Totalmente prohibido a menores 18 años.

NUEVO MODERNO  
CLIMATIZADO

(2.º MES) Desde las 3'00: «LE LLAMABAN J.R. con Pepe da Rosa, Mary Santpere y Antonio Garisa. Complemento: «LOS OJOS DE UN EXTRAÑO». (Mayores 18 años).

SALON RIALTO

Cerrado por montaje obra Cia Xesc Forteza: «XESC STORY».

CASINO DE MALLORCA. Todos los días de 20'00 a 4 horas. Ruleta Americana y Francesa, Black Jack, Punto y Banca, Dados, Máquinas Automáticas de Juego, Restaurante. Final Autopista Andraitx. (Desviación Cala Figuera). Tel.: 680000.

Usted puede hacer positiva la lucha contra el cáncer mediante su donativo fijo a la Asociación...HAGASE SOCIO PROTECTOR!

**JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES**  
TEL. 23 01 49

## Programación de televisión

### PRIMER PROGRAMA

13.45: Carta de ajuste.  
14.30: Informatiu balear.  
14.55: Conexión con la programación nacional.  
15.00: Telediario. Primera edición.  
15.35: Otras ciudades.  
17.00: La otra cara del deporte.  
17.30: Documental. Aviones supersónicos.  
18.00: Nosotros.  
18.30: Tom y Jerry. Dibujos animados.  
19.00: Usted, por ejemplo. «Los juguetes que nos invaden». Presentación y dirección: Manuel Torre Iglesias. Como todos los años, cuando se aproximan las Navidades una marea de juguetes nos invade a todos desde los escaparates de las tiendas, desde las páginas de los periódicos, desde las vías publicitarias y desde los «spots» de televisión. Los padres se sienten atrapados por el consumo más feo y se ven obligados a comprar, a satisfacer como sea la demanda de sus hijos.  
20.00: Espacio XX. Un programa dedicado a las artes, las letras y, en general, al mundo de la cultura, con entrevistas a actores y autores del hecho cultural, noticias, y reportajes de los acontecimientos más importantes.  
20.30: Más vale prevenir. Que se puede hacer con un drogadicto.  
21.00: Telediario. Segunda edición.  
21.35: Un, dos, tres. Dirección, guión y realización: Narciso Ibáñez Serrador. Presentación: Mayra Gómez Kemp. Hermanas Hurtado como «cicutas». Programa concurso.  
23.00: Vivir cada día. «Alma herreña, alma llanera».  
23.30: Park Avenue, 79. Episodio VI.

Ben Savage convence a Pérfido para que le deje hablar con Marja y comprobar si realmente sabe algo sobre los manejos de su difunto hijo. Ben irrumpe brutalmente en el apartamento de Marja. La golpea y trata de ahogarla.

00.25.— Telediario. Última edición.  
00.45.— Testimonio. Realización: José María Morales. Testimonio personal sobre la fe cristiana y sobre las razones que mueven a una forma de actuar inspirada por esa fe.  
00.50.— Despedida y cierre.

### SEGUNDO PROGRAMA

15.30.— Carta de ajuste.  
15.43.— Apertura y presentación.  
15.45.— Lou Grant. «Fuegos artificiales». Billie viaja a Sacramento para asistir a una asamblea en la que tiene que ser sometido a votación un proyecto autorizando la venta de toda clase de fuegos artificiales. La periodista, apoyada por el presidente, consigue que cuatro de los componentes de la asamblea voten negativamente.  
16.35.— Musical Express.  
17.35.— La abeja Maya. Dibujos animados. «El gran final». Todos en la pradera viven una apacible y tranquila calma, tan tranquila que se aburren muchísimo. Para distraerse organizan un gran partido de fútbol en el que participa todo el mundo.  
18.25.— Competición.  
19.30.— La clave. Presentación. Largometraje. Coloquio. The Beatles.  
23.45.— De hoy a mañana. Informativo.  
00.30.— Despedida y cierre.

## Actualidad cinematográfica

### Pantalla abierta

— BARBARA HERSHEY, la intérprete principal de «El ente», vendrá el próximo mes de enero a España para promocionar su película. Barbara es conocida en nuestro país por su participación en la serie televisiva «De aquí a la eternidad» y por su brillante papel en «El especialista», junto a Peter O'Toole. En «El ente» interpreta el papel de Carla Mcran, una mujer que experimenta el terror de una extraña presencia que parece intentar poseer su cuerpo y su alma. Nosotros asistimos a la proyección privada que hizo la distribuidora y posteriormente al debate que se celebró, entre diferentes parapsicólogos españoles, entorno a ella. La conclusión de todos ellos fue que «El ente» es la película que mejor plantea el problema del fenómeno «poltergeist» de las que se han realizado hasta el momento y la opinión de la prensa: que será el filme más terrorífico y el que más miedo producirá al espectador en el próximo año.

— El famoso cómico DUDLEY MOORE, que acaba de ser galardonado con el Premio al «Mejor Actor del Año» por la Asociación de Propietarios de Teatro estadounidense, ha finalizado el rodaje de «Unfaithfully yours», su última película, bajo las órdenes de Howard Zieff (El recluta benjamín). En ella encarna a un director de orquesta celoso y un tanto maniático que sospecha que su bella esposa, muchos años más joven que él, tiene un romance con un atractivo y virtuoso violinista. La oponente femenina de Moore es la conocida Nastassia Kinski, en el papel de su esposa. La primera versión de esta película se hizo en 1948 bajo la dirección de Preston Sturges y fue interpretada por Rex Harrison y Linda Darnell.

— ANA GARCIA OBREGON está en espera del estreno en los Estados Unidos de su película «El tesoro de las cuatro coronas», que será proyectada en 800 salas de exhibición simultáneamente estas navidades. La novedad de la película consiste en que fue rodada en tres dimensiones y que es el primer filme que la guapa actriz española protagoniza en América. Se trata de una historia llena de suspense y de ac-

ción que narra las peripecias que han de llevar a cabo unos ladrones para robar cuatro coronas visigodas de incalculable valor. Su presupuesto asciende a los 700 millones de pesetas y la mayor parte del reparto está compuesto por actores estadounidenses. Los únicos españoles son Paco Rabal y Ana Obregón, esta última en el papel de una habilidosa trapezista. En España el estreno se prevee para la próxima primavera.

— Ya hay noticias de algunas de las películas que serán presentadas en la próxima edición del Festival Internacional de Cine de Sevilla. España llevará a concurso, entre otras, «Interior Rojo», protagonizada por Charo López, Enric Majó y Fernando Fernán Gómez. En cuanto a las producciones norteamericanas, la Warner nos ha anticipado que presentará «La trampa de la muerte», de Sidney Lumet, con un reparto sumamente interesante encabezado por Michael Caine, Christoffer Reeve y Dyan Cannon. La compañía Twentieth Century-Fox llevará a concurso «Verdicto final», también de Sidney Lumet, protagonizada por Paul Newman y Charlotte Rampling. Alrededor de esta película hay una gran expectación ya que se estima que puede ser una de las favoritas de los Oscar de este año. La otra película que presenta la Fox es «El hombre del río nevado», una bella historia protagonizada por Kirk Douglas, Jack Thompson y Sigrid Thornton y dirigida por George Miller. En el pasado Festival de Cine de Montreal fue galardonada como la película «Más popular del año».

— Y hablando de festivales, «LA COLMENA», película basada en la novela de Camilo José Cela y dirigida por Mario Camús, ha sido seleccionada para representar a España en el Festival de Berlín. Las posibilidades de éxito son muchas ya que la historia que narra la película goza de una gran calidad y ha sido llevada a la pantalla por actores de primera fila. Entre ellos se encuentran Paco Rabal, Charo López, Ana Belén, Concha Velasco, José Sacristán, Encarna Paso, etc.

MUSICA, CANCIONES, ALEGRIA, COLOR...

PARA LAS FIESTAS DE NAVIDAD  
EN LA PANTALLA DE LOS  
ESTRENOS IMPORTANTES

¡LA GRAN PELICULA PARA  
DISFRUTAR TODA  
LA FAMILIA!



HOY ¡ESPERADO ESTRENO!

ELLA, HUERFANITA DESAMPARADA. EL, MULTIMILLONARIO SIN AMOR. JUNTOS... LOGRAN QUE BRILLE EL SOL EN UN ETERNO MAÑANA.



Annie

Columbia Pictures presenta una producción de Ray Stark, un film de John Huston.  
ANNIE: ALBERT FINNEY CAROL BURNETT BERNADETTE PETERS ANN REINKING TIM CURRY GEOFFREY HOLDER  
EDWARD HERRMANN SANDY: CAROL BURNETT AILEEN QUINN JOE LAYTON ARLENE PHILLIPS  
Música de: RALPH BURNS Letra de: HOWARD PINE Supervisada por: MARGARET BOOTH, A. C. E. Director de Fotografía: RICHARD MOORE, A. S. C.  
Música: CHARLES STROUSE Coreografía: MARTIN CHARNIN Cantante: CAROL SOBIESKI Productor: RAY STARK Director: JOHN HUSTON  
Escritor: THOMAS MEEHAN Adaptador: CHARLES STROUSE Supervisada por: MARTIN CHARNIN

NOVA FILM  
PANAVISION (R)

J. J. ALONSO MILLAN

RASPA

EL AMOR PUEDE DAR A UNA VIDA GRIS  
TODO EL COLOR DE LA FELICIDAD

ATENCION AL HORARIO DEL FILM:  
4'10 - 7'10 - 10'10

COMPLEMENTO:

«POPEYE Y LAS ESPINACAS»

AUTORIZADO PARA TODOS LOS PUBLICOS

Según el doctor Vallejo-Nájera:

# «La psiquiatría no resuelve todavía todos los problemas»



**Pilar Cobo**

El stress, las depresiones, la neurosis, son anomalías que habitualmente las asociamos con el ritmo de vida que llevamos actualmente, una vida cada día más difícil de soportar y que ha originado lo que se ha dado en llamar «la jungla del asfalto». Pero este «síndrome de la ciudad» parece ser que no es la causa de tales enfermedades, al menos ésta es la conclusión que se puede derivar de las manifestaciones que nos ha hecho el eminente psiquiatra Antonio Vallejo-Nájera, quien afirma que las depresiones han existido siempre, aunque bajo un nombre literariamente tan atractivo como es la melancolía y que también sobreviene en los medios rurales, sobre todo cuando éste se vuelve hostil.

Sin llegar a afirmar que nos encontramos ante una sociedad neurotizada, el doctor Vallejo-Nájera dice que todos tenemos pequeñas anomalías, pequeñas manías, pero que no se pueden catalogar como enfermedades, porque «enfermedad es cuando interfiere seriamente el desarrollo de la vida de la persona».

Por otra parte, y en contra de lo que se escucha constantemente, el número de enfermos mentales no ha aumentado, es el mismo de siempre. En cuanto al abuso de medicación, Juan Antonio Vallejo-Nájera reconoce que es cierto que existe, pero este abuso no hay que atribuirlo exclusivamente a los facultativos, también lo hacen, resultando más peligrosos, personas sin consejo médico quienes se medican con recetas administradas a un conocido. Lo que sí resulta indudable es que nos encontramos todavía en la era de la pastilloterapia, sea quien sea el que la administre.

## ¿NOS ENCONTRAMOS ANTE UNA SOCIEDAD NEUROTIZADA

—¿Se ha incrementado últimamente el número de enfermos mentales?

—Se oye constantemente esta afirmación, o al menos esta suposición, y no es cierto. El número de enfermos es, aproximadamente el mismo que hubo siempre, y también las enfermedades. Si revisamos libros de medicina de otros siglos nos encontraremos, descritos con un lenguaje diferente, los enfermos que tenemos hoy. Lo que ocurre es que muchas personas que antes sufrían la enfermedad en solitario, o porque les confinaban sus familias teniendo la enfermedad mental como una vergüenza o como una lacra familiar, o porque ellos mismos no esperaban nada de la medicina, todas esas personas hoy acuden al médico, a veces con esperanzas injustificadas

porque todavía la psiquiatría no está, por desgracia, en condiciones de resolver todos los problemas de los enfermos psíquicos. Por otra parte la sociedad entera tiene mucha menos tolerancia para el sufrimiento, aguanta menos, y a la menor molestia, o disminución de rendimiento busca anhelantemente una solución mágica e inmediata en la medicina. Esto ha hecho que aumente muchísimo el número de personas que van a las consultas psiquiátricas aunque no haya aumentado el número de enfermos mentales.

—¿El enfermo mental continúa siendo un marginado de la sociedad?

—También es una afirmación constantemente escuchada, la sociedad margina al enfermo mental. Muy pocas personas reflexionan que lo que margina al enfermo mental es la enfermedad, que por la índole específica del trastorno mental le impide una vida de relación aceptable, es la enfermedad la que le margina y la sociedad tiene que ser enormemente generosa para ayudarlo y desmarginarlo cuando esto es posible.

Juan Antonio Vallejo-Nájera nació en Oviedo en 1926. En la actualidad es director del Centro de Salud Mental de Madrid. Ha escrito numerosos libros entre los que cabe destacar «Locos egregios», en el que analiza la personalidad patológica de destacados líderes políticos de la historia, «Concierto para instrumentos desafinados», «Mishima o el placer de morir» e «Introducción a la psiquiatría».

—Doctor, estamos todos neuróticos?, ¿o tenemos un

grado, aunque sea mínimo de neurosis?

—La última frase de su pregunta-afirmación parece dar más en la diana, todos tenemos pequeñas cosas, igual que todos estamos enfermos somáticamente, es muy rara la persona que no tiene dolores de cabeza o molestias de estómago o alguna otra debilidad. Llamarle a esto un enfermo es una exageración. Hablamos de una enfermedad física cuando produce una inhabilidad para la vida cotidiana, y para el trabajo, y lo mismo podemos aplicarlo a las enfermedades mentales, todos tenemos variantes del comportamiento, del psiquismo, de la relación emocional, todos tenemos pequeñas anomalías, pequeñas manías, pero sólo se denominan enfermedad cuando interfiere seriamente con el desarrollo de la vida de la persona.

—Es decir que, por ejemplo, el stress, la depresión algo que es tan frecuente en nuestra sociedad por la forma de vivir tan de prisa y el consumismo, etc., ¿no pueden provocar unas anomalías más serias?

—En vez de una pregunta ha hecho usted una afirmación, ha dado por supuesto que las depresiones están asociadas al consumismo, y al tipo de vida contemporáneo, no es así, ha habido depresiones desde antes, se habla en los libros antiguos de la melancolía negra, de la acedia, de la desconsolación espiritual.

Nombres literariamente más atractivos que los que damos hoy día a las depresiones pero que describen estados de ánimo terribles iguales a las que padecen nuestros enfermos y que no están vinculados a las particularidades específicas de las sociedades de consumo.

## LA DEPRESION: UNA ENFERMEDAD TAN ANTIGUA COMO LA VIDA

—¿Existen enfermedades típicas de la ciudad con respecto al elemento rural?

—Existen comportamientos distintos y modos de reacción peculiares del hombre del campo y del hombre de la ciudad. Desde la ciudad siempre se añora el campo y se habla muy bien del campo pero nunca se quieren ir allí nada más que los muy ricos y durante poco tiempo, y los del campo están deseando venir a la ciudad. Hay también cargas psicológicas muy duras y específicas de la vida rural, con su aislamiento, con la hostilidad del medio, pero de esto no se habla porque los del campo no escriben, pero cuando vienen a nuestra consulta se lamentan y gran parte de ellos están anhelando venir a la ciudad aunque sea en condiciones muy insatisfactorias.

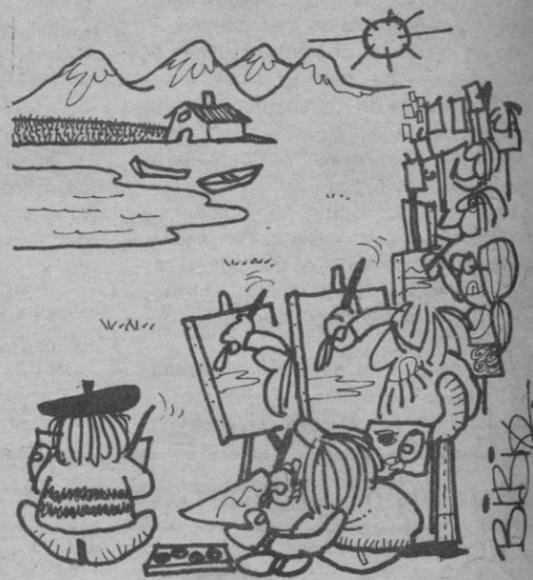
—¿No existe cierto abuso de la llamada pastilloterapia como tratamiento de las enfermedades mentales?

—Pastilloterapia, inyectoterapia y si usted quiere, de supositorioterapia, que es una cosa que les asombra mucho a los estadounidenses que no usan los supositorios; cualquier tipo de administración de medicamentos puede llevarse racionalmente o hacerse de un modo irresponsable. Ya hay médicos que abusan de las medicaciones no le digo a usted nada de las personas que sin consejo médico se medican por su cuenta o por una receta que le fue bien a una amiga. Los elementos farmacológicos actuales son muchos de ellos sumamente potentes, y por esa misma potencia de la que deriva su eficacia tienen frecuentemente efectos secundarios que hay que valorar, a veces un medicamento que por sí mismo no causa daño, lo hace asociado con otro, es evidente que hay que tener mucho cuidado con las medicaciones.

# Sa Gent

Antonio Agustín

Nunca como ahora se había visto el TEATRO sujeto a semejante cerco o a semejante escolta. Unos lo sacan de sus casillas escénicas y ponen sobre las tablas camerinos a la vista del público mientras la fábula se desarrolla en la otra mitad. Otros ensayan el teatro GESTUAL. Otros lo PARATEATRAL, dramatizando textos nacidos para la lectura. Otros el puro teatro de investigación, mezclando expresión corporal a declamación. Ayer sucedía en el PRINCIPAL. En el centro de semejante asedio los géneros tradicionales se debaten por sobrevivir y sobreviven. Que lo diga MARUJA ASQUERINO que dentro de nada estará en Palma con ANILLOS PARA UNA DAMA. Que lo diga LINA MORGAN, con su revisterismo de pluma, mallas y humor. Puede responder también, por la comedia, la musical y la no musical, ALBERTO CLOSAS. Y si a Palma vamos, que le pregunten dentro de unos días a XESC lo que es llenar todos los días. La temporada navideña en PALMA revive, como siempre que es llamada con garantías, la afición teatral local. El AUDITORIUM atestado con la CABALLE y CARRERAS. Palma suele responder a las llamadas que tienen contenido y que prometen justificar el interés del público. Pongo siempre el ejemplo del festival primaveral de TEATRO que organiza el Ayuntamiento. Lo que ES TEATRO, llena. La experiencia y el



ensayo, educan pero aburren como una clase de metafísica. El PICCOLO TEATRO milanés abarrotó. Total, que PALMA, como MADRID, las huele. LINDSAY KEMP también llena. Con las exposiciones de PINTURA pasa lo mismo. Llegaron las muestras de NICOLAS FORTEZA y de RAMON NADAL, las galerías abarrotadas. Buenas e importantes ventas. Expone PEDRIN, mi sobrino y lo que pasa, se infla de largar diatribas contra la crisis que envenena el mercado del arte. ¡Si vieran!... Se anuncia JULI RAMIS —ayer, hoy, mañana y siempre— y podemos escribir aquello del idem de lienzo, porque el buen paño, ya saben. Hay crisis permanente y TOREROS D'HIVERN. ¿A que si el que habla de crisis es TORRENTS LLADO se referirá a otra CRISIS, que es la que ni se permite que los críticos nombren?. Lo cierto es que en el TEATRO y la PLASTICA hay mucho mercadillo de artesanía y mucha TERAPIA OCUPACIONAL. Que se lo digo yo. Como se lo dirían muchos, menos los interesados. Interesados, claro, en que no se diga. Aunque sospechen que saberse, se sabe. Pero anda uno por las galerías y cuando toca, el éxito se da por descontado. NADAL, NICOLAS, RAMIS, JOAN BONET y un etc. de obra interesante, cada cual a su aire. Pienso que dos factores deciden éxito y precio: sensibilidad y maestría. Hablando de pintura, al paso, les diré que en MADRID se subastan estos días LA ENTRADA DEL EMPERADOR CARLOS EN PALMA y UNA ESCENA FAMILIAR EN MALLORCA. Dos obras importantes

## Punto final

### Baleares el diario de las islas

Palma de Mallorca  
Redacción, Administración y Talleres:  
Polígono de La Victoria  
Gremio Silleros.  
Teléfono: 201112 (8 líneas)  
Oficinas en Palma  
Paseo Mallorca, 9 - B, 1.º  
Telf. 231177 - 235940  
Depósito Legal 1956



Director: Pablo Llull  
Redactores-jefe: Antonio Pizé y Miguel Moreno  
Jefes de sección: Lorenzo Ripoll (Deportes) Jesús Cor (Sucesos)  
Fotografía: Juanet y Coame Vives

Administrador: Víctor Horas  
Jefe de Publicidad: Gabriel Calafell

Edita: Medios de Comunicación Social del Estado (MCSE)  
Paseo de la Castellana, 272. MADRID-16  
Director Gerente: Antolín de Santiago  
Director del Departamento de Prensa:  
Donato León Tierno  
Director Económico Administrativo:  
Florencio Ahumada